

ان منہ ۱۳

لاہور: بلوچستان، ایشیا

مدت بیکی

زبد ما

1410

کردایی ابقاط و غصیل متایمه
از ن

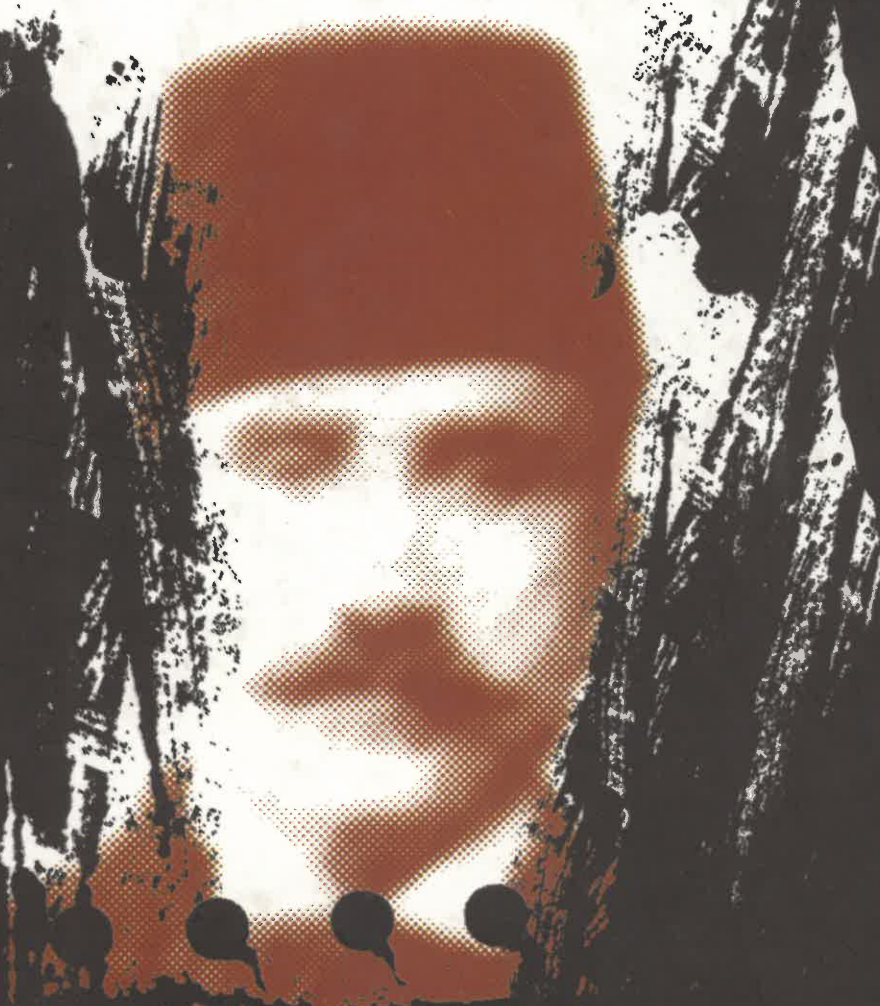
کوردستان

الحمد لله الرحمن الرحيم

په که مین روژ قامه ی کور دی

۱۸۹۱-۱۹۰۲

علم و معرفتہ گشتہ اش



دوکتور کہ مال فوئاد

چایی سییہ م - تاران - ۲۰۰۶

پیشکش بہ مائوسٹای
برائے "نور کاغذ" لکھنؤ
مؤرخ و طبیعت .. بہ ہوا ام سووہ
لیوہ رگبریت

۱۲
ہم مدد کر رہے ہیں
۱۱۱۴ ۷۰۱۶
نورستان - ہولیر

La

کوردستان

یەکەمین پۆژنامەی کوردی

١٨٩٨ – ١٩٠٢

کۆکردنەوە و بێشەکی :

دوکتۆر کەمال فوئاد

چاپی سێهەم

تاران – ٢٠٠٦

کوردستان

کۆکردنه وهو پێشه کی: د. کهمال فوئاد

پێشه کی چاپی دووهم: حهسه ن یاسین

پێشه کی چاپی سییه م: حه میده ئه بوبه کر

چاپی یه که م- به غدا 1972

چاپی دووهم- قاهیره 2005

چاپی سییه م- تاران 2006

تیراژ: 2000 دانه

چاپ: ده زگای چاپ و بلاوکردنه وهی به درخان

نووسینی بهرگ: محهمه د زاده

دیزاینی بهرگ: باسم ره سام

نرخ: 15 هه زار دینار

چاپی سییه می روژنامه ی "کوردستان"

به هاوکاری سهروکی حکوومه تی هه ری می کوردستان (عومه رفه تاح) له تاران ئه نجامدراوه.

پیشگی

(قاهره) ، ژماره (۲۴) له (له‌نډه) ، ژماره (۲۵ - ۲۹) له (فولکستون) و ژماره (۳۰ و ۳۱) جاريکی تر له (جنيف) له لايه‌ن برای (مقدار بک) (عبدالرحمن بک) هوه دهرنچوو .
ژماره (۳۱-۱) ی نهم پوژنامه‌یه ، پینچکه له ژماره (۱۰) ، ۱۲ ، ۱۷ ، ۱۸ و ۱۹) وه‌کوو له سهره‌وه یاسم کرد ئیستا له (کتیبخانه‌ی دهولتی) ان له شاری (ماربورگ) له نه‌لمانیای پوژناوا .

ژماره (۳۱) ی پوژری (۶) ی محرم ۱۳۲۰ (ای نیسانی ۱۳۱۸) ی پوژری (بهرام‌بهری) (۱۴) ی نیسانی ۱۹۰۲ دهرچوو .
نهم پوژنامه‌یه به کوردی‌یه‌کی جوان و پره‌وان (زاراوی کرمانجی سهروو ، شپوه‌ی جهزیره و بۆتان) به دوو هه‌فته جاريک له چوار لایه‌ری (۲۵۰ x ۳۲۵ سم) ی دا دهرنچوو .
جوړی کاغز وچوونی‌یه‌تی چاپکردنه‌کشی خراپ نه‌بوو . به تیپی عهره‌بی له سهر ته‌ری فارسی چاپ نه‌کرا .

له ژماره (۴) هوه به تورکیش وتاری تیدایه ، به‌تابیه‌تی سکالانامه (عرضحال) و پاشان نامی کراوه (آچیق مکتوب) که زور جار بۆ (سلطان عبدالحمید) نوسراون دژی به‌ربهره‌کئی پوژنامه‌که و نازاردانی نه‌وه‌کانی (به‌درخان) . پاش ئه‌وه‌ی پوژنامه‌که هیچ ئومیدیکی به (سلطان) نه‌ماوه ده‌ستی کردوو به هیرش بردنه سهر (سلطان) و ده‌سته دایه‌ره‌که‌ی وه زور ئازایانه له‌سهر کوشتی (مدحت پاشا) و هاوړیکانی وه له‌سهر بزوتنه‌وه‌ی ئازادبخوازی تورکی نووسیه .

له‌بهر به‌ربهره‌کانی کاربه‌ده‌ستانی عوسمانی پوژنامه‌که وه‌کوو خاوه‌نه‌کانی ویستوویانه هه‌موو جاريک له‌کاتی خوی دا دهرنچوو . ههر له‌بهر نهم به‌ربهره‌کانی به‌ش بووه که له شوینتیکه‌وه گواستراوه‌ته‌وه بۆ شوینتیکی تر .

نرخه نهم پوژنامه‌یه ههر له‌وه‌دا نی‌یه که به‌که‌م پوژنامه‌یه به زمانی کوردی دهرچوو بیت به‌لکوو نرخیکی میژوویی و سیاسیشی هه‌یه . سهرنجیکی سهرپوچی له‌ناوه‌روکی نهم ژمارانه ئه‌وه راستی‌یه‌مان بۆ ساغ نه‌کاته‌وه که بزوتنه‌وه‌ی کوردایه‌تی ههر له سهره‌تاوه یتگی به‌کیتی تیگوشانی گرتوو له‌گه‌ل بزوتنه‌وه‌ی ئازادبخوازی نه‌وه‌گه‌لانه‌ی که کورد له‌گه‌لیان دا ژباوه .

هیوادارم که خوینهرانی به‌ریز نرخه بزانه و که‌لکی لښ وهرگرن .

کمال فوناد

به‌غدا ۱۹۷۱/۱۰/۴

تا کوتابی سهره‌ی نۆزده‌هه‌م کوردی ته‌نیا زمانی گه‌ت وگوو شیمر بوو نه‌که نووسین . له‌بهر نه‌وه دهرچوونی پوژنامه‌ی (کوردستان) له سالی ۱۸۹۸ دا بایه‌ختیکی تاییه‌تی هه‌یه له میژووی زمان و نه‌ده‌بی نه‌ته‌وه‌که‌مان دا .

کاتی خوی ییستبووم که ژماره‌کانی نهم پوژنامه‌یه له (کتیبخانه‌ی پرووسیا) له نه‌لمانیای ده‌ست نه‌که‌ون . پاش چوونم بۆ نه‌وی زانیم که نهم کتیبخانه‌یه ئیستا ناویکی تری هه‌یه . له‌پاش جه‌نگی جیهانی دوو‌هه‌وه ناوی بووه به (کتیبخانه‌ی ده‌ولتی) که ئیستا نه‌که‌وتنه به‌رلینسی پوژنه‌لاه‌وه . له‌وتش زانیم که ژماره‌کانی نهم پوژنامه‌یه له کاتی جه‌نگی جیهانی دوو‌هه‌دا له‌گه‌ل گه‌لیک چاپکراوی ترا گواستراونه‌وه بۆ نه‌لمانیای پوژناوا .

له سهره‌تای ئابی ۱۹۶۵ دا به‌شوین ده‌ست‌نووسه کوردی‌یه کان‌دا ریم که‌وته شاری (ماربورگ) و توینگن . به هه‌لم زانی جاريکی تر هه‌والی پوژنامه‌ی (کوردستان) بیرسم . پاش گه‌ران و پشکنیکی زور ئاگادار کرام که نهم پوژنامه‌یه له نه‌لمانیای پوژناوا به‌له کتیبخانه‌ی ده‌ولتی Staatsbibliothek له شاری ماربورگ Marburg ، به‌لام تا ئیستا له‌گه‌ل هه‌زاران چاپکراوی تر دا نۆره‌یان نه‌هاتوو به‌ئوه‌ی جیابکرینه وه له شوینی تاییه‌تی خویان دا سهرله‌نوئ دابرتنه‌وه . به‌لینیان دامی که ههر کاتیک به‌رچاویان که‌وت ده‌سته‌جی بۆم په‌وانه‌ه بکه‌ن بۆ به‌رلین . منیش سالی چهند جاريک نهم به‌لینهم بیر نه‌خستنه‌وه ، تا له هاوینی ۱۹۶۸ دا نهم ئاواهم هاته دی و هه‌موو نهم ژمارانه‌ی پوژنامه‌ی (کوردستان) که له نه‌لمانیای پارێزراوون که‌وتنه به‌رده‌ستم . نه‌وه‌بوو کاتی خوی وتاریکنم له‌سهر بلاک‌کرده‌وه له گوفاری (پروونکی) دا که له به‌غدا دهرنچوو (ژماره - ۱/۲۳/۵/۱۹۶۹) .

ئینستاش خۆم زور به به‌ختیار نه‌زانم که توانیم سهرله‌نوئ به چاپی بکه‌یینم . نه‌مه خۆشی دۆزینه‌وه‌که‌ی نوئ کردوه ، نه‌که ههر له لای من به‌لکوو لای هه‌موو نه‌وانه‌ی که ده‌میکه به تاسه‌ی یینینی نهم پوژنامه‌یه‌وه .

به‌که‌م ژماره‌ی پوژنامه‌ی (کوردستان) له ۳۰ ی ذوالقعدة‌ی ۱۳۱۵ (۹ نیسانی ۱۳۱۴ ی پوژری) به‌رام‌بهری ۲۲ ی نیسانی ۱۸۹۸ له (قاهره) دهرچوو . له سهره‌تا دا له لایه‌ن نه‌وه‌ی (به‌درخان پاشا) (مقدار بک مدحت بک) هوه دهرنچوو . ژماره (۶ - ۱۹) له (جنيف) ، ژماره (۲۰-۲۳) دووباره له

پیشەکی چاپی دووهم

ئەگەر جوامیری و رچە شکاندن و دانانی بەردی بناغە ی رۆژنامەنوسی کوردی بۆ نەوەکانی میر بەدرخان (مێقداد مەدحەت بەدرخان) و (عەبدولرەحمان) ی برای بگەریتەووە کە لە (22) ی نیسانی (1898) دا لەقاھیرە ، لەژیانی ئاوارەیی و دەربەدەریدا، یەکەمین ژمارە ی رۆژنامە ی (کوردستان) یان بەچوار لاپەرە لە چاپخانە ی (الھلال) ی قاھیرە یی، وەک یەکەمین رۆژنامە ی کوردی دەرکرد و (31) ژمارە ی ئی دەرچوو، بەلام رۆژنامە کەش وەک نەوەکانی میر بەدرخان خۆیان بەئاوارە یی ژیان بڕدە سەر و ژمارەکانی لە (قاھیرە، ژنیف، لەندەن، فۆلکستۆن، قاھیرە و ژنیف) دا دەرچوون و ئەم ھەموو گۆزە گۆزو ئەم پایتەخت و ئەم شار و ئەو شارکردنەیان لەکارەکیان ساردی نەکردیبتەووە، ئەوا دەرکری لەپال جوامیریەکە ی ئەواندا باس لە جوامیری یەکیکی دیکە لەپیشەنگەکانی رۆژنامەنوسی کوردی بکەین، کە لەناوەراستی شەستەکانی سەدە ی رابردوو وە لەچوارچیووە ی عەودالی و گەپانی بەدوای دەستنووسە کوردییەکان بەگشتی و رۆژنامە ی کوردی بەتایبەتی، کەوتۆتە سۆراغی ژمارەکانی (کوردستان) ی یەکەمین رۆژنامە ی کوردی و بۆ ئەم مەبەستە لەوشارانە ی ئەلمانیدا گەراوە کە رەنگە ژمارەکانی (کوردستان) ی دایکیان ئی دەست بکەوێت، کە ئەویش (د. کەمال فوئاد) ە، سەرەنجام... چونکە پیاویکی ماندوونەناسە رەنجەکە ی بیوەر نەبوو، لەھاوینی سالی 1968 دا ئەو ژمارانە ی (کوردستان) ی دەستکەوتوو کە لەئەلمانیدا لەئەرشیفخانە و کتیبخانەکانیدا پارێزرا بوون.

پاشان لەکووتایی سالی 1971 دا سەرچەم ژمارەکانی رۆژنامەکە ی، جگە لەژمارەکانی (10، 12، 17، 18، 19) ی بەپیشەکییەکی جوانەووە بۆ چاپ

ئامادە كىردۈرۈلگەن (1972) دا لەبەغدا بەچاپى گەياندۇ دىدەي
رووناكبيران و رۇژنامەنوسانى كوردى پى رووناك كىردەو.

دواتر ھەر د. كەمال فوئاد لەرىگەي رۇلەيەكى دىكەي ماندوونەناسى
تيكۇشانى كوردايەتى كە شەھىد (نەجمەددىن بىوكا) يە، ئەو ژمارانەي
(كوردستان) دى دەستكە وتوو كە سورەيا بەدرخان لەئەستەمبول لەسالانى
1917-1918 دا جاريكى دىكە وەك دىرژەدان بەرۇژنامەي (كوردستان)
ھەر بەناوى (كوردستان) دەو، دەرىكردۇتەو، ئەويش وەك خولى سىيەمى
رۇژنامەكە لەسالى (1998) دا لەسلىمانى لەپال ھەردو ژمارە (17، 18) دى
(كوردستان) دى مىقداد بەدرخاندا چاپى كىردۇتەو. شىاوى باسكردنە
جوامىرىي دەستخستنى ژمارە (17) و گەياندنى بە د. كەمال فوئاد بۇ
مەحمود زامدار دەگەرپىتەو وە ژمارە (18) دىش د. كەمال خوى
لەئەرشىقخانەكانى ئەنقەرەدا دۇزىويەتتەو.

ئىمە لىرەدا ئەو ھەول و كۇششانەي د. كەمال فوئاد، كە رۇلى لەناساندنى
بەنەمالەي بەدرخاننىيەكان وەك رچە شكىنى رۇژنامەنوسىي كوردى و
گەشانەو دىدەي رۇژنامەنوسانى كورد بە رۇژنامەكە، بەرز
ھەلدەسەنگىن و بەگەرمى دەستى ماندوونەبوونى دەگوشىن.

سىيەمىن كەس كە دەبىت جوامىرىيەكەيمان لەبىر نەچىت، پروفىسۇر (د.
جەلىلى جەلىل) كە ھەردو ژمارە (10 و 12) دى لەئەرشىقخانەكانى
نەمسادا دۇزىيەو وەك مژدەيەكى دووەمىن فىستىقالى بەدرخان كە
لەرۇژانى (21-23 / 4 / 2005) لەدھوك لەلايەن دەزگاي چاپ و
بلاو كىردنەو بەدرخانەو ئەنجامدرا، پىشكەش بە د. كەمال فوئاد
سەرپەرشتىارى دووەمىن فىستىقال و دەزگاي بەدرخان و فىستىقالەكەي
كىرد و لەسەر داواي ھەمىد ئەبۇبەكر ئەھمەد خاوەن و بەرپوۋەبەرى
بەرپرسى مانگنامەي بەدرخان بەھاوكارىي رۇژنامەنوس ھەسەن ياسىن
ھەردو ژمارە (10 و 12) دى لەدو توپى ژمارە (56) دى رۇژنامەكەدا بەچاپ

گەيەندراو لەگەڵ گەرما و گەرمیی دوواین روژی فیستیڤالە کەدا دیدە ی بەشدارانی فیستیڤال و روژنامە نووسانی پێ روژن کرایەو.

چوارەمین کەسیش، کە دەبی باس لە جوامیرییه کە ی بکریت (حەمید ئەبوبەکر ئەحمەد) بەرپۆه بەری دەزگای چاپ و بلاوکردنەو ی بەدرخانە کە بەرووخسەت وەرگرتن لە د. کەمال فوئاد، بپاریدا هەموو ژمارەکانی روژنامە کە، جگە لە ژمارە (19) کە تا ئیستا بی سۆراغە، جاریکی دیکە لە قاهرە لە چوارچیو ی گەشتی شاندى دەزگای بەدرخان بۆ میسر کە پیکهاتوو لە (حەمید ئەبوبەکر ئەحمەد، حەسەن یاسین، محەممەد فەتاح، زاهیر سدیق، ئەیاد عەبدوللا، محەممەد هاشم، فەیسەل عەلى، هیمن جەمیل، شوان تاقینگ، هەوراز محەممەد، فەیسەل عوسمان) لە ژێر ناو نیشانی (لە کوردستانەو بۆ خاکی کینانە) لە سەرەتای ئەم مانگەدا چاپ بکاتەو. بە ئومیدی ئەو ی ژمارە (19) هەش بدۆزیتەو و ئەو کاتە سەر جەم (31) ژمارە کە بە سەر یە کەو و چاپ بکەینەو.

لێرەدا دەبی ئاماژە بۆ جوامیری هەریە کە لە بەرپێزان کۆسەرەت رەسول عەلى لێپرسراوی دەستە ی کارگێری مەکتەبی سیاسی (ی. ن. ک) و (عەدنان موفتی) سەرۆکی پەرلەمانی کوردستان و عومەر فەتاح سەرۆکی حکوومەتی هەریمی کوردستان و هیرو ئیبراهیم ئەحمەد و سەعدی ئەحمەد پیرە بەرپرسی مەلەبەندی سیی ریکخستنی هەولێری (ی. ن. ک) و خاتوو ماریانا شەمەدینانی بەرپرسی راگەیانندی مەکتەبی پەيوەندییه کانی (ی. ن. ک) لە قاهرە فەرماوش نەکەین، کە ئەگەر هاوکاریی دلسۆزانە ی ئەوان نەبووایە شاندى دەزگای چاپ و بلاوکردنەو ی بەدرخان نەیدەتوانی سەفەری میسر بکات و چاپی دووەمی (کوردستان) ی دایک جاریکیدیکە لە قاهرە بکاتەو و ژمارە (59) ی (بەدرخان) یش لە قاهرە چاپ بکات.

حەسەن یاسین - قاهرە

2005/7/10

پیشه کی چایی سییه م

دوای ته وهی ده ز گای چاپ و بلاو کردنه وهی به درخان له چوار چیوهی گه شته روژنامه وانیهی کانی خویدا بو ولاتی میسر، توانی چاپی دووه می روژنامه ی (کوردستان) له بهر گیکی قه شهنگ و چاپیکی ناوازه دا نه انجام بدات، به تاییه تی که له و چاپه نوییه دا دیسان (کوردستان) به زیدی خوی شاد بووه و، بووه جیگه ی دلخوشی و شادوومانی روژنامه وانانی کوردستان و وه کو دیارییه کی مه زن و پر بایه خ پیشوازی لیکراو ناوه نده چاپه مه نییه کانیشی سه راسیمه کرد.

ته گه رچی چاپی یه که می (کوردستان) سالی 1972 به هیمه ته تی دلسوزانه ی (د. که مال فوئاد) له به غدا نه انجام دراو، له چاپی دووه می قاهره شدا ته نی (500) دانه ی لی چاپکراوه، وه لی مخابن پاش ته و هه موو کوشش و ماندوبوون و شه ونخونییه ی ستافی به درخان، که چی ته نی (200) دانه ی لی گه یشته وه کوردستان، ته مه ش دوای ته و هه موو گیچه ل و سوو کایه تیانه ی که له لایه ن فرۆ که خانه ی دیمه شق پیمانکرا، که چهند روژیک ده ستیان به سه ردا گرت، بویه ئیستا نزیکه ی (300) دانه ی چاپی دووه می (کوردستان) له قاهره گیری خوار دووه، که ده بووایه له لایه ن (مه هدی سألح) وه به شه حن بگه یشتبوواییه وه کوردستان، وه لی ئیمه تائیشاش هه ر له چاوه زوانی داین، له دوا جاریشدا به ریز (د. که مال فوئاد) به مه به ستی هیئانه وهی (کوردستان) نامه یه کی ئاراسته ی بیرو ی په یوه ندیهی کانی (ی.ن.ک) له قاهره کرد، وه لی تا کو ئیستا بی ئاکامه.

ته مجاره یان ده ز گای به درخان بو سییه مین که رته (کوردستان) به تیراژی زیاتر له (2000) دانه له تاران به شیوه یه کی ره نگین و مو دیرن چاپ بکات، ته مه ش دوای ته و به ئینه خه مخورانه یی به ریز عومه ر فه تاح- سه رو کی حکومه تی هه ری می کوردستان دیت که بریاریدا خه رچی ته و چاپه نوییه له ته ستو بگریت.

دیاره ته مه وه لاش له پیناوی ته و ئامانجه یه تا له سییه مین فیستیفالی به درخان پیشکه ش به روژنامه نووسانی کوردستان بگریت. له م سونگه یه وه ش ده خوازم موژده و نوقلانه ی ته وه به روونا کبیران و ئاره زوومه ندانی بواری روژنامه نویی بده ین که روژنامه نووس (عه بدوللا زه نگه نه) سه رجه م ژماره کانی روژنامه ی (کوردستان) ی خستوته سه ر رینووسی ته مرۆی کوردیی، بویه ده خوازین له پروژه کانی داهاتو وماندا به یه که وه له گه ل ته وای ژماره کانی روژنامه ی (کوردستان) بلاوی بکه ینه وه، ته نی ژماره (19) نه بییت، که تائیشا بی سو راخ ماوه ته وه.

له دوماهی ته و چهند په ره گرافه دا؛ به پیوستی ده زانم سو پاسگوزاریی خو مان بو روتی ته مه کدارو جوامیرانه ی هه ریه ک له ستافی به درخان (شوان تاقینگ، هاوړی محمه د زاده، و هه وراز محمه د) بکه ین، که وه ک جاری پیشو و ماندوبوون و شه ونخوونیان کیشا به له چاپدانه وهی چاپی سییه می (کوردستان) نا کری روتی ماندووبونی سه لاحه دینی ئاشتی و مه ریوان هه له بجه یی فره اموش بکه ین. ده خوازین بیته جیگه ی خوشحالی و ره زامه ندیی روژنامه نووسانی کوردستان و ته و دیرو که شکو داره ی بنه ماله ی به درخانیه کان.

حه مید ته بو به کر- تاران

2006/1/4

عنوان
مصدرة «کردستان» غزه سي
صاحب و معرري بدرخان
پانا زاده
﴿ مقدار مِدَحَت ﴾
مرطبهنده ۲۰۰ نسخه کردستان
ولات عظامه ارسال و وساطت اريه
قراوقصبات نشر و تبصير اوله جقدر
کردستان خارجك «ر»
ایمونت سلك ابو به بدلي
۸۰ غروشددر
کردستان داخلانك خصوصي
استيالماره مجاننا كوندرباور

روزا پنجشنبی ده ۳۰ ذوالقعدة سنه ۱۳۱۵ پنجشنبه في ۹ نيسان سنه ۱۳۱۴ *

لِکودري مروف دِ عَلمه لیکودري مدرسه ومکتبن قنچ منه
آزي نيشا کردا بکم لکودري چه شر دبه دولتين مظن چه
دکن چاوه شر دکن تجارت چاوه دبه آزي حيا حکات
بکم حتی نهو کسي جریده کي هولي نشيني به آف جریده یا
مناها یا عوئي به لوما وي گنگ کیمایي هبتن . از هيتي درکم
کیمایا جریده یي ژمنره بنشینن هي تشب وکي نو چه دربن
کین پاشي . هنکي دچه دکوه ریده آقه ایدي آزي دست
مقصدی بکم . (ومن الله التوفيق)

صد هزار شکر و حمد و رُخدی تمالی ره آم مسلمان
خلقِ کَرَن . وظائینا علم و معرفتِ بهش و زکا دامه . در حقا
طماندینا علم و معرفتِ بهش و زکا دامه . در حقا
هِن دنیاییده چقاس مسلمان هِن گونَد و باثریرین
تحمیاده مکتب و مدرسه و جریده هِن دنیاییده چه دِه
چه نابه جریده دِشِسِن . حیفا من قیت ز کرداره کُرد
ز کَلِک قوما زیده تر خویی هس و زکانه جامیرن دینن
خووده راست و قوینه خورتن و دیسا و که قومین دی
نه خوندانه نه دواندن دنیاییده چه دِه چیران و ان موسقوف
چاوه به وی چه بکه نظانب لوما ریباخدیده من آف
جریده یاها تفسی یا دنا خدی تمالی پاش نهو هر پازده
روژاده جاکي آزی جریده کی بنشیم . ناف ثی من کر به
(کردستان) فی جریده پیده آزی یحنا قنیا علم و معرفتا بکم

حضرت پیغمبر علیہ الصلوٰۃ والسلام گوئیہ «العلماء ورثة الانبیاء» آنکو علما وارثین انبیاءہ ز طرفِ خُدیوہ مامورن وعظ ونصیحتی یدن خلکی ریا قنچ نیشا وان بکن کوما گلی علما ین کردا چارہ اُون وعظ ونصیحتا غیری ددن ولی دُئی اُون میر وآغا وکرمانجین دناسن وان تشویقا ظالینا علم ومعرفتی بکن ریا قنچ نیشا وان بکن هکی اُون وی نیکن گُشی حمایا سطوی ومیہ

عجیب در کشته خوځا دور در چن جهی مروف دنگ وان
نهیست گلّه دیر کین وان دچن مروف د کوزن جهیست
مروف ژي وک طیرا دخوه یی بر کین فان تنگکا دچه د کوزه
آف طوب و تنگین هاپی مکتب و مدرسه مروف نه د کاره
چیکه نه د کاره به سینه کوما یی فان طوب و تنگکا جسور باوه
وک مروفین دست کریدایینه

لمصفا شریفه امریه «جاهدوا فی سبیل الله»
آنکو ریا خدیده شری بکن دشمنین دینره جهادی
بکن دشمن دین وه جبران وه موسوفه حتی نها موسوف
گلک دز ضبط کر نه مسلمان فله کر نه دور وی قیت
کردستانی هکی وه ژي خوند اون علین تجارتا وصنعا هکی
اون دولندین اونین بکارین خوه ژشروي خلاص بکن
هکی وه گوهدا فان نصیحتین من هکی دیسا هون شمانی
ورنجیری تی بکن زمانک هندکده کردستان وی بکار
خراییه جبران وه عجم ژي بری وک کردایي فی زمانی پاشي
اوان ژي قنچ ظانین بی علم وهنر نابین عجا گلک مکتب
مدرسه هنر اولادین خوه ریدکن ولاتین دور ددن خوندن نو
ژي ژبک زاده بین عجم سه چارک استانبولی مکتبا حریه پیده نه
گلی میر واغانو قنچ فکر دوراخوه اون هنکی دچه
فقیر و کیم دین سبب جاهلیاوه به الحمد لله گلک مکتب و مدرسه
هنر ریا خدیده ظاروین خوه ریکن بدت خوندن ژي
جاهلی ی خلاص بین دنیا و اخراته خوه معمور بکن خلک
دیژن هکی کرد بخونن وی ژ عالی خورت تر دولندتر بین
دیسا حضرت نبی علیه السلام گوئی به «اطلبوا العلم
ولو کان فی الصين» آنکو علم چینی بتن هنر ویدری
بخوازن بهمن گلی میر واغانو از ژوه دپرسم کی ژوه حتی
نهو مرقک خوه ریکری به کودری دا بخونت الحمد لله
بفدای شامی استانبولی مکتب و مدرسه نین حکومتی هه
بی مصرفن حقی ژوه ظاروین خوه تسلیم حکومتی بکت
بی مصرف وی ریکن بدن خوندن

دیسا حضرت پیغمبر علیه السلام گوئی به «العلم
علم الابدان و علم الادیان» آنکو علم ددونه بکری
علم بدایه بکری علم دین و ایمانی به علم بدنا حکمی به
گلی میر واغانو حتی نهو کی ژوه گوهدایه فی امر پیغمبر
کی ژوه ظاروین خوه برابین خوه مروفین خوه ریکر نه
دانه خوندن کی ژوه کوند خوه ده باژیر خوه ده مکتبک
مدرسه کک دایه چیکر گلی علماو اون چره وان
حدیثا ژمیر واغانو ناخونن اون چره جریده بین عربی
ناخونن دا اون بظانن دنیا پیده چه دبه

دیسا حضرت پیغمبر علیه السلام گوئی به «الکسب
حبیب الله» آنکو مروئی کسب و کاری یکه خدی تعالی
حزوان دکه او مروف نه خوندابه نظامه جریده یا بخونه
او مروف جریده یا نه خونه نظامه لکودری تجارت قنچ
دبه جریده بین نهوتین نسیانندن بحثا حی تشا درکن
مروفین وان بخونت وی بظاننه مال دست ویده
لکودری پرا دکه

فان سالین هاده استانبولی مکتبک هاتی به نچیکر
ناف فی مکتبی مکتبا عشیرابه غیر ظاروین عشیرا ظاروین
کسی قبول ناکن ژبندا وشامی ژیمنی شمر وعنه حتی
ظاروین خوه ریدکن استانبولی فی مکتبا عشیراده درخونن
هر سال دو هیوا دچن مالین خوه پاشي دیسا تین شش
هفت سالاده عالین قنچ ژوان در دکن پاشي دوین
دچن گوند و باژیرین خوه دولت هر هیو پرا دده وان دین
مأمور هیدی هیدی دین متصرف دین والی گلی میر
واغانو گنه ظاروین وه وی سطاوی وه به اون ژي ظاروین
خوه ریکن بدن خوندن دولندین وه بلا گونداده مکتبا چیکر
ریا خدیده خیرا بکن

دیسا حضرت نبی علیه السلام گوئی به «الحرب
خدعه» گلی میر واغانو و کرمانبخو دنیا ظانه کرد جامیرن
بی فی زمان هاده شر بجامیری تی نابین طوب و تنگین وه

بري دوسه سالا دولتا چين و ژاپونيایي شرکون عسکر چيني ده جارا ژعسکر ژاپونيایي زیده تري جي شراده ژاپونيایي کاري عسکر چيني . ورن ټيچاري سببا في حالي پيرسن : مروفين چيني جاهلن مروفين چيني تشکي نظامن مروفين چيني نظامن طوب و تفنگين في زماني بعليين عسکري ژاپونيایي طوب و تفنگين خوه او خوه چيدکن جي دراره تجارتي کسب وکاري دکن لوما دولندن سايا دولندان خوه سلاحين کيم زوکا ژدين دور کرين و خوش خوش ترين خوه کرن وکارين دشمنين خوه نهو جي مالن خوه راحتين کين نکاره خوه بده سروان

آز گيلک درا گرايمه نهوژي مصریه جي درا ظارويين چرکس وارنوود وعربا دينم باين وان براين وان ريدکن مکتبا ددن خوندين اميري جاما ازهرده راستي هن کردن صورا هاتم هن ژکرکو کينه هن ژمل ساياينه پينه جي دخون . آز توبجارا اتودرا رامي مروفين بوطا غرزان شيروان هکاريان نه هاتم از تو مکتبا راستي مروفين عشيرتين کردا نه هاتم از چه قاس راستي مروفين فان عشيرا تيم جي ژي رنجبرن ژارو رين صنعتکي هنرکي نظامن

بري شش هيوآ آز نصاغ بيم لوما في زفستانان آز هاتم . مصري مصریه باژيرک حوقاس مظن و خوش حتی مروف لينه مروف نکاره بومغاوی بظاينه آز هيدې هيدې کيم ټيف مصر ياده علم حال و صنعتين وان کسب وکاراوان . آف خلکين مصري مروفين يظرافين نه جاميرن لي گيلک دشغلين ناوستن لکودري مکتب و مدرسه ک قنچ هبت لايژن دور و نيزيکه ظارويين خوه ريدکن ددن خوندين دعلم صنعتا دعلم جي تشا . نهو ټيما مصر يده ژ خلکي مصري حوقاس خوندا وعالم هته حوقاس مروفين خوي صنعت و هنر هته گلک موزي ي باژير او خوه چيدکن ټيف مصر ياده مروف هته طوب و تفنگا چيدکن مروف هته خاني بين پيچي مزل آفا دکن ټيف وان خوي صنعتاده مروف هن روزي پيچي

ټيست چرخيا دسطين مال و خاني ي حيا خوشن جي خوي خادم غلامن و ټيف و انده نه خوندا ي رن ژي هته لي هنر کن گلي مير و اغاين کرمانچا از زوه دهرسم ژ خلکي مصري چه کيا بوه هيه . کرد ژ مصر يا جاميرن هس و نقل وان زیده تره جي تغلدا کرد ژ مصر يا قيجرن . ده ټيچا چره خلکي مصري وي ژ کردا دولند ترين . اميري هن کرمانچ هته پيسته کو از هاتم مري جي ژي هاتم زبارتامن من حال حيا برسي جي ژي درگشاني و غلاميا مصريا دکن جي ژي بن متاوان ده نه هتاژي بي ادبي کر نه زجه خوه در پيسته ژار ورن بينه هکي خوندا يينا هکي دست و انده ژي هنرک صنعتک هيا هول ژار ورن نه دين حيفا من ټيت ژ درگشاني ي غلامي ي پيشه کر تشکي نايين .

گلي علما و مير و اغاين کردا اون جي اصل و نسل من دظانن جد من حضرت خالد ابن وليده (رضي الله تعالى عنه) عشيرامه بوطانن شهرتا نسلا مه عزيزانن از رباخديده دختم من آف جريد چيکر في ریده از گلک پرا صرف دم زحمتي دکشينم مقصدا من قيجا کردايه اون ژي ژخير خديره دست هانن کردا بدن خوندين ظارويين خوه بعليين علم و ادبي بعليين صنعتا مروفين مسلمان دقي خوندا بن دقي بعليين دين خوه گلي علمايين کردا اون چره جامعا بخنا خرايا جاهلي ي قيجا علي ناکن .

خدي تعالى و پيغمبر (عليه السلام) بمحامل و جهلي چه امر کر نه اون دظانن فانا حيا ژ کرداره وعظ بکن الحمد لله تعالى آفه يادگه باران ازد کم ايدي ژ علمايين کردا هيتي دم في جريده بامن ژ مير و اغا و کرمانچاره بخونن درحقا علماندا علبيده خدي تعالى و حضرت پيغمبر (عليه السلام) چه امر کر يه اوي بکن عقي و انده ژ مير و اغاين کردا ژي هيتي دم ظارويين خوه حتی بين ده دوزده سالي گوند و باژيرين خوه ده بدن خوندين بعليين مصحفا شريف و خوندا جريده يا ژوپاشي بکن مکتب و مدرسه بين استانبولي شامي بغدادی .

ريد ڪن استانبولي . استانبولي ناف شهيدا حميا نفيسينه زيد ڪن
ڙن وظار و بين ڙانه

سر دنيا پيد تو قوم نمانه ناف و بچنا گريدي نه پستن .
ڙمير وه گريد دست مسلمانده به خلڪين گريدي سه بارا
يڪڙي مسلمانن دوبارڙي فلهنه . توجارا فله و مسلمانين
ويدري ڀي شر ناسڪنن بري سالڪي ديسا دست شري ڪرن
ڦي جاري شر ڪلڪ مظن بي ڪلڪ ڪوند و باڙير خرايڻ
شوطين چفتلڪ نمائ يڪڙا خرايڻ ڪلڪ ڙن وظار و بين مسلمانا
هائڻ ڪوشتن ڪلڪ ڪچين مسلمانا ڪتن دستين فلا ده ڪلڪ
ڙوان ڪچاين ڙنين فلا ڪلڪ ڙار و بين مسلمانا سه چار سالي
دي باين وان هائڻ ڪوشتن اوخوه ڪتن دستين باڙير
فلا ده ڪرن مڪتين خوه ده . اف ڙار و جي وي بلمن فله ڦي
ي آف فله بين ها ڙجنين يونانيا نه . حيفا من تيت
ڪلڪ ڙن وظار و مير هائڻ ڪوشتن بين فله . من
چاو خوه رسما ڙار و ڪلڪ مسلمان ديت ڙين چار
سالي بي فلا سه جهار بريندار ڪرين . حتى نهو ڙي ڪريدي
شرنه ڪيمه چه قاس مسلمان هين ڪلڪ ڙس رفين ولاتين
مسلمانا هنڙس هي مانه گريدي لي ڪس نوڀره بچه
گونده خوه حميا خوه دانه هف باڙيراده روتينن فلا ڪوند
وزقي بين وان ڙخوه ره برنه نها چه قاس مسلمان هين
جڦي ڍڪن آر و جل و پراڙيد ڪن ڙ مسلمانين گريديره .
رنا جي طازي و برجي مانه

از ڙير و آغا بين ڪردا هيڻي دڪم درحقا قنڀيا ڪرداده
چه يت ييرا ڪي بلا ڙمنه بنفيسن اڙي ڦي جريده پيده
بنفيسم . وڪ ڙورا ڦي جريده بي من نفيسي دڦي کاغذي
ريڪن ڙمنه مصري

لمصري مطبعة (الهلال) ده طبع يه

دا خدي ڙحميا راخي به دا اون ڙشر دشمنن خوه امين بن خدي
قنڀي ي بده ملنا اسلامي

نما سودان و مصر شري ڍڪن ميرڪ سودانيا ڙبر ده
ميرين مصر باقه نه ديسا عسڪري مصري ڍڪاره
سودانيا آم هر روز جريده باده ڍخونن ده ڙ مصر با
تين ڪوشتن پنج ڙسودانيا تين ڪوشتن سببا ڦي خلڪي
سوداني نه خوندا نه خدعه و حياه بين شرين ڦي زماني
نظانن طوب و تفنگين ڦي زماني نين هين ڙي نظانن
بمليين . جريده باپاش ڦي اڙي شر سودان و مصري قنڀ
بنفيسم

بار دولتامه يونانيا شر ڪرن شڪر ڙخديره دولتامه ڪاري
يونانيا هيڻڪيده عسڪر اسلامي شش باڙيرين مظن و ڙصدا بر
گوندين يونانيا ڪرن . ڙو پاشي موسقوف ڪت نيڻا حالده
نهشت ام زنده تر بچن مه صلح ڪر . شرائطين صلحي يڪڙي
يونان وي چار مليون ظيرا بده دولتامه . چه گوهي اف پره
ندان عسڪر دولتي هي نيڻ باڙير و گوندين واند نه . يونان
وي قان يرا ڙدولتين مظن دين بڪه و بده دولتامه . بري ڦي
شري دولتين فلا ڪون ڦي دولتامه ڙي پره ڦي نڪاره تو ڪسيره
شر بڪه شڪر ڙخديره دولتي چه قاس ڦي عسڪر در بخت و ڪاري
دشمن خوه . يونان دولتي ڪچڪه . خدي نڪه هي دولتي
نڪار يا يوناني فله وي بقينا يڪڙا دولتا مسلمانن ي ڙدنياني هائڻ
ل وڪي هيڻڪيده مه حوقاس باڙير و گوندين يونان ڪرن جي
دولت مان عجبا يي ڪونهنده ڙو ڙو مه ڪاري وان

چه قاس مسلمان سر دنيا ي هين جي آري ڪاربا ڙن
وظار و بين عسڪرين ڦي شريده هائڻ شهيد بي بين ڍڪن .
گلي ڪردنو آڙ وه بينم قاس دست وه هات پرا بگيڻ هف
بدن متصرف و والي بين وه دريڪن استانبولي . ڙجي درا

کردستان

۱۳۱۵

حجې کاغذک في رېکه
دځي رېکت مصري سر
غاف خويي في جريده يي
لاړ بدرخان پاشا
مقداد مدحت بکي
هر جار دوهم ز جريده يا
بي پره آري رېکم
کردستاني ده بدن خلکي
پازده روزا جاري نيت
تېساندن

* کورلي ايقاظ و تحصيل صايعه تشويق ايچون شمديک *
اون بش گونده بر نشر اولور کرده غزنه در *
بعض امراي اکراک ارزولرينه مني بوندن بويله احوال جاريه واديات
کرده دن دځي بخت اوله جقدر . غزنه نکه مسلکه موافق عربيه نرکه
فارسيه مکتوبلر کرده به بالترجمه نشر اولور

مصرده «کردستان» غزنه سي
صاحب و ميري بدرخان
پاشا زده
مقداد مدحت *
مرتبند ۲۰۰۰ نسخه کردستان
ولات عظامه ارسال و وساطت ليله
فرا و قصانه نشر و تسم اوله جقدر
کردستان خارجي هر بر
اجون سه لک ابونه بدلي
۸۰ غروشد
کردستان دخانه خصوصي
استانامه مجانا کوردر پلور

* روزا پنجشمنی ده ۱۴ ذوالحجه سنه ۱۳۱۵ پنجشنبه في ۲۳ نيسان سنه ۱۳۱۲ *

بسم الله الرحمن الرحيم

جريده با عوځلېده من پېچي بمنا قنجا علم و معرفتي
پکړي آژني جريده يي سب وي دتېسم دا آزکړدا بعلينم
خوندي دا کرد بظانين قيدا خوندي چه قاس گلکه .
حضرت رسول عليه السلام گلک جارا امر کرېه کو
بلمن خوندي جريده يا عوځلېده من هن جديين شريف
تېسپين آزي قېجاروي من حديين شريف بنېسم :
حضرت پېغمبر عليه السلام گوتي به « اطلبوا العلم
من المهد الى المهد » انکو علي زمانکي حيا ترني
بغوازن انکو دځي مروف حواس کچک دست خوندي
بکت مي زدمي ماتکي حتی دمي ترني . ظاروپين مانکي
تکارن بخونن لي مقصد انکو حواس زو دست خوندي
پکن خوندن حواس تشک فېده به

ديسا حضرت نبي عليه السلام گوتي به « حب الوطن
من الايمان » انکو جزى کرنا وطن ز ايماني به مروقين
خوي ايمان حز وطن خوه دکن . گلي مېر و آغا و پاشانو

آز زوه دېرم کي زوه حتی نهو ژ وطن خوه ره چه کرېه
دا ام بظانين اون رحت وطن خوه دکن جزى کرنا وطن
آوه کو مروف نېله دشمن مروف بکته نيف وطن مروفده
جزى کرنا وطن آوه کو مروف وطن خوه آقا بکه
مکتبا و مدرسا خبرانا چيکه جزى کرنا وطن آوه کو
مروف ظاروپين وطن خوه بده خوندن بده علاندا
صنعت و معرفتا . خدي نکه هکي دشمن وه موسقوف
هجوم وطن وه بکه اونين چاره شروي دفع بکن موسقوف
خوي طوب و تفنگين وه عجب جهمين مروف زي وک طيرا
دخوي گلکه و برکين خوه درگېنه وان درا . طوپين وه
عجب هه دکاره بي وان طوپا چبا هلوشينه جزى کرنا
وطن آوه اوژي بېختن بلمن علم و معرفتا کسب وکاري
تجارتی بکن دولند و خوي صنعت و معرفت بين وک دشمنين
خوه بين خوي طوب و تفنگين في زماني دا اون بکارين
وطن ژ صمين اسپين فلا خلاص بکن

جارکي قنچ ينان پيراخوه آخا وطن وه چه به نه هې
ژ هستي و گوشت دي باپين وه ترين اجدادين وه نه
پاش چنډ روزکي وي زوه ره زي به ترب نه حيفه

موسقوف یا سپین خوه ټه بده مړ وی آخ و تر باه بری صد
سالا ټله پین فرانسز مصر ضبط ر کرین خدی ظانه نهوژی
مصری حکمت دکن جامع و مزگفت کر نه دیر و آخور
ژو پاشي خدی نصرت دا اسلامی ټله رفین چوب
جعین خوه جامع و مزگفت پازو ر کرن او جامعین
بی پین دیر الحمد لله نهو اسلام نیده نمیز دکن د خون

دبسا حضرت پیغمبر علیه السلام گوئی به « دلو المنة
من لا یمان » انکو همتا بلند ژایای به : گلی کردنو الحمد لله
خاک حبی دظانن کو کرد خوی همتن کرد جامیرن جـسـورن
خوناخوه لمر وطن خوه در یزین لی حیفامن تیت نه خونداو
دولندن بی مرقن

دبسا حضرت رسول الله علیه السلام گوئی به « اسمع
لدنیاك كآنك تیش ابدأ واسم لاخرتك كآنك تموت غدا »
انکو ژدنيا خوه ره وه بڅپنه چېکو نوټ نامری ژ آخرنا
خوه ره ژي وه بڅپنه چېکو نتوی صبه بری ورن فیجا
ام بظانن مروف ژدنيا خوه ره چاره ژ آخرنا خوه ره چاره
دقی بڅپنه ژدنيا پیره خپتاندن تجارتنه کسب وکاره علاندا
صنعت و معرفنا به ژ آخر تیده خپتاندن کرنا امر خدی تعالی
و پیغمبر علیه السلام الحمد لله کرد دینن خوه ده فچن لی
چه گو نه خوندا نه فنکارن آخرنا خوه ره فچ بڅپن

گلی میر و آغانو فکرن پین هاتین سردنیایي اف کی برحمتي
تیت گوتن اون ژي وه بکن داناف وه ژي برحمتي تیت گوتن
خوسکاوی اوی خیرك کر . خبر نه نمیز وروژینه نمیز وروژي
دیني مروفه می نفی مروفی وان بکه خیر آوه کومروف مکتب
ومدرس مزگفتا چیکه فکرن ظاروپین بی باب و بدن خوندن
چه کوانن نظانن بخونن اون نظانن تاریخا بحثا اجدادین وه
چه تقیسی به کی فچی وکی خرابی دکر . باذننا خدی تعالی
پاش نهو آزی بحثا تاریخا کردازی بکم اصل ونسل وان ژ کوبه
نیف واند به مروفین خوندا خوی ناف و دنگ هاتنه آزي
حي ي بنفسم . مروفك خوندا عالم بی ناف وی « احمد خاني »
بی خدی ژي راضي به رحمتا خدی لی به فی مروفی ون

کسین کرماجی تیشینه آزی پاش نهو هن ژوان کسین وی
فی جریده پیده بنفسم

ولك از دهبسم ژکړا گلک دولنده نه گلی دولندن
کردا باین وه بدوکار جادی بهی چون بررحما خدی اونزی
وی ولی بچن لودان ظبرو زینین علیکین وه ده درینن زیبا
خدیده مکتب و مدرسا چیکن ظاروپین بی دی و باب بدن
خوندن دا اون دنیا و آخرتی راحت بکن دا خدی ژوه راضي
به . درین آزلی گرابیم من گلک مروفین دولنده دینه ظاروپین
فقیر دانه خوندن ربکر نه استانبولی مکتب و مدرسه پین مظن
نهوحي مظن ینه حی ژي مأمور وضابطین دولینه مروفین
او داین خوندن وکی وان دینن کی کاغذک ژوان تیت خدیر
شکر دکن کواو بین سبب سابا واند او ظاروپین رین بین
مروفین خوی ناف و دنك بین مروفین عالم و دولنده
اف مروفین ها لدنيا و آخرتی روسپی نه الحمد لله ام مسلمانك
مسلماني پیده دفی ام آری کار با هف و دو بکن

آزی بحثا ملوکین امویه ژوه ره بکم خوندي چه ژوان کر
نه خوندي چه کر . بری حفت هشت صد سالا مل آندلسی
دولتک مسلمان درکت سلطان وان ژامویه یابی چار پنج پادشاه
ژوان خوندا بین عادل وقوي خوي معرفت بین حش خوندي دکر
سه چار سالاده گلک باژیرین فلا گرتن بکړي ناف وي
عبد الرحمن ثالث بي في عبد الرحمن ثالث پنچي سالا پادشاهي
کر مروفین خوندا بین وزیرین دوراواژي خونداو عادل بین
لوماچه باژیرین ناف عدالتا وان دجوي بی شر تسلیم دین
زمان فان خنکاراده اسلام گلک مظن بین خورت بین دولنده
بین مکتب و مدرسه پین مظن چه کرن جامعین حوقاس مظن
چه کرن سر دنیا پیده ولك وان هی نه هاتنه چه کرن وی
هنکی خلیفه مسلمانا نه ژ ترکایي عرب بین ژو پاشي بین
بی بین خنکار دست خرابي ي کرن خوندن و معرفت بردان
عدالت نما دست ظلی کرن وزیر و مأمورا دست برطیلا
کرن حی در تیکل هف بین حچی والی بین باژیرا هر یکی
گو خنکار آرم قوتا اسلامی ژهف فقنا مأمور ژي

ديسابين خوي دولت لژور مه گوتې (الناس على سلوك ملوکهم) فان خنکارين ها حو خوندي دکرې لوما مير وزيرين واتري خواندا بين عادل بين زمانين وانه ظلم تېي مسلمان ژشرين دشمنان فلا امين بين

جړيده يا بري وېده مطبعه پېده مرتب حديثك شريف غلط نيسي به راستي هويه (اطلبوا العلم ولو بالصين)

من گوتې ازي بختاير مصر وسوداني بنفېسم افه ازي دست پې دكم: ژميژه نوزره هزار عسکر سوداني سپرو هزار عسکر مصري پيش مقابل هف و دو سكين كارسي شري دكرن روزا دي هر دو ملا دست شري كرن شېرخوش بي عسکر مصريه گلک طوب هين هي ژدورقه مصريا سوداني ران برطوپا حال لوان نهشت وكي پچكي نيزيك هف بين مصريا دست تفنگا ژي كرن خلکي سوداني رېنا چه كوي صنعت و معرفتن طوب و تفنگين ولي وانزه ته بي دست گلکاده ژم و خشت و شېرومرنال و تفنگين چقاچ هين حتي هي نيزيك ترين گلک ژ سودانيا هاتن كوشتن شرخوش پې سودانيا ايدي نكاري بخوۍ لېرگله و برکېب عسکر مصري بگرن رښ مصريا برداني وان ژ سودانيا سه هزار مير بريندار و تالف بين ژوان سه هزارا دوزده مير و آغانه انكو سرکين عسکر سوداني نه چار هزار ژوان اسيرين نېف فان اسيراده ژي گلک مظنين سودانيا هه ناف مير وان (امير محمود) او ژي هاتن گرتن

ژ مصريا حقتي و پنج هاتن كوشتن چار صد بريندار بين بازده ضابط هاتن كوشتن و هن قوړي بريندارن افه گلي مير و آغانو اون دينن اف شر چه عجيب يه سبا في مصري خواندانه علم شري دظانن طوب و تفنگين وان هه سلحين وان لونه سوداني جاميرن لي بي سلحن علم شرين فان سلحين نو نظانن لوما مالوان خرابي ايدي پاش نهو نكارن پشناخوۍ راست بكن

وك خنكارين خوه دست برطولا فسق و فجوري كرن حكما (الناس على سلوك ملوکهم) انكار بي غيرنا مسلمان ي نه خنكارين وان مانه لوزير و ما موران مانه خلکي ما جي كتن دردي برطولا فلا دوراوان گرت دست شري كرن اتفاق نېف اسلاميده غا واليكي ملكيغه والي دي ملي ديغه كشانده فلا كاري مسلمانا گلک ژن و طازو و مير اسير بين گلک مسلمان رښين افر يقايي جړي ژار و رښين هنگي چو حال وان خراب تر پې هنگي چو قله خور تر بين مسلمانا بېكار خوندي بر دا معرفت و خړندن گها فلا هنگي چو مسلمان بين فله هندي هېدي دولتا ملوكين امويه خلاص بين دولتا فلا كت شونا وانه حتي نهو ژي لقيد بين محكمه بين وانه ناف هه پاش چند بابا جدي وان مسلمان افه ازي نافك ژوان بنفېسم اف ناف ها ژقيد بين محكمه وان افه او ناف (آلفونس كور فريده ريك كور هاتري كور تومسون كور محمد بن ابو القاسم) او سه نافين عوځي نښين فلانه باب وان فلا محمد بن ابو القاسم بي گلي علما و مير و آغاين كړدا هكي مروځين حكم وه ژي بري اون نښن خوندي اون رينكن مکتبا دا بعلن معرفت و صنعتا دنيا و آخرتي گنهي وان سطوي و هيه چاوه فله بين جبرائين مسلمانين اندلس او درجي گرتن و مسلمان كرن فله جبران وه موسقوف ژي وي روزكي كردستاني بگره ناهيله اون مسلمانا خوه بكن وي مزگفتين وه بكه ديروي ژن و طازو بين وه اسير بكه ژ پاشي اون بېكار نكارن خوه ژ دست وي خلاص بكن نهو هي حيل و قوتواوه دست و هده به بختن بخون بعلن صنعت و معرفتا اون بكار بن خوه ژشېر جبران خوه حفظ كن . وان پيلاده دولتك مسلمانا هي ناف و انت دولتا سلجوقيه بي ژ و پاشي دولت كها ميرك عشيرا تركا كو ناف وي عثمان بي رحمتا خدي لي به مروك جامير مسلمان عادل بي عشيراوي هنگي چو مظن بي خلکي هنگي عدالتاوي ديتن هاتن دوراوي كتن بن امر و حكم و يده ژو پاشي او خوه چو بر رحما خدي گور وي كت شوناوي او ژي وك باب خوه جسور و مير دركت دولت زمان و يده مظن بري شكر خديره مسلمان

هن ژمېروا غاښ کړدا کاغذ ريکړنه ژ مڼه دخوازن کو
ازځي جرېده پېده بچشا حال نهو وادېانا کردی انکو هن شعر
وييښ کړمانجې بنځسم لوما پاش نهو باذنا خدی آزی بچشا حالی
نهو ژي بېک وهرجار هن یت وشهرين کړمانجې وحکاتين
فېج بنځسم

رحمتا خدي لی به خدي گنه وي بغرينه سالا هزار
وصد وپنجیده جزیری احمد خاني کتيبک منظوم نثیسی به
ناف فی کتیبی کریمه (م وزین) اف کتیب حی یت وشعرن
اشکاره حکانا عشقا دو جوانا به باطن گلاک مقصد وحصه
وخکت ژي تین فهم کړن لوما دفی مروف بدفت بخوتن
هر جریده کېده آزي ژوي کتیبی هنی بنځسم حتی خلاص به

او کتیب بري دو صد وده سالا هانیه نثیساندن
هن درین وي حشفینه ناپینا خوندن درین نه بین خوندن
انشاء الله ازي بکارم بخړه تمام بکم هکي ژفی کتیبی دست بکيد
هېن از هېڅي ذکم ژمنرا ربکت دا از بال دست خوه ده راست
بکم پاشي آزي دیسا کتیبایي ژیره ریکم نیتامن ازي وي
کتیبی طبع ژي بکم حېڅي فی بلا نهو څه ژمنره بنځسمه

احمد خاني رحمة الله عليه لوي کتیبیده عوئل دست شکرو
مناجات ونفتا کریمه پاشی دست اصل حکاتي دکه . من آف
کتیب جارنا هن علما پین ترک وعرباره خونديه وترجمه کر به
حیا ژي کونی به کوقی رېده ژفی کتیبی چه ترمه نه ديه

❖ ❖ ❖ م وزین ❖ ❖ ❖

سرنامه نامه ناف الله بي ناف وی نامنامه والله
ای مطلع حسن عشقبازی معبوب حقیقي ومجازي
ناثي تیه لوح نامیا عشق اسی تیه نقش خامیا عشق
بي نقش ته نقش خامه خامه بی ناف ته ناف نامه نامه
ناثي تیه شاه بیت مقصود فهرست مکاتبات محمود
مضمون مراسلات لاریب مشهور مکاشفات بالغیب
محبوب قلوب من له القلب قلبان تودکي بیاخوه څن جاب

معشوق تويي بفخرونازي عاشق تويي ليک بي نيازي
مطلق تو مفيد ومستفادي بي شبه مرید وم مرادي
نوري تود حسن روي دلدار ناري تودد قلب عاشقی زار
شمعي نه ژقسم نور وناري شمسی ژعېان تو پرده داري
کنجی تود نيف طلبم عالم کنزي توعبان ژاسم آدم
اف عالم وآدي ومشهود اف ممکن وما هوای موجود
هميان به تیه مداره ودبر فیاض ریاض خلق ووالامر
امري ته بانظ کن دو عالم موجود کړن غرض چه آدم
آدم بخوه بک ژهر دوانه يك حرف ژامرکن فکان
او حرف حقیقتا حقیقي هم امره بقدرته هم خلق
اشباح مرئین ژناسوت ارواح موسمین بلاهوت
اف روح وجسد بېجروا کراه تزئین بوین باسر الله
ناسونی اگرچه رنگ سفاله لاهوتي ژهرتو جماله
حرفا گومه گوتي نقش هوره لی مقصد ومعناوی هوره
ظاهرته اگر نمایه صفرا باطن اوه نقش خامه کبرا
موجوده دوي شهادت غیب مشهوره دوی سیادت وعیب
آسان بخوه هم ظلامه هم نور آدم ژته هم قریبه هم دور
هندي وه گوجنس عالمي نه او تابع نسوع آدي نه
اقرنگه فلک همی معظم افرنگه ملک همی مکرم
افکار کها عظیمه دوار اف بارکها بدیعہ سیار
افچنده زمین دکل عناصر افرنگه غرض دکل جواهر
افچنده نعمت ونفائیس اقرنگه ما کل وملابس
افچنده مدعاو مطلوب اقرنگه مشتیا ومحبوب
حیوان ومعادن ونباتات مطلوب ومقاصد ومرادات
بالجمله ژبومرا لکارت في الجمله ژبومه بر دبارن
حقا گوته خوش نظام ورونق ترتیب کړن ژبومه الحق
ام غافل وعاطل وکمه کار مایینه دقید نفس امار
نیزن مه دقلبی فکر و ذکر ناکن به زباني حمد وشکر
خاني گونهن بقلبی ذا کر باري بده وي زبان شاکر
« پاشي به وی هیه »

لمصری مطبعه (الهلال) ده طبع به

کردستان

۱۳۱۵

حجي في كاغذكي ريکه
ژمنه دفي سر کاغذی
وما بنقیسه (مصر نجل
المرحوم بدرخان پاشا
مقداد مدحت بك)
هر چار دوهزار جریده با
بی پره آریه ریکم
کردستانی ده بدین خلکی
پازده روزا جارکي تیت
تقیساندن

عنوان
مصرده « کردستان » غزنه سیم
صاحب و محرري بدرخان
پاشا زاده
مقداد مدحت
مرطبتده کاغذی کردستان
ولات مائه اربال و وساطت لوله
قراوقسانه نشر اولته جقدور
کردستان خارجیه هر هر
انجون سته لك ابونه بدله
۸۰ غروشد
کردستان داخله خصوصه
استباناره عجائبا کوندر بلور

* پازده روزا جارکي تیت انقباضانندن جریده با کردی به
* کردلری تحصیل علوم و فنونه تنوبی ابدر نصائح وادیات کردیه بی حاوی
* اون بش گونده بر نشر اولتور کردجه غزنه در
غزنه نك سلكه و اتق عریجه نرجه فارسیه مکتوبلر کردجه به بالزجه نشر اولتور

* روزا پنجشمنی ده ۲۸ ذوالحجه سنه ۱۳۱۵ پنجشنبه فی ۷ مایس سنه ۱۳۱۴ *

بسم الله الرحمن الرحيم

« کلکم راعٍ وکلکم مسئول عن رعیتہ »

گلی علما و پاشا و میر و آغا پین کرمانجا اف حدیثا شریفا
جن ژور تقیسی امر پیغمبر علیه السلامه انکو ژخنکار بگرن
حیا شقایین بگوند هجي سر هف و دو یا خدی تعالی مسئولن
انکو دفي بین مظان بین خوي قوت و دولند خنکار و پاشا و میر
دفي فکرن بین لبن دستین خومه ده هکي فنکرن وان هکي
بچي شقایین وان ندیقن هکي او نندان خونیدن هکي او ژشیرین
دشمننا حفظ نکرن خدی تعالی وی وان میر و آغا و حبا
مسئول بکه

من جریده یا بری قیده بمشا آندلسی کربی چه گو
پادشاهک ژوان عبدالرحمن ثالث خوندا بی خز علم و معرفتا در کر
زمان و بیده خلک هجي حیا هن شقایین خوندا بین حکمنا
(الناس علی سلوک ملوکهم) درکت نیقا عالی چه گو هجي
خوي علم و معرفت بین زمان وی پادشاهیده دولنا مسلمانا

ژدولین فرنگا حیا زیده تر خوي شوکت و قوت بی گلی
وارثین انیبا علمایین کردار یا خدیده دستین خومه هلان دقین خومه
فکرن میر و آغا پین کرمانجا ترغیب و تشویقا علم و معرفتا بکن
آفه ژ حدیثا شریفا (کلکم راعٍ وکلکم مسئول عن
رعیتہ) آشکار بده کو ازژی بامی پیغمبر علیه السلام
مأمورم خدمتی قبیعی ژ کزدارا بکم ریا قنچ نشان وان بکم
وان ژ خرابی حفظ بکم چه کو دولت ناهبله کس ژمه پیچه
کردستانی او ما از بی جریده بی یا لیرمن دین از دم جدی
آری کار یا من و مسلمانا حیا بکه

« طلب العلم فريضة علی کل مسلم و مسلمة » . آف
حدیثا پیغمبر علیه الصلوة والسلام انکو علاندا علی سر هجي
میر و ژنین مسلمانا فرضه . گلی میر و آغا پین کرمانجا چاره چه گو
غیر فرضه اون دکن ولی علاندا علی بی سر وه فرضه . بی علم
و خوندن غیر و روزی تمام نابن . مروف چه قاس حز وطن خومه
بکه بی علم نکاره قبیحه تمام ژ وطن خومه بکه . فی زمانیده
کتیبین وه قنچ هاتنه تقیساندن بمشا خوي کرنا دوار و پزی
دکه بمشا چاندا نا گنم و جعی دکه بمشا هجي تشنا دکه . مو و قین

خوندای بکار بن بمان کتیا دوار و پز و دخل خوه بکه ریده
هر سال کارای دو جارا وی زیده تر بیه
« لیس للانسان الا ما سعی »

انکو مروف چه قاس بختنه چه قاس بشغله وی حوقاس
کار یکه دق سروف ژئی امر و فرمان خدی تعالی
عبرتی بگره جارکی بپرسن حوقاس مسلمان هنر سر دنیایی
حقی چه دکن حوقاس فرنگ هته هنده دولندن خورتن اقبا
مسلمانین ها چه دکن . از ژوه ره حکمت بکم اغلین مسلمانا
بریشه وک گردا بین بی خوندن و معرفت بین هنگی چو فکر بن
جیرانین وان فرنگ دین خوندن و معرفت ژوان قوت تر
ودواند تر دین عقل وان هات سروان اواری دست خوندنی
کرن ظارو بین خوه دان خوندن ریکرت درین دور
دا بیلن صنعت وهنرا لی پچکی درنگ مان نهو کلک دختن
گلک خوی هنر و معرفت ژوان هته

فی زمانی هاده فرنگ کلک خوی هنر و معرفت . پار وکی
دولتانه و یونانیا شرکون دولتانه طوب و تنگی شری ژ
فرنگا کری . نهو هیدی هیدی مسلمانزی علیه سلحا چیدکن
لی نکارن وک فرنگا قنج چیکن

گلی کردنو اونژی دست هانن بیلن علم وهنرا دا
خدای تعالی و رسول الله علیه السلام ژوه راضی به دا
اون بکار بن دین و ناموسا خوه ژ شر دشمن حفظ بکن دا
اونژی بکار بن وطنین خوه ده رونت دا اونژی ژئی
و نجهیری خلاص بین از کلک درا کردا دینم جیژی
و نجهرن ژارن کلک ژوان ژ ربی ی ژ فقهیری
ژ غریبی دنان . بک خوی علم وهنر دکاره پنج صد مروواره
شغلا بین لوما هکی چدک ژ میر و آغابن کردا علین
هنر و علی وی هنگی کرد وی وطنین خوه ده ژ خوه ره شغلا
بینن وی نه محتاجین بچن ژ درقه ژاا ورین و نجهیری
بکن وی چه وگوندین واند عبوریا وان بیت

جریده یا عولیده من نقیبی که از لای بدرخان پاشامه
الحمد لله نه صاغ لیر دنیایی ام ده وحفت برانه حی خوی
رتبه و ماورین ام همزی دخنن دقین ژف مهده پاشا
وضاطین عسکر ژئی هته شکر ژ خدیره ام علیه معرفت
و علی هن مه شامینه هن استانبولینه هنژی ماورین ولاتانه
ام ژ اجدادقه میرین بوتانن مظنین کرمانجانه لوما سرمه دینه
دقی ام قنجیا کرمانجانه بختن دق ام وک ظارو بین خوه
فکرن ظارو بین کرمانجا لوره ژ خلکرت کردستانی کی فی
ظارو بین خوه ریکت استانبولی دا بخونه ریکن جم براین من
استانبولی حقی فی ریکت مصری دق عوئی کاغذ کی ژ منره
ریکت . سر کاغذی هو بنشین : (بمصر اجل المرحوم بدرخان
پاشا مقدار مدحت بک) اف کاغذ وی بگیت دستر من
دقی از بظانیم جوابا فی کاغذی از ریکم کودری لوما لکاغذیده
چه وناق خوه بنشین

دولتا موسقوف بیست سال پست و پنج سال نابورت
اسلامیره شری دکه حیف من بیت کلک شهاده دکاره
اسلامی سیای وی ژی چه کو اسلام نه وک موسقوف خوی
صنعت و معرفت . ژ میرقه موسقوف درک کرتی به کو ناف
وی دری قزانه درکه مظنه مسلمانین و بدریژی کلکن .
بری سه چار سال مسلمانن وی دری فاصد ریکرن استانبولی
هاوار و امداد خوستن کو موسقوف ناهیله مسلمانیا خوه
تمام بکن موسقوف احکامین دین وان خرا دکه دق شریعتا
محمدی ژ نف وان هانه . وک من بیستی استانبولی نکاری
وک قین امدادی ژوانره بکن ربنان ولی بن حکم موسقوفده
مان خدی تعالی آری کاریا وان بکه خدی تعالی نصرت
وقوتی بده اسلامی . کلک اسلام بن حکم موسقوفده
هیه خدی تعالی حیا خلاص بکه . گلی میر و آغابن کردا
خدای تعالی هما کردستانی حفظ بکه اونژی دست هلتن
ظارو بین خوه بدن خوندن دا بیلن معرفت و صنعتا وکی

جریده بده بنفیسین وکی بدقت بی خوندن معنا وان خوش
تیت فهم کرن

زمانه رسم جارانی غماوه چراغ ناظم و منشی کز اووه
له دور ایمه رومان و جریده . اکر چه مقصده زانین باوه
امان قدری بزانه ام کتیبه له دنیا استه کی همتای غماوه
له ایام حیات شیخ خانی له سر نسخه خط آونوسراوه
له لای ارباب خوی بو قدر و قیمت خزینیه گوهره و کیسه دراوه
له مجموع دول سوران و بوتان له سایه ام کتیبه ناسراوه
له کردان غیر حاجی و شیخ خانی
اساس نظم کردی دانتاوه

تقریض

ژشامی هاتی به

اف جریده با میرمه ددریختی هات ژشامی من یک
پیدا کر چقا کردی نیزیک هنن من جشاندن وکی اف جریده
دیتن نهی وی کردستانه خوی وی میرمه به حمیا عوولی ماچ کرن
داین سر سر خوه کلک شایین پاشی من ژوانره خوند و قادی وان
خوش بو چکوتنه دنی دایه وان اف نصیحت و خبرین ته نفیسین
فتح کتن گه وان زانین اف تشک فنجه لاف خوه ده خبر
دان پاش نهو چچی بی مظن وی خوه ژحمالی خلاص بکن
بعلمن هوستایی بعلمن چکین نو لاف خوه ده در آقا بدن هف
زار وکی خوه بدن مکتبا ریکن بازاری صنعت وهنرا . از سر
کردی مه کلک دقهرم خدی دو تشتی فنجره ام خلاقاندن یک
شجاعنه یادژی سخاوته خوی وان هر دو تشتن فنج
چره هولی کیم مانه چره بردستی خلکیده مانه اف قباحنامه به
چکو ام مانه بی معرفت و صنعت . نو فی زحمت و مصرفی سر
قنجیا کردا دکشیته ته اف جریده ژمه ره در یختی به خدی ژته
راضی بت تو کلک آیت وحدیثین راست ربین فنج نیشامه
دکی رحمت لباب ته بت خدی دولاته مظن بکت او
عدل و کرما باب ته کری نهو ژبی بت سببا رحمتی او جریده ته

کرد بعلمن معرفت و صنعتا وی کلک کر مانا اسلامی بین
دولتژی وی پشتا وان بتن وی هنگی کس نکاره خوه
بده سر وان وی هنگی وی بکارین وطن خوه تربیت
اجدادین خوه ژ بن صمیم اسپین موسقوف خلاص بکن

دوسه ساله کرد وارمنی تیکل هفینه آف حال ها
نه فنجه دولت ژ فی حالی نه راضی به پاش نهو ازی
فی بختیژی بنفیسیم

دو دولین فرنکا ناف بکی امریقا به ناف بکی اسپانیاه
دست شری کر نه نهو شر وان سر بحری به هردو مکل ژبی
خورتن . انشاء الله ازی فی ژبی بنفیسیم

هن خالیدی هنه لقصا شریفن یک ژوان خوی فضل
و کرم شیخ یوسف ضیاء الدین پاشایه خدی عمر وی در یژ
وعلم وی زیده بکه . بری شش ساله کتیبیک چیکریه ناف
فی کتیبی (المذهب الحمدیة فی اللغة الكردیة) به اف
کتیب وک غریبی ی بختا قواعدین عزمان کرمانجی دکه
لغاتین کرمانجی حی گهاندنه هف فی کتیبیده نفیسیه به
مالاوی آقا اساسک ژ عزمان کرمانجاره دانی . از هیثی
دکم کو علما و میر و پاشاپین کردا ژ فی کتیبی پیدا بکن
کلک کتیبیک فنجه علماین کرداره لازمه کو او ژبی ژ
عزمانین خوه ره تشکی بنفیسین

عالمک ژ سورا هبی سالا دی وفات کر رحمتا خدی
لیه خدی کنهین وی بغیرنه ناف وی حاجی عبد القادر
بی اف مروف صاغیا خوه ده کلک ختی درحقا علماندنا
علم و معرفتیه کلک بیت و اشعارین کرمانجی دتقیسی
دید کر ولات خوه سورا عزمان وی عزمان سورا به لوما
کرد حی فی عزمانی نظامن . پشتا کتیبام و زینیده بخط
دست خوه هن بیت نفیسینه تبرکاً من او ایات لقی

سرفچیا کردا در بخستی اف زی لیزک وی به فی زمانی فچی
هوئاس دبت

خدی و پیندر باش نهو وی هر آری کاربانه بکن ام
ژی هر بوسته هبیا جریدانه نه دعاین قنچ مدحین باش
لوژی نهو ژي ژخوه لسمه دینه له شامی

ن ح

تقریضك منقولم دیما ژشامی غاتی به

پیروز ژته ره هزار جارا آف دنگه نهو شاف یارا
مزگینا فی جریده یا قنچ شاباش دبن چقا هبت گنج
اف شغل مظن ته کر به بدعت جارا عوئی نه کر به همت
اف رهبر قنچ ته دانی بنیاد کرمانج حی ته کر نه ارشاد
فی معرفتی توجا نه هبله دائم ژتره معین رسوله
روژا کو جریده بته بازار هر در دینه مثال بازار
چقا هبت لشری اکراد قوی خوشبانه کر نه معشاد
روحانیا باب وکال واجداد پی فی هنری ته کر نهو شاد
یبونیا دولتا ته گش بت قامی نو هی دلی ته خوش بت

لاوشیخ ۱۰ قتاح

م وزن

نعت شماری و تکرار شکر و کذاریا باری د صورتی آینه داری و پرده
بردار با پروردکار به دکل اختانابا مانجانک مختصر کرد "ری"

آئی شکر ته جوهر زبانی وئی ذکر ته صیقله جنانی
آئی واحد بی شریک یکتا وئی واجد بی نظیر و همتا
آئی باقی بی زوال دائم وی هادی بی فناء قائم
آئی خالق ارض و آسمانان وی خالق جمله انس و جانان
ملک و سلاک و فاک بجارک بالجمله ته چیکر تبارک
سپهانک کلک خلقه احسن فکین ما فلقه
هر چیکر ته چیکر ای نکو کا

(۱) آر در حرفکی -

آف نه صد فیدپر مراری در و دشتید شفاف و طاری
حصتید مثال در غلطان هر شش جهت و چهار ارکان
هر سی ولد بدپر موالید غبرا و سجاد کل مقابله
لوح و قلم و ثوابت و عرش حیوان و نبات و معدن و فرش
ظاهر کرن اف قدر صنائع پیدا کرن اف قدر بدائع
هریک ز عدم کرن ته پیدا ابداع کرن ته بی هیولا
بی الجملة چه اول و چه آخر القصه چه مؤمن و چه کافر
هر یک ژته راوه بونه مظهر اودنک وان تو یوی مضمر
بی حسن ته نینه وان وجودک بی نور ته نینه وان نمودک
حکمت اوه باطنی و ظاهر قدرت اوه غائی و حاضر
ننن ته تیزو تمکن اماوه دوان دکی توطن
گویا هی جسمکن توجانی گویا هی شهرکن توخانی
حسناته زینتا حیدان رشکانه غبرنا رفیبان
میلانه عاشقان دکیشت دردی تیه دل ژبرد ایشیت
شیرین ته کره شکر لپرویز فرهاد ژرنک اشک خونریز
لیلا ته کهره بلا لقیسی رامین بته رام بولویسی
یوسف ته چرانما ز یغنا وامق ته کسا گمانده عذرا
شیخی وه کو پینجه حج بزاری دین کر ته ژبو کجا کفاری
نیلوفر ناز پروری کر او ژي ته لهر مشتری کر
بالای بلند ته دایه سروان پابند بلا ته دا تذروان
صورگل ته کرن ژخاری پیدا بلبل ته کرن هزار شیدا
خوش رنگی ته دا گیای صورگل خوش دگی تیدا نوای بلبل
روناهی ته داسری شمالان پروانه کرن بشوق تالان
محبوب ته چیکر ددلکش مجزوب نه پی کرن مشوش
اف عشق و محبتا ددلدا آف زلف سلاسلید ملدا
آبانه ته چیکر مقابل هر یک ته بهف کرن معادل
آینه ته چیکر مکرر حسناخوه دوان ته کر مصور
آینه ژوان و به کو آفه او عکس ژوان و به کو طافه
« پاشی به وی هبه »

امری مطبعا (المللال) ده طبع یه

کردستان

١٣١٥

حجی فی کاغذکی ریکه
زمنره دوی سر کاغذی
وها بشیشه :

بصر نجل المرحوم بدرخان

پاشا مقداد مدحت بك

مرجار دو هزار جریدها

ازی ریکم کردستانی

ده بلاش بدن خاکی

پازده روزا ده جارکی تیت نسیاندن جریدها کردی

کو دلری تحصیل علوم و فنونه تشویق ایدر انشا و ادبیات کردی بی حاوی

نو اون پیش کونده بر نشر اولور کردجه غزنه در

غزنه نك مسكنه مو فق عریجه نركیبه قریسجه مکتوبار کردجه به بالترجه نشر اولور

عنوان
مصدرده (کردستان) غزنه سی
صاحب و مجرری بدرخان
پاشا زاده

مقداد مدحت

هر طبعده ٢٠٠٠ نسخه کردستان
ولات عظامه ارسال و واسطه لریله
قرا و تصبانه نشر و تعمیم اوله جتدر
کردستان خار جنده هر یر
ایچون یشنه نك ابونه بدلی
٨٠ غروشدن

کردستان داخنده خصوصی
استاناره بجانا کوندریاور

روژا پنجشمی ده ١٢ ذوالحجه سنه ١٣١٦ پنجشنبه فی ٢١ مایس سنه ١٣١٤

شوکتلو عظمولو سلطان عبدالحمید ثانی

حضر تدرینه عرضده ال عیدانه مدر . نو و ١

پادشاهم سایه معارفوایه شاهانه لرنده برنجی دفعه اوله رق
نشر واحدانه موفق اولدینم کردجه (کردستان) غزنه نك
ممالك محروسه شاهانه لرینه منع دخولی داخینه نظارت جلیله
سندن تعمیم ایجاب ایدلره یلدر لرنیکندن مذکور غزنه نك
انتشار و تعمیمی یولنده تصادف ابتدیکم مشکلات حصیله
مقام صدارت عظامه ایله مابین همایون ملوکانه لری باش کتابت
جلیله سنه مراجعتله مشکلات مذکوره نك رفعی ضمننده
وقوعبولان استرحامات عیدانه نك خاکپای همایونلرینه
عرضنی و شاید شو استرحاماتم دخی سائرلری مثلاً قولتوق
آلتی ایدیله جك اولور سه آچیق عریضه لره کیفیتی سمع
همایونلرینه ایصاله چالیشه . بنمی اشمار ایتش ایدم .

آزده دن جواب آله جق قدر زمان یکدیکی حالده بر خبر
آله مدیفندن استرحامات واقعه عیدانه م الیریده عندالایجاب

اسلملرینی عرض ایده بیله جکم غرضکار بهض اصحاب نقوذك
ممانعت و جبارشته اوغرایه رق خاطر لرینه فدا ایدلش مطالبه سیله
کردستان نك برنجی صحیفه سیله شتبه علای شاهانه لرینه
عرضنه مجبور اولدم .

پادشاهم معلوم شاهانه لری بیور لدینی وجهله کردلر دوات
ایدمدت عثمانیه لرینی تشکیل ایدن انوامك اك كزیده لرندن
و کردستان دخی موقعا ایکی دولته هم حدود و علی الخصوص
اناطولی طرفندن تجاوز اعدایی مانع و حتی او جیتدن دشمنی
تهدید ایدد ییمك قابلیت ده حائر اولدق لرندن پواتیه عالمنده
مهم بر وقع اشغال ایتدکاری و بر چوق زماندن بری عثمانلی تابعتیله
مفتخر بولند قنری حالده جلوس میامن مانوس همایونلرینه کلنجه
یه قدر بونلرك تعلیم و تدریس لریله اسباب ترقیلری هر نفسله
نظر دقه آلتامشدر .

قولاری اسرای اگر ادك ممتاز لرندن و (كللكم راع و كلنكم
مسئول عن رعیة) امر نبویسیله مأمور و مسئول بولند یفندن حصه
عیدانه مه دوشن وظیفه بی ایضا مقصدیله کردلری تحصیل علوم

وفتونه تشویق ایتمک وزمانه کوره القاآنده بولمق اوزره کردلسانیله شوغزته بی احداث ونشر ایتم .

چاکرلری امرادن بولمق شوغزته نك حاوی اولدینی تصامع کردلسانیله طرف عیدانه مدین اجرا ایدلمق اولمغه کردله تعلیمت وقومیت حسییه فوق الماده حسن تأثیری مطلق اولدیفندن اکر اون سنه مقدم شوغزته کبی برجریده موجود اولمق اولایدی . بونجه مداخلات وازعاجات اجابی موجب اولان کردستان اغتشاشاتنه میدان ویرمهش وکل برترقی وتمدن آثاری حاصل اولمش اولوردی .

پادشاه چاکرلرنجه شوکرده جه غزته کردستانجه اجرامی التزام بیوریلان اصلاحاتی تسریع وتأمین وبعض مأمورینک ارتکاب ایتدکاری مظالمی منع ایدمجهت اسبابک برنجیلرندن اولوب شوصورت برچوق علاقه دارل طرفندن دخی تصدیق ایدلمکده واساساً مندرجائنده مضر برشی اولمادیکی کبی تماماً حکومت سنیه نك تسلیب وآرزوسنه توفیقی دخی ممکن اولدیفندن هر حالده کردستانه کردلرک بولندقلری محال سائرده یه دخولی خصوصنه رخصت اعطاسنک باب عالی یه اراده وفرمان بیورلمسنی خاکپاری حاجتروای شاهانه لینه انتجا ایله استرحام ایدرم . اولیابده امر وفرمان

»

ای خط من زور برکی نقیسی کاغذ که حضرت سلطان عبد الحمید خاخره یه . لقی کاغذیده ازهیقی دکم کواذنا جریده یامین بده دا از ریکم کردستانی .

ژولاتین از جریداریدکم ژمبزه دثیسن کو جریده یین از ریدکم مأمورین حکومتی نادن خویا . چه کو کرمانجی نظامن دیزن قی من درحقا وانده تشستک نقیسی یه .

هکی دیسا اذن ندان کو از جریده یا خوه ریکم نیف کردا دخی کردچی بگهین هف ژوالیا متصرفا هیقی بکن دابهیلن از قی جریده یی ریکم ولاتین کردا .

گنگ ملت هنن نه نشین مه نه حی خوی جریده نه خوی کتین خوی مدرسه نه . کرد ژچی قوما زیده تر خوی غیرت وهمن لوما بی کتیی بی تپساندن لرمه عاره فهینه .

ولك احمد خانی گوتی

کردی هوانه اتصافك ه فیکرا بکرامه اتقبادك رومی وعجم وعرب تمامی * حیا ژمه ره دکر غلامی تکمیل دکر مه دین ودولت * تحصیل دکر مه علم وحکمت گکی میر و آغانو اتفاق بکن بگهین هف هکی والیا متصرفا گه نداوه ژخنکار ره تئرافا بنشین عر ضحالا بشین دا اذنا قی جریده یی بدت از ژودره ریکم .

اف جریده یا از دثیسن من گنگ خلکپره ریکریه مروف حی قی جریده یی پیروز دکن کردا تبریک دکن . اف جریده وی به سبب کو کردژی ولک خلکی حیا دنیا ییده چه دبه حیا بهیسن بظانین . هن مروف هنن ناقرین کرد بعلن حالین دنیایی دثین سرچائ گرتی بمین تشکی نظامن داوگ فین حقارت لوان بکن . وکی کرد خوی جریده بن تپساندن بظانین مأمور بن ژمیر و آشیایان بن حچی ی ظلم لوان کر وی بکار به ژمنره کاغذکی بنشیه ازی جریده ییده اعلان بکم بقدریده ازی دردوی بگهینم حیا گه خنکار . لوما ظالما ناقرین کرد یین خوی جریده خوی تپساندن چقا حیل وقوت سرمن هیه اری بنچتم کردا بعلیم تپساندن وحالی دن ژوانره جریدا ریکم . خدی تعالی امر کریه کو مؤمن حمی برانه چاوه من خیرا براکه خود بک ولی ازی ژکردا ره ژی بنچتم .

گلی میر و آغانو هون لسایا کرمانجا میر و آغانن . لوما دق
هون قنج فکر و وان اوان بدن خوندن بعلمین علم و هنرا هکی
کرمانج نین هونین میر و آغانی ژ کیره بکن کرمانجین وه هکی
خورت دولندن میر و آغانین و ان ژی وی حوقاس خوی ناف
و ذک بن لوما گلی مظنین کرمانجا دق هون وک اولادین خوه
فکرن کرمانجا . جریده یا بری فی من تفسی کو حضرت نبی
علیه السلام امر کره هون حی شقان اوین اوان شتاین و ان
وی ژوه حیایین پرسین . گلی علمایین کردا دق معنا فی حدیثا
شریف هون قنج یژن مظنا دا بظانین دین سروان چه یه .

فیضیة العلم

حضرت پیغمبر علیه السلام کوتی به . سروف قنج سروف
زیده خوی فضل و کرم سروف عالمه کو سروفین دی ژی
قیدی دین و او محتاج کسی ابه .

دیسا حضرت نبی علیه السلام امر کره کو ایمان طازی به
جلین ایمان تقوایه زینتا وی حیایه ثمره یا وی ژی علمه لوما
سروفین بی علم سروفین نه خوندایی نکارن ثمره بی ژایمانا خوه بین
سروفین نیزیک درجه یا پیغمبری ی سروفین عالم وجاهدن
ژلوزه اون چکو عالم بهلم خوه خلکی بعلمین امر پیغمبر وریا
راست . جاهد ژی بشیرین خوه امر پیغمبر احتفظ دکن لوما گلی
میر و آغانو کرمانجو قنج بظانین خوندن علم و معرفت دنیا و آخرتی
روی سروف سپی دکه سروف محتاجی توانه ریا خدیده پاش نهو
ظار و بین خوه بهلمین علم و معرفت هون بخلقا خوه شجیع جسور ژ
هکی هونین خوی علم هونین ژدنی حی خورت ترد و اندترین .
خدی تعالی خطاب کره ابراهیم علیه السلامه کو « از
علمیم حژ مرویت
لوما مرویتین خدی دناسن دین
بعلمین علم و معرفت . دین تعالی . ان رشی .

حضرت نبی علیه السلام کوتی به . از چاوه ژ صحابه کی خوی
چک قنجتر و خوی فضل ترم ولی عالمک ژ عابدکی قنج تره خوی
فضل تره . چاوه شتا بدری هیف ژ اسطیرا خوی فضل تره ولی
عالم ژ عابدا خوی فضل ترن فضلا مؤمن عالم حقی درجه یا
ژ فضلا مؤمن عابد زیده تره .

فخر عالم علیه السلام پرسینه کو عمل قنج کژکه کوتی به علم خدی
تعالی به . دیسا پرسینه کو مراد کیزان علمه کوتی به علماندا خدی
تعالی . دیسا پرسینه کویا پیغمبر ام پرسامعلین قنج ژبه دکن تو جوابا
علم خدی تعالی ددی مه ژو پاشی علیه السلام فرمان کر کو بعلما
ندنا علم خدی ره عملین هندک کلک فیده بی ددن مروف و نظاین
و جهلا خدی تعالی کلک عمل توفیده بی نادن . لوما بی علم کلک
عبادت ژی کلک فیده بی نادت .

انام غزالی کوتی به :

سروف ژ حیوانا بعلم فرق دین دوه بقوتا خوه ژ انسانی قوت تره
فیل بهستی بین خوه ژ انسانی مظن تره شیر بجسار تاخوه جسور تره
کلیشک ژ انسانی زیده تره دخت و زکی وی مظن تره میرانیا
چو کلک چک وک بیتا کی ژ میرانیا انسانا زیده تره انسان بعلمی
بظانینی ژ حیوانین دی فرق دین انسان علماندا علمیره هاشه
منطقاندن .

❦

لقمان کوتی به . کر خوه رخ عالما رو نه خدی تعالی عبر دی چاوه
بارانا عور « جاد که ولی قلین مرو قازی بنورا علم و حکمتی احیا دکه .
واجب تعالی لا یتا جلیله یا « شهد الله انه لا اله الا هو و الملائکه
و اولوا الالم « ده عولی بختا خوه پاشی بختا ملائکا پاشی بختا خوین
علیمی کره ژ فی آیت زی اشکار دبه کو علم ژ حی شتا قنج تره .

❦

خوی هنر و معرفت. حتی دولت ژوان دیرسن، آهوه ظانی
امریقا ژي چه بي نهو چه به.

شر امریقا و اسپانیایی له سر بحری به اسپانیا گلاک دولتيك
كڙنه امریقا نویه لي سايان خپتانندن سايان علم و معرفت خو.
امریقایي طوب و تفنگ و واپورين و دمظن هه با تو دولتيك ولي تینن
اسپانیاد خانه نکارد امریقایي لي چه کو اسپانیا ظلمی دکه امریقایي
دقی وان مروین مظلوم ژبن حکم اسپانیا خلاص بکه اسپانیایی ناوی
امریقایي تیکل شغل خو به که لوما نهو شر وانه هنکی دست شری
کړين واپورين امریقایي حمي درا کارن واپورين اسپانیایی شوطانندن
غیرقاندن نهو امریقایي چه وان مروین مظلوم کوناف وړی، دري،
(کوبا) به گلاک عسکر اسپانیایی له ویدری به اودر کر به محاصره ییده.
وګام دظالان چه کو امریقا خوي هنر و معرفت وي بکار به
اسپانیایی.

واپورين شري پين امریقایي بری چند روژ کی چوپين هن
جزیره پين اسپانیایی بګرن لویدری راستی پازده واپورين
اسپانیایی هاتن کو حمي ژي تزی طوب و عسکرين رخا جزیره يي
ژي گلاک طوپين اسپانیایی هين وګي هف و دو دپن ژهر دوملا
طوپا دست پیکر مروین چوپين سیرا شری ژد تپشن کو وګي
شر خوش ی ژدنګی طوپا ژتقاندنا گله یا عردو نسمان دنالا
وګي آو گله پين دوصد سه صد حقه لطایا لویپورا دکت و دتقا
وه دنګين عجیب ژوان دهات چکو قیامت عردو نسمان تیکل
هف دپن بګله کی واپورك مظن شوتی ونوط میر درېکیده
هاتن کوشتن شری سه چار ساعت دوم کر واپورين اسپانیایی هن
ژي شوطين هن ژي هاتن غرقاندن هن ژي ره خرابون.

«لمعری معلما جریده یا کرستان طبع به»

جریده یا بری قی من وعد کر بی کو ازی بختا شر امریقا
واسپانیایی بشیسم. عولی دقې از فان دو دولتا ژودره پچکا
تعریف بکم: اسپانیا دولتيك فرنگیا بری حفت صد سالاجی نهو
دولتا اسپانیایی لی اوبا زیرین اسپانیایی خي بین مسلمانا بی وی
هنګی هن ژماو کین امویه وی دری خلیفه بین ژوپاشی خلیفه
بین وان عدالت بردان دست خرابی ی کرن علم و معرفت نه ما
وزیر ووالی بین وان ژي دست برطیلا کرن میر و آغا یان ژي وګ
حضرت بی علیه السلام گوئی: «الناس علی سلوک ملوکهم»
دست ظلم و خرابی ی کرن گوندي، ربن بین ژان بین لوما فرنگا
کازی وان عردین وان حمي گرن هن مسلمان رفین نیف اسلامیده
امریقایي گلاک ژوان هاتن کوشتن گلاکزی مان ویدری بر حکم فرنگا
جیانها گلاک ژوان بینه فله. آهوه و پچکا ظان اسپانیا چه بی و نهو چه به.
امریقایي عردك گلاک مظنه دوراوی حمي بجره کسی اقب عرد
امریقایي نه دظانی زمانی ملوکین امویه له اندلسی سايان علم
و معرفت ظانین کو عردك واهیه هن قوی ژعالمین وان گمی یا
سوارین چون کشنا امریقایي سر بحرا محیطا اطلاسی گران ژهن
سببا نه کارین گلاک بګرن لوما تو عرد ته دپن څګران لی هن
علامت دپن کو عردك دی سردنایی هیه.

پاشي ۱۴۹۸ تاریخ میلادی انکو بری چار صد ساله فرنگك
ناف وی (قرستوف قولومب) چو گلاک گرا او عرد امریقا دیت
وګی فرنگا بهیست عردك وها نو هاتن به دپن گلاک فرنگ چون
وی دری فکرین کو خلکین امریقایي کو قینه لی جه وان گلاک
خوشه آخویده گلاک ظیر وزیفه هه هیدی هیدی مروف علما
ندن خو علما ندن هنر و معرفت هنکی چو امریقایي خوی ناف
ودنك. کودری مدرسه و مکتب قنچ بهیستن ظارو بین خو
ریکرن وی دری دان خوندن نهو ژدولتین فرنگا همیا زیده تر

عنوان

مصرده (کردستان) غزنه سی
صاحب و محوری بدرخان
پاشا زاده

مقداد مدحت

هر طبعه ۲۰۰۰ نسخه کردستان
ولایت قزاقستان و ولسوالی
قرا و قصبه نهر و نیم اوله بقدر
کردستان خارجیه هریر
ایچون سنه ۱۳۰۶ بدلی
۸۰ غروشد

کردستان داخلانده خصوصی
استانلره مجانا کوندریلور

کردستان

۱۳۱۵

پازده روزاده جارجی تیت تقیساندن جریده یا کردی به
کردلری تحصیل علوم و فنون تشویق ایدر نصاب و ادبیات کردی بی حاوی
اون بش کونده بر نشر اولنور کردجه غزنه در

غزنه نیک مسکنه موافق عربجه ترکیه فارسیجه مکتوبلر کردجه به بالترجه نشر اولنور

حجی فی کاغذکی ریکه
ژمنره دخی سرکاغذی
وها بنفیشه :

مصر نجل المرحوم بدرخان

پاشا مقداد مدحت بک

هر چار دو هزار جریده یا
ازی ریکم کردستانی
ده بلاش بدن خلکی

روزا پنجشمی ده ۲۷ محرم الحرام سنه ۱۳۱۶ پنجمینبه فی ۴ خزران سنه ۱۳۱۴

غزنه کور یلانلر توقیف ایدلمکده اولدینی کبی شو کردستان
غزنه سنک نشری، ضای شاهانه لریه مخالف اولدیندن همان ترکیه
در سعادته غودتم و بو باده کی اراده سنیه لریه اطاعت ایتدیکم
حاله کچش مأموریتلر مه متعلق بر سوء معامله تصدیق و اسناد
و محکمه عائد سنددن استحصالی اوله حق اعلامله حکومت
مصریه دن طلب اوله جنم و حکومت مشارالیه انک دخی بوکا
موافقتله چا کرلرینی جیرآ تسلیم ایده جکی اولنجه نمایان اعتماد
اولسی لازم کلان و معیت جلیله خدیویه ارکانشدن اولوبه عند
الایجاب اراده ایده چکم واسطه مومسه ایله چاکر نریشه
تبلیغ اولندی .

پادشاهم ! شو کردجه غزنه نیک محبتاتی بون اوباب، مارف و
مدنیک مسلمی اولوب شو حالده ذات نمایونلرینه قارشو بو باده
اسباب و دلائل سردیله تطویل مقاله حاجت یو غیسده ممنوعیت
معرضه نیک عدم رفی و بیبرحق حبس و توقیف اشخاصله
تهدیدات واقعه خفته مساعده سنیه لریه بعض استرحام شده
ولنه جنم . شویله که :

شوکت او عظمتلو سلطان عبدالحمید خان ثانی حضرت لریته

عرضحال عیدانه مدر (نومرو ۲)

پادشاهم ! دولت ابد مدت عثمانیه لرینی تشکیل ایدن اقوامدن
منسوبی اولدیم کرد قومک خلقه و موقفا حازر اولدق لری اهمیتدن
دولای شایان تعلیم و اصلاح اولدق لرندن کردستانجه التزام بیور
یلان اصلاحات و ترقیات جمله شدن اولق و (کلیم راع الح)
امر نبولسیله حصه عیدانه مه ذوشن وظیفه بی ایفا ایتک اوزره
قوللری دخی سایه معارفوایه شاهانه لرنده شو کردجه غزنه بی
نشر و احداث ایتدم .

غزنه مک خلاف مأمول ممالک محروسه شاهانه لریته منع
دخول باب عالی طرفندن تعییناً و لایحه تبلیغ اولندنیندن شو
ممنوعیتک رفی خصوصیک باب عالی به اراده و قره ان بیورلسی
دوت نوزول و فی ۲۱ مایس سنه ۱۳۱۴ تاریخلو غزنه مده کی
عریقه ایله عتیقه عایای شاهانه لرندن عرض و استرحام اولمشدی .
ینه خلاف مأمول ممنوعیت مذکوره رفع ایدلماش و حتی الارنده

شاهانه لریك شو ارتكاب و تنزلاری شوكت و عظمت ملوكانه بی
اخلال و خنده اغیاری موجب اولاندن بشقه بر شیشی اشج
ایتمه جگنی حسب الصداقه شمیدن عرض ایدرم .

رابعا - بعض ذوات طرفدن بر قاچ دفعه لریك چا کرل
یتنه و گرلک بعض بلد کلامه گویا طرف شاهانه لریك بر جوق
ازاده لر ، وعدلر تبلیغ و تبشیر اولندی بی حالد هیهج برینک اصلی
چیمدیغندن وفی ۹ نسان - نه ۱۴ تاریخیه قراندن فائق بک
قوللری واسطه سیله برنجی نسخه نك تقدیمیه وقوعولان عرض
واسترحام عیدانه مه اهمیت ویرلدیگندن غزته مك انتشاری
رضای شاهانه لریك مخالف اولدی بی حقنده بعض ذواتك
وقوعولان غندی اخطارلریك بالطبع اعتماد اولنما مشدر .

پادشاهم ؛ چا کرل رینک هیهج بر نیت فاسده م اولیوب شو
غزته مك نشری منسوبتیه مفتخر اولدیم کرد قوم نجینه قارشی
مکاف بولندیم وظیفه بی ایفا اتمک مقصدیه ودها بعض آمال
مشروعیه به منی اولدیقه عین ایدرم .

غزته م ایکی ماهدنبری نشر ایدلمکده اولوب شومدت ظرفنده شایان
اعیاد هیهج بر واسطه ایله افکار و ارادات سنیه شاهانه لری تبلیغ ایدلد
یگندن متخذ مسلك دائره سنده دوام طبعی بولنش ایسه ده سالف
العرض بر نومرولی عرض حال عیدانه مده عرض اولندی بی وجهه
غزته می حکومت سنیه نك تنسیب پیوره جفی صورتده چیقارمق
دخی ممکن اولدیغندن ممنوعیت واقعه نك رفیله بونجه مساوی احواله
انضاماً برده بو یوزدن کردلر حقنده خلاف رضای باری ظلم و تعدی
ایدلما مسلك باب عالی به اراده و فرمان یورلمسنی عدالت
و مرحمت شاهانه لریك التجا ایله عرض واسترحام ایدرم . اولیابده
وقاطبه احواله فرمان و احسان پادشاهمز افندمر حضرتلرینگدر .

بدرخان پاشا زاده
مقداد مدحت قوللری

اولاً - ممنوعیت مذکوره نك ابقاسی غزته می کردستانه
ادخال ایدله بلمک ایچون مندرجاتك بر قسمی وساطتلیکینه مراجعت
ایدله جک بعض اشخاصك فکرینه توفیق اتمک لازم کله
چکدرکه شومورت ایسته میهرک بالضرور اختیار اولنه چقندن
مادی ، معنوی مسئولیتی مسیبلریك ترک ایدرم .

ثانیاً - حبس و توقیف قوانین موضوعه نك تعیین و تعداد
ایدیکی احوالدن برینی ارتکاب ایدن شخص حقنده جائز اوله
یلور . احوال معدوده مذکوره خارجنده وقوعولله جق حرکت
موجب مسئولیت اوله منر . چونکه افراد جمعیت جرکات
واقفال ممنوعه بی آتیق قانوندن اوکرنه یله چکدر . شومالده
قانون جزانک تعیین اتمدیکی بر ماده نك مرتکبی مجرم عد ایدیه
می چکندن بالطبع حبس و توقیف اولنه منر . بناء علیه (کردستان)
غزته سنی اله آتیق ، اوقومق شو جزای مستلزمدر دیه اراده
شاهانه لریك منع و اعلان ایدلمکده آتک نه قارشی ، نه ده حاملی
مسئول اوله منر . اولورسه ظلم ایدلمش اولورکه ظالم حقنده کی آیات
کریمه و احادیث شریفه نك تعیین اتمدیکی جزا هر کسندن
زیاده ذات شوکما بکریجه معلوم اولسی لازم کلدیکی و سرکارده
بولنان مأمور بک ارتکاب ایتدکری مظالم علی الدرجات ذات
شاهانه لریك دخی مسئول اوله جنی ؛ الامام مسئول علی الناس
عن رعیتة ؛ حدیث شریفیه سائر و احکام قرآنیه ایله محققدر .

ثالثاً - تهدیدات واقعه به دائر اولان تبلیغات معروضیه
تمامیله اعتماد ایتمکده برابر الیوم استانبولده سرکارده بولنان بعض
ذواتك معلوم اولان احوال و اخلاقه نظر آکویا صداقت اولمق
اوزیره اقتراکی بر دناستی ارتکاب ایتلری مستبعد اولما دیغندن
احتیاطاً ایجاب ایدن قوه عادله به مراجعتله حقوق و استقبال عید
نه می تحت تأمین آلدیم . عقلسز دوست قیلندن اولان بعض بنگلر .

کو بنعلت علمی وی هنکی مرز پیتی لجنیده ناکا وی واتیاده
درجهک تنی وی هبتن .

« ژبو جریده یا کردهستانی »

حیفا من گلک ژ کردی مه ره دهات من روژ وشف گازند
دکرن چقا کرمانج هنه حی میر وژیهاینه چره هولی بی معرفت
وصنعت مانه نفیساندن و خوندنا حی کردا چره نینه از لناق فان
کول و درداژار و کال بییم حیری ماییم نهو ژ خدی تعالی شکر دم
او جریده یاته لسر قنجیا کردا درینجستی یاته ژمه ره دیکری هات
و کته دست من چککو چقا مراد من هین حاصل بین قنجی
لسر دینده جوقادبت مظناتی لقی زمانی حوقاچی دبت وکی او جریده
من خوند از درحقا دعا و مدحی ته حیری مام از ژ خوندنا وی
تیر نه نیم من کازی کرد و کرمانجا کر ژوانره خوند اوژی گلک
شاین بلکه ژشایینی لال بین لناق بینا دوسه روژاده حق بیست
جریده یا دان هفت و ژمره این . کرم بکه بلریده یا خوه ده نفیسه
از ریکم کودری وکی تو هیشیا مه قبول نه کی هیتی دم تو هر پوسته
ژمره چل پنچی جریده یا ریکی ته بلریده خوده . « العلم علما ن علم
الابدان و علم الادیان » نفیسی بی . از هیتی دم هر جار درحقا
وانده دوسه بحثا نفیسه گردوی لقی دری ژصبا حیا ایقاری لبر
گری دشغلن پاشی قنج فنا کرن خوه نه خوش دین گلک دمرن .
اف کردین وان دراجی شافینه ملایی شافیا لثاز در احوقا پیدا نان .
کتیا مذهب شافیا مروی لوان درانکاره پیدا بکه هک تو
جار جارا ژکتیا ابن حجر لثکی لازم نفیسی آوزی وی به سبیا
خیر و نام داریا ته .

از ژ خدی شکر و حمدی دم پیچی خوندن و نفیساندن دظالم
هکه تو قبول بکی پاش نهو ازی فامد یا جریده یاته بکم اف بازار

اف خطی من ژور نفیسی دیسا ژ حضرت سلطان نهو عبد الحمید
خان به رهیه . از هیتی دم دا اذنا جریده یا مه بدت از اشکارم ریکم
کردهستانی . ارمنی و دوزم نه هن نفین کردانه چره اوان بزمائین
خوه جریده هبتن و کردا تشکک تینن و ژحالی دنیایی بی خبرین .
گلی علما بین کردا گلی میر و آغانو هونژی اتفاق بکن بگهین
هفت تلفرافکی ژ حضرت پادشاهره بکشینن هیتی بکن دا اذنا
فی جریده بی بدت از ژوهره ریکم داهونژی بظنن اذ دنیایده
چه دبه چه نابه .

بیاض فضیلة العلم

خدای تعالی امر کریمه کو « فاسلوا اهل الذکر ان کنتم
لا تعلمون » انکو تشتا هون نظائین ژعالما پرسن . - حضرت
نبی علیه السلام گوته حچی مروفی کت ریا خوستا علمیده
واجب تعالی وی مروفی بکه ریه جتیده و عملین علما ژ ملائکه
کر امره هنگی خوش تین پرین خوه لبروان فدکن و رادینخز
عردی . مروفی حیا صبه بی خیتی و علمی مسئله علمی خیرا
فی خیتاندی ژ خیرا صدر کمت نمبرا قنج تره . علم چینی بتن هرن
بخوانن بملمن . علم خزینه به مفتیه بین وان خزینه با پرساندنه .
تشتا هون نظائین پرسن پرساندنا علمی چار مروفا دکه خیریده بی
پرسی ، بی ظانی : بی گهوه دایی ، و بی خزان کری .

ابوذر (رضی الله تعالی عنه) روایت کریمه کو حضرت نبی
علیه السلام گوته به : مقدار کی مجلسا علما رو نشتن ژ هزار رکعت
نمیز ، و پرستنا حال هزار نه خوشا ، و چونان جم هزار جنازا قنج
تره افضل تره - پرسین کو : یا رسول الله ژ خوندنا قرآن وی
افضل تره ؟ گوته به : ما بنیر علمی قرآن تو فیده بی دده ؛

سب قنجیا اسلامی سب احیا کرنا مسلمانی بی مروفی دخته

ولك بازار كردا لپايتيه هر سالی ده پازده هزار كرد لهره دجقن
و لمجبري درينا دخلي دكن گلك ژي پاشي دميين خوي مال و زارو
دېن ژ برفي سبي ازي محتاجيا حالي كردا ژ بهره هر جار بنهيسم.
خدمتشك هولي چكك ژ مير خوره بكم. اطنه يي

سيد طاهر بوطي

از ژود كاغذاته ركري گلك ممنون بيم خدي علم و همتاته
ژيده بكمه هر جار ازي بنجي جريده يا ژ بهره رېكم لي چه كو حكومتي
هي اذنا جريده يا من ندايه لوما از نكارم پوسته يي رېكم ازي
تقليدكه دي ژ بهره رېكم نگهينم دست نه.

پاش نهوژي انشاالله ازي تمرين مذهب شافعي ژ كرمانجازه بكم
هكي تو هر جار بخاكر مانج و حالين و يدري بنهيسي ازي گلك

متي ژ نه هلم.



مم وزن

نقشي ته دينن او د آفي ناكن خذري ژ آف ودافي
لب نشنه طلب دكن زلالی وي دانه دام زلف و خالی
مقصود كو بو ژ پيشه حاضر دي قصد بكن جميع ناظر
طوطي بخوه ماشكر دريوت هر چي دهن اوي ديوت
دوي مقصد مختصر دينن پابند دين گلك دميين
مقصود و مراد دل تو شايي اما تو تفضل من تشايي
هر چي ته دافي بي ضلالي پابند ديكي زلف و خالی
هر چي كو تو بيني سر هدايت قيرا بكري بكي عنايت
حاضر وي دي مقام معلوم كر خادمه وي دكيري مخدوم
بي سجده ته اي جناب معبود آدم كره قبله گاه و مسجود
عيسا ته كسا گمانده او جان آيا بچه ته جانده او جان
درما كو مخف ته كوته ادریس البت دچوه مقام شديس

ابليس فقير بي جنایت هندی ته هبو دكل عنایت
هر روز دكر هزار طاعت لورا گوته داوي استطاعت
وي سجده نكر لغیر معبود كيراته ژ بردري خوه مردود
يك سجده نبر لپيش اغيار قهراته كره محمد النار
القصة ژ حكمتا ته آگاه فردك مه مدی تبارك الله
عرفان طلید صاحب ادارك درحق ته گوت ما عرفناك
خانی به نزايا خوه درحق گمراه بت نه دوره الحق
الا كو مگر معین خدات ياره بري وي مصطفى بت
يارب بحق مصطفى كي خانی بخوه زاتو آشنای

دنيا قلم مصنوعات * و سر دفتر موجودات

و عقل مقولات * و یش دست مخلوقات

حضرت سيد السادات محمد * المصطفى عليه افضل الصلوات

اشيا بحسب دليل و برهان نان چو مگر وجوب و امکان
واجب يكه ذات كبريايه ممكن هره جمع ما سوايه
وي واجب ممكنات برقع ممكن وي ژ بخوه كره نه مطلع
يعني اوي في بت مبرهن حسناوي بدرگفت ژ ممكن
گنجينه جوهر يي بت فاش ثابت به بتن ژ نقش نقاش
لي صنعت وي حكيم دانا نقشي اوي قادري توا
ندبو كو بت اوي رسومك لائق اوي دي هبت رقومك
هر چي ده كو بو نه بي رقم بو لو اول ما خلق قلم بو
اف اول و روح و عقل اول هر سينه به اولي مؤول
امامكه وان ژ عفت تو تفريق اف رنگه وان بكيره توفيق
بي شيكي واحدن بجاارك تعداد و تعداد اعجازك
اول برقي ژ حسن سرمد نورك بويه معنيا محمد

(آشي هيه)

«مصري مطبعا جريد» يا کردستانی طبع بيه

عنوان

چنوده (کردستان) غزنه سی

صاحب و محرری بدرخان

پاشا زاده عبدالرحمن

هر طبعده ۲۰۰۰ نسخه کردستان

ولات عظامنه ارسال و واسطه لایه

قرای و قصایه نشر و تنمیه اوله جقد

کردستان خارجنده هریر ایچون

سنه ۱۳۱۵

۸۰ غروشد

کردستان داخلنده خصوصی

استیانتله بجائاً گوندربلور

کردستان

(پازده روزاده جاری تیت نفیساندن جریده یا کردی به)

کردلری تحصیل علوم و فنونه تشویق ایدر نصایح و ادبیات کردی بهی حاوی

(اون بش کونده بر نشر اولنور کردجه غزنه در)

غزنه نك مسلكنه موافق عربجه ترجمه فارسیجه مکتوبلر کردجه به بالترجمه نشر اولنور

چچی فی کاغذکی دیکه

ژمنزه دنی سر کاغذی

وها بنفیه :

بچنو نجل المرحوم بدرخان

پاشا عبدالرحمن بك

هرجار دوحزار جریده یا

ازی ریکم کردستانی

ده بلاش بدن خلکی

روزا یکشنبه ۲۵ جمادی الاول ۱۳۱۴ بازار ایتسی فی ۲۸ ایلول سنه ۱۳۱۴

شوکتلو عظمتلو سلطان عبد الحمید خان تانی حضرتلری

عرضحال عیدانه مدر

پادشاه !

مبتلا اولدینی علت صدریه دن طولایی اطبانك کو ستر دکری لزوم اوزرینه
باله دفات طلب و استرحام ایندیکی رخصته نائل اوله مدیفندن بلامأذونیت
مکن قیش مصره عزیمت و موسم صیفك حلولله درسعادته عودت ایدن
برادرم مدحت قوللریك کیفیت عزیمتی برمعتاد ایندیکی شکل و صورته
قویه رق ذات هایونلرینه قارشو اختیار کذب و دروغ وشو صورته تأمین
اقبال و منفعت اینکی اعتیاد ایدن ابوالهدی اقدینك جمله تدایر مفسدت کارانه
سندن اولق (ولا لدر) آیت جلیله سی خلافتده اوله رق زید ایچون
عمرو مستول ایدلك قیلندن اولق و بو وسیله ایله دخی ذات هایونلری
حقنهمکی افکار ملتی اخلال اتمک اوزره استانبولده بولان برادرلرمک
تضییقه مدحت بکک جللی ممکن اوله بیله جکته دائر مرقوم ابوالضلالک
واسطه اجرای شناعی اولان عثمان پاشاه امین بکک تضییق حقنهم برزورنال
ورده ییلوب بونک اوزرینه باشکاتب تحسین بک قوللری طرفندن (تضییق)
کله سی حقنهم عثمان پاشادن ایضاحات طلب اولنسیله عثمان پاشا جواباً
د اقدمن فرمان بیورلر ایسه مدحت نکک بوراده بوشان برادرلری

ضرب و قتل ایله تحویف ایدرم انلرده شو اذیتدن قورتلحق اوزره
مدحت بکک کبرو جاغیرلر « دیو دانشکارانه و پردیکی جوابه مقام خلافت
عظمانك باشکاتبی تحسین بک اقدی ده اقدمن بونی سزه رسماً امر
ایده مزله « دیو جواب و بره رک شاعت معروضه نك اجرانه صورت غیر
رسمیه ده مساعدته شاهانه لری شایان بیورلدینی ضمناً تبلیغ ایندیکی کبی
یادر خصوصی محمد پاشا دخی بو صورته حرکت موافق شان صداقت
اوله جفنی علاوه اظهار ایتسیله شاعت و دانات مذکور بک باشکاتب
بک طرفندن امین بکک مابین هایوننه جاغیرلدینی بر کونده اجرایی
قرارلشد برله رق تا بشکطاشدن قاضی کوینه قدر برطاقم حشرات طرفلرندن
تعقیب ایندرلیدی . جریان ایدن تحقیقانه و انسانی وقعه ده علی ملاه الناس
متجاسرلر طرفندن وقوع بولان افادانه نظراً حشرات مرقومه عثمان پاشا
طرفندن ترتیب ایدلرکری و امین بکک ضربی حقنهم اراده سیه لرینك
صادر اولدینی تبلیغ ایندیکی ثابت اولسیله عثمان پاشا حقنهم دخی لازمه
عدالتک اجرایی عمومز طرفندن عتبه علیای خلافتناهی لردن بالدفعات
استرحام اولدینی حالده ثمره سی کورلمک شویله طورسون ابوالضلالک تأثیر
تقویدله استرحامتزدخی خاکبای هایونلرنجه تأثیر سز قالدینی کبی استفاد
خاطر ضمنتده سابقه شفقت و رحمتله درسعادته کلوب طوغرجه مابین هایون
ملوکانه لرینه مراجعت ایلمش اولان برادرم علی بک قوللری دخی درت

حسدیده بی هفاله او ناهیه لایون بدرخان بکی جریده پک هولی درین دا قنچی ز کرداره مت لوما از کولای بدرخان بکی نه ژ لکصب و حیاطخوه ژ ملکی خنکار دزکنم هاتم دبارین غریب دا از فی خدمتی ژ وطن و ژ ملکی خوره بکم زکرما خدی هیئی دگم کو کرد ژی بی فی جریده بی ژ خوا کرانا کهنه ساله شیار بن

من فی جریده بی ده کاغذک روی ژ خنکار عبدالحمید خازنه ریکر دوم ازناف ده دیترم چکواوی نهشت برایی من جریده یاخوه ملکی ویده درنت از ژ ملکی وی درکنم دا ازبی وی جریده بی قنچیا کرداره نهتم و صیتامروی دوروی زیره بنقسم .

کلی کردنو انسان ژ حیوانا قنچترین چکوانسان بمقل وهشن خدی ژ عقلی چار نهشتک خاق نه کردوه لی عقل ژی بی خونندی کامل ده مروفی نخو نه عقلی وی کلک کیم دینه لوما خدی تمالی کتیاخوده علماندا علم و معرفتی کردویه

خدی قرآن اعظم الشانده فرمان کردوه (ویرفع) لوره حوی عقل حو دراده حاکی مخلوقا . به قوتا عقلی انسان حاکی حیوانیه عقلی نهیا مروف ژی وک حیوانایی . اف واپورین سرخری اف واپورین لریدی سرهستی دجین اف تلغراف اف طوب و قنچن هنده دور دچن حی به قوتا علم و معرفتا عقلی به .

مروف عقلی خود چقاس بملینه وی حوقاس نهشتین رندو چاک چیکه . کلکو عملاندا عقلی جاوده ده اری اف پرسک منظره قاس دست من هات ازی کورت جوابانی هم : عقل بملی خوی قوت ده لوره عملاندا عقلی خوننده حی نهشتی مروف دیت دی بظانیه اوشت ژ اصلی خود چه بو جاوه وها بواف ژی بخوندنی ده . هنکی دنیا به هندک مروف بکرمانجی آثار نفیسه حیف من نیت فکریه دور خوه . جبرانی وان روس عجم وروم حیا به عزمانین خود کتیب نفیسه چکین قنچ دست واند هه عتایک کرد فکری داویژه او پدستا داویژین اف ملین ها زاروین خود ده ولا تین خوره نهشتین قنچ هشته خدی علم و عمری وی زیده بکه برانی من مقدار بکی اف ریاقنچا جریده بی نشان مه کر

احمدخان رحمان خدی لوی به کتیا خوده نفیسه (انواع ملل دخوی کتیین - کرمانج تی دی حسین) اف خیر کرداره عاره دفی خود نهشتین عاری درین دفی کردژی . خوی علم بین

مجتبانا ژ ملتی من کرمانجاره از سوق کرم فی جریده بی ده ریاقنچ نشان کردادکم ووم جویی ترک لی هت مکتبن مطن داتنه . حکومت پراژ کردا

کون قوماندانلق دآرهم سنده توقیف اولندقدن بشقه ایکنجی بر اهانت و حقارت اولق اوزره ابولخوانک دست ملکت بیوستنی اوبکسزین صالیو برله میه چکی کندسته رسماً تبلیغ اولور . بو ایکنجی اهانت دخی نام نامی هاپونلرینه اوله رقی اجرا واراده قاطمه تاجداریلری مقتضاستندن اولدینی کیدیش مدبری سکسار حاجی محمود افندی وباش کاتب تحسین بک ویاور خصوصیلری چرکس قبا صفال محمد پاشا طرفلرندن تبلیغ و انبا قلتمشکر .

بادشاهم بو کبی معاملات دانشکارانه ابله تخویف اوله بیله جک بر کیمه واریسه اوده عثمان پاشا اولدینه یمن ایدرم برادرمد مدحت بکک افاده سندن و تلغرافخانه قیودندن کلاشلدینه کوره استانبوله عود ایدم چکنه داراولان تلغرافخانه سی شاعت معروضه نک وقوعندن اول اولدینی جهته شونهدیدک عودنه تملق و تأثیری اوله میه جفی اشکار اولدینی کبی اشته عبد مملوک لری دخی بو حقیقی اثبات و ابوالفضلاک حقمرده انماذ استدریدیکی تدبیر سقیمک بطلاقی اظهار انجون باشلیجه مقصد جا کرانم اوتندن بری ملت اسلامی بی وسلطنت هاپونلرینی تدابیر مفسد تکارانه بیله عو و شومیانده دولت و ملت خدمت لری سبق ایدن عالمه مزافرا دیله بونجه معصومینی افتاب و پریشان ایلین ابولخوانک درجه اهانت و شناعتی مدحت بکک احداث ایلدی کردستان غزته می و مطبوعات اجانب واسطه بیله اعلان و اشاعه ایدم رک سمع هاپونلرینه ایصال و ابولخوا کبی خینک تأثیر نفوذیه قانونک اجراسز و عدالتک مفقود و ظلمک حکمفرما اولدینی ممالک شاهانه کرم ارتق عودت اتمارک حیاتی ملت اسلامی نک استحصال سلامت و سعادتیه افراد عالمه مزک حقوق مقصوبه لرینک استخلاصه حصر ایدم جکم معروضدر .

بدرخان پاشا زاده

عبدالرحمن

حدوشکر دکم ژوی خدیرا کو اف کائنات دانی به مروف باهش و ذکا ژ حیوانین دی جدا و عالی کردوه . اف جریده یاها عتاهو رای من مقدار بکی بردانی لکر چکو خنکار نهشت او لمصری رونت فکرا استانبولی جریده یاخوه نکاری استانبولی درنت سیاوی ژی چکو مروفی مطن بی دور خنکار حی خان بی اصل نسبن نیاری جوانمردانه چه خد کویک ژوان هیه نانی وی ابولهدایه اوتنامی اصل و نسب مطربه چکو اوز حیا بی اسلامزه ژ حیا زیده تر نیاری مالا بدرخان بکی به او نیاری حی کردایه نانی قنچی لکر دایه او خنکار دیخاینه به راستی او نه ابولهدی به ابوالفضلا فقی و

دستینه ژ ترکاره صرف دکه . کردین دین اسیرین وی حکومینه . سبا
وی ژی مطربن لسرا ختکارب حیفا من بیت کرمانجاره ژملتن دی زیده تر
مغوی عقل خوی شجاعتن ژ حی ملتا پاشفه تر مانه . من ز کرما خدی
تعالی هینی به پاش نهو کردزی عقلی خوه ین سری خوه ژ وی خوا کران
شپار ین . او ژی خوی علم ین . بقوتا عقلی خوه بختن ژ ملتن دور
خوه مظن تر ین ولک پیغمبر فرمان کری (اسع لدنیاک کانک تمیش ابدآ
واسع لاخرتک کانک تموت غدا) دق مروف دنیا خوره وه بختنه حجکو
قت نامرت و ژ اخر تاخوره وه بختنه حجکوی صبه بخت .

کلی علما و میر و اغایین کردا ولک پیغمبر فرمان کری (کلکم رابع و کلکم
مستول غن رعیت) روزا قیامتی خدی تعالی وی کرمانجا ژ ملتن وان
پیر سه احمد خانی کتیا خوده قنیه (تبیت مه اگر چه عاره — او عار
لخلق نامداره — ناموسه لحاکم و امیران تاوان چه عاجز و فقیران) لوما دق
مظان کردا بچکن بن دست خوده بلمیین مرفاعلم و هزی وی دی میرواغا
ژی صد جاری تر خوی قدر ین نصیحت ژ من که دان ژوه من دق از خو
بیم ولای خوه خوه ریاملتی خوده فدایکم لی حکومتا ترکان ناهله نانی کرد
خوی قرقوت ین باذناد ازی ژ مه پی فی جریده پی خدمتاسر من
دین چیکم خدی اری کاری مروفی قنچت .

﴿ مم وزین ﴾

دوانو و باس عالم التیب	بو منشأ فیض علما غیب
ارواح ژ معینا پیمر	چیون مثلا نبات و شکر
واصل ایل جله قسان	قضا سعد او قس نحسان
همیان ژوی دیتنه قرع	همیان بونی کرتنه تمتع
هیرانه زمین ده اف سابو	او سرور جله انیسا بو
خلقا فلکان ژ بووی رابو	سجدا ملکان ژ بووی رابو
او رحمت جله عالین بو	آدم دمیسان ماه و مطین بو
پیغمبر جمع جزو وکل بو	آدم بخسوه هیزار وکل بو
او پیغمبر یا جمال باری	شمس فلکا دلی دطاری
کافاکته صورتی جهانی	پیغمبر آخر الزمانی
وی برزخ ممکنات و واجب	وی بادشهی لشکر حاجب
مستوح کردن وی دین و ملت	مغول کرن علیل و علت
فکری کو جهان جیح کهره	کیشاز نبوتا خوه سفره

خاتی کو هبون لروی عردی	تکلیف کرن همی به مردی
خاقان نجوه هند وی کین بو	فقفور ژ خوانی کاسه چین بو
قیصر بقصور باخوه قاصر	حاضر ککریا عین باصر
شاهی عربی علم کورا کر	کسرای عجم عجب دو طا کر
روم و عجم و فرنک و تاتار	هر چیکو نکر بدینی اقرار
ناچار کانک بشیر فنا بون	ختا کو هنک بدین تباون
یتخانه باکری دشتن	اتشکده جلکی قکشتن
خوش خلقه هم رسوله هم میر	پر حکمته هم کتابه هم شیر
ناخوانده سبق مدرسه عام	بی مال و منال صاحب انعام
بی خیل و خشم نجوه جهان گیر	بی طبل و علم جهان صدا گیر
هر چی ته ددی مکر هر او بو	لشکر ژ جنود لم تر و بو
بی خیمه و بارگاه ایوان	عوران قدد السروی سیوان
هندی کوژ پیشفه باخبر بو	او چند ژ پیشفه باصر بو
سه داندکت ژوی لردان	فیکرات دهست صد خبردان
کوینده دیون دکل جمادات	پوینده دیون دکل نباتات
یک نوع نماز جنس حیوان	نیتانه نبوت تاوی ایمان
الا کو هنک ژ ابن آدم	بون در خورد آتشی جهنم
القصه دارص و آسمانان	حاصل و جمیع و آس و جانان
نینن پیشر افتاوی تشک	نابت ژوی زیده ترمه پشتک
اف بی مددی دامتا خوه	ممتاز ککرن به همتا خوه
ورعاوی و هرنک دین قوی کر	شرعاوی صراط مستوی کر
عالم همی شبه انیسانه	عابد همی پیگنه اولیانه
فردک ژ صحابه دکبار	پانصد ژ دلاوی دکبار
او جله دکل یکی سراسر	ندبون بیهیشتی برابو

خالق همه شهبیک ددینی
قرآن خبر چه معجزات
بو بکرو عمر چه خوش قرین
ای پادشهی بلند پایه
نمی ته بعلم من محاله
ازدی چه به پیرم امی شهنشاه
شاهها و ترا خوش اسمه یس
هراف نه ای حبیب مختار
صد جار بریته ای کرم کار
صدمه ربه کرچه ام اخرا بین
حتی بکمیته خانی ژار
اورئی بخوابی و صینی
وی بد عملی وکی کلابان

استدعای شفاعت و استشفاع مغفرت و جناب صاحب سریر شفاعت
د صورتی معراجید ابیال حضرت عزت

ای واسطه وجود کوبین
شاهنش نخته مدینه
سیر افلاک لک ته کافک
شق القمرانه یک اشارت
ای پادشهی سربر لو لاک
حاضر ژ ترا براق ورفرف
دارفع بین ژرته برده
پیژی توقد برو ذو الجلالی
افانی و ژار و مشت خاکین
ماو دجامه تمظیم ته بو

تشریف خلافتی ته دامه
معلوم ته بو کوام ژانین
مر جی ژبو مه کر اراده
خاشا ژ کال راقا ته
کهر و کهنان یکی بحصانه
یکرونه لک ته کهر و ایمان
قهر اخو یکی اگر تو ظاهر
ور فیض بکت سحاب رحمت
کر کافر و کر کناه کارین
کس نبینه ژ کافر عصاتان
کافر بوین ام باسم قهار
کفری نومکر نشی بخشوی
دی شادین له شیاطین
قط غیره ای پناه عالم
اف کرک لعین بدسر انجام
القصه یکی کودیر سرکش
فی جمله مه جمله خاص عامان
نیکرا بشفا عتاخوه خاصکه

کافه امانی خوه دامه
قدری وی امانی ژانین
یک زره مه لی زکر زیاده
دوره ژ جنال رحمتا ته
لائق ته بن افه شهانه
یکسونه لک ته خلد ویزان
جنت له دی به پته اگر
دوزخ له دی به پته جنت
بالجمله ژ ته امید وارین
مظهر نبین ژبو صفاتان
غفاره کوام کرین کنه کار
کردی کهنان به بنختی
مسرور بن کلک ملاعین
قط لایقه ای شبان آدم
ژ بکر ابکن نه شبه انعام
ننها و تی بحیثه آتش
عاصی و شقی و نائمان
فیکر امه ژ آکری خلاصکه

ازی فی جریده یا خوه هر پازرده روزا جاری دریم جریدا یاش وی
ازی ژ کتیا احمد خانی رحمت الله علیه نصیحتی بنفیسیم . او نصیحت
کلک خوش هاتی به کونن ژ حی کردا هینی دکم قنج سکوه بدن
وی نصیحتی

مطبعا جمعیتا تفاق و قنچیه مسلمانا طبع بیه

عنوان

جنوده (کردستان) غزنه می

صاحب و محرری بدرخان

پاشا زاده عبدالرحمن

نمر طبعده ۲۰۰۰ نسخه کردستان

ولات عظامه ارسال و وساطت لایه

فرا و قصبانه نشر و تصمیر اوله جقدر

کردستان خارجنده هر بر ایچون

سنة آیه بدلی

۸۰ غروشد

کردستان داخلنده خصوصی

استانلره مجانا کوندیرلور

کردستان

۱۳۱۵

(پازده روزاده جارکی تیت نفیساندن جریددیا کردی به)

کردلری تحصیل علوم و فنونه تشویق ایدر فصایح و ادبیات کردی بهی حاوی

(اون بش کونده بر نشر اولتور کردجه غزنه در)

غزنه نکه مسلکته موافق عربجه ترکیه فارسیجه مکتوبلر کردجه به بالترجه نشر اولتور

حجی فی کاغذکی ریکه

ژمزه دنی سرکاغذی

وها بنفیسه :

بجنو نجل المرحوم بدرخان

پاشا عبدالرحمن بک

هرجار دو هزار جریده

ازی یکم کردستانی

ده بلاش بدن خلکی

روزا یکشمییده ۲۰ جمادی الآخر ۱۳۱۴ بازار ایتسی فی ۲۳ تشرین اول سنه ۱۳۱۴

سلطان عبدالحمید خان ثانی حضرتلرینه عرضالمدر

پادشاهم !

ناک هابونلرینی دائما اغفاله جالشق ایستیان ابوالهدی کی برظالمک

بازیجه ظلم واعتسافی اولمقیدن و شو حاله عدم تحملدن نانی استانبولی ترک
ایله ماوا قیدلری و وطن اصلیری بولنان کردستانه کیتک ایستیان
بش برادر می جانلر کی طاش قشلهده حبس و توقیف ایدرک اشکنجه
التنه بولندیردینکره دایر مطبوعات اجانب و محافل سیاسیه کی منابع
موقوفدن الدیم خبرلر جا کرلرینی برادرلریمک اوغرادلری مصیبت
ایچون دکل انجی عدالتدن بشقه برشیته انتظار اولمیان مقام خلافتک
اوروپا به قارشو شو معامله قانون شکنانهندن طولای دختون ایتدی.

اوله دنبری ملت اغورنده مان و جانلرینی فدایه مهیا اولدقلرینی انتال
متعدده فعلیه سیله اثبات ایتش اولان قدیم بر خاندان ارکانک هر درلو
مزیتدن عاری و بیک درلو شناعیه عمومک غیض و نفرتی قزانتش
بولنان قبلی النسب ابوالضلال کفته قربان ایدنسی عییه هانکی عدی
وحکمته توافق ایدر ؟

برادرلریمک شو صورته اشکنجه التنه بولندیرلسی بی استابوله
کتورنمک فکر و عزیمندن صرف نظر ایتدیرمک مقصدیه مبتی ایسه

الله قسم ایدرم که نو ندیر عزم و نباتی تقویهدن بشقه بر شیته خدمت
ایتمز . (زخنه دیش اولدقجه شبرک پنجه می شدتلور .)

پادشاهم عثمانی خاندان سلطنت ارکانندن اولدینکر حاله عییه شو
حقیقی اکلامق قابلیتی نیچون حائر دکلسکر ؟ بوکی تدبیرلر کندیکره
تاج سر انشاء ایتدیککر قبلی ابوالهدی کی جین القلب اولانلره تأثیر
ایدرسه ده بدریکر جتتمکان عبدالحمید ایله حرب ایتش بر فهرمانک اوغله
هیچ بروقده تأثیر ایده منبر ابوالضلالک خبات و ملعننه خدمت ایتدیک
ایچون عثمان پاشا بیک درلو خباتلر اجرا ایدر بوکا . ایل کسبینه
احسانلر و تهلر نشانلر بخش اولتور.

کنج ، کوزل اوغلنی تقدیم ایله ابوالضلالک هوسات نفسانیسه
خدمت ایتامشدر دیهرک بر چوق ارباب ناموس استانبول سواقلرنده
عثمان پاشا و عونه می بر طاقم حشرات طرفندن ضرب اولتور . حکومت
سینه کر طرفندن پاشای مشارالیه سؤال ترتب ایتک شویله دورسون
ذات شاهانه کردن دکل ایسه ده اقتدیی بولنان ابوالضلال طرفندن
کندینه بر قاج بخش احسان اولتور .

مبتلا اولدینی و خیم بر خسته لنگ نداویسی ضمتنده مصره کیتش
اولان برادریمک استابوله عودت ایتدیرلسی ایچون ابوالضلالک تشویقه

شرفسودور ایدن اراده مرهماده جناب خلافتناهیلی اوزرینه مقام خلافتك باش کتابی اوطه سنده باش کاتب نحسین بك، یاوران حضرت شهریاریدن قبا صقال دنیلکله معروف محمد پاشا وینه فریقان کرامکردن فریق عثمان پاشا میانه لرنده جریان ایدن مذاکره نتیجه سنده اك مؤثر رندیر اولقی اوزره بیوک برادرمن امین بکک برطاقم بالدیری جیلاق حشرات طرفندن ضربنه قرار ویریلور و بوقرار محظوظیت شاهانه کری موجب اولدینی ایچون عثمان پاشاك رتبه سی رفیع ایدیلور.

عثمان پاشا هر بری بیک کرم اعدامی موجب معاملاتیه بوکون فریق، برادرمن علی بك که هر نه وقت دولتك باشه بر محاربه غانه سی چیقمش ایسه مان نفسی ایلری سورمش وطن وملتی اغورنده دفعاتله آشلا ایچنه آتلمش، دشمن قورشونلرینک جسمنده آچدینی متعدد یارملر وجودینک برانصفی محو ایش بر فداکار و غیور عسکر اولدینی حالده ابو الضلال کبی بوخیشک ملننه خادم اولدیفندن طولانی وطنی اغورنده آقیدینی قانه مقابل کندینه ویرمش اولان قائممقاملق رتبه سی دنکی بوکون التدن الهرق محضا استدعای عدالته بولندینی ایچون محاربه میدانلرنده آغرتدیک آق صقالیه جانلر کبی زندانلرده بولندیریلور. پادشاهم ایشه شو مظالمه سبب ابوالضلالدن اولان خوف و احتراز کردن بشقه برشی دکلدیر. بر خاندان سلطنت ایچنده پرورشیا بکال اولهرق اسلاف عظامک فاعلرک، یاوزلرک ترک ایتدیکي تخت عالیده اوطوردق بیغمبرک وکیلی، امام المسلمین بولندق قبطی النسب ابوالضلالدن بوقدر خوف و احتراز عیانه حکمه مبتیدر.

سبحان من تحیر فی صنعه العقول

سبحان من بقدرته یعجز الفحول

بدرخان پاشا زاده

عبدالرحمن

(لیس للانسان الا ما سمی)

خدای کتیا خومه امر کردوو مرو چقاس بخت حوقاض دینه. هکر اون خوه بدن وی امری خدا بی شک اونی دنی و اخرتی رخت بکن. اون زی عالیده پشت راست بین حالی و مژی وی خوش بیت محتاج

کی نابن ژفقیری بی خلاص بین. جارك فکرن حالین خوه وحالین فلا. هون ولات وزاروین خوه دهیلن زحقی غربتی دیکشن دجن استانبولی شامی اطنه بی او هی کلک درین دور چکوبی صنعتن رنجبری بی بردستی فلا دکن لبر امری واند خدمتی دکن فله سروه امر دکن اون کرد جیسا مرغی اخ وبرا دیکشن خدمتا زحمت اون دینن روزا فلا یست قزینه روزا کراهشت قزینه اف حال ژ کرداره ک فیه الحمداه عقل وهشی کردا زفلا زیده تره هون چره زفلا کترین. هون چره وک خلقی خوی معرفت نابن هکر اون کوهی خوه بدک امری خودی. بیچه کی خوه بدن زحقی بطالی بی بدن هون زی خوی معرفت خوی دولت بین. بی وی جریده قاسی دست من هات ازی ژ کرداره بنفیمم از امید دکم کردی مه وی پاشا تپو بلمن صنعت وهزا دا اوژی وک خلقی حیا دولند بین. هر هولی ژار وقیر نیتن.

کرد بخلقتا خوه مروین جامیز و جیهانیه هکر بلمن هنرین وی زمانی اوخوه زی وی راحت بکن سایاوان دولتا اسلامی زی وی خورت به ژوی رووی دنیا و اخرتی سرفرازین. کلی کردنو جارك فکرن حالین خوه او حالین جیهانی خوه موسقوف. بری هزار ساله کرد چاوه بین ایرو دیسا و نه. لی جیران وه خوی معرفت صنعت ینه خوی دولت ینه. کرد ژار ورین مانه. دولتین مظن حی دفین کردستانی بدن ارمنیا ختکاری مهزی قط فنا کره کردا اوهارختیا خوه دکره. اف ملتا مسلمانا حیا مایه دست بی دور ختکار دینا بین. حی وی دینا بین خسا کوناف وان یک هیه نافی وی ابوالهدی به او ایکجار نیاری کردایه نیاری مالا بدرخان بکیه. او خوه اصلی وی مطریه. عول سوقاقاده مطری دکر غنا دوسی پره پیدا دکر نهو نک ختکار بیه مرووک مظن. ختکار حزی دکه. ختکار مرو وی اصیل نابه نک خوه. جقانی مرو وین صه هنه حی دورا وینه ده و بیجا ناف وی حالیده هکر کرد زی فکرن خوه روزکی دولتین دی وی ولاتی وان ژ دست وان بستین حی ولاتی ان ژن وزاروین وان وی بکوه دست فلاده. نهو دولتین مظن فلا حی دیزن چکو کرد جاهلن بی معرفتن کم هنرین حیفا ارمنیا به بن دست واند بمین لوما دفی کردستان یارمنیا بت. فیجا هکر کرد مروولی جاهل بمین اوی روزکی بیت. اوه چند سال که چکو ارمی کلک ظلمی ژ دست مأمورین دولتی دینن آخه بتن حی تشادکده ده خوه زظلمسا مأموران دریخند. حتی

وان همه مأمورین ز استانبولی تین واندرا کلک خرابی بی ارمنیاره دک .
دقی کردژی ارمنیا نکوزین خدی ژ فی حالی نه زاری به . ارمنی مظلومه
وبجا دفی مروف پی شیری نه چه سر مظلوما .

اون زی وک وان مظلومین ختکار ره بخا ظلما مروین وی زیره
بنفیسن . عدالتی ژی بخوازین . ملا مأمورین قنچ ژ وهره ریکت . هرین
تک مظان خوه ژوان ره یژن بلا او ختکار ره کاغذکی ریکه . هکه کوه
ندان وه دیسا بنفیسون هکر دیسا کوه ندان وه بلا یک دو سرکین وه
رابت بی استانبولی بلا عرضالکی بده ختکار ارمنی سرقنجیا خوه خوه
دیدن کوژن اون چره خدمتک هنده کچک نا کون . کرداره عاره بن
ظلمیده بمین لوما جاپون خوه فکون بخه بتن بطالی بی ردن هنکی مروو
بخه به حوقاسی دست مروو دکوه .

(المؤمنون اخوه)

اف حدیث پیغمبر علیه الصلات والسلام امر کر به انکو چقاس
مسلمان هه حی برانه .

حجی مسلمانان دفی کوه بده امری خدی و پیغمبر دادنی واخرنی
روسی به . دفی اون نیاریا هو دو بردن وک برا حز هو دوبکن حیا
ژ دست وه نیت اری حی . مسلمانا بکن حجی ژمه نساغ کت ژار بی ربن
بی ام لئاف خوهده درافا جلا خورانی یجفین بدن وان . هکر ام وی
امر پیغمبر ادا نکنی امزی یک ویک ژار بین محتاج نیارا بین روزا قیامتی
پیغمبر ژی ژمه ره شفاعتی ناکت . وکی ام بی شفاعت مان امی پوشمان بین
لی او پوشمانی توجا فیده بی ناید .

وکی ام نهوفه هشی خوه بین سری خوه نیاری بی بی قفاقی بی نکن
وک برا حز هفدو بکن کس کسی نکوزت کس مالی کسی تالان نکت اکری
قته وفسادی بطمرین چقا کرمانج هه وی لدنی واخرنی راحت وسرفراز
بین قدر و اعتبارا وائزی کلک زیده پت . وکی کردا اف حال ژ خوه ره
کرت توجارا فقیر نابین وی دوالند بین دنیا واجرتا وانی زیده تر معموور به
فکرین امام شافعی اف بیتن ها چقا خوش نفیسنه :

لقد طفتا فی شرق البلاد وغربها
وجربت هذا الدهر بالسر والمسر
فلم ار بعد الدین خیراً من الفی
ولم ار بعد الکفر شراً من الفقر

انکو از لخی مملکتا کرام من حالی خوش وی نخوش - جریاند من پاش دین
تو تشت وک دولندن خوش اوپاش کفری ژی نو تشت وک فقیری بی
نخوش ندیت کلی کردنو خدی و پیغمبر و امام و مروین مظان هنده
خبرین قنچ ریا راست نیشا مه کرلونه هکر اون کوه بدن وان ماقبتا وه
وی هر قنچ به .

ژ انس رضی اه تعالی عنه روایت بو به کو (الملماء امنا الرسل
علی عباد اه عالم یخالطو السلطان فاذا فعلوا ذالک فقد خانوا الرسل فاحذرو .
هم واعرلوهم) انکو علما سر امری خدی تعالی امین رسولین خدی تعالی
به وکی تکلی ختکارا بین ایدی او دین خائن رسل کرام . طالبین ولی ژج
خوه درین وژوان برفن .

کلی علمایین کردا اون امین پیغمبرانه لوما دفی هون چقاس زحمتی
بین دیسا وعظ و نصیحتن لازم بدن کردا ریا قنچ نیشان وان بکن قنچی
وخرابیا کرمانجا خدی تعالی وی ژوه پیرسه حیفان نیت از راستی هن
کرمانجا هانه این نمیزی نظانن او کته سطوی مه حیا به هکی لکوندا مکتب
ومدرسه وخواجه نین ژ ختکار ره بنفیسن دا مکتب ومدرسا لکوندا
جیکت هکی مأورین حکومتی که ندان وه ژ منزه عرضالکی ریکن ازی
بکیم حضورا ختکار ازوه امید دکم کو وکی اف حال معلوم وی به وی
مکتب ومدرسه بین لازم لکردستانی بدت چیکرن .

حاصل عتی اون خوی علم بنن اون توجا زیده ناکن پیغمبر فرمان
کردوه (فضل العالم الجاهل کفضل علی ادناکم) . انکو از چقاس ژ یک
وهی کیم قنچتریم عالمک حوقاس ژ جاهلکی قنچتره .
ده وبجا ریا تحصیلا علمیده چه لازم به دفی اون وه بکن قط نسه
کنن هکه نه آونی روزکی قربانا جاهلیا خوه بن .

ارنود ژی وک وه بی مکتب و بی مدرسه بین . اوه پیلکه اوان
عقلی خوه آبی سری خوه ژ ختکار ره نویسن مکتب ومدرسه دان چیکرن
زاروین خوه ریدکن مکتبا علمی تحصیل دکن . لی اوان عتی او مکتب
ومدرسه دان چیکرن قیامت راست کرن چقا زحمت کشاندن . دفی اون
ژ زحمتی نظرین چکو از زانم بی دوز ختکار جز کردا ناکن لوما ریا قنجیا
کرداده ناوین تونشت بین چیکرن ختکار ژی بی خبرین وان خاشا حرکت
دکه لوما دفی اون قوی بخبتن حتی اون بکارین ولانی خوه اعمار بکن .

ری چند هیفکی ایلمکین خواجه بین مکتبن ارنودا نداین . اوان
هر ژ حکومتی خوست حکومتی کوه نداوان وقتی ارنودا دیند بقنچی نابه
دست اوین زور بی ختکار ره نفیسن هکر تو ایلمکین خواجه بین مندی

چقاس قائمقام و متصرف و مروین نه ریکری هره هین امی هیا ژ ولاتی
خوه درین هکر درنکتن امی وان بکوزن . حکومت ژدی خبری ترسا
ظانی حال خرابه زوکا ایلک حی دان .
ده و بجا کردنو دق اون ژی هو بکن . هکر کوه ندان خبرین وه
شیری خوه هلتن اوی کوه بدن شیری وه مروین کیم وک بین دور خنکار
پی قنچی بی ناین ری لی وکی سری شیر دین زو نرم دین . او مکتب و مدرسه
یین از دیزم وه حق و به اون هرسال حق وان دیدن حکومت هرسال
وان پراژ وه دستینه . هکر وه بره تونبت بری سطوبی ژن و زاروین وه
دبه او باشی حق وه ناده انکو مکتبی تشکی ولاتی وده چینا که او بره حی
دکه سوتارین دور خنکار مطربن وکه ابو الفضال . احوال کرداره کلک
فهینه . او مکتب از دیزم وه حق و به هرسال فهینه حق خرمناک خانی بهیان .
بری چند سالکی ملاکه کرد هاجی استانبولی ناوی وی (محمد) بی
ملاکه کلک خوی فضل و علم بی . ناو استانبولیده ملاکه وک وی تونه بی .
اوی ملا بی عرض حالک داخنکار . عرض حال خوهده ژ خنکار رجا کرد وی
بکت خواجه بی مکتب بتلیسی هینی چار صد قریا بدی . خنکار کوه ندا
عرض حال وی . ملا وکرا ولاتی خوه . دق کرژین هولی وک ارنوودا
بکونکی یکن حواجه بین مکین خوه هکر وه بی رجا نیکاری چیک بی
شیرین خوه بدن چیکرک . دق اون حی هر تفاقی شرطی ژ حیا مظهر
تفاقی عقی تفاقی ناف وده هیه نیارین وه وی هرین دست وده دین . حلق
حی بی ژوه برسن . هکه نه اونی هرکیمی نیارین خوه بن . واون توجا
زیده ناکن .

کرید

ولاتک مه هیه کلک حوشه نافی وی کریده . مرو وی وی ولاتی نیی
مسلمان نیی فله نه . اف ولاتی ها بری چند صد سالکی بی فلا بی مسلمانا
ژدست وان ستان بی . اوه حوقاس ساله دست دولنامه دهه . لی چکو دولنامه
کوه ندا ویده وی افهسه چار ساله ناف فله او مسلمان ویده وی هر شره .
مسلمان کارن فلا لی چقاس دولتن فلا هه اری فلا دکن عسکری خوه طوب
و جیلخانه بی ریدکن ویده وی . مسلمانا دکوزن اری فلا دکن . حالی
مسلمان کریدی کلک حراب بی . دولنامه عسکری خوه رینا که ویده وی
اری مروین خوه نا که مسلمان کلک ژار و رین پنه . مزین وان کلک هاتن
کوزن ژن و زاروین وان بریندارین برچی مان خانی بین وان شوتین
مالی وان بکی وان کتن دستي فلا ده . ژنی وان بی مرمان خدمتکارا فلا

اشعار امد بختا طوائفید کردانه بشجاعت و غیرتی اظہاراً بدبختی
وی طالبیا وانه دکل هنده سیاحت و حقی .

ساقی توژ بو خدی کرمکه یکجرحه می دجام جم که
داجام می جهان نمایت هرچی مه اراده یه خوابت
داکشف بیت لبرمه احوال کانین دبتن میسر اقبال
ادبار مه وی کما کالی آیا بوه قابلی زوالی
یا هرو هه دی لاستوات حتی وه کو دور منتہات
قط ممکن اف ژچرخ لولب طالع به بتن ژیومه کوکب

مطبعا جمینا تفاقی و قنچیا مسلمانا طبع به

عنوان

چپو ده (کردستان) نشری

صاحب و مجری بدرخان

پاشا زاده عبدالرحمن

مطبعة ۲۰۰۰ - مطبعه کردستان

ولایت عظامه ارسال و وصالیه

قرا و قضاة نشر و تبصیر اوله بقدر

کردستان خارجده هریر المیون

سنه ۱۳۱۵

۸۰ غرونده

کردستان داخلده مخصوصی

استیالره بجایا کوندیلور

کردستان

۱۳۱۵

(پازده روزاده جاری تیت نفیساندن جریده یا کردی به)

کردلری تحصیل علوم و فنونه تشویق ایدر نصایح وادیات کردی بی حاوی

(اون بش کونده بر نشر اولور کردجه غزته در)

غزته نك مبلکنه موافق عربجه ترجمه فارسیجه مکتوب بر کردجه به بالترجمه نشر اولور

حبی فی کاغذی ریکه

ژمزه دنی سر کاغذی

وها به نسیسه

مجنو نجل المرحوم بدرخان

پاشا عبدالرحمن بك

هرجار دو هزار جریه یا

ازی ریکم کردستانی

ده بلاش بدن خلکی

روزا دوشمیده ۵ رجب ۱۳۱۶ صلی فی ۱۸ تشرین ثانی سنه ۱۳۱۵

بسم الله الرحمن الرحيم

هل یسنوی الذین یعامون والذین لا یمامون

کلی کردنو خدی تعالی کتیا خوه ده فرمان کره (ت عالم و جاهل وک هم دین) انکو توجارا توحیا جاهلک ناه وک عالمکی ژ فی ازاد خدی دنی اون مظانین کو توجارا مرتبا عالم و جاهلا نه وک هغه حی درا دنیای اختری سر بلندن خدی حز عالم دکه خدی حز جاهلا ناکه . عالم طانه خدی چه امر کره چه نهی کره جاهل وان نشتا نظان . جاهل تشکی دکه نظانه او نشت خدی امر کره از هی کره . جاهل کلک جارا خرابکه مظن دکه نظانه او خرابی خدی نهی کره . لکن عالم طانه قنچی و خرابی جا و نه چه نشت لوما ژ بن امر ونهیا خدی درنا کفه لوما جم خدی تعالی خوی قدر و اعتباره لوما مرتبا وی بلند عالم جاوه خدی تعالی سر عبدین خوه فرض و اراده کره ولی عمل دکن . لکن عالم هکر بی علمی خوه عمل نکت او ژ وک جاهلکی بی قدر و اعتبار دینه . تو قیما علمی وی نامینه لوما دنی عالم حی بی علمی خوه عمل بکن انکو عالم حی یحنا قنچیا علمی ژ جاهلا ره بیژن . دنی وان علمین علمی . دنی فیدا عالم ژ جاهلا ره به وی هکی عالم راس حوی قدر و اعتبار ده . وی هکی عالم خوی مدحا خدی و پیغمبر ده .

کلی علمایین کردا دنی اون هر یحنتن ژ علمی خوه جاهلا ژی خوی بار بکن . کسهی جاهلا بیر و ده .

کلی میر و اغلین کردا دنی اون ژی اری عالمین خوه بکن او محتاج چه بین دنی اون ژ واره پیدا بکن اون ژی بی قوتا پری خوه اری عالم بکن . وی هکی اون حی دنی و اختری رخت بکن وی هکی کردی کار بر روژی خوی دولت خوی حکمت و معرفت بین هکر نه ولانی و بی روزگ ژ دست و ده در کفه اونی بین غلامی نیارین خوه جنگار هار حالی و نه بی دور وی ژی حز کردا ناکن ده و بجا هکر اون میر و اغا کوه بدن بچکر خوه خانی بی و نه ژی دست و ده در کفه . قوتا و نه بی بین بن دست و ده بکر او تونه بن دست و ده تو قوت نامینه لوما دنی اون ژی قدری وان بطا بر قنچ فکران وان هکی او صاحب مرتبت بین حوقاس اون ژی خوی قوت صاحب اعتبار بین . دنی اون کلک قدری علمایین خوه بکرن تو نشت تو کسهی وک عالم قنچ نک خدی قدر نه پیغمبر فرمان کره . (علماء امتی کانیاه بنی اسرائیل خدی تعالی کتیا خوه ده فرمان کره) (و رفع الله الذین امنو منکم او ثوابه درجات)

کلی کردنو ژوان امرین خدی او پیغمبر عقلی خوه بینن سرقی خوه هار خوه بین خوه ژ جاهلی بی خلاص بکن اون ژی وک ملتین وی تحصیل علم و معرفت بکن ده اون خوی مال و زار و بین خوه بن هکر نه اونی روژی ژار و فقیر بین ویا تحصیلا علمیده بی غیرتی ننکن قنچ یحنتن اونی بی علمی اخرتا خوه ژو معمور بکن . شری ارمیا او کرداده از زانم کردا کلک ارمین بی کنه کرین

خدی ژوی خالی نه راضی به . کردا اوکته ژ جاهلیا خووه کر او ان ندظسانی
کوشتا ارمینا وک کوشتا مسلمانا به بارک وی کنهی ژوی سر عالمن کردایه دنی عالم
نشنا قنچ و قنچ نبشا جاهلا بکن ده او ژوی مروین فی کنه تکزوزن . مکر
نه حوقاس جاهلینا حوقاس مروین ی کنه دست کرداده بدشان کوزن
مکر عالم بی علمی خووه جاهلا ژ خرابی خلاص بکه خدی ژوی عالمی راضی
ده .

خدی تعالی کتیا خووه فرمان کر به (انما یحیی الله من عباده العلماء)
انکو مروین خوی علم ژ خدی تعالی دترسن اری مروین دینی خووه نظانبه
ژ خدی تعالی ژوی نارسه د فرقاوی او حیوانکی ناینه .

دنی اون نیزن او بکه اومظه او دولنده او فقیر او حی ژوی
محتاجی علمیه چکو پیغمبر فرمان کر به (طلب العلم فریضة علی کل مسلم و مسلمة)
لوما قط نبه دنی اون شرطی مسلمانی بی نشان ژا نه مکن .

بلا کس نیزن ازیرم ان ازیکم زمزه علم نه لازمه حی . درا حی
سالاده دنی مروین تحصیلا علمیه بجنبه چکو پیغمبر فرمان کر به (اطلبوا العلم
من المهد الی الاخذ) انکو ژمانکی عتای تربی علمی بخوازن

دیفجا کلی کردنو درحقا علمی ده حوقاس فرمان خدی تعالی وامرن
پیغمبر منه مکر اون که بدن وان امر و فرمانا دنی و اخرتی اونی پشت راست
بن مکر نه اونی اخرتی خسار بکن .

(ومن لم یحکم بما انزل الله فاولئك هم الفاسقون)

کلی علماین کردا اف امرها ژ حی علمایه به . وکی ودیت ولای
ومده مأمورین حکومتی ژ فی امری جدا دین دنی اون وان بین من ریا قنچ .
مکر کوه ندان وه دنی اون نک مظنی وان شکا بکن مکر او ان ژوی کوه ندا
ه دنی اون نک ختکار شکات بکن . ژ ختکار وه سفین بیژنی مروین ته و
ولای موده نه حق بی دکن . ختکاری وان عزل بکه مکر نکر ژیره دیسا
سفین . بختین عتا اون وان بین سوری . اف دین ژوی سر علما او سر میر
واغین کردایه . مروین بن دست وه اظان نکار ژارن زین محافظوان
لمرویه دنی وه هار وان هبت . مکر اون وان محافظه بکن خدی ژوی وه
محافظ بکه مکه نه خدی ژوه راضی نابه . اونی دنی و اخر سرفراز بن مکر
نه وی به سبیا هلاکازه چکو اون ظان خدی فرمان کر به (ان الذین یکتبون
ما انزلنا من الینات والهدی من بعد ما یناء للناس فی الکتاب اولئک ینلعنهم الله
و ینلعنهم اللاعنون) کلی علماین کردا اون قنچ دظان کو اف حکومت چکو
حکومتا مسلمانا به دنی تجار ژ احکامی شرعا شریف جدا نب . محافظا شرعا
شریف ژوی سرب دزان انکو سر علما یا دسه . لکن حیفا من اوه بست ساله که

اف حکومتا به کجار ژوی درکتی به . مأمورین حکومتی هار حق و عدالتی
نمانه هار فکرن قیدا خووه . ژوه یک بی کنه ذکرن دارترین حبسیده ده
راز وی بستین . شکاوی حالی سر مظانبه دنی علما مأمورین هوی خان
نشین سوری . مکر نه اون کنهی خدی و پیغمبر خلاص نابن . نه حقیقا مأمورین
حکومتی لوه دکوه وه هاری مبه . اون نکارین بیژن ام نزان . چکو وه
خوندی به معین اون دزان کواف والی اف متصرف اف قائم مقام او مأمورین
دی حی ظان . مانا ویا بن ظلم و آنده ژوه وه قنچ او کنه . معاذ الله اف
جال دوام بکه اف ملتا اسلامی حی بی محو به . لوما بس بیککن دنی خووه
هلن هوار بکن . ژ ختکار عدالتی بخوازن . حضرت عمر رضی الله عنه
اراده کر به (رحم الله امرا اهدی الی عیوبی) لوما چه عیابه حکومتی دیت
بیژن ختکار مأمورین ظلم ژ بازارین خووه دزبخت بی عدل بخوازن . حبسا
من بیت ازدهیسم کو میرواغین کرداشوا وان مأمورین ظلم بالاتفاق ژ ولای
خووه درین بالمکس اوژی دین هوالی وان دین الانی فسادا وان سر پشانکی
سر رتبه کی خدمتا وان مأمورین منافق دکن . بی فی حالی مالا خووه خراب
دکن نک خدی رو رشی دین . چکو پیغمبر امر کر به (لا یبلغنی احد من اصحابی
شیئا حتی اسب ان اخرج الیهم وانا سلیم الصدور)

ده فیجا حیفا من ت او کردین جوانمرد جاسوسیا وان مسوئارین
مأمورا دکن . ون ظالماره خدمتا منافقی بی دکن .

کلی علما نو اون امرین خدی و پیغمبر وان جاهلاره بیژن او کتینه
دردی دنیده جاری وان ناینه کهی وان نایسبه . او تشا اوامید دکن کوه و شه
ژواره عین بلایه . مظنای نه بی رتبا و نیشانبه پیغمبر علیه السلام فرمان کر به
(سید القوم خادمهم) انکو حجبی کلک خدمت ژ ملتا خووه کر او مرو ناف
ملا خووه ژ حیفا قدر توده فیجا بالمکس حجبی خرابی ملتا خووه کر زحیا
تککتره او دنی و اخرتی رو رشه . شفاک قنچ ژ میرکه مفسد کلک بلنده .
شفانی قنچ فکدره بظنی حوه کلک ژ میرو اغایی فاکره مروین بن دست
حوه قنجزه . ده فیجا بی فسق و غیبتا هار قایلین خودکه ژ صهی ژوی کتیه .

کاغذ که عربی به ز علمایین ماردینی عالمک خوی فضل و کرم دیکریه

حضرت مدیر جریده الكردستان

لقد طلعت علی جریدتکم الغراء المساء (کردستان) الی بذلم قصاری
الهمم فی انشاءها باللغة الكردیه فی محروسة الجبوره و نصفحت محافها فاذا هی
موشحة بالمواغظ السدیده والمقالات المفیده حنا للانیم الكردیه علی طلب العلوم
والمعارف وابقاظا لهم من سنة النغلة والمطالة وتنویراً لافکارهم الی تنوید

بالفضلة والذكاء وتنشيطاً للمهم التي ذلت لها الصعاب وحصلت لها الرقاب ولمعري انها لما ترة تذكر وتشكر اذ لا يخفى ان الامم الكردية وقد تجاوز عدد نفوسها الملايين هي موصوفة بالجدية والشجاعة والفضلة والراعة وقد نشاء منها من الملوك والسلاطين والامراء والخوفاين والعلماء والاولياء من طار صته في الافاق ومكت بذكر مناقبه الصحف والاوراق وتاريخ اعظم شاهد وسؤفيكم بالبريد الآتي بمقالة تسقى تفاصيل احوال بلاد كردستان واهاليها ونبذة شئونها السياسية والادبية والجغرافية ووقائنها التاريخية ومساقف البعض من ملوكها وسلطانها وامراتها واصلحاتها وماثرهم الجليلة وتكشف الآن بهذا المقدار شكر الله سعيكم وجزاكم خيراً والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

خادم العلم الشريف

علي بن الحسين الالمدي

از رانم كرد و تاريخا كردستانى توتقى زنان لوما ازى هر جريدا خودمه كورت بچك تاريخا كردستانى اوي اجدادين عزيزان بنفيم .

بسم الله الرحمن الرحيم

حكماين جزيره ابن عمر

جزير تافى وى (جزيره ابن عمر) . اف بازار دوسد سالا پاش هجرتا پينجيم عليه السلام ي هتا عبدالعزى بن عمر البرقيدى هات بنا كرن .
عالا ششصد و هشتصد ميرسلطان دورا جزيرده حكومتا خه دان .
مير سلیمان کردی او میر سلیمان رحمه الله عدى بدرخان بی او حى ابراین کردستانى .

میر سلیمان بن خالد

عالمك خوى فضل تافى وى شرف بن شمس الدين تاريخا خود يا كردستانیده قيسه كو مير سلیمان و سلاله خالد بن الوليده . و عشيرتا بختانابه پاش تاقيسا دولتا خود عنا وفات كر بي استقلاليا حكومتا خود مشغول به .
مير عبدالعزى

مير عبدالعزى لاوى ميرسلیمان بن خالد . پاش وفاتا پاش خود حكومتا جزيرى كهوى . مير عبدالعزى كوركيل و بلزارين دورى دا پراي خود امير حاشى وكلا فكي او بلزارين دورى دا پراي خود مير ابدال سلاله بين زوان هر دو پرا زنده بين تاگيا بلزارين بن دست خودده كرن . مير عبدالعزى ايامكى جزيرى حاكى كر پاش وفات كر . دو لاو و وى مان تافى وان امير سيف الدين و امير محمد الدين بي . و فان هر دو پرا امير سيف الدين جى پاش حوه كرد .

امير سيف الدين

امير سيف الدين زى ايامكى بديل و حق بي حكومتى كر پاش چند سالكى عازم دار جنان بو . حكمدارى پراي خود امير محمد الدين هشت .
امير محمد الدين

امير محمد الدين ايامكى حكمدارى كر . بفتجى وعدالتا خود حنى كس وحى مير وانا زوى راضى ين . پاش وفاتا خود حكمدارى ز لاوى خود امير عيسا هشت .

امير عيسى

امير عيسى وك باب واپيرين خود چند ساله كى حكمدارى كر پاش وفاتا خود حكمدارى لاوى خود امير بدر الدين هشت .

امير بدر الدين

شرف بن شمس الدين كتيبا خود يا سرتاريخا كردستانى قيس دپزه كو امير بدر الدين وكى بي حكمدارى جزيرى عى وفاتا خود حكمدارى كه وه كر كو عدالتيه مشهور بي . فرقا تو كسى تذكر مير وانا مظان وچك حى طبع وى يك بو . ثوجا ز شرعا شريف جدا ندبو امرى خدى و پينجيم هر دو ذكر لوما زمانى ويده جزير ز حى اياما معمورتر و قوتتر بي ناوى وى زى ز حى سلفين وى بلند تر بي . پاش وفاتا خود لاوى وى ابر ابدال بي خلقى وى .

امير ابدال

امير ابدال زى ربا پاش خود كرت . او زى ز امرى خدى و پينجيم جدا ندى لولامك قنج هشت پاش وفاتا وى حكمدارى لاوى امير محمد الدين هشت .

امير عز الدين

امير عز الدين لاوى امير ابداله . وكى امير عز الدين بي حكمدار كلك شورى امير تيمور پاش استقلال يندادى هات كلها نكرين و درين دى ز كر . دستاني ضبط كر . كلك زوان دراز خراب كر . پاش دا جزير و ماردين زى ضبط بكة كلك عسكر ريكر دورا ماردين .

امير عز الدين ديت كو عسكرى تيمور كلك زى وى زنده تره وانى كو هر شوى بكة وى خيسارى پينه . هلك ديارى پيدا كر چو پاش امير تيمور لك تقديم كر . امير تيمور وى خالى كلك مخون بي اوى زى هلك ديارو دان امير عز الدين عسكرى خود ز دور ولايت وى كساند . امير عز الدين فكر اچي بي خود دست حكمدار يا خود كر . لكن هلكا جوى و پوانا امير تيمور امير عز الدين خوره شيخك و عشيرتا بختان حوره پرى . اوى شيخ وى فكر اچي امير تيمور كر تيمور نو حال چيست شمشير كر مير عز الدين ز خبر ريكر ده دى وى شيخى كرى بده و زير و ريكر . لكن امير عز الدين ز

غیرت و حیثیتا حوہ دل ندا دسنی شیخی کری بدہ ریکہ نک نیاری وی. لوما
کوه ندا حبرا تیمور. امیر تیمور سی سرهشکيا امیر عزالدین غضب کر.
جفا عسکری وی هیه ریکر سرکردستانی. امیر عزالدین عسکری حوہ فیکدا
شکرکری مغلوب بی چو عشا ناف عشیرتا اروہ. زفتان هات تیمور هوکاری
یاندرآینه رابی هن درحراب کر وعسکری حوہ ز کردستانی کشاند امیر
عزالدین وی دی پانی پیاکی وفات کر.

اشعار امد بختا طوائفید کردانه بشجاعت و غیرتی اظهارا بد بختی
و بی طالبیا وانه دگل هنده سماحت و حیثی

ساقی توژ بوخدی کرمکه یکجرحه می دجام جم که
دجام بی جهان نجات هرچی مه ارادهیه خویات
داکشف بیت لبرمه احوال کاین دین میسر اقبال
ادبارمه وی کها کالی آیا بوه قابلی زوالی
یا هر وهه دنی لاستوایت خنی وه کو دور منتهایت
قط ممکن اف ژ چرخ لولب طالع به بتن ژبوسه کوبک
بختی مه ژبو مرایت یار جارك به بتن ژ خواب هشیار
رابت ژمه ژبی جهان پناهک پیدا به بتن مه پادشاهک
شیرین هنرامه بته دانین قدری قلمامه بته زانین
دردی مه بنیتن علاجی علمی مه بنیتن رواجی
کردی هبوامه سرفرازک صاحب کرمک سخن نوازک
تقدی مه دبویه سکه مسکوک ندما وهه بی رواج و مشکوک
هر چند کو خالص و تمیزن تقدین به سکه عزیزن
کردی هبوامه پادشاهک لائق بدیا خدی کلاهک
تسین یواژ بو وی تحتک ظاهر فیه دبو ژبومه بختک
حاصل بپواژ بو وی تاجک البته دبومه ژبی رواجک
غمخواری دکرله بیتیان تینانه دری ژ دست لیمان
غالب ندبو لرمه اف روم ند بونه خرابه ددست بوم
محکوم علیه و صماليك مغلوب و مطیع ترک و تاجیک
اما ژازل خدی و ساکر اف روم عجم دسرمه را کر

تبعیت وان اسکرچه عاره تبیت وان اسکرچه عاره
ناموسه لحاکم و امیران ناموسه لحاکم و امیران
هرچی بره شیری دست همت هرچی بره شیری دست همت
لو را کو جهان وکی عروسه لو را کو جهان وکی عروسه
لی عقد و صداق و مهر و کاین لی عقد و صداق و مهر و کاین
برسی ژدنی من اف بحکمت برسی ژدنی من اف بحکمت
حاصل کو دنی بشیر و احسان حاصل کو دنی بشیر و احسان
از مامه دحکمتا خدیدا از مامه دحکمتا خدیدا
آیا بچی وجهی مانه محروم آیا بچی وجهی مانه محروم
وان کرت بشیری شهر شهرت وان کرت بشیری شهر شهرت
هر میری وان بیدل حاتم هر میری وان بیدل حاتم
بنکر ژ عرب ختافه کرجان بنکر ژ عرب ختافه کرجان
اف روم عجم بوان حصارن اف روم عجم بوان حصارن
دو طرفان قیل کرمانج دو طرفان قیل کرمانج
کویا کولدر حدان کلیدک کویا کولدر حدان کلیدک
اف قلم روم و بحر تاجیک اف قلم روم و بحر تاجیک
کرمانج دین نجوت ملطخ کرمانج دین نجوت ملطخ
جوامیری و همت و سخاوت جوامیری و همت و سخاوت
او ختمه ژبو قیل اکراد او ختمه ژبو قیل اکراد
هندی ژ شجاعتی غیورن هندی ژ شجاعتی غیورن
اف غیرت و اف علوهمت اف غیرت و اف علوهمت
لو پیکفه همیشه بی تفاقن لو پیکفه همیشه بی تفاقن
کردی هبواسه اتفاقن کردی هبواسه اتفاقن
روس و روم و عرب و عجم تمامی روس و روم و عرب و عجم تمامی
تکمیل دکرمه دین و دولت تکمیل دکرمه دین و دولت
تمیز دیون ز هفت ملاقات تمیز دیون ز هفت ملاقات
او عار خلق نامداره او عار خلق نامداره
تاوان چیه شاعر و فقیران تاوان چیه شاعر و فقیران
ضبط کر ژبو خوه بمیری دولت ضبط کر ژبو خوه بمیری دولت
وی حکم ددست شیر روسه وی حکم ددست شیر روسه
لطف کرمن علما و بخشین لطف کرمن علما و بخشین
مهراته چیه کوته من کو همت مهراته چیه کوته من کو همت
تسخیر دبت ژبو وی انسان تسخیر دبت ژبو وی انسان
کرمانج ددولتا دزید کرمانج ددولتا دزید
بالجمله ژبو چیه بونه محکوم بالجله ژبو چیه بونه محکوم
تسخیر کرن بلاد همت تسخیر کرن بلاد همت
هر میری وان برزم رسم هر میری وان برزم رسم
کرمانجیه بوی شبه برجان کرمانجیه بوی شبه برجان
کرمانجیه همی لچار کنارن کرمانجیه همی لچار کنارن
بو تیر قضا کرینه آمانج بو تیر قضا کرینه آمانج
هر طاقه سد کن سدید هر طاقه سد کن سدید
هندی کو بکن خروج و تحریک هندی کو بکن خروج و تحریک
وان ژیک فذ کن مثال برزخ وان ژیک فذ کن مثال برزخ
میرینی و غیرت و جلادت میرینی و غیرت و جلادت
وان دانه بشیر و همتی داد وان دانه بشیر و همتی داد
او چند ژ متی نفورن او چند ژ متی نفورن
بو مانع حمل بار منت بو مانع حمل بار منت
دلیم تیر دو شفاقن دلیم تیر دو شفاقن
فیکرا بکرامه اتقیادک فیکرا بکرامه اتقیادک
همیان ز مراد کر غلامی همیان ز مراد کر غلامی
تحصیل دکرمه علم و حکمت تحصیل دکرمه علم و حکمت
ممتاز دیون خدا کالات ممتاز دیون خدا کالات

مطبعا حیثیتا تفاق و قنیا سلطانا طبع به

عنوان

جنوده (کردستان) غزنه سی

صاحب و محرری بدرخان

پاشا زاده عبدالرحمن

هر طبعده ۲۰۰۰ نسخه کردستان

ولایت عظامه ارسال و واسطه لایه

قرا و قضاة نشر و تعمیم اوله جقدر

کردستان خازنده هر پر ایچون

سکک آتونه بدلی

۸۰ غروند

کردستان داخلنده خصوصی

استانداره مجانا کوندریلور

کردستان

(پازده روزاده جارکی تیت نفیساندن جریده یا کردی به)

کردلری تحصیل علوه و قنونه تشویق ابدر نصایح و ادبیات کردی بی حاوی

(اون بش کونده بر نشر اولور کردجه غزنه در)

غزنه نك مسلكت موافق عربجه تركجه فارسجه مکتوبر کردجه به بالترجه نشر اولور

حجی فی کاغذکی ریکه

ژمنزه دفی سرکاغذی

وها بنفیسه :

بجنو نجل المرحوم بدرخان

پاشا عبدالرحمن بك

هر چار دو هزار جریده یا

ازی ریکم کردستانی

ده بلاش بدن خلکی

روزا سیشمیده ۲۰ رجب ۱۳۱۶ صالی فی ۳ کانون اول سنه ۱۳۱۴

بسم الله الرحمن الرحيم

رتبه العلم اعلى الرتب

کلی میر واغانو فیجا صرتبا علمی هولی به قدری خوند فی نظانب مروف
مخوند فی با خدی تمالی وک نیا خوی قدر ده . انسان نهاییه سردنی دا وک
حیوانا ها بخوه و فخره انبان دفی ژ خالی خومره عبادت و طاعتی بک عبادت
و طاعت بی علم چاوه ده دفی انسان بظانیه کو چاوه چا خلق بونه ازهن
کرمانجا ناس دکم کو بچی حقی سالی سوریه بین نمیزی نظانب جفا من ژواره
نیت فرقا مروفین وها و حیوانا کلک هندکه . کلی میر واغانو هون حمی
بظانب کو کنهی قان مروفین وها جاهل ماین دکفه باره وهزی روزاقیامی
وی ژ وه زی پت برین وکی بت دورا شغلا هون دیژن ام میر واغانه
بلا کرمانج ژ مروه خدمتی بکن بشغلن اری چه کو و ژ و مروه دشغلن چه
کو حکمی وه ژوان دیره کنهی جاهلیا وان سستوی وهیه زی هون چاوه
ژ خدمتا وان نه بی دین دفی هون زی ولی لواره قنچی بکن . لکنده
مکشیا بدن جیکرن ظاروین وان رتبا بدن خوندن . حکومت ژ وه برا دستینه
او بری اون دبند حکومتی مروفی خبری به کو حکومت بی وان برا ژومره
خدمتی بکه مکشیا جیکه ، بازارین مظن مکتب و مدرسه بین رند هه بشین
واندرا دا یلمن صنعت و هنرا وکی او علمین مرفقا ژوان زیده تر فیده بکن
اوژی سایا نه وی بین خوی صنعت و معرفت وکی حال وها به زمانک هند

کده امی بینن کو ترمانجین وه زی وک ترک و عربا ارنوودا دولند من کوند
و بازارین وازی افایین و جا ولانی خوه بکرن عنداه خوی قدر بین .

ولایت — وطن

وطن انکو ولانی مروه جسمک وهیه کوین ژ وی جسمی متاثر
دین خلقین ویدرینه . ده و بجا هنکی مروفین ولانکی خوی قوت بین هوه
قاس آخ وبری وی ولانی خوی قوت ده . هنکی بانی من ژ کردستانی
رابی او مامورین حکومت ریدکه سر کوید و بازارین کردستانی وک ماراخونا
خلقین کردستانی فدخون . نه مظنا هاز کچکا نه کچکا هاز مظنا ماه . ولای
ککرا وک جسمک بریندار بحال ماه . هکر ککرا وی برینا
مأمورین حکومتی لوی جسمی فکرین درمان نکن جفا من تیت او جسم
انکو کردستان او اخ وری وی ولانی اودار وبری وی جی هنده ژارو
مظن گرین هنده مروه خوین گرین وی بن خالک بت . انکو مسقوفی بت
سروی انخی رونه زاروین وی ولانی ژار و برین بین . کردی بینن کو او
اخا زاروین خوه هنده دلای مظن کوی وی یکفه ناف دسی بیانیده
او زاروین سروی انخی مظن بین وی بین اسیرن بیانیا . اوباب ودا بکن
دل نادین پرون زاروین خوه افکی بده من وی بین خدمتکارین عسکری
مسموم . وی خدمتکار شراین ژ عسکری مسقوفه بکن . کلی کره نو خالی
وه خزانه هاز خوه بین هکر اون دنک و دسی خوه هلین هر هو بین ناف
برتبا حکومت لوه فذکه وی هر مظن به حقی وه دکوزه . کرد هنده جوا

نمبرین صاحب غیرتن چره وک بزی ناف دسی مأمورین ظالم حقیر ورزبیل
دین. ما اون نه مروون. ما اون ژ خاقین دی کترین. اون ها هف دو
دوکوژین قش فئا کرن وان مأمورین نیازی روح ومالی وه. او هر دوز
جند صدکا ژ وه. دوکوژین لی وه هاز خوه ینه. پیغمبر ف مان کریمه کو
هکر مأمورک ظالم هات سروه وی بی دست ودی خوه هکر نی شیوی
خوه ژ سرخوه هلتن. نیژن ام نکارین وکی سروف فی سروف دکاره.
اون قنج بظانین کو هکر ژ مسقوف ان ژ عجم نیارک هات سروه حکومت
تو عسکری ربناکه سروه دفی وه خوه هازخوه هبت. اف حکومتی زمانی
حوقاس خراب بیه کو هاز کس نمایه. خاقی استانبولی ژی ژ حکومتی کلک
عاجز ینه اوژی ژار ورین ینه. فد کرن دردی سری خوه. کلک ژوان
هاوار وکازی کرن شکات لک ختکار کرن. ختکار کوه ندا دنکی وان.
سر رحیا خوه کلک ژوان افی بین او دیسا باطرسن حق خوه دخوازن.
ارمنی ژی ظلمسا دولتی عاجز بین دنکین خوه هلانین د قی خوه هلانین
حق خوه دخوازن. لی چکو کرد جاهلین دست کورتنا ارمنیا کرن. کورتنا
وان لسر کردا کنه. اون ژوان مظلومترین لی چکو اون جاهلین وه هاز
خوه ینه اون دنکی خوه ینه. نه خوه خرابیا لوه دبه لارمنیا نابه. وه
دبت حکومتی چه ظلم لولهاموندا کر. نهو حجکو تو هاوندلکردستانی نمان.
ها وند هندک بون لوما حکومتی کاری وان حبسا بکره بکوزه لی هکر اون
همی بتفاق بون توکی نکاره وه. هکر اف بی تقافی سروه دوام بکه قبیلین
کردا همی یک ویک وک ها وندا وی ژ کردستانی جدا بین هرده ویده بین
دسی ظلمسا مأمورین حکومتی ژاروفقییر بین. حیفا من تبت وان فیله میرین
کردا ناف سوتارین وان مأموراده مسخره دین.

ایدی بیه جا فیخوه فکن دسی خوه هلتن شیرین خوه بکشین ولاتی
وه ناف آکریده مایه اون. همی ناف تهلهکیده نه تو امنیت ژ وهره ژن وزار
واره نمایه. هر دور مزین خوه هر دور علمایا حی انفاق بکن خوه
ژ بین فی ظلمسا مأمورا هلتن ژ وهره فهته. من استانبول ترک کر از هساتم
ولاتی عرسا ده ده فی جریدها خوه بتفیسیم کرداره. ربکم. ده بی فی جریده بی
بکر دا ایفاظ بکم. فیجا از هینی دکم کردزی کوه بدن فی جریدها من. تشی
از فی جریده بیده دتفیسیم همی تفتین وده کو خدی وپیغمبر امر کر نه پا
خدی امر کری وپیغمبر عمل کری. من ژ وهره خبره. از ژ علمایین
کردا هینی دکم. فی جریدها من ژ کردی نه خوندره بخون ژ کرداره اسباب
وحکمتین فان نسبتین من بیزن دا قنج عقلیوان بگفته. اف لسر علما دینک
مظنه. دفی میر وانازی اری علمسا بکن قدری وان مکرن ژ خبری وان
درنگدن. حکو علما وک ابانه. جاوه دفی سروف اطاعتی ژ انیاره بکه
ولی دفی سروف علما ره مطیع به.

من جریدها خوه بری فیده بختا کریدی کری. او اخ ولاتی مسلمانا
اخ رکب ناف دسی نیاراده. هنده ولاتک بی زحقی هاتی ستاندن کلک هیسای
کت دسی نیاراده. چکو مروون ویده وی ناف دسی مأمورین حکومتیه
ژارورین بین لوان مأمورا بی ظلمسا خوه اوهردی هنده خوه من اخراقین
ناف دسی نیارین معده. ابرو صد هزار نفوسین کریدی هنده ژن وزارو
جوان ویر ناف دسی نیارین فلهده اسیر مایه خدمتکارا وان دکن. اوان
ربنا هنده هاوار وکازی کر. دولتی تو اری ژواره نکر. اوان بی دسی خوه
چکین خوه دست سری کر کلک غیرت کرن لی دولتین فلا اری فله بین
ویده وی کرین طوب وفتنک خوه واپورین خوه ژ فلاره ریکرن عسکری
وان اری فلا کر مسلمان کرتن. مسلمان مغلوب بین هانن کرن اسیر بین
ختکار ژوان مسلماناره تو اریکاری نکر. هکر مسلمانین کریدی بوه خوه
ژن ظلمسا مأمورین ختکار دربخسانا ابرو عهردی وان او اخا لسر مظن بین
اواخا ژارورین خوه هنده دلای مظن کری ژدست وان ندجو عسکری فلا
سرکیفا خوه وکی راست ژاروکه مسلمان دهات شیرک لی دیدا با بظانیه کا
شیری وی دبره ان نه. مسلمان پوی دست وانه ژن بین. اوان اف
حال حی ختکار ره نفیس لی ختکار تورحم تو اریکاری ژواره نکر. مسلمانین
کریدی برجی مان نازی مان ژنی وان کیفیک ندید بدن سری خوه ناف
عسکری نیاراده ژار ورین بین ختکار اف حال حی هیست ژ ویره خاقی
حیا نفیس دیسا نو فیدا خوه لوان ربنا نکر. ژن وزارورین کریدی ژ برجا
ژ سرما مرین دیسا ختکار و مطربین دوری ژسفا مایه خوه کم نمان. کلی کردنو
دفیجا قنج بظانین هکر اون نهوفه فکرن خالی خوه فی بیسکتی برندن هکر
اون دست پلنین هکر اون هر موی بین ظلمسا وان مأموراده مان اف بلای
روژکی بی سری وه زی وکی اون درنک مان ایدی هاوار وکازی فیده ناکه
لوما دفی اون نهوفه فکرن خوه. دفی وه بریفه ژهازخوه بیه هکته اونی باشی
بشپان بین لی اویشتایا باش توفیده بی ناکه.

ثبات الملك بالعدل

ولاتک بی عدالتی دست خلقی وی ولایتیه دینه. کلی کردنو اون
قنج بظانین کو هکر ولاتی وده مأمورین سروه ژ عدالتی دور کتن. ولاتی
وه دست خوینده نایه. نهو کردستان ژی وک ولاین دین ترکا بین دسی
عبدالحید وده مأمورین سروه عبدالحید ریدکه لکن خوبی کردستانی کردین
وکی نیارک هات سر کردستانی کردی خوه سر بدن کرتن. عهردی وپدری
کرد دوکولن دارین وپدری کرد دیتین. بین مأمورین ختکار ریدکه سروه
اون کرد بدن لوما کردستان یاوه. ده فیجا ژ وهره معلوم به کو هکر
مأمورین ولاتی وه ظلمی بکن ولاتی ودهی ژ دست ودرکفته. محافظا عدالتی
سرو به چکو ژ ظلمی اونی ضرر بکن. ختکار کلک ولاین دی هته او دپزه حتی پاشا بکا

شاه علی بك

هنگا امير شرف وفات كړ. پراي وي شاه علي بك كټ شو ناوي. شاه علي بك حكومتا فكي داني پراي خوه محمد بكي. وي دمي كلك بكن كړدا. تسليم شاه اسماعيل بين ناف واده مير محمد زي هي. شاه اسماعيل اوحي كړيدان اوپت حبس و مرووك خوه نافي وي اولاش بك تامين جزيري كړ. لکن شاه علي بك وړه هر شر كړ عتا اولاش بك ز ویده ری درنخت. پاش بي منت وپراي حاكي بتليس امير شرف وهر دو هفره تابعا ياوړ سلطان سليم كړن. سالا نهد وپست و دو دوا ده ديار بكر ولاتين كړدستاني حمي انضمام ولاتين سلطان سليم بون لکن وي دمي والي بي شاه اسماعيل داني سر ديار بكری کونافي وي احمد افشار بك بي اطاعت سلطان سليم نكر. لکن اري هشا شاه علي بكي اودر زي كټ بن دسي سلطان سليم ده سرفي خدمتا وانا قنچ سلطان سليم ولاتين بگا هشت دست واده و حكومتا جزيري مادست واده شاه علي بكي پاش خوه چهار لاو هشت نافي وان بدر بك ناصر بك كلك محمد ومير محمد بي. مظلي وان بدر بك بي خاني پاش خوه.

بدر بك بن شاه علي بك

عدل وعقل بدر بكي كلك زېده بي لوما زماني ویده جزير و دوراوي كلك معنور بي. ناس حقي سالا ميري كړ. زماني ویده پادشاهي تركا سلطان سلمان بو. هنگا سلطان سلمان عسکر كشاندي سر بغدادی اوي بدر بكي كلك قنچي ز ختار ره كړ و لكلك جاري سفراده. سلطان سليمان به بكي و لكلك شرا ده ز هافالين خوه حبه زېده تر ميراني نيشا كړ. لوما ختار زي كلك غزي دكړ. لکن سردوسپناه توجها ختار ز سروی كم ي.

بك زمان هر دوسپناه اوي كو هنگا سر سفا بغدادی سلطان سلمان هاتي كړدستاني چقا ميري كړدستاني هه باني جم خوه كراني حضورا خوه ده وكي حمي كټين حضورا ختارده حاكي عهددهي حسين بكي بري مير بدر بكي دسي سلطان سلمان ماچ كړ و دپوانا ختارده سر بدر بكي در نسب. سب دو دوي زي حاكي هنگا را زېل بكيه كلك التفات كړ.

بدر بك زمان هر دوسپناه غزي ز مجلسا ختار دركټ تواذن بخوست وها سري حسي خوه دا تري جزيري. پاش وي ميري هنگا را زېل بكي اذ ناجوه حوست كټ سرري. بدر بك دركټ پاش وي او وچقا سرروي پره حمي كړن. زېل بك سرروي صدر اعظم رستم پاشاي وي دسي رسم پاشا نكاري تشكي ز بدر بكي بكه لکن هنگا خارا دو دوي بوسدر اعظم بدر بك ز حاكي بي را كړ و ناصر بك داني شو ناوي. لکن بدر بكي لني ناصر بكي قبول بكه عسكري خوه. هه چو ستر ناصر بكي وړه شر كړ لکن بدر بك دپالوب بي. لوما ختار زي دپورا (طور و هيم) ي ز جزيري خيدا كړ دا ناصر بكي وديسا حاكي جزيري مادست بدر بكيه. پاش وي حمي تاهيا سري خوه حاكي وي دوام كړ هنگا وفات كړي سد سالي نو.

عمر بن ولاتين دي دست مده تيرا سلطنتا من دكن لوما كه ناده وه. اف فكريا ها كلك فكر ك مضره. حيفا من ت ك پادشاهك في فكر يده به. لوما دفي خوي خوه هاز خوه هت. هكر وه دفي كردستان هر دسي وده عينه هكروه دفي زن و زاروين وه رين فقير بين دفي اون مأمورين ظالم ز ولاتي خوه درنخن ترك زي زوي ختاري تري پنه. فدرن چارا سري خوه. خدي كټيا خوه ده فرمان كړه (ان الله يأمر بالعدل) انكو خدا عدالتي امر دكه. دفيجا حجي بي عدالتي نكه عاصي به حجي بي عاصي به دفي سر مسلمانا حكمي نكت. دفي مسلمان خوه بر دست ویده نهپان اوي اخري كټكارين او دنيابده زي كلك خساري بكن. فكرن رحتيا اړو. شفا روزا هولي كلك رسر وزحنه صباوي مرنه رو رشي به. او مأمورين سروه فدرن وه دخاين خونا وه فدخون وه هاز خوه پنه. اورنپه ونيشاي ختار دده ميرواغي ن كړدستاني بردين وناموسا واقعه به حيفا من ز وي مير به نيت كودين وناموسا خوه برنيشانه ظلمت دفرشته. اوي وي نيشاني شاد ده لکن نظانه كو اونيشان مالا وپره برينك بي درماته.

امير ابدال

امير ابدال لاوي امير عبدالست حق پاش وي چو بر رحا خدي ناف عشوا اروها ده ما. پاش پاش وي حكومتا جزيري و دورا جزيري كه اوي.

امير ابراهيم

امير ابراهيم بي خاني امير ابدال. وكي وفات كړ سي لاوين وي امير شرف امير بدر و لكلك محمد پاش وي مان وهر بكي ريز بوه حكومتي كړ.

امير شرف امير بدر امير كلك محمد

پاش امير ابراهيم اف هرسي قرين وي بين خلفين وي. زهرسي پاشا بكي امير كلك محمد كه زما ني ظهورا دولتا اقيونيلا. وي دمي مؤسسي وي دولتي اوزون حسن (حسي دپرز) جزير ضبط كړ كلك مظن بخيا كړن و امير كلك محمد و زاروين بر آي وي امير محمد و شاه علي بك كړن ريكتر عراقي او حكومتا جزيري دا سرووكه خوه. لکن پاش امير شرف بك عسکر فيكدا دست هلاقي حكومتا باب ويايدين خوه كړ دست خوه ده.

امير شرف ابن امير بندر الدين

امير شرف هنگا قوتا دولتا اقيونيلا كم بي قبيلن عشيرتا بخيا حمي فيكدا وي هتا خوه حكومتا اجدادين خوه ديسا دست خوه كړ حكومتا وي حق ظهورا شاه اسماعيل صفوي دسته ما. هنگا شاه اسماعيل صفوي عسکر ريكتر ديار بكر وپوصل و سنجار حمي ضبط كړ كلك چارا عسکر ريكتر جزير زي لي نكاري توشق زي بكه هر عسكري وي شكست او حكومتا جزوي هر دست امير شرف الدين دسته ما.

سبب نظم کتاب بنی از بنی صورتی شدوا باز ز دورانی و کایا ژ ابای
د زمانی کولبال وان یکسانه هنر دانای دکل عیب نادانی

غانی ژ کمالی بی کمالی میدان کمال دیت خالی
یعنی نه ژ قابل خیری بلکی بنصب و عشیری
حاصل ژ عنادا کر. ژ پیداد اف بدعت کر خلاف معتاد
صاقي شراند فخوار دردی مانند دری لسان کردی
ایشابه نظام و انتظامی کیشابه جفا ژ بوی عالی
داخل نه بیژن کو اکراد بی معرفت به اصل و بنیاد
انواع ملل خندان کتین کرمانج تی دبی حسین
هم اهل نظر نین کو کرمانج عشق نکرن ژ بوخو آمانج
یکدانه دطالبین نه مطلوب فیکرانه محبن او نه محبوب
بی بهره نه او ژ عشق بازی فارغ ژ حقیقی و مجازی
کرمانج نه پردی کمالن اما د یتیم و بی محالن
فی جمله نه جاهل و تران بلکی دسفیل و بی خندان
کردی هبوا مژی خدانک عالی کرمک لطیفه دانک
علم و هنر و کمال و اذعان شعر و غزل کتاب و دیوان
اف جنس بهالبای معلول اف نقد بسانک وی مقبول
من دی علما کلام موزون عالی بکر البان کردون
پینافه ر حاصلی جزیری پی حی بکرا علی یری
کینک وه بدافقیه طیران ختابه ابد بمای حیران
چیکم کوقوی کساد بازار نین ژ قاشرا خریدار
خاسما دفی عصر دا کو هیان مشوق وجیهه بومه هیان
یعنی ژ طمع در اف و دینار هر یک ژ مه را وه بونه دلدار
کر علم تمام بدی به پولک بفروشی نو حکمتی بصولک
کس نا کته میتری خومه جای رانا کرتن کسک نظامی
وقتی کومدی زمانه افرنک فی جمله لیر درانی بوچنک
حظ کر مه به ینه کیمیا کر کافا کومدی نبو میسر

نصفیه مه پیلکی عن کر نصفیه مه پیلکی عن کر
قلبی مه نکر قبول حیلہ قلبی مه نکر قبول حیلہ
دن چوونکت بدست مه دینار دن چوونکت بدست مه دینار
صفری خو خفامه اشکرا کر صفری خو خفامه اشکرا کر
دعوت کر یا بصدق اجابت دعوت کر یا بصدق اجابت
اف پول اکرچه بی بهانه اف پول اکرچه بی بهانه
بی حیلہ و خررده و تمانن بی حیلہ و خررده و تمانن
کر مانجیه صرفه بی کمانه کر مانجیه صرفه بی کمانه
صفری مه صوره اشکاره صفری مه صوره اشکاره
نقدی مه میژمه کم بهایه نقدی مه میژمه کم بهایه
کردی بوا بضرب منقوش کردی بوا بضرب منقوش
محبوبه بکس نه نام زاده محبوبه بکس نه نام زاده
قرطاسیامه بی پناهان قرطاسیامه بی پناهان
معلوله لبا کک عیان معلوله لبا کک عیان
لی حاکم وقت معرفت ناک لی حاکم وقت معرفت ناک
میری کو بناف میرزایه میری کو بناف میرزایه
قلبی دزغل دکت بلوری قلبی دزغل دکت بلوری
صد بار هین فلوس احمر صد بار هین فلوس احمر
اعلای دکت بقهر ادنا اعلای دکت بقهر ادنا
پاشان دکرت وکی اسیران پاشان دکرت وکی اسیران
هر روز هزار بی نوایان هر روز هزار بی نوایان
زنکین دکت بدست همت زنکین دکت بدست همت
کردی وی نظر بدانه جارك کردی وی نظر بدانه جارك
اف قول همی ذکر نه اشعار اف قول همی ذکر نه اشعار
اما نر راوی زیده عامه اما نر راوی زیده عامه
او رحمت خاصه بو عوامی او رحمت خاصه بو عوامی

تصفیه جوهری دغل کر تصفیه جوهری دغل کر
قط بو غرضی نبو و نیله قط بو غرضی نبو و نیله
پاشی ژ نچازی بو ینه صغار پاشی ژ نچازی بو ینه صغار
قرطاسیه بومه لی دعا کر قرطاسیه بومه لی دعا کر
بو واسطه قضای حاجت بو واسطه قضای حاجت
یکزونه و صاف و بی بهانه یکزونه و صاف و بی بهانه
قبول مصاملا عوامن قبول مصاملا عوامن
زیر ینه بین سید مانه زیر ینه بین سید مانه
زیر ینه بین کوکم عیاره زیر ینه بین کوکم عیاره
بی سکه شاه شهروایه بی سکه شاه شهروایه
ندما و هه بی رواج منشوش ندما و هه بی رواج منشوش
لو بخت سیاه و نا مراده لو بخت سیاه و نا مراده
بی ضرب قبول پادشاهان بی ضرب قبول پادشاهان
مقبوله لبا کک حکیمان مقبوله لبا کک حکیمان
مسموع نکر بسمع ادراک مسموع نکر بسمع ادراک
محضا نظر اوی کیمیا به محضا نظر اوی کیمیا به
بولید دغل دکت فلوری بولید دغل دکت فلوری
در حال دکت بیک نظر زر در حال دکت بیک نظر زر
ادنانی دکت بلطف اعلا ادنانی دکت بلطف اعلا
آزاد کتن وکی فقیران آزاد کتن وکی فقیران
هر لحظه بلطف صد کدایان هر لحظه بلطف صد کدایان
حکمت اوه نا کتن چومنت حکمت اوه نا کتن چومنت
اکسیر تو جها مبارک اکسیر تو جها مبارک
اف پول همی دبوته دینار اف پول همی دبوته دینار
لو خاص نظر ژ دل ندانه لو خاص نظر ژ دل ندانه
یارب تو بدی دی هر دوای یارب تو بدی دی هر دوای

مطبعا جمیعا تفان و قنجا مسلما نا طبع پیا

دبه ره‌یسی جمعی خوی قدر و اعتباره شایان اطاعته لکن بوی شرطی کو هکر او مروو افرادین بن دست خوه ره بمدالت معامله بکه . بی او مروو کرین پادشاه افرادین وی جمعیته . بی وی پادشاهی خدان دکن . افرادین بن دست ویده نه . جمعیتک محتاج ره‌یسه لکن اوریهی یعنی اوبادشاه زیدتر محتاجی افرادین بن دست خوه دهه . هکر اوافراد خوه زی بدن الیک دست وی پادشاهیده تو فوت ناینه اوژی دبه مرووک عادی تو اعتبارا وی ناینه . لکن افراد محتاج ره‌یس اوریهی محتاج افراده ره‌یس دی توجا ژ عدالتی جدا نیت . هکه نه‌جاوه وکی بابک فکری مالا خوه زن و زاروین وی پریشان دین ولی هکر ره‌یس نوبه اوجمیت پریشان دبه .

ده فیجا نهو ره‌یس جمعیتامه (عبدالحید) ه افه پست و دو ساله پادشاه هی دی دکه یعنی افه پست و دو ساله ره‌یس فی جمعیتا مسلمانابه . هنگا هاتی سرختی عتا نهو دولتامه هر روز ضعیفتر دبه .

هنگا بری پست سالابی شری دولتا روسیایی اودولتامه ام ژ روس نه‌کتر بین لکن خنکار به بی سبب حوقاس مسلمان ریا پوشده هاتن کوزن او ام مقبوی روس بین . بری پست سالاقوتادولتامه سربجری کلک زیده‌بی . ابرو ژ وی قوتی تو تفت نایه . ولاتین دی بین دورمه فلا حی مامور و ابادان پنه ولاتی مه خرابه زاره . حکومتین وی حی دولتین مرووین جمعیتامه حی زار و فقیر پنه آنجیق اومطربین دورخنکاری دولتموسعودین لکن سعادتا وان نا کهی زاروین وان چونکه بی حالی زمانک هندکده نیارین بین فی ولاتی ز دست مه بستین . بری دو سالابی سری دولتامه اوبونانی . یونانستان ز کردستانی کلک کجکتره عتاچند سالکی اودرحی بن دست دولتامه ده‌بی لکن چکو ره‌یس دولتامه یعنی خنکار ژ عدالتی ز ریا خدی و پیغمبر

نشان کری جدایی او ظلم لافرا دین جمعیتا خوه دکه دولتامه هر ضعیف بی حتی کو یونانیا دست برخوه هلاقی . خنکار ترسا هنگا عسکر ریکه سروان تأذیب بکه لوما او ولات حی دا وان فیجا اوبونانین بری چند سالکی بن دست مه‌ده استقلالیا خوه زی اکتفا نکرین راین ز دولتامه هن عردین دی خوست . خنکار دیبا ندیفا عسکری ریکه سروان فی هن عردی دی‌ده وان لکن ژ غیرتا ملق خوه ترسا . کلک عسکر فکدا ریکه سرحدودی لکن امرکر کوبلا سری نکن . یونانیا حدودین خوه تجاوز کرین طوب و تفنگن خوه دافین سرعسکری مه . عسکر دهات کرین . اوفیله هنده مرین مسلمانا اوین دی و بای وان هنده دلالی مظن کرین اوین هنده زن و زارو هیفا وان فرابانا ظلما خنکار دین لکن ناکارین دست برخوه هلتن چونکه قوماندانی وان امر نکر . چونکه قوماندانی وان یعنی پاشاین وان ولی امر

ژ خنکار ستان‌دین اوباشا نژی دیزانین کو اف ظلمه لکن سر اقبالا خوه دا خنکار پاشی نشان ورتبا ده وان ظلما خنکار امری ره‌یسی اجرا دکرین . یونانیا کلک ژمه کورت حتی کو ایدی عسکری هو صبر کر دست بر خوه هلاقی نهایت خنکار چار ناچار شری راضی بی . هیفکیده یونان مغلوب بی . امان خوست عسکر به شریده کلک نشکست لکن چکو بی جادر بی چل و جاو بی و جاو بی نان و اف بین کلک نساغ بین حتی کو بی نساغی بی چل و پنج هزار شهید بین پاشی اوعردی عسکری مه بی شیری خوه ژ یونان ستاندی خنکار دیبا دا یونانی . چونکه مرووین دور خنکار کلک رتوت ژ حکومتا یونانیا ستانن . اوژی سرفی خبری کورت خنکار کو هکر نوقان عردی مه ستاندی ندی یونانیا پاشی دولتین دی وی بین سر مه تختی نه‌دست نه بستین خنکار طرسا هات خایاندن کوه داوان سوتاری دور خوه او عردی بی هنده خونا شهیدا هاتی ستانن بلاسن بی زحمت دیبا دا یونانیا حاصلی پاش حوقاس زحمت زیان و شهیدا مه توفیده ندید . سیبا فی حی ز خرابیا ره‌یسه . یعنی حتی خنکاری مه عبدالحید . دولتامه بی هر کجکتر هر خرابتر به . هکر اف حال دوام بکه پاش چند سالکی نه‌دولت نه‌دین نه ناموس دینه . چکو ترک فی حالی دظان کلک ژوان ژوان ژاستانبولی درکته هاتنه ولاتین غربا بی جریده یان تصیختان دبدین ملتن خوه اژی بی جریده بی زکرداره دقسیم . هکر کرد دست برخوه هلتن کردی بکسر دست روسیایی . تو دین و ناموس زکرداره ناینه . لوما از هینی دکم میر وانا و علما حی بلا خوه بدن هف فکرن چاراسری خوه وان مامورین ظالم ز سر خوه راکن وان ز ولاتین خوه درینج هر عداوتی بخوازن . خدی زی هو امر دکه هکه نه اون دنی و آخرتی مشوان .

میر محمد بن بدر بک

پاش وفانا بدر بکی لاوی وی میر محمد بی حاکم . سالانصد و هشت و دو دوا ده وکی سلطان مراد ناک وزیر خوه مصطفی پاشا ریکر سر کردستانی و شیروانی . محجا شرکیده هجوم سر مصطفی پاشا سکرین . مصطفی پاشا عسکری خوه فکله کلک نه‌لکه بیده مای لکن میر محمد کلک کرداوه کها هاوارا وی شرک خوش عجماره کر چار هزار ژوان کورت . وزیر مصطفی پاشا ژ تهلکبی خلاص کر لکن اوخوه شهید بی .

اف همت و غیرتا میر محمد کلک قنج بی دفی هر مسلمان به افرادین جمعیتا خوه ره‌ی هولی به تفاق معاونت و غیرت بکن . چونکه سعادتا مرووکی ده موجب سعادتا مرووک دبی ژوی جمعی . لوما او حرکتا میر محمد مستحسنه . چونکه وی دمی خنکار عادل بی مامورین دهادن سر کردستانی ژ عدالتی جدا ندین . لکن

حیف صد حیف کو نهو حال نهو به . نهو خنکار ظالمة مأمورین او ریدکه
نرمی خوه ژوی ظالمترین . سراویده مرووک خوی اصل و بجات نینه
هی بد اصلن . هک زی وک ابوالهدی قطعی النسن . خنکار به امری مطربا-
حرکت دکه . او مأمورین دچن کردستانی اکثر زی ابوالهدای مطرب انتخاب
دکه ده فیجا آمرین تین سروه به انتخاب مطربات معین ولای وهی زمانکه
هندکده خراب و پریشان به . حیف من نت وان میرواغین کرداره کو بشاعت
و غیرت مشهوری دنیاینه اونو بجه بن امری مطرباده مانه .

فهرست سر آغاز کتاب اخبار و اشعار و نعت القاب و آثاره
د صورتی اعتراف و اقرار البعز و انکساری دکل اعتذار گفتاری

ساقی بکه جام آسمانی راحا و کو روح جاودانی
دا ام بکرین دماغ جان تر یک لحظه براح روح پرور
ساقی تو بریده جام مینا آقا کو دکت ضمیری پینا
شاداب بکیره قلب محزون مدهوش بکیره عقل مجنون
ساقی بکه کاسیا مجوهر وی شیرۀ معصرا مطهر
یا قوت مذاب و لعل سیال وی درخوشاب و خر طلال
در دانه خوی بریده نافی یعنی عراقا و کی کلافی
دم دم بده دست می پرستان خلقی کوهنک ژ دل ددستان
داجام دلان بیت مرصع بزما طربی بیت مصنع
فی مجلس میخوران مدای مستانه بکه ژ نومدای
ممکن کو فیض بی نهایت یک قطره بیت لمن عنایت
نشا قدحا میا مروق کینا عنبارزی برو تق
اورنک بکت و دنفس تأثیر حاصل به بتن دقلی تشویر
یعنی بکفیته جانی شوقک حتی بکفیته قلبی ذوقک
تأثیر نفس بیت ژ بو من تشریح نفس بیت ژ بو من
تصفیه دل بیت مه حاصل هفتدک یم دکل عنادل

مرغ دل مرده پشته پرواز بی پرده بت ترانه پرداز
دم شهت بلبلان نثالت که شبه عنادلان بکالت
آهان کوفری بکت سحرگاه همواره دکل نسیمی همراه
صد غنچه دل ژ بر بکر بن سوسن بزبان وبا خبر بن
شکو ژ به لشکن ژ خاران خوریز بین دی هزاران
صور کل بکرین به اشک شبنم بلبل بکنن لرغم همد
ساقی بده من شراب کلکون بی دنگ دف و صدای قانون
داشخه و محتسب نه پین شاهی بجنن چو غم نمین
تشویش بچن ژ قلب محزون دیسان یم از ژ نود کر کون
مخوریم بکرمه لا فان سرخوش یم بکم کذا فان
بی کیف نشیم چواژه بیژم دیوانه یم دران بر یم
بد حال یم سران بدر دم بی قال ژ باطنی خبردم
تشیه نی بکم ترنم طوطی صفت ار بکم تکلم
دا کشف بین ژ من کرامات مشهود بین لمن مقامات
شعبه ژ مقام دل به آواز کلکشت بکن گوشت و شهنار
بی دنگ ژ عوردل به آهنگ صدرنک صد ایدم و کی چنک
ماندر باب بی کمانجه دنگ بی ژ دقلمه بی طبانجه
زهره به بیت نوای عشاق رقاص بیت لاوج نه طاق
سازی دل کل بزیر ویم بیت سازنده عشق زین و مم بیت
شرحا غم دل بکم فسانه زنی و می بکم بهانه

مطبعا. جمیعا قافی و قفیا مسلمات طبع به

عنوان

جنوده (کردستان) غزنه سی

صاحب و عمری بدرخان

پاشا زاده عبدالرحمن

مرطبیده ۲۰۰۰ نسخه کردستان

ولات عظامه ارسال و واسطه لایه

فرا و قصبه نهر و تمیم اوله جقد

کردستان خارجده هر بر ایچون

سنة ۸۰۰ آونہ بدلی

۸۰۰ فروشد

غزنه نك مسلكنه موافق عربچه تركچه فارسجه مکتوبلر كردجه به بالترجه نشر اولنور کردستان داخلده خصوصی

ایستیانلره بجانا کوندربلور

کردستان

۱۳۱۵

(پازده روزاده جاركی تیت نفیساندن جریده یا کردی به)

کردلری تحصیل علوم و فنون نشوق ایدر نصایح و ادبیات کردی بی حاوی

(اون بش کونده بر نشر اولنور کردجه غزنه در)

حجی فی کاغذکی ریکه

ژمنه دفی سرکاغذی

وها بنفیسه :

ایچون نجل المرحوم بدرخان

پاشا عبدالرحمن بك

هرجار دو هزار جریه یا

ازی ریکم کردستانی

ده بلاش بدن خلکی

﴿ روزا پنجشنبه ۲۴ رمضان ۱۳۱۶ پنجشنبه فی ۲۸ کانون ثانی سنه ۱۳۱۴ ﴾

بسم الله الرحمن الرحيم

واعصموا بحبل الله جميعاً ولا تفرقوا

کلی کردنو خدی تعالی امر کریمه کو اون حی مهربانق بن . نجاژ هف
 حدا نین . هکر اون ماری هف بکن اونی مراح خوش بز بنیزن اف ترکه
 اف نه کرده . اف فکر موجب تفرقه ده تفرقه هر موجب پریشانیه لوما پیغمبر
 زی فرمان کریمه (یدالله مع الجماعة) انکو معاونتا خدی جمیعته ده هیه انکو
 خدی اوی مروین بتفاق دکه . دفیجا هکراون اتفاق بکن اونی وان مأمورین
 ظالمی سرخوه باویژن . هکر اون اتفاق نکن اونی بن ظلمیده ولات و دین
 و ناموسا خوه و نذا بکن از پیژم وه او مأمورین ختکار ریدکه کردستانی چاوه
 نمین دین چه فکریده نه و جید کن :

ختکار پست سه هزار زیرکی رشوت ژوزیرکی دستینه دکه صدر اعظم
 پاشی او صدر اعظم چند هزار زیرکه رشوت دستینه وزیرا دکه ناظر . پاشی پاشایک
 هزار زیرکی رشوت دیده صدر اعظم ده مثلا والی بی دیار بکری اووالی دا حیف
 وان پری دای صدر اعظم درین دفی رشوتا خوه حی بی کلک رشوت دا وی
 دکه متصرف پاشی او متصرف زی دا حیف وی رشوتا دای . والی درین حیف بی
 کلک پرا بده وی دکه قائم مقام دفیجا قائم مقام زی حیف برین دای متصرف ژ
 کردین دین دستینه . ازی مئانکی ژ و ره پیژم .

فرض بکن کو کردستانی جز پریده مرووک هیه نانی وی محومه . اف

محو پنج صد پزی وی ژن وزاروین وی هه . قائم مقام دهبیس کو محو بچی
 دولنده . ضبطه کی ریدکه سروی خراجا دوا برین وی دخوازه محو خراجی
 دیده ضبطه زی کاغذکی دیده دست وی انکو اوی مرووی خراجا پزو
 دوا برین خوه دایه . لیکن او کاغذ نه راسته ساخته به . ضبطه وان پرا دیمه
 دیده قائم مقامی . قائم مقام پاش هیفک دی ضبطه کی دی ریدکه مالا محو خراجا
 دوا برین وی دخوازه . محو دپیژه بری هیفکی من خراجا پری خوه دا و کاغذا
 دست خوه نیشان دکه . ضبطه دپیژه اف نتو کاغذ تو فرا دکی ژو خراجا
 خوه بده . محمود تاده اصرار دکه چونکه ربی بری هیفکی چقا دینی وی هیه
 دایه . ضبطه دجه دپیژه قائم مقام . قائم مقام وی حالی محو دکه وسیله چند
 ضبطه کی ریدکه سروی بکونکی محو تبین دکن حبسیده . محو چند زمانکی
 حبس دینه ژن وزاروین وی دکرین خانی بی وان ده مامخانه پاش زمانکی
 محوی دین پیچاره دینه قائم مقام مرووک خوه ریدکه نك دزیوه او مرووک
 دپیژی هکر توبخی زیرکی با ی من ازکارم نه خلاص بکم محو پیچه زیرا دیده
 وی مرووی او مرو وان پرا دیمه دیده قائم مقام محو ژ حبس خلاص دکه
 لیکن ژ غیری وان بچی زیرا خراجا پزی و پیژی جارك دی زی دستینه .
 محو و دکره مالا خوه لیکن زمانی مایی حبسیده نکاری دخلی خوه پیچینه
 نکاری پزی خوه شیر خوه فروشه نکاری اشیایین لازم بکره لوما وی
 سالی کلک زیان دکه ژوی سبی حبکو دوسد زیرکی و نذا دکه . دفیجا غنسا
 قائم مقام بچی زیرا دستینه محوسی صد زیرا سالا عول و نذا دکه . پاش سالک

دی دستی محو دهره نامین لوما نکاره وی زقتانی پزی خوه حدان بکه ژ
 پنج صد پزین وی سیمدی زی بر جادمرن . سالک دی دبسا ضبطه تی خراجا
 دوارین وی زی دخوازه . فیجا محو پره تینن و اخراجی بده ضبطه پچی بزکی
 زی دستنه دهره باژر ارزان دفروشه باش سالک دی ۲ دوستک خوه دین دکه
 لوزمان مالاخوه دوارین خوه پیدا دکه لکن باشی نکاره دبی خوه بده اوخوه
 هک بر دفروشه دبی خوه دده دست و بده سیمدی بزمین قائم مقام عزل دبه چونکه
 مرووک دی رشوت دده متصرف لوما متصرف قائم مقامی ری عزل دکه
 ب داینه شونی قائم مقامی نوهانی دهره محو سیمدی پز هیه سیک دیینه محو
 بده دکه حبسیده لکن چکو فیجا محو علمیه جاوه ژ حبسی مرووک خلاص
 دبه چند روزک دیوره محو لاوی خوه ان برای خوه ریدکه نک مرووی
 قائم مقام پچی بزکی دده وی مرووی محو ژ حبس خلاص دبه لکن فیجاری
 محو پره حاضر تونین لوما محی پزی خوه فروت عتا او پچی زر پیدا کر.
 محو و دکره مالاخوه لکن دستاده نودوار نامینه فقیر ده زار دبه . هرستان
 ضبطه تبت خراجا خانی وی زی دخوازه لکن چکو محو پره تینن . پزین
 سنوی زن و بجا ویده هلدکه ده وکی اوژی نغا سیدلا لاوی دبه دفروشه .
 ده فیجا محو ایکجار فقیر دبه تونشت دستاده نامینه . افه او محو پزی چندی
 سالکی هنده حال خوش حوقاس پریشان دبه نانی ناینه نه اوخوه به بده زار وین
 خوه . زار وین وی ژ بر جادمرن نساخت دکن زار و پریشان دین . هنگا
 محمود دولتمند چند مرووک شغان و کاوان بن دستی ویده خدمت دکر ن نانک
 دیک زخومره پیدا دکر لکن چکو محمود توپ زما ازن داوان مرووا اوژی
 تی عیش و عمل رین مان . هکر محمود دولتمند بیا وی لاوی خوه ژن بکرا
 وی تیکن خوه بدامر . لکن چکو فقیر کت ژ دست نابی افه ژ وی سبی نفوسا
 کرستانی کر ما .
 کلی کردن مأمورین حکومت ریدکه کوند و ولایتین کردستانی اغلب
 هونه او مأمور تدریجی ولاتی وه خراب دکن وه هار خوه نینه اف مثالامن
 مره نفیسی بین بر جافین خوه وینکی اوئی بظانین اون چه خالیده نه اون
 بن چه طلعت مظنده نه .

کلی علماین کردا اون بره دشکی خوه هلناین دفی خوه فنا کن .
 ون عالمان اون دزائن پیغمبر علیه الصلاة والسلام فرمان کریمه (ولایکون المرء
 عالماً حق بکون بعلومه عاملاً) . ده فیجا هکر اون بهامی خوه ریا قنچ نشان
 جاهلا نکن چه فائدا علمیه دینه . رینیا وان جاهلا ژ وه مشوله اون دبین
 کو مأمورین ظالم تبین خراجی دوسی جارا ژ رینکی دخوازن هکر پزین وی
 تونبت سیدلاوی ژ دست دستین . اوپری هولی حاصل دکن محی مرووی ذوق
 وسفاهتا مأمورین ظالم دین . زوان پرا ولایتین وه معمور ناکن اون محی قربانا

مطربین دور خنکار دین اون ظانین کو اوپره دکن دستی جاسوسین عبدالحمید .
 کلی میر و اغاین کردا اون فان حالا حیا دبین اون حیره حقوقی مرووین بن
 دست خوه محافظه ناکن . ما اون نظانین کو قنچیا وان قنچیا و ده پزی . ما اون
 نظانین کو هکر اضعیف مان او تزی ضعیف بین اون تی سری خوه نکارن
 تشکی بکن . لکن حیفا من نت کو میر و اغاین کردستانی مجلوبی اتفاقا مطربین
 دور خنکار پنه اخلاقی وان تزی هنگی دجه خراب دبه سر چند پرک عبدالحمید
 عرض و ناموسا خوه دفروشن . سلطنتا دور ویزی دنیایی زارین خوه ناف
 سفاکت مستقبل دهیلن . اخرا خوه غیب دکن .

خدای تعالی فرمان کریمه نوجارا جاسوسیا همدو نکن درحق همد
 خرابی نیژن . لکن پزین عبدالحمید فساد کریمه ناف وه اون محی پنه نیارین
 هندو . هر یک ژ وه دخته هافا لیخوه محو بکه . بوی صورتی روز روژ اون
 محو و پریشان دین نیار لوه دکن . مأمورین سروه ژنی حالی استفاده دکن .
 کر دین بن دستوه فدایی فی حالیه دین . حقوقا حوقاس مرووا ژ وه مشوله .
 کلی علمانو اون ظانین کو پیغمبر علیه الصلاة والسلام فرمان کریمه
 (من کم علماً عنده الجله الله بلجام من نار) معنا فی حدیثا شریف محی عالمی
 دینه کو خلاف شریعت معامله دبت هکر دکن نکت خدی تعالی لفابک ژ اگری
 دکه دفاده .

کلی علمانو شاریا خوه بکن بن ماصدق فی حدیثا پیغمبر . ریا قنچاوه
 کتین شریفده خوندی نشان نرانی بکن . او محتاجی علمی وه نه . میر و اغا
 و علمای محتاجی فوتا واتن . دفی اون محی اری هف بکن علما ریا قنچ
 نشان جاهلا بکن . میر و اغا محی بکن پیشا مرووین خوه محی بتفاق بن .
 مسلمانی هو دبت . حوقاس آیات کریمه احادیث نبویه خدی و پیغمبر فرمان
 کریمه . اف امرین ها محی سر سعادتا انسانی به . حجی بی بی وان عمل کر معین
 وی دنی و اخرتی مسعودیه . حجی بی عمل نکردنیده زار و پریشان دبه اخرتی
 روین دینه هکر اوخوه دنیده سفیل بی محقق اولاد و احفادین وی بلا
 بای خوه دکشین .

کرید

من جریدا بریده بحثا کریدی پچی قیسیبی . اوه کرید او عملکتی
 هنده خومش او ولاتی هنده برکت نهایت ژ دست مسلمانا درکت . عسکری
 مه عسکری یونان شکند لکن خنکاری مه ژ ترسا خوه و بشوبقا مطربین
 دور خوه جفاندی نکاری حقوقی خوه محافظه بکه لوما لاوی خنکاری وان
 بی والی کریدی . هنگی او بی والی یکجار کرید ژ دست مه درکت ویده ری
 کلک مسلمان هان کوزن . عرض و ناموسا وان قربانا ظلما عبدالحمید بی .

ری کردی کلک ولاتن وی ژدست مه درکتن. هکی اف خنکار هاتی سر
نختی روز و روز مملکتی مه فوئاخوه غیب ده که پست ساله کلک کچی هکر اف
حال دوام بکه وی کلک یکتر ضعیفتر به. دوری بی کردستانی زی. فیجا هر
یکی دفی حفظا ولاتی خوه بکه. محافظا کردستانی سر کردا دینه اودین ژری لهر
علما و میر و اغایه. سیاریشانی و اضمه حالیا ولاتی کهک مظه. هکر کردا هشت
اومامورین سروان دوام ظلمی بکن کردستان زی زمانک هندکده وک کردی
دبه. اول باول دفی کرد خوه زبن ظلما وان مامورا درینجی یعنی کرد حی جمع
بین وان مامورا ژ کردستانی درینجی.

هلاک امتی من عالم فاجر و عابد جاهل و شرالاشرار شرار العلماء

و خیر الخیار خیار العلماء

حضرت فخر عالم علیه الصلاة والسلام کتبه عالمی فاسق و فاجر و عادی
جاهل دبه موجب هلاک امتان و مرووی ژ حیا قنجر عالمی عمل قنجه. کلی
علما نو ژ فی حدیثا پیغمبر علیه السلام معلوم دبه کو هکر عالمی فاجر یعنی او
مرووی کو خوندا به یا خدی و پیغمبر امر و سی کری دزانه قنچی و خرای
ژ هب فرق ده. ریا شریعتی نشان مه کری ناس ده فاجری بکه موجب انقراضا
ملتق خوه و هلاک امتا مسلمانا دبه معاذ الله ژ فی کنهی خرابر تشک ناه لوما
کودیا وی حدیثا شریفده سرورانی دیزه کودینده مرووی عالم و فاسق
ژ حی کسی خرابره چونکه خرابیا عالم ده مرووی جاهل نکاره لوما مولانا
جلال الدین رومی کنیسا خوه ده کتبه (بد کبر را علم و فن آموختن —
دادن نبی بدست. راهزن) یعنی تعلیم مرووی بد اخلاق وک دانا شیرکی به
دست دزمکی.

چونکه علم و هنر قوت و اقتداره هکر مروو بد اخلاق به وی علم و هنری
سوه استعمال ده و بالعکس هکر او مروو صاحب اخلاق قنچ به بالطبع وی
قوت و اقتداری حسن استعمال ده و دبه مرووی ژ حیا خبرتر. چونکه سایا
علمی خوه ژ حی کمی زیدتر. دکاره قنچی بی مک لکن صورتی اولده ژ حی
کمی خرابره چونکه بملی خوه دکاره کلک خرابی بی بکه. لوما پیغمبر علیه
السلام و هسا کتبه. و عابدی جاهل زی مضر ملت. چونکه تونشت وک
جهل هادم دین و دولت ناه. یعنی جهل حوقاس خرابه ککو هکر مرووی
جاهل عابد به زی. دینا ملتاوی نکاره خوه ژ ضرر را وی حفظ و جابه
بکه. وکی ام تاریحا عالمی دحوتن ام دین کوحی زمانده مابین جاهل مغلوب
متبن عالم پنه. بوجار حیمیک. جاهل پادار ناه. لوما هکر اعضائین ملکی
جاهلین هر چاقاس عابد و ساجد تری دینا اومت زمانک هندکده هلاک دبه
حاصل امکان پنه پادار ناه. احوال سیاقه متبن بورین حتی وی حدیثا
پیغمبر تصدیق ده.

فیجا کلی علمایین کردا اون دین کوهنده آیت هنده حدیث هنده
احوالین ماضیه حی اسلام دکن کو هکر اون حالی خوه ده دوام بکن اون
زمانک هندکده منقرض بین. چونکه اون عالم بی علمی خوه عمل ناکن.
حدیثا پیغمبر و ملت ژ وه انتظار ده نه ها سوم و صلاته. اول باول دفی مروو
اسبای بقا ملت اکل بکه هکر نه دشمنی بیت ملکی و مزوه بستینه وی هکی
اون نکارن صلاتا ادا بکن زاروین و مزی پاش چند سالکی دینی خوه زی
وندا بکن. مامورین سروو ظالم هادمین ملتا و نه حتی اون وان ژ سروو
تافیزن حتی کو اون وان دشمن ملت زولابن خوه طرد و تبعید نکن عبادتا
وه نه مقبوله. چونکه اون دزان کوقتی شریده نه جازه سروو شیری
خوه داه و بجه عبادتی بکه چونکه پاشی دشمنی غلبه بکه اول باول کوناد دشمنی
لازمه. حالی نه اف ملت نیده زمانی فتره. حجکو اون نهو شریده نه.
سایا علمی خوه اون وزان حدیثین قنچ بکن. هکر اون نکارن اون دین علمایین
فاسق یعنی سبیا انقراض ملت. اون دنیا و اخرتا خوه وندا دکن. حوقاس
افراد ملت قربانایان و دبه. اون جاوه خوه زبن وی کنهی درین. هکی
دست و هات غیرت بکن مکتب و مدرسا فکن مرووین جاهل تعلیم بکن.
بلکه زناف وان مرووین صاحب همت ظهور بکت سایا همتا وان کردین زبن
زبن ظلمی درکن از هر جریدا خوه دبیزم افه دیسا نکار دکم هکر اف
جهلا جاهلین کردا و هکر اف مسکتنا علمایین را دوام بکه کردستانی گفده
دست نیارده. فکرین ارمنی چقاس صاحب همت و غیرتین. اوزی وک کردا
مظلومین لکن حربتا خوه ره خوه فدا دکن. جاهلین کردا زانن ارمنیا
دکوزن اف حال کرداره کلک جرابه دفی علما بزن کردا کو اف حال قاتله
دفی کرد خوه روی کنهی محافظه بکن. دفی کرد زی ارمنیاره بالاتفاق
مامورین ظالمین خنکار ریدکه سروو باوزن. شونا اون بچن امدادا ارمنین
مظلوم اون دین وان دکوزن. او حال کلک کنه و کلک فیهته. جدی و پیغمبر
زی حالی نه راضینه. حدی نمالی کنیسا خوه ده فرمان کر به (و غیری و جلالی
الح) یعنی از به عزت و جلالا خوه قسم دکم کو اوی مظلومکی بینه او بچه
امدادا وی ازی حیفا خوه ژ هی بسنیم. کلی کردنو وی ایی بخون و ز
کرتنا ارمنیا خنر بکن چونکه او مظلومین دفی اون اون بچن امدادا وان
علی الخصوص کو اون زی وک و این مظلومین.

میر محمد بن میر محمد

پاش وفانا بر محمد لاوی وی میر محمد چونک سلطان مراد خان سلطان
مراد خلفت دانی و بافرمان امارتا جزیری دای. میر محمد پنج سالا حکومتی
اکر و سالاهم و نوط و یکیده وقت کر.

امیر عزیز بن امیر کلک محمد

پاش میر محمد امارتا جزیری کھا قوری مانی وی امیر عزیز. وقتا کو وزیر عثمان پاشا سالانہد ونوط وششیدہ چوسر ابرانی اوی امیر عزیز عزل کر. امیر عزیز مدتی جزیری درکت جو سنجاری رونشت لکن پاش زمانکی هنک عسکره هات سر جزیری کلک شربی خون رجا. میرهاوند جزیریدہ شوناوی امارت دکر. اوی میرهاوند اعدام کر لکن اوخوہ زی وی شربیدہ هات کرتن.

میر محمد بن میر ابدال

زمانی میرهاوند حکومتا جزیریدہ کلک اختلال ہی. لکن پاش شری میرهاوند ومیر عزیز اواختلال زائل ونسلا هر دوازی منقطع بی پاشوان دیسلا امیرا میر محمد ابن میر ابدال بی مبری جزیری. لکن چکو قنج اداره حکومت نکرعزل بی وامیرشرف بن خان ابدال کت شوناوی.

نعمی وه ژ پردہ درینم زینی وممی ژ نو قتر نیم
مملول بوین حبیب وعاشق ایروہہ وکی طیب حاذق
درمان بکم از آوان دواکم وابی مددان ژ نوفہ راکم
دودی ددی می جکر ریش زینا ژ درون دل جفا کیش
وی پردہ کیا عفیہہ مستور وی بی کنہی ژ تہمتی دور
مشہور بکم بطرز واسلوب ممتاز بین محب ومحبوب
اورنک بکم ژ نو سرافراز داینہہ تماشاہ نظر باز
دلبر لمی بکن ککریخی عاشق بکن بدرد ریخی
ہمدود بکن بوان صفایی بی درد بکفنه حلولاہی
خلق کو سینہ وژ دل صاف پاکیزہ سرشت واهل انصاف
بالجلہ بکن ژ بومہ نحسین بیژن کو قنچی ہاتہ تدوین
خلق ژ یجبہم دکر کون ہرچی ژ ازل بوی یجبون
داین وبکن حکایتی کوش ہندک بکرخوہ پی فراموش
ہندک بکر بن بجان سماعی ہن پی بکر بن ژ دل وداعی
لی ہینی دکم ژ مستیدان حرفان کیران مستیدان

اف نامہ اگر خرابہ کر قنج نو پاوہیہ طفلہ نورسیدہ
لی من ژرزان نکر تمتع لی من ژرزان نکر تمتع
نورست حدیقہ فوادہ نورست حدیقہ فوادہ
نوبار اگر شیرین اگر طال نوبار اگر شیرین اگر طال
من ہینی ہیہ ژ اہل حالان من ہینی ہیہ ژ اہل حالان
اف میوہ اگر نہ آبدارہ اف میوہ اگر نہ نازینہہ
اف طفلہ اگر نہ نازینہہ اف میوہ اگر نہ پر لذیذہ
محبوب ولباس کوشوارہ محبوب ولباس کوشوارہ
الفاظ ومعانی وعبارت القاط ومعانی وعبارت
موضوع ومقاصد وحکایت موضوع ومقاصد وحکایت
اسلوب صفات ومعنی ولفظ اسلوب صفات ومعنی ولفظ
بالجلہ نتایجی دفکرن بالجلہ نتایجی دفکرن
یارب مدہ دست خلق ناساز یارب مدہ دست خلق ناساز
امید اوہ ژ اہل عرفان امید اوہ ژ اہل عرفان
تشنیع نکن وکی غیوران تشنیع نکن وکی غیوران
اصحاب کمال پردہ پوشن اصحاب کمال پردہ پوشن
مأمول اوہ ژ اہل رازان مأمول اوہ ژ اہل رازان
از پلورم نہ کو ہریمہ از پلورم نہ کو ہریمہ
کرمائجم وکوهی وکناری کرمائجم وکوهی وکناری
امضا بکر بن بحسن الطاف امضا بکر بن بحسن الطاف
اصحاب غرض کوکہ بدیرن اصحاب غرض کوکہ بدیرن
آفا روی شاعری نریژن آفا روی شاعری نریژن
سہو وغلطان نکن تعجب سہو وغلطان نکن تعجب

مطبعا جمینا تفاق وقنجیا مسلمانا طبعیہ

عنوان

جنوده (کردستان) غزنه سی

صاحب و محرری بدرخان

پاشا زاده عبدالرحمن

مرطبده ۲۰۰۰ نسخہ کردستان

ولات عظامه ارسال و واسطه لریه

قرا و قصباته نشر و نسیم اوله جقدر

کردستان خارجده هر بر ایچون

سنهک آتونه بدلی

۸۰ فروشد

غزنه مکملکنه موافق عربجه ترکیه فارسیجه مکتوبلر کردجه به بالترجه نشر اولور کردستان داخلده خصوصی

ایستاتلره مجانا کوندریلور

کردستان
۱۳۱۵

(پازده روزاده جارکی تیت نفیساندن جریده یا کردی به)

کردلری تحصیل علوم و فنونه تشویق ایدر نصایح و ادبیات کردی به حاوی

(اون بش کونده بر نشر اولور کردجه غزنه در)

حیچی فی کاغذکی ریکه

ژمنزه دنی سرکاغذی

وها بنفیه :

مجنو نجل المرحوم بدرخان

پاشا عبدالرحمن بك

هرجار دو هزار جریده یا

ازی ریکم کردستانی

ده بلاش بدن خلکی

﴿ روزا دوشمیده ۱۸ شوال سنه ۱۳۱۶ فی ۱۸ شباط سنه ۱۳۱۴ ﴾

بسم الله الرحمن الرحيم

ازی فی جریده خومه بجا الاین حمیده بکم . من بری چند روزو
جریده کیده خوند کو هن الاین حمیده سرشفلکی چونه اورفبی حلقین
اورفبی نفیه وان واسین وان خدان بکن . کردا کونیه کو ام عسکری دولینه
ام سرشفلکی دولتی هاته هره لوما دنی خوارنامه جیی اسین مه ترکین هره
بدن . ترکا دیسا کوه ندایه وان کردازی هنک خلین اورفبی دانه برشیر وفتکا .
کلی کردنو هکر اون عسکری دولینه چره دولت وه خدان ناکه .
عسکرین استانبولی دور ختکار بی کوشی مریشکا تین خدان کرن . ما دولت
نکاره وه خدان بکه مازمو ره نه فهیته اون دجن سرمالی خلقی نان وجیی
ژوان دخوازن . هکر اون نکارن خوه خدان بکن اون چره ژمالا خوه
دردکفن هکر ختکار نکاره وه خدان بکه چره وهز ولاتی وه رادکه ریدکه
ولایتین دی . عسکری استانبولی بی دور سراوی هنده ناز ونم پرورده دبت
اون چره نانکی نکارن زختکار بسنین . زکرداره نه فهیته دجن نانی خوه
ژیانیا دخوازن . کرد پی فی حالی منفور عالم دین . دنی حمی سباوان دکه
مقصدا دولتی زی اوه کو دنی بوی حالی لیر دنی قدر واعتبارا کرداکم بکه .
میر واغایین کردا فی حالی دبیتن لیر اقبالا خوه دنکی حوه ناکن . لکن اف
اقبال قریب الزواله . کردی زمانک هندکده وی اقبالیه ناموسا خوه زی

وندا بکن . ازهر دبیزم افه دیسا تکرار دکم اف وظیفه محافظا کردا لیر عالم
وبکانه . بین بن دست وان معذور و معافن .

وراعی الشاة بحمی الذنب عنها

فکیف اذا الرعاة لها ذناب

شاعر فی بیتا عربیده دبیزه شفان دنی پزو دوازی خوه زکری محافظه
بکه لکن هکر اوشفان نافع کریده هریکی کوریک به حالی وی کرپی چاوه به .
کلی کردنو حکومت سرملیده و! شفانکی به لکن اف شفان پزی
خوه محافظه ناکه . زحمی حیا حکومیتین نیار هجوم مه دکن هریکی هر روز
تشتکی زفی کرپی هلدینه حکومت بوی زی اکتفا ناکه مأمورین وه ریدکه
سراقوامین فی ملتی کوهریکی زکریکی زیدتر ضرری ایراث دکه .

فیجا دنی کرد خوه شاریا خوه بکن هکر نه زمانک هندکده دست
کرداده نه دین دینه نه ناموس .

خدای تعالی کتیاخوده فرمان کره (اطیعوا الله واطیعوا الرسول واولی
الامر منکم) بی دنی سروو خویره پیغمبر ره مطیع به پانی ختکار ره زی
مطیع به لکن بوی شرطی کوختکار عادل به . توجارا خدی نابیزه اطاعتی
زختکاری ظالمره بکن . چونکه اف اطاعت موجب فلاکتا ملتی ذبه . عدالتا
خدای وی حالی قبول ناکه . پادشاهک وی دمی دبه اولی الامر هکر بعدالت به .
هکر پادشاه ظالم به دنی ملت وی پادشاهی بهر صورت زسرخوه باویزه . اف

حقيقت آشکاره غالبن کردا وی حقیقی بی شبه فهم دکن لکن سردوسیا کتم دکن يك سبب اوه کوزکتا وی حقیقی اقبالا خوهره خدمت دکن سببا دپزی ترسه . لکن استعید باقه بهردومورت زیده خطا دکن چونکه عالم قنچ دزانن کو خدی تمالی کوتیه (وان عذابی هوالمذاب الایم) اوغالین ژ ترسا وی حقیقی کتم دکن چاوه ترسا خدی تمالی تخمار ناکن . مأمورین سرکردا حی عاجزین هکر اوان هنگ قوت واقدار هیه اوزی بمسکتا کردا حاصل دبه هکر نه اوتوجارا نو نفوذی نکاه . لکر کردا اجرا بکن لکن خدی تمالی عالم وقادره . بیک امری بادشاهای دق حی بی سربن دکه لوما شونا کردین فی حقیقی ژر ساممورا کتم دکن بلاتر ساخالق مطلق بینن پیرا خوه وامرین وی پادشاهی عالمی اجرا بکن وی بدنی واخرت مسعود وکامران بین . اقبال زی تحصیلارضا خدیبه اقبال حقیقی اوه والا حالین دی فلاکت ومصیبتین .

رمضان

مسلمان حی دزانن کور رمضان ژ حی هیفین دی قدر تره وچقامسلمان هنه وی هیفیده روزی دکرن وژمنه پانا اجتناب دکن ازی فی جریده بیده هنگ بختا سرا ختکار بکم فی هیفیده چه احوالین غریب دپورین .

دور سرا ختکار محافظا نفسا وپره په هزار عسکر هنه وکی بی رمضان هرروز دمی افطاری هزار عسکر . یعنی تابورک ضابطین خوهره دجن سرای افطار دکن ختکار ژوانره سالما ریدکه وهریکی زیرک ان دو زیر حاصلی بنسبتا رتبا خوه احسان دستینه . کلی کردنو وکی وه اف ریزین ها خوند حالی خوه فقیریا کردستانی وان وچه خوشتا عسکری حیدیه بی زخاقل اورقه بی بینن پیرا خوه . اف عسکری ختکار سر محافظا خوه دور سرای جمع کری ژمیر واغلین وچاچر دخون ووردکرن . عسکری لبر حدودی ستنکی خوه دیده برطوب وفتکن دشمنی ژبرچا ژ سرمارژی چادری لساغ دبن کلک ژوان فریبیده دمرن لکن ملی دی عسکری سرای سعادتیده پویان دبه چونکه او عسکر مأموری محافظا روحی ختکاره . ختکار قضا خوه ترجیحی حوقاس صد هزار مسلمانا دکه . اف ملت حی قریانا جپانناوی دبه .

غبری وی عسکری سرا ختکارده مقدارا پنج هزارا پاور وفتکنجی وغلام وحرهی وی هنه . ختکار ژمطبخا خوه مالاوان حیاره خوارنی ریدکه وهریک ژوان هر رمضان صد دوصد سبب دکرکی احسان ژختکار دستیان . استانبولیده حوقاس وزیر هنه هر هیف چهارصد زرا دستین حوقاس دولتمندین کوزان پری خوه لکوصرف بکن مع مافیه اف وزیرین هارزی هر

رمضان دجن افطارا ختکار ختکار پاش افطاری هر یکره سنجصد زرا ریدکه . کلی کردنو ختکار حوقاس برین زیده دیده وان سروا نه چکواو خدمتی ژملتیره دکن لکن چکو اومرین دوزا وی مروین وه لیمن هر نوع خدمتا دنی ژختکاری خوهره ایفا دکن ختکار دست واندۀ عاجز مابه اقدار وی حی کتیه دست مطربین دورا وی ناف هندۀ هزار مروین دوروی بک اصلیک نجیبک ینۀ حی وک ابوالهدی لاسب مطربین هندۀ برین هیفکی لجندهزار مطربکی صرف دبن اذن دزانن ژکو تین . ازبیزم وه اف او پرده اوی مأمورین حکومتی تین خراسی ژوه دخوازن اوان دبیزن ام فقیرنه بره نینن ویاخه داوندیزن بری دروزا ضعیفک هات مه خراجا خوه داوی مه توپری دی نغان ژو او مأموری ظالمی حکومت ریکری سروه دست داقیزه سطوی ژن وچکاوهری سطوی واندۀ هلدکه ان سیلاوه دفروشه پری خراسی ژی هیلیته اها اوپروین ختکار دیده وان مطربا هولی تحصیل ینۀ . ده فیجا پیچک ملاحظه بکن اوان چاوه دکارین فی حالی تحمل بکن عاجز وجاهلین کردا نکارین فی حالی تقدیر بکن لکن کلی علمانو اوان چره دنگ ناکن اوان چره تهلکا لدواما فی حالیده کرداره نابیزن ما اوان نزانن کوهرک اف حال دوام بکه روزکی عسکری موسقوف ژی بی دست باویره سطوی ژن وکین کردا . احتمال اوان ژوان مأمورین ظالمین سروه دترسن لوما دنکی خوه درناپن ما اوان نظانن ژحیا عظیمر خدی هیه وحدی تعلیم و تربیا جاهلا جاهلا تحمل عالما کره . هکر عالم وی وظیفه بی ایفا نکن خدی جزاین مظن وعد کره وبالمکس هکر وی وظیفه بی ایفا بکن خدی نفم وسعادتن مظن وعد کره . چره دوروز اقبالا فی دنیای وان حقیقتا لبرچانی وه وندا دکه .

خرقه سعادت

ختکار بازده بی رضائی دچه زیارتا خرقه سعادت . اف زیارت سالی جارکی لوپره بلاکه مظه . چونکه ختکار کلک ژکرتنا خوه دطرسه اوخوه قنچ دزانه کوسر سبتاین وی ملت ژی نه راضی به . هرپوی وهمیده به کوروزکی یکی دریکی لییده . لوما توجارا ژسراخوه درناکفه سرمیژا روزا ایی جامعک بکک لپنس مقابلی سراخوه دابنا کرن میژا ایی لوی ادا دکه لکن ژدري سراوی عتا دری جامی پیست سه کافک هنه اوزی بده یلژده هزار عسکرین سراویدنی محافظه کرن نه ممکنه توکس شکلی وی بینه وکی دپچه جامی عتا میژا خوه خلاص دکه روح لی نایینه مطربین دور وی ژوهاموی وکی جامی استفاده دکن هر ترسا دیدنی بوی سورنی کلک پرازی دستین وقتا

نکن بلاین هولی زوآره حاضرین بلامتظر بن . مثالك مكمل زوهره پزیم :
جریده بین بریده من بختا کریدی کرپی افه ابرو کرید اچکاری زدستی
حکومتامه درکت قری ختکار یونانستانی بی والی بی ویده ری . بری چند روزکی
والی چو رسمویی چقاس فلهین ویده ری هتوالی استقبال کرن . لکن اف
استقبال بتحقیرا مسلمانی بی ترین کرن یعنی کوم وشاشکین سری مسلمانده
هلتاین دقتاندن ودافیقن عردی ناف بازبرده بدنیکی بلند مسلمان و پیغمبری مه
(علیه الصلاه والسلام) سب شتم کرن . هن درکین مالین مسلما بگوئی
شکیناندن کتن ناف مالاده دست اوتین زن وزاروین وان مسلمان اوتین
عردی رمضانیده شراب رتین دفی وان . حاصلی هنکی ختکاری مه بی جین
ومسکین عسکری خوه زویده ری هلتانی حقارت ورزالتا فلهین کریدی
مسلمانا دکن تعریف وتوصیف نابه . توجدان تحمل ناکن . لکن فسبحان الله
ختکار قطعاً متأثر نابه ابرو کرید هوپی باتش چند سالک دی ولایت
سلانیک ومناستری زی هوپه ابروفه دست بی کره .

کلی کردنو اف حی زوهره درس عبرتن محقق بظانین کوهرک اف
میگستا وه دوام بکه یا ابرو فلهین کریدی مسلمانین ویده ری دکن عسکری
موسفوف زی لوه بکه .

امیر شرف ابن خان ابدال

پاش میر محمد لاوی مامی وی امیر شرف سالا ۱۰۵۰ ده بی حاکی
جزیری .

ناف نارنجین موجود ده بختا حکامین جزیری حتی سالا هزار و پنچی
و پنچی هیه . زوی تاریخی حتی زمانی بدرخان بکی وقوعات واسامی وان نه
معلومه . من بهیست کو کردستانی نک جوانمردکی کتیک هیه لوی کتیبده
حی سلسله مذکوره من اوکتیب خوست وکی کت دست من انشا الله ازوی
هنکی جریدا خوهده وقوعات واسامی پاش ۱۰۵۰ ی زی ذکر بکم . ازی
جریدا خوهیا پاش فیده بختا بابی خوه بدرخان بکی بنفیس اف سلسله حکام
به بدرخان بکی ختام دبت پاش وی جزیری نوکی حاکی نه کر .

کودبه بازده بی رمضانی زیارتا خرقة سعادت ایجاب دکه لکن خرقة سعادت
دوری سرایی به راییم سفنکی هیه . هر رمضان وکی دمی زیارتی هات ختکار
مجبوره بیجه ویده ری . اف زیارت ژوبره بلاکه مظه . بری ده روزا کاری
تدارکا محافظا خوه دکه کلک زیده پرا احسانا دیده خفیه بن خوه . ژسراوی
عنا محل خرقة سعادت چهار پنج ری هت . ریاتیره بیجه هرکتم دکه پاش مرها
خوه ریکیره . ریدکه اوخوه ریکه دیره دیچه وی روزی سه هزار عسکری
سرا خوه حیا ناف استانبولی بلادکه . حوقاس ندپیرزی تیراوی ناکن کلک
جارا معاذ الله تعالی قراردا خرقة سعادت بنه لسرای لکن علما احوال
بهیست حی راین قیامت راست کرن لوما ژطر ساخوه زوی قراری بوری .
کلی کردنو ختکارین بری هرلانی ولایتین خوهده کشت وکذارد کرن
احوالین ملتی درسین کوئی . خوه دیدان شکایتی وان سعادتا ملتیره خواب
وراحتا خوه ترک دکن . شریده لیشیا عسکری خوه بین توسیع ممالک ره
هرجیانا خوه دکن تهلهکیده . لکن فی ختکاری کلک مطرب داه دورخوه
ژشیرتین وان درنا کفه . قسا خوه زیده تر توتشت نه برجافه . ملت لک وی
نه حائز اهمیت . لوما هنکی هاتی سرختی هر چند سالکیده زملیکی قسمک دکهفه
دست نیاراده نیار لسترتکا کلک غالب بنه دست درازی بی لسترتی مسلمانا
دکن . بری چند روزکی له ولاتی ارنوودا چهار میری فله جلی ژنی مسلمانا
ورکرتن وکتن مالک مسلمانده . چند میرین ارنوودا اف دید حیتاوان قبول
نکر اوچهار بلغار کرتن دا بکوژن . قائم مقام احوال بهیست کو ارنوودا وان
مرووا تسلیمی حکومتی مکن حکومتی جزا وان بده اوازتی اعتقاد لوی خبرا
قائم مقام کرو اومروو تسلیم حکومتی کرن لکن قائم مقام (الناس علی دین ملوکهم)
نوبری وان مرووا مجازاة بکه اومروو بردان عفو کر . ارنوودا اف حال بهیست
حیا دست اویت چکین خوه دورا حکومتی کرتن اومروو ژحکومتی خوستن
لکن قائم مقام اوچهار بلغار کرپی ناف جلی عسکری ترکاده ریکر بی قشلا عسکری
ارنوودا بک زوان ناف بازپریت کرتن کرتن اف حال یعنی اف حیانت ورزالتا
حکومتامه مسبوئی حی ارنوودا بی صد هزار ارنوود زاطراقی هجوم محل وقعه
کرن متصرف وقائم مقام حی چون دور وان رجا واسترحام کرن کلک احسان
واکرامین ختکارلیر واغایین وازه کرن لکن ارنوود صاحب حیت و غیرت
متصرف واحسان وعدین ختکار تحقیر کرن زفکروینا خوه نیورین کهان محل
وقعه بی محل وقعه مترو و بیجه نه لوبوده ری صد هزار ارنوودخوی چک لبردری
حکومتی سکینه هرپی بلغاری دی دخوازن . افرین صد افرین ارنوودا ره
امی کنکی کردازی هولی غیور و صاحب حیت بین . هر کرد هشیارا خوه

مبدأ مقاله دفتار جا کی بو هتان خدان اقبال امیر زین الدین ابن
امیر ابدال دکل وصفا مرد و همشیره دوسی دصاحب جمال زین
وستید بی مثال

نقاش صحیفه حکایت نقاد سیکه روایت
کیشا بی طرحی رسم و آیین لیدا بی طرزی ضرب و تزیین
کو پادشاه زمان سابق رابو د حکومتا خوه فائق
اجناس ملل مطیع و متقاد نسلا وی عرب امیر اکراد
تختی وی جزیر و بخت مسعود طالع قوی و مقام محمود
روم و عرب و عجم دفرمان مشهور بناف میر بو هتان
آباء عظام وجد والد منسوب مسلسلید خالد
جبار فلک ژوی حذر کار مسلول ژسل سیف جبار
زینده ملک زین دین بو نافی وی امیری رین دین بو
میری ژورا بزین موصف زینت ژور ابدین معرف
آثار شجاعتا وی شاهی داکرتی ژماه تابماهی
ماهیت وی مدار دنیا شاهیت وی شمار غفا
محتاج سخاوتا وی حاتم مغلوب شجاعتا وی رستم
حاتم ژکال همتا ویه طومار سخاوتا خوه کرطی
عقل و هنر و سخا و میدان ضبط و نسق و نظام و دیوان
دینداری و دولت و دیانت سرداری و صولت و صیانت
مشحون ژهر یکی خزینک مکنون ژهر یکی دینک
بی عسر ژبو ورا میسر بی خسر ژبو ورا مقدر
انواع نوادر و جواهر الوان نقاش و زواهر
مجموعه ممکنات مقصود واجب کر بون لک وی موجود

حاصل بوی مدعا و مطلوب واصل بوی مشتها و محبوب
صحنا حرمی ژناز نینان جنت تژی بو ژحور عینان
حوری وی دجنتی کلک بون غلمان وی دحضرت ملک بون
لی ذاده دودمان دولت نو باده بوستان عفت
شهزاده دبوون لک شاهی خورشید دبوون لک وی ماهی
یعنی ککوژوی نژاد عالی همشیره دبوون دلا ابالی
یک سرور یاض راستی بو وی ناف راستی سستی بو
یادی ژدل و هناف میر بو وی ناف ژ نصف ناف میر بو
راوی و هه کوته من معما او حور بناف زین مسما
یک زیده شیرین زیاده محبوب یک روح قلوب و حور مقلوب
یک اسرویا دوی زری بو یک حوری ویا دوی پری بو
او حور و پری دبی بدل بون لورا ژ نور لم یزل بون
حسنارخ وان چوکس ندی بو زیرا ژ جمال سرمندی بو
لب لعل و سمن عذار کلرخ رونق شکنی بتان خلخ
زلفین مثال طای سنبل خدین ژرنک روی صوکل
اوصور کل و سنبلی د آزاد بشکفتی لقد سرو و شمشاد
صور کل ژخودا السر رهستی سنبل بخوه پکفسه داهرستی
حسنا خطر رخ زخط پا قوت چا هاذقی ز سحر هاروت
کویا کر بو زمشک یزیه رمال فلک نقاط ریزیه
خال نقط بیاض و حمرة بیت و حجر و طواف و عمره
ابرو زکمان قوس افلاک مزکان بکبان زسهم سماک

مطبعا جمینا تفاق و قنیا مسلمانا طبع به

عنوان

جنوده (کردستان) غزته سی

صاحب و محرری بدرخان

پاشا زاده عبدالرحمن

هر طبعده ۲۰۰۰ نسخه کردستان

ولات عظامه ارسال و ساطنلره

ترا و قسبته نشر و نسیم اولنه بقدر

کردستان خارجده هر پر ایچون

سنةك آونه بدلی

۸۰ فروشدر

غزتهك سلكنه موافق عربجه تركجه فارسجه مكنوبلر كردجه به بالترجه نشر اولنور كردستان داخلنده خصوصی

استیانتلره مجاناً كوندربلور

کردستان

۱۳۱۵

(پازده روزاده جاركی تیت نفیساندن جریده یا کردی به)

کردری تحصیل علوم و فنونه تنویق ایدر نصایح و ادبیات کردی بی حاوی

(اؤن بش كونده بر نشر اولنور كردجه غزته در)

حجی فی کاغذی ریکه

ژمنزه دفی سر کاغذی

وها بنفیسه :

بجنو نجل المرحوم بدرخان

پاشا عبدالرحمن بك

هر جار دو هزار جریده یا

ازی ریکم کردستانی

ده بلانس بدن خلکی

هه روزا دوشمیده ۲۰ ذی القعدة سنة ۱۳۱۶ فی ۲۰ مارت سنة ۱۳۱۵

ایچه دکل برارده دولت عثمانیه مركز دوام و بقایت و عالم اسلامیتك تعرضدن مصونیتته مدار کایسی اولان و مع التأسف الیوم مردولو آثار عمر آندن محروم بولتان کردستان جنتلرینه دخی عطف نظر ایلمکری استرحام ایدرز. بر قاج سندن بری بلغارستان و کربد کبی مشهود جنم تأسفمز اولان امثاله نظراً زمان قریبه شکار اجانب اوله حنی و یاخود جور و اعتساف پوزندن اهالی قسماً تلف، قسماً اختیار هجرت ایدرک مصره غبطه بخش اولان او اراضی و سیمه و منته انساندن خالی قالدورق اناطولیده مخرای کیره مشابه بر مخرای حصوله کله جکی هویدادر. حکومت عثمانیهك بقای ایچون روسیه به قارش یکنه استنادگاه اولان خطه کردستانك محافظه سی لزوم قطعی تحتتده اولدینه البته ذات شاهانه لر نجده قناعت کامله حاصل اولمشدیز، مروضاتقر بقای سطون اسلامیه آرزوسندن غیری برامله مستقد اولدیفندن خلافتی ادعا ایدرک او هام هابونی دعوتله سلکی پریشان ایدن اراذل و اجلاغه محروم ملت اسلامیه الله لعنت ایلمکدن کندمزی آله من.

کاغذکه ژ کردستانی هاتی

الحمد لله زوی خالق کون و مکاره کو کرمانجی لسانی دان گس کرن. خدی علم و عمری نیرمه زیده که زمانی بابی نه جنتمکان بدرخان بکی خدی کرمانجی دستان لسانی عادلانوی معمور و راحت بی نهازی الحمد لله لسانی علم و قلملوه پاش هو کرمانج خدی وی مسعود و مختیار بین.

سلطان عبدالحمید خان ثانی حضر تدرینه

دیار بکر اشراقندن اولوب عندالاحباب کندیسق بیلدیرمه که حاضر اولدیفنی بیان ایدن بر ذات طرفندن کوندربلن نظر دخی جالب کردجه بر مکتوبك حسب الزوم بعض فقره لرینی طی ایدرک اقسام سارمسی عیناً اشبو ۱۳ نوامبر و لی کردستان غزته سنه درج ایدم. بندکان شاهانه دن بری معرفتیه طواغیرنجیه ترجمه استدرلر بکی حالده معلوم شاهانه لری اوله جنی وجهله بیچاره و ملنك اقسام مختلفه سنه تمین و اعزاز اولتان ظلمه مأمورینك ایقاع ایتکده اولدق لری غدر و اعتساف نتیجه سی اوله ق بر چوق کردلرک ترک وطن ایدرک عجمستان الله سائر محللره هجرت ایدرک لری و پدرم مرحوم بدرخان بکک کردستانده بولدیقی زمانلرده یوزخانه لی اولان قریه لرک خراب اوله ق الیوم آتقی یکر میشر خانه دن عبارت قالدق لری و بر چوق عجزه نسوان الله بتم چوق قارک جیرل جیلاق دیوار دیبلرنده بیکس و بیچاره آج اوله ق ذات شاهانه لرندن استمداد ایتکده اولدق لری بر لسان سوزناک الله استرحام ایتکده اولدیفنی اکلاشیلیور، کردستان الله کردلر روسیهك اناطولی به تجاوزت بر سه سدید اولدق لری اورابه عطف نظر عدالت ایلملری رجا ایلیور.

کردستانك شوزمانلرده هرکس طرفندن تمامیه اکلاشیله بیله جک بر صورنده نظامی ایدر. احمیق حسیله اورابه مستقیم و عادل مأمورلر اعزامی لزومی کریشاندن موزود دها بر چوق و دفعله اخبار ایدلکده در. پادشاهم! انساناً شول لزوم نتیجه دخی معلوم اولقی لازم کلدکیندن بالکر سرائیکرک

میری من هوتزی دظان کو کرمانج بخافتا خوه نوک ژبی آدمین
نمازین شجیمین جوامیرن. کما وان علم و معرفه سلا و باذن و کرما خدی
تعالی باش نو وی میلا علم و معرفتی بکن.

افه دوس هیفه جریده یا کردستانی نیت ولاتین مه لی مأمورین جکومتی
ناهلین ام سربست بخون دکرن دست کی پین وی سرو فی حبس و اذا دکن
دبسا زی کرمانج حی کلک میلا جریده بی دکن زی نابورن. فی ریده امی کلک
نشتا فدا بکن حق وک قوم و ملتین دی ام کرمانج زی صاحب ترقی پین. از
وه امید دکم کو سلطان عبدالحمید قنجا مه دق لی اف والی و قائم مقام و مدیر
حاصلی جفاس مأمورین ریده که لسه کلک ظالم وی انصافن اوان کردستان
خراب کر نوحال کسی نما وفقی بابی ته کون دین صدخانی ده مال نماه اوزی رین
وزارن. کلک کرمانج ژ کردستانی هجرت دکن هن دجن نیف عجم دجن نیف
ترکا هنزی ژرین بی محمودین ژرین دتلن.

ام کرد ژته هیفی دکن کو توجریده یا خوه ده بترکی ژختکار ره بنفیس
دا فکره حالی کرمانجا دا بظانیه کردستان خراب ده فی مسلمان حی بظانین
کو وکی کرمانج نه لی کردستانی پنا حق موسقوف هاتی انطولی ضبط کرین
وی هنکی مسلمانیا انطولی حالی ترکاوی یکجار خراب پنا لوما دق فی حالی
ژختکاره عرض بکن دا مأمورین راست و عادل ریکه اکر دستانی. هکی اف
حالی ها وها دوام بکه کردزی هو فی ظلمیره محمد دکن وی پین هافالی
ارمنیا وی بهره اسپاین عدالتی بخوازن.

از هیفی دکم فیژی بنفیه کوفان نزیکیا درین ژدست ختکار درکتین
وک بلغارستان و کریدی حی سیبا ظلما مأمورابی اف معلوم طاله کو عدالت
لکی ملی به مروو خوه دیده وی ملی.

پیژه ختکار (العدل اساس الملك) حیفا من نیت مأمورین وی نه عادلین
ظانن جائن بی الصاف و مروتن هر تقا خوه لفلا کتانه دکرن.

پیژه ختکار ای امیر المؤمنین حضرت پیغمبر امر صکر به کو (الامام
مستول علی الناس عن رعیت) جره فی امری پیغمبر حی ناکی هکی تو فکری
حالی تبیین خوه توژی عندالله مشولی. جزای نه بی ژحیا زیده تربت.
پیژی ای پادشاه تو لفظانی (عدل ساعة خیر من عبادة سبعین سنه).

هژی ای خلیفه فکره باش خوه اسلاف واجدادین نه چه کر نه دنیا
رجفا نسته اجدادین نه شیر لست وان دکتین پشیا عسکری اوخوه دجون
ولاتین خوه دکران لاون خوه رید کرن تحقیقا احوالین خلقی تو جره زده ا
خوه درنا کفی توها فذکری لدورا خوه توها جانمسا لدور سرا خوه چیدکی
کو دری بی اصلک هبت نووی تبتی مظن دکی جاکری سیری خوه هلنه بچکی
دور خوه فکره. داتوبینی غنبدین خدی تعالی چه ظلم و غدری دبین جاوه دنان

داتو بیینی جافین یتیم وزوبیا جاوه بارانا دبارن داتو کردستانی بیینی حجک
ختکیز و تیور تیره بورینه حجکو زلزله بیینی خانی خراب پنه ژعمرانی اثرینه
اوزن وزار ولبردار و برا دکرن طساری برچی مانه پیژی ای خلیفه حقوقی
فان عیدین خدی اسپاری تهیه.

امضا

ژ اشرافین دیار بکری

ش م

علمایین کرداره خطایک

کلی علمانو اوان حی دزان کو پادشاه سرانسانا حاکم و علما زی سر
پادشاهها حاکمین. از دینم کو علمایین کردا نه حاکمی پادشاه لکن محکوم و اسیر
مأمورین پادشاهان. اوان دینن کو او مأمور زعدل و شریعتی جدانه لکن
اون سراقبالا خوه برون ظلمه مأمورا سطوی خوه خوار دکن. اوان دینن
کو زوی حالی اوان بدنام دین دبسا دنکی خوه ناکن. عتا اف مسکنت
لوه هیه اوان هر چند کو حائر علمن توجا اوان نائل مکافاة نابن چونکه اوان
امری خدی و پیغمبر اجرا ناکن و بالعکس اوان زحمی کسی زبده تر شایان
تقدیرن. اوان کو ورته انیا نه جاوه وان مأموراره اطاعت دکن. حوقاس
مذلت لسه چند پرکه دنیا پینه اوان قضا استقبالا زاروین خوه و ملتنا شین
خوه نابن رجفا. اوان قط ترسا خدی تعالی نابن پیرا خوه. علما دکارین
حی نشتا پادشاه بدن اجرا کرن. چونکه هکر پادشاه اجرا نکت افراد
ملت دبدده اجرا کرن. چونکه او خدی تعالا کو پادشاه پادشاهانه کتیا خوه ده
هنده علما مدح و ستایش کریه. حی مسلمان دزان کو اسیرن وی کتیبی
زامیرن حی پادشاه کلک مؤثر و معتبر زه بناء علیه هکر علما همت بکن وان
اسیرن خدی تفهیم ملت بکن ملتی مطیع علما به. وی هنکی ملتی ژبلا جهلی
خلاص به وی بظانیه کو پادشاه چیه مرتبا علما جاوه نه حقوق افراد ملت
جاوه محتاج حایه به. لکن هکر ملت جاهل پینه علما زی بملی خوه عمل نکن
یعنی هکر علما ژ علما سؤین غیرنی سفالتی تونشت نه مأموله اوان امام برکو محمد
اقدی دناس کتیاوی قیله عالمی فکن بخون درحق علمای سؤده به دپیژه
کتیبه حجة الاسلام امام غزالی رحمه الله بخون فکرن اوی درحقا هلماء
سؤده چه آیت. چه حدیث ذکر کرده اوان دزان کو امام غزالی دنسکوی
وه حیا دهیژه لوما امید دکم کو نصیحتن وی تأثیر وه بکت. او امام ابر
صاغ بیاوی مسکنت و مناقبیا وه حکم بکارا و او حکم پیغمبر صدیق و خدی
تعالی قبول بکارا. اوان دینن کو او مأمورین ختکار ریده که سروو حی جاسوس
و خفیه نه دائم مقصدا وان افساد افراده چونکه بوی صورتی افراد ملت هر
بنفان اتفاق ناکن هنکی افراد ملت بنفان زقونا انصافی محرومین بناء سب

نماین . هکی ملت ضعیفه حکومت لیسروی دکاره اجرایی ظلم بکه حاصلی بوی حالی اون دبین کو مأمورین لیسروه مفسدن . خدی تعالی کتیا خوهده کوبه (القتله اشد من القتل) ده فیجاء معلوم ده کو اومأمورین اون زوانره هنده بمسکنت رجیانت اطاعت دتن زقاتلا شیرر تر مظهر غضب الهی پنه .

من بوی چند روزکی کاغذک زخلق دیاربکری ستاند من اوکاغد فی جریده ییده نفیس ژمندرجاتا وی کاغدی معلوم ده کو ژشری قته فسادا مأمورین سروه لیان وه الفا دکن کردستان روز وروز خراب ده کلک خلق مجبور هجرت دبن .

مهمین کرام قسیرا انبا سر قته ییده دبیزن کو (قته یعنی اوازوه مملکتی وه نفی و تقرب ده مضره اون وی قته بی ژ مملکتی خوه دربخن نفی بکن) .

ده فیجا اومأمورین سروه قاتیلن وه نه چار . وهکی و دیت یک هات وه بکوژم اون دست دافیزن شیری خوه دفی اون بین سورت وان مأمورین سرخوه بشیری خوه دفع بکن هکر نه اوی وه بکوژم او هر روز وه دکوژن لکن وه هاز خوه نینه حتی اووه به اذیت دکوژن . چونکه پیغمبر علیه السلام (ومن قتل مؤمناً متعمداً فجزائه الخ) یعنی (نفیا مؤمنکی مساوی قتلاوه) . از امید دکم کو چقاسی آیت وحدیت هنه اون امینی همتا وان هکر قلابی وه زی تصدیق ده چیره به ایجاب وان اوامرا حرکت ناکن . هکر اون ژوان ظلمه مأمورا دترسن ترسا خدی معین ژ ترسا وان عظیمتره هکر اون فائده کی ژوان خدارین مأمورا امید دکن معین فائدا خدی باز حیا عظیمتره . سرووی کور وقر واقعی فی حقیقی به . کلی علمانو چره اون وی حقیقتا هنده آشکار نابین عاکنکی اونی فی غفلتی ده عین انصاف بکن .

بدرخان بك

بدرخان بك سالا ۱۲۵۰ ده بی حاکی کردستانی باش چند سالکی وقتا کو بی شری نژی عبدالمجید مراجعت مصاوتی وی کر بدرخان بك زی کلک عسکره جو شری خدمت و صداقت ابراز کر پاش وی شری فکرا کردستانی .

وی زمانی کردستان ناف دسی مأمورین حکومتی تالان دبی . مأمور حی جابین طره سر اموالین کردا فکری بین حجی رشوت نددا مأمورا بالتراک نفی و حبس دبی وقتا کو بدرخان بك ژشری نژی عودت کر کردستان فی خالیه بی یعنی دست ظلمه مأمورا بریشان دبی لکن وقتا کو بدرخان بك حی طره رشوت چقاسی قبائل و عشایرین بن دست وی هین ژوی ظلمنا مأمورا خلاص کر نهشت نومأمور لیسر افرادین بن دست وی توفوذی

اجرا بکن و بمذالت عشایرین خوه اداره کر . اف عدل و آسایشا لناف قبائلین بدرخان بکی مسموع عشایرین جواربی حجی اغای اف امن و آسایشا بدرخان بکی بهست هات التحاق وی کر بیه وی حالی کلک عشایرین بی التحاق بدرخان بکی بین و خوه ژظلمنا مأمورا خلاص کرن ژوی سبی توفوذو حاکمیا بدرخان بکی ژی کلک توسع کر . کردستان حی عتادولانی حکاربا کت بن حکمی ویده . لکن چکو مأمورا نذکارین رشوتا ژعشایرین بن دست بدرخان بکی بستین و چکو کلک عشایر التحاق بدرخان بکی کرن مأمورین حکومتی ژوی حالی مضمر دین یعنی بظلم و خباثتا خوه نذکارین پراژ کردا بستین لوما دست شکاتا بدرخان بکی کرن . بناء علیه والی بی موصلی اسعد پاشا وکلک والی بین دی سلطان عبدالمجید به نفیسین کو کردستان حی کت بن دسی بدرخان بی ده او حال دولیره مضره لوما دفی بدرخان بکی ژویده ری راکن . سر فی اشماری والی بی حاجی عثمان پاشا بی مشیری اردویا اناتولی و هات پسر بدرخان بکی . عثمان پاشا عسکری خوه ره دیاربکر اردو انخاژ کر سه هزار عسکر وچل پاره طوب نه ژدیاربکری رابی چوسر جزیری . چوسر جزیری حی اردویا عثمان پاشا نکهای جزیری . ژاستانبولی سلطان عبدالمجید ملا اقتد ریکر ژ بدرخان بکیر دا بیت استانبولی اف ملا اقتدی ژربنه بدرخان بك دناس . وقتا کو ملا اقتدی کها ژدیک جزیری بی کوعثمان پاشا کو از ژطرفی خنکار دچم نک بدرخان بکی بلکه بنصح وپند بی شر کردستانی ترك بکت یعنی از جوابی ندن نه نوه سر جزیری وفرمانا صدر اعظم رشید پاشا زی ابراز کر . اوامرنامه (محزرات نادره) نام کتیبیده مطبوعه .

عثمان پاشا ارزودکر کو بدرخان بکیر شری بکه وبنالیتا خوه شان وشرقی استحصال بکه لوما نا کهای خبرا ملا اقتدی حدت کر و ملا اقتدی حبس کر لکن چکو ندویری یکجاری ژمأمورسا وی منع بکه ژحبس دربخت وری دانی . ملا اقتدی هات نک بدرخان بکی لکن عثمان پاشا ژی علی العجله اردوی نهات سر جزیری انتظار جواوا ملا اقتدی نکرودست نجاوژی کر . ملا اقتدی ژفی حالی متحیرماو محجولاً ژبدرخان بکی جوابی هات اردویا عثمان پاشا . عثمان پاشا قباحتا خوه دزانی لوما کتم قباحتره افترا له ملا اقتدی کر موقوفاً ریکر استانبولی وخنکارره نفیسی کو اف سروو متفق بدرخان بکی به خان دولته . خنکار ژی بلا تدقیق و تحقیق ملاقتدی نفی وانی کر .

هر دو ملا دست شری کر مقدار چهارده شرا ماینا هر دو عسکراده بی شرک کلک مظن طبعی ژسبونی بی . ویده ری عسکری عثمان پاشا کلک شکست کردا کلک طوب ضبط کر لکن نذرانین بمیلین . اخر بدرخان بکی دیت گم عسکری عثمان پاشا ژبی وی مجهز تره لوما محضن قلما اوزخی کر . لکن اف محضن بی فائده بی طویرین اردویا عثمان پاشا ده زمانک هندکده قلعه تخریب کر . عسکری بدرخان

ش. م - افه من کاغذانه بهی جریده بی اعلان کر. من هن فقر
زی طی کر اسایی وی ازی خصوصی زهره بنسیم.

ابرو ژ کمان قوس افلاک
سرمایه وحشتا جنوناب
مبهوت دبون دطرقة العین
جهت دغماژ طرف اکیل
وسطای لاستویه دالم
هرچی بدیارخ و بنا کوش
کردن ته دکو دست ساق
یان شبهت ششیا نیاتی
سر بنجه و ناخنی عنا
خلقی کو دین او کر گاه
ظاهر دکرن کو زندو باز
هرچند کوهردوشبه جان بون
هرچند سنی وه نازنین بو
هرچند سنی ستلره وش بو
هرچند سنی وکی قر بو
اف هر دووکی دوشب چراغان
تالان دکرن نبات وائسان
کوفی ژ جواهران مکمل
سربند قصب ددان جینی
اف زینت و غمل و تش و حبل
کافا دمشین بری دکل وان
کر شیخن و کر ملا و میرز
کس نینه نه طالبی جمال
هن راغب حسن لایزالن
لیکن همیاق یکه تقین دوست
مژگان بکمان ژ سهم سماک
صرموز ددهشتا عیوناب
کشاف روم حکمت آلمین
کویا لافق جناح جبریل
خورشید دخدمتا وی قائم
فی الحال بدرد داژ بو هوش
قاروره به بر شراب باقی
یان منبع کاهنیا حیاتی
رنجنده خاطری مهنا
حاضر دکرن ژ غول ردل آه
ایدی ندملن کلی و کارن
اوهردو بحسن تواناک بون
لی زین ژ مثال خود عن بو
لی زین بر جان هیفه کش بو
زین مهر صفت زیاده تر بو
کافا دمشینه باغ وراغات
تالان دکرن نبات وائسان
کوفی ژ جواهران مکمل
سربند قصب ددان جینی
اف زینت و غمل و تش و حبل
کافا دمشین بری دکل وان
کر شیخن و کر ملا و میرز
کس نینه نه طالبی جمال
هن راغب حسن لایزالن
لیکن همیاق یکه تقین دوست

مطبعا جمیعا تفاق و قنجا مسلمانا طبع به

بکی ژ طوبا کلک متأثر دبی. نهایت عسکری بدرخان بکی کلک شکست فوتاوی
کلک ضعیف بی لوما تدلیم بی اردو یاعثمان پاشا نه هات استانبولی عاتلاوی حمی
زی و بره هات وقتا کوکها استانبولی نفی کریدی بی باش باش بازده سالا سلطان
عبدالعزیز بانی کر هات استانبولی خنکار زیره تکلیف کر بکه ولی له روم ایل بی
لکن بدرخان بکی قبول نکر رخصت خوست دا بجه شامی خنکار رتبا میر
میرانی توجیه کر ور رخصت دابی بدرخان بکی باش چند سال کی ویده ری وفات کر
وقتا کو وفات کر شست و سی سالی بی چل دوبک نفر زکور و اثاث اولادین وی
هین. اولادین و بره جونا کردستانی قاطعاً ممنوعه حکومت ناهیه.
کلی کردنو اون زنی ترجمه حالی بدرخان بکی دبین کوز کنیکه مأمورین
حکومت ریدکه لسروه کردستانی تخریب دکن. بدرخان بکی زغیرتا خود نهشت
خلق ظلمی له افرادین بن دست وی بکن والی بی رشوت مان لوما افترا لی کرن
اردو کشاندن لسره. هرک وی هنیکه کردا بالاتفاق عموماً دوام شکانی بکرا
مأمورین ظالم قبول نکرانا عتی نهو اف حال دوام نکر و ابرو اون کردی
کلک بخیارینا لکن مسکتا لوه مانع ساداتا وه به.

چکو ارمنی واقف فی حالی بینه اودخین داخوه زین ظلمتا مأمورا دربخن
هنده زوان هاتن کرتن هنده تلف بین دیسا غیرتا خوده دوام دکن. دق
کردزی و اثره اتفاق بکن چونکه ارمنی زی کردزی مظلومی عبدالحمیدین
لکن کرد جاهلین فی حقیقه لظان لوما ارمنیا دکوزن لکن اف حالی کردا دینا.
عقلاً، عادتاً ناخا نزه هرک کرد و ارمنی اتفاق بکن مأمور نکرارین ظلمی له
کردستانی اجرا بکن مدحیف کو قبائلن کردا حمی نیاری هفدونه مأمورزی
بهوی ضعف تفاق وان هر لسروان بلانه.

انتباه

کلی علمساین کردا هنکی من اف جریدا کردستانی تشرکری کلک
مروفن اجنبی زالمان، ز نیمچه وزانکلیزا جریدا من اشترادکن دخون علی
الخصوص یک المان هیه نفی وی موسیو (مارتن هارتمان). اکثر لسان بفرق
دزانه سنی لسانی کردازی نلم دکه. از امید دکم اف غیرتا اجنبیا کرداره
موجب انتباه بت.

اشتراک حمیت

ژ دیار بکری	۲۰۰	مغروش.
ژ سلیمان بی	۱۲۱	۰
ژ اعلی بی	۱۲۰	۰

من اف بریها ستاندن. من کاغذ شایخ محمد ستاندن من جواب زنفیس
بلکه کاغذ واصل نبت. متشکری غیرت و جمیعا شایخ محمد. امید دکم کو وی
وعدین خود تماماً اجرا بکه.

عنوان

جنوده (کردستان) غزیه سی

صاحب و محرری بدرخان

پاشا زاده عبدالرحمن

مرطبده ۲۰۰۰ نسخه کردستان

ولایت عظامه ارسال و واسطه طریقه

قرا و قصباته نشر و تعمیم اولنه جند

کردستان خارجنده هر بر ایچون

سنه ۸۰ آتونه بدلی

۸۰ فروشد

غزیه مک مسلکته موافق عربجه ترکیه فارسیجه مکتوبلر کردجه به بالترجه نشر اولنور کردستان داخلنده خصوصی

ایسنانلره مجانا کوندربیلوز

کردستان

(پازده روزاده جاری تیت نفیساندن جریده یا کردی به)

کردلری تحصیل علوم و فنونه تشویق ایدر نصایح و ادبیات کردی بی حاوی

(اؤن بش کونده بر نشر اولنور کردجه غزیه در)

حجی فی کاغذکی ریکه

ژمیزه دنی سرکاغذی

وها بنفیسه :

بجنو نجل المرحوم بدرخان

پاشا عبدالرحمن بک

مرجار دو هزار جریده یا

ازی ریکم کردستان

ده بلاش بدن خلکی

هو روزا بنجشنیده ۹ ذی الحجه سنه ۱۳۱۶ فی ۷ نیسان سنه ۱۳۱۵

بسم الله الرحمن الرحيم

(علو الهمة من الامان)

اوی خدی تمالی اف عالم سروی خلق کری اوی خدی سرمه ماموز کری داربا قنچ نبشان مه بکه فی حدیثا خومه حقیقتک نبشان مه کریه کوتیه کو (همت ژامانی به) انکو مردو چقاس خوی غیرت به چقاسی دنیا خومه اخرا خومه زیده بخت حوقاس ایمانا وی زیده ده فیجا معلوم ده کو ژاناف وه حجی بی ولاتی خومه بخت حجی بی خوه وزاررین خوه ژبن ظلما مأمورا درینجه حوقاس به خدی تعالی خوی قدر ده .

کلی کردنو اون دین کو خدی و پیغمبر محافظا حقوق عبادره هنده دین قنچ نبشان مه کره . حجی بی وان امر اجرا بکه دنی و اخرتی مسعود و بختیار ده .

از جریده بین آورو پاینده دعونیم کو چکو جار سری کرد بورنه سر حدودی روسیه بی حکومتا روسیای خبر زختکاری موره ریکریه کو هکر ختکار جزا وان جار مرانده او خومی عسکری ریکه ناف کردستانی وان تأدین بکه

کلی کردنو ژجریدا مانعولی عقی یا پاشا یکی ازهر دقیم کو هکر کرد هشاریا خوه نک کردستانی زمانک نزدیکه بکفه دست موسقوف : اف جوابا روسیای شروان چهار سری کردختکاری موره ریکری دعوانم یکجاری

نصریح و تصدیق ده . چونکه حکومتا روسیای بی طرزی دنی سبکی بینه عسکری خوه ریکه ناف کردستانی . وکی جارکی ها عسکری روسیه کت ناف ولاتی وه اون محقق بزاین کو ایدی هو ژوبدهری دردکفه اون نگارن ژاناف خوه درینجن و عبدالحید زی نو عسکری تو چیلخانیه ژوبده رینا که اوی ها هاز سراخوه تی هیه محتاجی تشک دی نینه . ابرو کردستان حی بکفه دست موسقوف کرد حی بین کرن ژن وزاررین کر با بین خدشتکاری عسکری موسقوف او قطعاً متأثر ناه . اودزانه کو عتا اوخوه قهر بکه اف دولتا اسلامی تبرای ده : پاش وی بلاخی محو و بریشان به اوی محتاجی بی نینه . افه کرید ژدست وی درکت ظلم و غدرا فیهین . گزندی لمسلمانا کری توسیای نی به عبدالحید دیسا دنک نکر . بری جلوسا فی ختکاری مه هنده واپورین قنچ هین لکن روزا اف ختکار هاتی سرخنی نه اوی او واپور حی این وی حالی کو استکبار بی وج مان . چونکه دزسا کوملت به وان واپورا وی زختی باویزه . سرفی وهی حکومتا تو واپور غان لوما ختکای شری یونان مه نکاری و فتنده عسکری ریکن لمر حدود حق عسکر کها خدودی یونانیا کلک زمسلمانا کرتن یونان واپورین خوه ریکر کلک ولاتین مهین بر بحری دابر طوبا تخرب کر . پاش اوی زرهلین خوه ریکر بر کردی اودر دابر طوبا مه دیسا نکاری زرهلکی ریکن . نهایت کرید ژدست نه چو . او ولاتی هنده خوش هنده مظن قربان وها ختکار بی . ده فیجا خلافتاوی امام المسلمیناوی . لکو دینه .

کلی علمانو اون چره فان حقیقتا نابیزن جاهلین نانی دست وه اف دین لسه و به . دنی میر وانا نشتن هولی پیرسن . خنکار دیا هن درا ژانف ارناوودستانی بده یونانی لکن ارناوودا دست هلاکین نشتن اون نهو فیه شاریا خوه بکن (علاج واقعه پیش از وقوع باید کرد) وکی زمان بوری همت و غیرت فیده ناکه دنی چی نشتن زمانی بدها مؤثر به .

من بهیست کو . ژوان علماین ناف رمضان دین ولاناو عظ و نصیحت دکن یک ژوان صاحب حبت چوبه روم ابلی بی ویده ری پاش و عظ و نصیحتن اخرتی زخرانیا فی خنکاری بی ز ظلم و سبایتین مرووین عبدالحمید و سبیا اف فقیری و بریشاپا حکومه کریمه پاشی زی تهلکا لبرمه حیا تصریح و بیان کریمه . کلی علماین کردا از ایند دکن کو فان نژدیکاده کلک ژوه ولاتین خوهده حقیقتن هولی اعلا بکن .

تاریخا طالبه ام تصادف هن پادشاهان دکن کو قدرت و عداوت تبعه دین خوه جلب کریمه . لکن ام تو حکمدارا نابین کو نابین ولات و ملت خوه تلطیف کری . خنکاری مه پاش شری یونانی کلک احسان و یتان و ربه دان مرووین دور خوه . اف احسانین ها بی سبب بین چونکه شریده واقعا عسکری مه غالب بی لکن به ندیرا وان ارادین سراییده کرید ژدست مه جو . لکن نشتنک وی هیه اوا کبار موجب حیرت چونکه من جریده بین آورو پاییده خوند کو خنکار نبشان دابه قوماندانه کی نانی وی (قاوارا) . افی قوماندانی مسلمانین کریدی دای برطوبه . ده فیجا کردنو قیج بزاین کو هکر نیارک هات سروه اونباری وه زی مظهر التفات عبدالحمید به . چونکه قبیلین دور وی هولی شیرنا ددن .

(اف کاغدها ژعلماک کرد ژماردینی ژمنه هات اژی مه درج دکن)

میری من

او جریدا کو وه دست بی کری مه پاژده روزا جاره کی در دین جارناتی ولاتی مه نادرا دکه دست مه ام دخون . اون چی کو لاوین بدرخان بکینه مبری مه کردان . ژمیرین وک وه مه قیج بی ام انتظار دکن قیجیا خدمتا بابی نه ولاتی مه کلک به اف هنها موجب شکرانا مه به ها خدی هوه موفق بکه اف خدمتا وه انشا الله لک خدی و پیغمبر زی مقبوله . به فی جریده بی عتا دنی به نه نانی خوه اها کر .

از بی نومه امارتی تشویق . ترغیب دکی . قیجیا مصارفی نشتنک وه به به کوکس نکاره انکار بکه . معارف نورک وه به کو کور خوی جانی دین لکن چه جاره کو اسباب تحصیل لک مه توینه . کس بینه مه پیرسد : خدی

جاوی خاشا کور بکه . حبی کو عبدالحمید قیجا مه زانی کو حبی بی خبرا کر داره به اوی نانی . چقاس زذیل و بند اصل هه اوی دانه دور خوه . سحر و مطرب ندیم و مشاورین و پنه لوما لوما روز و روز حالیه . خراب دبه . بی خبرا کردا پیرسد بی لاوین بدرخان یکی ماته . از بی نه حدی منه لکن نه زی در لک دست بی کر . چره بری ده بیست ساله کی وه اف جریده احداث نکر . اف مامورین سرمه ظلمی له دکن . مالین مه نالان دکن . لکن ز لطف و کرما خدی امید دکن کو پاش نهو اف حال کلک دوام ناکه . (الامور مرهونه باوقاتها) . ام وه امید دکن کو انشا الله ژا و پیغه دمی اقا و سعادتا کردا زی هات . نشتنک هیه ام امیرانه اوی اوه کو جریده بین دست کتین من خوندن چی نافع ملک و ملته هون ز عدالت به چه قیج به وی دبیزن ژرقیا سکر داره چه به اوی دنویس ده فیجا چره جریدا هوه منع دکن ناهیلین بی ولاتی مه فی سلطان عبدالحمید ز قیجی انحراف دکه . ام دهیسن کو چی درا مکتب هانه انشا کرن اسباب تمیه بینه . ولاتی مه هی نو اثر ترقی بینه . ژفی حالی معلوم دبه کو خنکار نانی کرد ترقی بکن . دنی مه ام ژحیا کم بچین . مه کردا لسه کوننا ارمنیا تحریک دکه مه فیجا زانی کو ارمنی مظلومین مه مقصدا وی زانی اوی دنی ام مه حال و حقیقه به بین مه ارمنیاره شری بکن لکن بلا امین به کو ژنهو پیوه لی حرامیه ناپنه ام بهتا میر بخوده هتکی ژ دست مه بی اسی پاش نهو خدمتا انسانیت بکن . مه فیجا زانی کو چی سبیا بلامه کردا فساد و خباثتا قبطن سرایینه . حیفا من بیت کو هنده هزار کردله استانبولی هه لک ژوان روزکی در بیکی لوی مطربی ابوالهدا ناده وجود اوی قبطی النسبی محو ناکه . از دمیمن خیری کو پادشاهک جاوه مسخری مطربکی به . از بی فیجاری از هو دقیم . انشا الله پاش نهو ازی ژحالی کردستانی کلک ژنمره بنفیس . لکن از نژانم اف تحریکات من وی به کیت دست میری من . از ژکرما میری خوه امید دکن کو وی جوابه کی بده من . ملا صالح جزری

بدرخان بک

بدرخان بک ایک یوز الی التی سنده کردستانک زمام اداره سنی الله اشدیک زمانده اوراچه مستخدم اولان ولایه و مأمورینک کوزلری بالانحصار عباد اللهک امواله دیکلمش و یکی زنکین کور برلر ایه صوبوب صوغانه دوند برمی و تردد ایدنلری برر تهلک به دوشورمکی مه مأمور عادت جازیه اتخاذ ایش اولدیفدن مه بریسی اباعن جد بولندقلری محله ده مرجع اهالی اولان کرد بکلرینک محمد رشید پاشانک دیار نکر والیکندن مقدم طومتن اولدقلری مساک صلابت و مقاومت والی مشار الهک اکثر امرا بی

روم ایلی به تبیین ابتدای مسیحه زائل و یحیی لیسک خائناری مضمحل اولمش
ایدی. و قیله خدمات جهادیده اردوی هاپونلرک قوه الظهیری و هر فردی
میدان حرب ووغانک شیر ترکی برر دلیری اولان امرانک صوکرملری
ظلمه مأمورین پوزندن تصادف ایلدکلی فلاكتر سرلرده هر عشرت
و نایجه تخصیصات سنویه عرفیه لرندن فضله والی، قائممقام، دیوان کاجی،
کتبخانه، مهر دار و قواس پاشی کی دازه طاقلرینه مخصوص و خدمت نامیه
مشهور آفر تکلیف لر دخی تحمیل اوله ق بو تکلیف لارک مقدار قاحشه سی
بیورلیدیلر ظهر لرنده اشارت و شواشارت لراوزر لرینه (صح) بیه کشیده اولنور
ایدی. بناء علی ذالک هر قضا و عشرت و نایجه مخصوصات میر به لیسک اضماقی
تکالیف منضمه و غیر مشروعه آلتده ازیله رک و یونکله. قساعت ایلدیه رک
زنکیلرک مصادره و تجریم سوریه ده تصادف ایلدکلی فلاك قلمزایدی.
بدرخان بک مرحومک پدریسک و قاتندن صوکره زمام اداره به الیه
اعسی مظالم مذکور مک شدته حکم سوردیکی و قتلر ایدی که بر و الیسک و لیکه
بر قائممقامک غرض شخصی اغورنده بجه معتبرانک بر اشارتله بیورلیری
اوریلور و خائناری تارومار ایدیلور ایدی. بدرخان بک ایسه شوخالی مجوز
ایده مدیکندن عشار و قبائلک محافظه منی بالاتزام ظلمه مک عشار و قبائل
مذکوریه تجاوزات غیر مشروعه لرینه برسد حائل اولمش و شو اهلینک
مظهر اولد قری حریت اطراف و جوارنده کی محللر اهلینسه غبطه بخشا
اوله رق هر شخصده بو دازه به دخول ایله مظالمندن قورتلوق آرزوسی پیدا
اولد یقندن بدرخان بکک نفوذی یوردیکی محللر آرتق جزیره و مختار حوالینسه
منحصر قالمیوب کردستان قطعه سنک حکاری جهته قدر توسع ایتمش ایدی.
شورسیتی انساننده موصل و دیار بکروان ایالتلری ولایه و مأمورینی
قطعه مذکوریه مربوطاتنه تأثیر نفوذ استبداد مکرندن شوخا ک بقای میر
مشار الیهک دازه نفوذ و استقلالی کیندکجه توسع استبدادیه کی و بالآخره دوله
بیوک بر قائله آجیه جنی ایالات متجاوره و الیلری طرفندن بالذکره و او
صرده موصل والیسی بولتان متوفی اسعد پاشانک در سعادته وقوع بولان
هرضی و ولایه متجاوره و الیلری طرفندن تأیید اولمغله بیک ایی یوز التمش
اوج سنه سی شهر شعبانده حلب والیسی عثمان پاشا اناطولی اردوسی مشیر-
لکته باتمین بدرخان بک ایله حرب ایلمی حقده کندیسه جانب پادشاهیدن
امر اعطا بیورلیدی.

بدرخان بک اوزرینه سوق اوله حق عا کر نظامیه نک محل اجتماعی
دیار بکر اولمقندن ناشی مشیر مشار الیه دیار بکره عزیمتله تجمع ایدن اونوز
بیک قدر عا کر نظامیه و اون بش بیک غیر عام و قرق باره قدر طوبلری
بالا صاحب جزیره به طوغری عزیمت ایتمزدن مقدم کردستان محاربه سنک

اسباب و اوامری حاوی فرمان عالی دیار بکرک خارجنده و (جرید میدانی)
دنیلان مسیره ده اوقونوب بر قاج بیک اعلالی استماع ایتمش و قرائتندن صوکره
دیار بکر مفتیسی درویش و متحیزان خاندانن حافظ مصطفی و یوسف نجیب
اقتدیلر بدرخان بکی تأمین ایله جلب ایچون جزیره به کوندرمش ایدی.
عودت لرنده کندیسی دوله عامی اولیوب هر بر امره مطیع اولد یقنی و فقط
وطنی ترک ایده میه جکی سوله بکی جوانی کتیرملری متعاقب مشیر مشار الیه
بدرخان بکک مخالفته نایقی موسی الیه مک اغفالاته وینلرنده کی مناسبت
و حقوق قدیمه دن ناشی محافظه استقلالی ایچون معاونت لرینه عطف ایله کیفیتی
در سعادته بالانها درویش اقدی مفتیکدن محزل ایله حافظ مصطفی اقدی
شام شریفه و یوسف نجیب اقدی وانه نقی ایدلیدیلر.

عثمان پاشا جزیره به کیده جکی صرمده یوسف اقتدیسک. قان برادری
اولوب در سعادته بولتان و بدرخان بک مرحوم ایله معارفه قدیمه سی اولان
ملا اقدی باب عالی به مراجعتله شوذات دوله عصیان ایدر خطا قیدن اولد یقنی
و اسباب توحشی بیان ایله بهوده دولته تکلیفات عظیمه احتیاج و بر قاج
بوز ییلاق بر خاندان ایما اولمق سزین تأمین طرف دولتن کندیسی مأمور
ایدیلور ایسه بالاقناع در دولته کتیره جکی عرض ایتمکله اقدی موسی الیه
کندیسه و بریلان نامه هاپونی بالاستصحاب جزیره به عزیمت ایتمش ایدی.
بو به بر امرنامه محررات نادره نام کتابده مندرج و مطبوعدر.

ملا اقدیسک جزیره جانیته تقری مشیر عثمان پاشانک اردوی هاپونله
جزیره به بر قاج ساعت مسافه به واصل اولد یقنی بر صرمه به تصادف ایدوب تأمین
مأمور اولد یقنی و عودتنه قدر اردوی هاپونک ایلویه سوقی ایجاب ایتمیه جکی
بالاقاعه مشیر مشار الیه به یو باید استحصا ل استدیکی اراده شاهانه سی دخی ابراز
ایتمش ایسه ده عثمان پاشا بونجه تکلفه جزیره به یا قلاشمش اولد یقنی و برایش
کور ویده بر بیوک شان قزاقی آرزوسنه دوشمش ایکن ملا اقدیسک بته
ظهور یله بیورله افاداتی یاس وحدتی موجب اولوب کال نه ورله اقدی
موسی الیه تکبیر ایتمشدر. لکن مأموریتندن منع ایتمکده جرأت ایده مد.
یکندن یول و یروب جزیره به کوندرمش ایدی.

ملا اقدی بدرخان بکک نزدیقه بالوصول نامه هاپونی بدرخان بک
اعطا و تأمینات لازمه بی ایقا ایتمسه مقابل بدرخان بک اردوی هاپونه اوغرا.
مامق و طوغریجه در سعادته کینمکه بیت ایتمش ایسه ده ایشک شو صورتله ختام
پذیر اولمش آرزو ایلیمان عثمان پاشا کیفیندن خبردار اولنجه همان عسکرله
هجوم و غارتیه مباشرت و بدرخان بک دخی عثمان پاشانک شو حرکتی اوزرینه
اظهار مقابله و مقاومت ایلدی. عثمان پاشا ملا اقدی بی بالتوقیف بدرخان بک
ایله اتفاقی واردونک تأخیریه سیبیت و بریدیکی و تأمین بهانه سببه بدرخان

بکه وقت فراز بمرقی خدمتده بولندینی درسماده صرص ایله اودخی وانه نفی ایلدی.

حافظ مصطفی اقدی شامده وملا اقدی وانه منفاً وفات ایدرک یوسف نجیب اقدی برقاچ سنه صوکره اطلاق اولندی ایسه مصادف اولدینی مضرت عظیمه وسکنه دن ناشی وفاته قدر مضایقه وپریشانی حال ایله عمرینی بکیرمتر.

لکن اولوقت تقویم وقایع لسخلرنده لسان رسمی ایله بدرخان بکاک دوام عصیانته وبالدفعات وقوع بولان تأمینانی عدم قبول ایله مخالفتده اصرارینه مبنی اوزرینه عسکر سوق اولدینی محرر ومندرجدره حالبوکه میرمشارالیهک لساندن اولقی اوزره (۲۰۰) نومرولی تقویم وقایعه درج اولسان افادات درونشدهکی (وقوعادن برکون اول بيله بوله شیری مطالعه ایتمز ایدم) فقره سی اوله اسکیدن عصیان دوام اوزره اولمذبغه دلیلدر.

(۲۴۳) نومرولی تقویم وقایعه مشیر عثمان پاشانک ویردیکی تأمینانی بدرخان بک عدم قبول ایله اردوی هاپون اوزرینه علی الیمجله هجوم وخرجه جباره ایتمش ایکن بالمقابلته مغلوباً رجعت ایستدیکی وایکی کون صوکره سردار اسبق فریق هر پاشانک قومانداسندهکی عسکر اوزرینه هجوم ایدرک ضباحت قدر طر فیندن اشغال نأثره حرب و قتال ایلدیکی وبرقاچ میدان محاربه سندن صوکره بوزیلوب (اورخ) قلمه سنه چکلدیکی وصوکره (جی زیتون) دتیلان نام محله حسابدن آقشامه قدر دوام ایدن بیه بر میدان محاربه سنده ابتدا بدرخان بک مظفر واردونک برچوق مهماتی وبرقاچ پاره طوبی ضبط ایتمش ایسه نتیجه بیه اشیای مذکوریهی ترکه واورخ قلمه سنده تحصنه مجبور اولدینی ومبعی سردارلرندن خان محمود دخی بهتان صوبی کنارنده حرباً منہزم اولدینی تفصیل اولمش و(۲۴۵) نومرولی تقویم وقایعه بدرخان بک قلمه مذکورده تحصن ایلدیکی حالده عثمان پاشا جوار قلمه بیه لدی الوصول ویردیکی تأمین بیه قبول ایستدیرم مدیکندن قلمه دن وسرلردن عسا کر نظامیه بیه طوب وفتنک انداخته ابتدار ایتمش وفریق مصطفی پاشا فریق عمر پاشا وصبری پاشا عثمان پاشا قومانداسیله طوب وهانوان وخبره وتفنگرله اون اوج کون قلمه بی محاصره وتضییق ایستدکن صوکره بدرخان بک استبان ومنشیر پاشا دخی کدیسنه اعطای رأی وامان ایدرک اردویه دخالت ایتمش اولدینی تفصیل ایلشدر. بالآخره بدرخان بک تکمیل افراد غانه سیله برابر استانبول عزیمت ایستدکن صوکره کریده اقامته مأمور ایدمش وبالآخره شام شریفه عزیمتله بیک ایکی یوز سکیان الی سنه سنده اوراده اترحال دار بقا ایتمشدر.

رحمة الله عليه

ازجریده بین انجیاده دخونم کو حکومتا ایتالیایی دفی طرابلس غریبی زخوهره بستینه سرفی خبری اولامراجعت حکومتا فرانسوی کر. چونکه فرانسه دفی طرابلس بستینه لکن چکو ایتالیا زیده تر مناسبت هیه فرانسوزستی خوه زی کشاند. ایتالیایی عسکری خوهی نابولی ریگر سرویده ری. ذو واپوری خوه ریگر. قط توسوال زحکومتامه نکر. چونکه عالم حی زانه کو عبدالحمید ملت ووطنی ملق محافظه ناکه. تومهابتا حکومتامه لیسر انجییا نمایه بناء علیه اومسلمان طرابلس حی حبکو بیکس وپی صاحب پاش مدتیکی ایتالیا ویده ری بده برطوب وفتنکا. خنکاری مه اوی کلک خاقین جاهل وی خلیفه امام مسلمین ظل الله فی الارض تصور دکن وی وان ربن طرابلس بن طوین ایتالیایی بیهله.

جریده بین انجیا وی روزی تشنک غریب نویسن اف حوقاس تشنک خراب عییک رش بی کومه ندیا ام اعتماد وامینت وی حوادثی بکن لکن وقنا کو مه دیت عبدالحمید احوادث به جریده بین خوه تکذیب نکر هر سکوت کر بالطبع ام مجبورین کو اعتماد بکن. اف حوادثی زی اوه کو سرووک انگلیز کچک مسلمان زسرای رفاندیه. او سرا کو دارالخلافه مقام امام مسلمیه زویده ری سرووفین بیانی تین کجا دره فین اف به چی قوتی دبه چونکه حتی تو مزو تو زنی مسلمان نکارین بکیفن سراییده سرووک انگلیز جاوه دکاره کچکی زی هلنه. بی چونکه عبدالحمید سرا خوه به مطربا تزی کریمه. اومطرب حی زخندی زیده تر هر برا دکن. لوما به قوتا پرا مرو حی تشنکا کاره لسرای بده چیکرن. اوی انگلیزی هر کچکی کر کچکی زی حزی کر. واقعا سرووین محافط سروان کچکا هنه لکن انگلیزی به قوتا برین خوه. اومحافظین سر محبوه یا خوه حی مست کر. جاقین محافطیا کھی وان قرکر. بهی صورتی انگلیز وکچکی دوام محبا خوه کرین قرار دان ژاستانبولی درکفن. مراجعت محافطی دارا حرمی کرن. کلک پره دان وی راضی وکو کو شفا لیل القدری ممکن دبه وفی الحقیقه فی رمضان بوری شفا لیل القدری وی سرووی کچک رفاند هندستانی ناف انگلیزا.

کلی کردنو ده فیجا تصور بکن چه ناموس له سرا امام المسلمینده مابه. اوتام کو بی دست میزنه لایفه سرو بکنی سرووی انگلیز لیل القدریده کچا زی درفیه اوبادشاهی محافظین کچین وی به رشوتا کچا مسلمان بده دست انگلیز کلو مأمورین وی بن سرولابتا چه ناکن سربرا چه شاعتا ارتکاب ناکن. حاصلی اف مثلاًها تواعبار توامید لاهمه نهشت. هما خدی فی ملق محافظه بکه ز عبدالحمید توامید نمایه.

مطبعا جمینا تفاق وقتجیا مسلمانا طبع بیه

عنوان

جنوده (کردستان) غزنه سی

صاحب و محرری بدرخان

پاشا زاده عبدالرحمن

هر طبعه ۲۰۰۰ نسخه کردستان

ولایت عظامنه ارسال و واسطه ندرله

فرا و قصبه نهر و قصبه اوله بقدر

کردستان خارجنده هر بر ایچون

سنة ۱۳۱۵ آتونه بدلی

۸۰ غروشدر

غزنه نك سلكنه موافق عربچه تركچه فارسجه مکتوبلر كردجه به بالترجه نشر اولنور كردستان داخنده خصوصی

ایستیانلره مجانا کوندریلور

کردستان

(پازده روزاده جاری تیت نفیساندن جریده یا کردی به)

کردلری تحصیل علوم و فنونه تشویق ایدر نصایح و ادبیات کردی بهی حاوی

(اون بش کونده بر نشر اولنور کردجه غزنه در)

حجی فی کاغذی ربکه

ژمزه دنی سر کاغذی

وها بنفیه :

مجنو نجل المرحوم بدرخان

پاشا عبدالرحمن بك

هرچار دو هزار جریده یا

ازی ریکم کردستانی

ده بلاش بدن خلکی

روزا دوشمیه ۱۲ محرم الحرام سنه ۱۳۱۷ فی ۲۲ نیسان سنه ۱۳۱۵

حمی و خامتا استقبالا خوه ویا زن و زاروین خوه تفکر دکن . له افر بقایده
حکومتا مراکش هیه پادشاهی ویده ری مسلمانان زلسلا پیغمبره (سلم) کلک
مسلمانین نبیا دولنامه زغدر و ظلمامورین دولنامه نژی پنه التجا مراکش
دکن من بهیست کو کلک خلقین شامی و طرابلس غربی التحاق وی حکومتی
دکن لکن شونا حکومت و دولتا خوه ترك بکن بغیرت و همتا جوانمردی حکومتا
خوه یا قدم اصلاح بکن کلک چاره .

کلی علماین کردا اون دظان کو او مسلمانان علم تحصیل کری عالمه لکن ناف
حمی علمی اکتساب کری هن نقطه یین شریعتی قبول نکت او نظرا شه پتیده
کافره لکن معاذ الله بوی کافر یاخوده او مروفی عالم هکر بعلی خوه عمل
بکه دکاره ملتا خوه ره کلک قنچی بکه واقعا زکافری خلاص نابه لکن ملت
کلک فاندی زعلی وی اکتساب دکه . ده فیجا اون کو عالین عالمین ، حمی
عقایدن دینی خوه ره معتقدن و بحاکمیا احکامین دینی خوه ره مفتخرین چاره
دبه کو ملت و عشرین خوه ره تو خدمتی ایفا ناکن . اون وان مأمورین ظالمه
اطاعت دکن زوی رو قیاین خوه کلک اضرار دکن لکن اون قنچ بظانین
کو لوی میانیده ازن کلک حقوقین خوه زی محو و ابطال دکن . سرپاریکه
نان ظلمامورین سروه تصدیق دکن غدرا لسماتی قبول دکن دینی خوه
دروشن و زوی سبی لک حمی دنیا و علی الخصوص ناف قیل و عشرین
خوه ره او بند مرتبا قدر و اعتبارا عالمی ازاله دکن . اخرتا خوه ایکیاری

کلی کردنو از اول و اخر بخا ظلما مأمورین حکومت ربکه سروه
ژوره دقتیم فی جریده پیده ازی بخنا جاهلیا وان بکم من بری چند روزکی
مثالب فی جالی نك جریده پیده دیت اوژی افه :

ری چند سالکی خنکار نامق پاشا ریکر طراباند غربی کر والی بی
ونده ری . محرابا جامع و مسجدین و دهری قنچ دانه نیین یعنی بری محرابی
هر قبله بی . هک مرووا اف غلطی حس کر نامق پاشا ره عرصن و لزوم
صلاح بیان کرن والی ژشدنا چهل و عنادا خوه اف تکلیف اهنده . صیب و مجاز
رد کر یعنی او غلطی بحالیوه هشت . زوی سبی هنده مسلمان غلط مؤدکن
ده فیجا تصور بکن او والی بی حقیقتك هنده عیان ژجهل و عنادا خوه قبول
نکنت و هنگی ژره تکرار بکن خطا خوه ده اصرار بکت وی چاره هنده هزار
مسلمانین ولایتده اداره بکت اوی وی مروفی هنده بیوج ربکه شرعبادته
وی چاره لک خدی تعالی زو هبت . ژغیری وی او چه مسلمانین کو والینا
مروک هنده جاهل قبول دکن خوه بن دستی وی مرویده دهیلن . ریکر
ناوی مروی سرو لایتنکی خطا که مظنه لکن مروین وی قبول دکن خطایان
هی مظنه . عتا ملک و ولایتن وه ناف دستوان مأمورا دبه اون دنی و اخرت
ژسفالت و حجاتی خلاص ناین .

افه نیچی شست ساله اف حالین خراب ولایتین نه ده دوام دکن زوی
آسپه به کو حمی درسفید و پریشان دست اهلیده توقوت تواقدار نابه . خلق

دلروشن: اون غلبه فتح دظان کو مأمورین سروه ژعدالتی کلک جدانه مدی اون چیره ناپیژن نجاهلا کوروان مأموراره اشاعت نه جا ژره. به بوسیا طاعتی اون وان قبرا ریډکن لقتلی اون وان دافینن ناف جلا سغالی اف کته. حی له اخرتی ژوه مشوله.

بادشاهاره اطاعت بل فرضه ازنی توصیه دکم لکن وقتا کوروان طاعتی توصیه دکن شروطين ویزی تعریف بکن والی اون دین ودولتبه خائن اطاعت مشحنه لکن بوی شرطی کوحاکم شایان اطاعت به والی حاکی نه شایان اطاعتبه انقیاد کفره.

اون دزان کو احکامین دین مه لسه چه حکمتین بنوسن اون دزان کو هکر بادشاه نه عادل نه بها اطاعت نه جا ژره حتی اومیزا روزا اخی اون دکن فاسده ده فیجا اوخلفه بی به مساوین خوه میزا تبعه یین خوه افساده ده. مین اطاعت ژوپره نه جا ژره. خدی زیارتی کبیهی خلقین مقتدره امر کړه خو لکه دولتا اسلامی ژکلک اقوامین مختلف مشکله. دفیجا هنکی پنجن

حجی او اقوامین مختلف هندو دینین محلات و محبت له ناف وان قوما حاصل ده شان شرف اسلامیه تدیرین فتح دیدن. روزا اخی ژوی خدی امر کړه شرطی وی عدالت. شرطی عول واخر عدالتا سلطانی به. زیاره عدالتی قلم به وژوی سایی به کو خدی تعالی هنده عدالت التزام واناسا دینی مه لسه عدالتی دایه.

هکر عدالت ولانکی نبت له وی ولاتی اسایش نایسته هکر آسایش نماوی ولاتی میزا اخی تابه زیرو وکی عدالت و آسایش نما مهانتا مسلمانا سربارایا نایسته ده فیجا وکی مسلمان حی جامی لسه میزا اخی نیاری هجوم بکه وان حییا پکوزه. افه ژوی حالی معلوم ده کوزمانی ختکاری نه عادل میزا اخی نه جا ژره. نه علیه اوختکاری زمانی ویده میزا اخی تابه بی شک اطاعت ژیره کفره.

ژحالین مأمورین سروه اون دکابین سرمکر اوان مأمورا ریډکه سروه پتی سرسرای فکرکې پسدا بکن. ژغیری وی. ازی مشالکی ژومره پیژم:

حکیمک ختکار لسرای هی نافی وی امین باشایی. روزکی اوسروو هات مالا خوه جفاس مال ومنالی وی هی ناف ژن وزاروین خوه تقسیم کړ دماخجا خوه دابر خوه اوکو ژناخوه ازی جوم یجم ازهو بدکرم اون خوه عبور بکن. ژناوی ژوی خبرا میری خوه کلک ترسا وسیا وی ژوی برسی. اوی ژوی کو اف ملت بقی حالی دوام ناکت زمانک هندکده وی محو ومنقرض به ازهو دکترم تحمل قی خالی بکم. هکر اف ختکار مقدارک دی له. نختی بسکته تودین ودوات ژومره نایسته

امین پاشا اف. خبر کو ژناخوه اوژمال درکت جوسرای لکن ژحالی

وی خلقین سرایی کتن شبهه یدمه چون کون ختکار امر کر لسروی کران دماخک کورکا ویده دین ژوی برسی کو اف چه دماخچه اوی کو ازی وی دماخجی بییم نیک استادی ده پانژ بکه لوما لسه نه. لکن اف جواب هات قبول کړن لوما بانی ژناوی کړن ژوی برسی. ژناوی حکمت ژوی خساری نمانا نقل کړ. سر معلومانا وی ژنی امین پاشا ژناف حالی وندا کړن کس بزانه چه ژوی هات هیډه ژر. ختکار ژنا ویره کړیدا او پینج صد ژر دانی.

حکومتا روسیهی ختکاری موره قیس به کو هن کړد تجاوز محدودی مه دکن هکر تویان تادیب بکی ازی بسکری خوه کړدا تادیب بکم. احتمال کړدا تجاوز نکرت لکن اچکو روسیه ضعیفیا مه دزانه سبیا دکرمه عتکری خوه ریکه ناف گردستانی.

اون دزان روسیایی چه زجر کسا کړ اون دزان چه ژ افغانستانی کړ ده فیجا ریز هاتیه گردستانی.

من کاغذک ژخلقین موصلی ستاند. وی کاغذده ژمنه دفتیسن کو ولاتی واند کلک بیه کرانی سبیا ویزی افه ایام که عشیرین دور موصلی هر خلقین ویده وی تالان. دکن ژترسا کړدا کس نکاره نجاتی بکه کس زمانا خوه نکاره درکمه نودوار دست واند نمانه کړدا حی تالان کړنه. وی ملیوه مروک هیه شیخ نوری لاوین وی ناف اشقیایی کړدا دیدن کړدا ریډکن مالا مېدن تالان کړن.

مسطوبی میرا ژوی وی ملیوه کلک خساری ویده خلقی. حی درا بحثا حرابیا وی دکن شکاتی ژوی دکن بیقا کوند وبارین دور وی هده حی ژشری وی شکات دکن.

کلی کړدنو کلی میر وانا اون به وی حالی مالاخوه به دسقی خوه خراب دکن. دولتمندیا به تالانی حاصل ده توجا دست توکسیده نمانه. اوسمادنا اون امید دکن کو اونی به تالانی حاصل بکن ژومره افه. هکر ابرو وه بک تالان کړ صبه بک دبی وه تالان بکه. نوشت دسب وده نایسته. غیری وی وان تالانده اون هنده هفره شری دکن هنده ژوم تین کړن هنده زارو یتیم دمین. اوشتا خدی ژومره حرام کړی قط ممکنه اون توفایده بی ژوی بین. خدی فرمان کړه هر روزکی خوه ژمالی حلال بخوارن. اون وان امر ونهین خدی یو پیغمبر بریدن اطاعت تقضا خوه دکن تقضی السانی هر لسه بلا ریډکه. اخی پیغمبر وکتیب ریډکن. اوان ریا فتح نبشان مه کړنه. هنده دولک. من هه هنده صاحب شوکت ومنکت پینه حی له سبیا عدل وحق بی مقرر توجا توکس ندیده کو طاسافه بک به ظلم و تالانی مؤید

به. اف دوین من شقاوتاً کردا دیس. حی ژ کردا تری بیه حی
متظر فرصت داروژکی عسکری دیکن ناف کردستانی به عسکرین خوه کردا
تادیب بکن. وکی نیارک بیانی هات سروه اون نکارن وختی خوه زوزاروین
خوه حیانا خوه محافظه بکن چونکه ضعیف به تالانی به ظلم و غدری توقوت
لوه تنیه اون ناف خوه خورنی هب دونهی وکی وه عسکری موسوف
دیت اونی بزاین کو اون جفاس بیوج مانه. اون مرئاری هندونه مردن
سیا خرابیا هندو. لکن اون قنچ زاین کو هکر وه جیرن خوه نالار کر
ضعیف کر. ضعیفی ورینا وان جیرا ناضیمیا ویه زی اعتماد لهوی فو تبه تالانی
حاصل بی نی نکن. شیخ سمدی رحمة الله علیه کوبه:

بی آدمه اعضای یک دیکر

که در آفرینش زیك جوهرند

چو عضوی به درد آورد روزگار

دیکر عضو هارا نماند فرار

وکی نیارک هات سروه اون تی سری خوه نکارن مدافعه بکن اون
محتاج جیران خوه بین لکن چکو جیران ژ دیتی وهی حن مابه نکره اری
نیکه. ده فیجا وکی توقی مانی تباری هاتی سرنه به کاک اسانی مالی نه ژ هافلی
خوه شانیدی ومالی نه خوه ژدست نه بستیته. تویی محکوم و مسخری تباری بی.

کک جبریده بین من بری نشر کرده من بخا ابوالهاسم مری دور
ختکار کری.

من فیجاری بهیست کو نه الخمد ناکت ومانتا ابوانه. مه نوم ختکار
یه. هکی خاشا وی مملوه ختکار به مهور و منکوبه. انشا الله ذکر ما حدی
اید دکم کو او امین ایدی توجهسا ختکار نیده دا اف مات اسلا زشری
وی بس متضرر بیت.

صلاح الدین ایوبی

مؤسس دولتا ایوبیه صلاح الدین ایوبی به. اوخه کردی زعیلا (روا
دیه) بی باب ویا پیری وی ژ (دوبن) ی بی. بانی و بی مقل شادی مردو لایین
خوه نجم الدین ایوب و اسد الدین شیرکوه هلاقی زکوندی خوه (دوبن) ی
درکت چو بغدادی وی دری وقت کر مردو لایین وی کتن برخد متاجاهد
الدین هر روز کووی زمانی وزیر سلطان مسعود سلجوقی بهروز ژ وان
مردو لاوا بی مقل کر محافظی (تکریت) ی. وی زمانی روزکی حاکمی موصلی
عماد الدین زنگی زدهی دیوری. نجم الدین کک معاونت زویره کر عماد

الدین زوی کک راضی ایوما نی لک خوه کر وقتا کو عماد الدین بملک
فتح کر محافظا ویده وی تسلیم نجم الدین کر. وقتا کو عماد الدین وقت کر
نجم الدین و برای وی اسد الدین شیرکوه مردو کتن برخد متاجاهد لایین
نور الدین محمود.

صلاح الدین ایوبی کونمی وی دی یوسفی سالا پنج صد و سه و دوده
سکری هات سردی. بساکی و شای لک بای خوه نوبیهی و وقتا کو جفاس
فرک هه حی بالاتفاق راین لمر مسلمانا سلطان یوسف صلاح الدین ایوبی
به کک هندت قوتا. ست حومده محفنا بهمت و غیرتا خوه له حیاره مقابله و شان
و شرقا مسلمان بی محافظه کر.

فضل و کمال و شجاعت و هه صلاح الدین حوقاس نیارین حوه زی
جبرا ندی کو عتی ابرو حی عالم مسلمان نه مسلمان شنا کارین وینه.
حقی بری چند هبکی وقتا کو پادشاهی انانیایی جو. استابول و شای وکی
کها شای جوسر تری صلاح الدین ویده وی خطبه یک در مقامه مفت تیا
صلاح الدین ابراد کر.

شای وی اسد الدین شیرکوه حسب التزوم دوس جزا سفر له مصری
کر. اوزی جرکی معینا ویده و دو جزا زی بهتی سالا پنجاه و شست و دو
و پنجاه و شست و چهارده چو له مصری جزا بنیده شای وی بی وزیری
عاضد الدین الله کو وی زمانی مصری خلیفه بی دولتا قاطمیه بی. صلاح الدین
زی لک شای خوه بی معنون. وی سالیده شای وی اسد الدین ووت کر
لوما صلاح الدین کت شوتا شای خوه بی وزیر. زمانی وزارت خوه ده مصری
جفاس عالم ادیب محارب خلق به حیاکمک حز صلاح الدین کر لوما نو نوی بی
ملک مصر. وکی صلاح الدین بی پادشاهی مصری حظه ثانی مستعص نیورانه
کو وی زمانی ز حلقای عباسیه بی. داخو من و مذهب نبی هلاقی قضی بین
شافعی نصب کر. وقتا کو عماد الدین وقت کر خطا شای زی حی کت بن
حکمی ویده. پاشی ملی کردستانی زی جزیر و دیار بکر ز حاکمین موصلی ستاند
و پاشی نوی خوه توران شاه دیکر لمر یتس او درزی حی الحاق حکومتا
حوه کر.

صلاح الدین بیست و دو سالا حکومت کر سالا پنج صد و هشت و نوبتی
له شای بی و هفت سالی وقت کر او حوه جوسر عادل کریم و حوی مرحمتی
حی علوم و حق علم طب تحصیل سکری ابرو آوردن حی نافی وی به
کک احترام باد دکه او مرو موجب اقتضارا حی مسلمانا به. از هینی ز حدی
دکم کوماف کردا دوس مروی دی وک وی سلطانی پیدا بین دا کردا زوی
تهلکا او و حی مسلمان نیده خلاص بکت.

نخستینا فاش وکلاي والای حسنا حیانه عموماً تمریضا
جوهری پای جمالای سنی وزبانه مخصوصاً

هندي کود قيصري دنيا فيکدانه خدی متاع وکالا
مجموع خزائنی د قيصر حتی فکه دخیا سکندر
درید د فائید خاقان لملاکود خاتما سلیمان
هر چند زیاده ر بهاین بالجله بجزء حسن ناین
حسنا لرخی سنی وزینې بو بحر که آتشی افینې
پلا کود کرته ییل وموجان روزا دکه حضيض واوجان
صد جان وذل وجگر دصوتن خلقی مثل ژوان دکوتن
شمس وقران قرانه پیکه لومشتری اف جهان پیکه
صیاد جمال وان غزالان صیات صدای وان دلالات
دلال صفت کلک صفت شیر ژ افغان وزنالیان نبون تیر
روژان وشفان کلک دتالین حتا کو دکل ملک دکالین
حسنا نبتن چو حد وغایت نیت ژحوه عاشقانهایت
لی عاشق وبوالهوس جدانه هن فائده خواز وهن فدانه
جانان طلبن هنک ژبو جان هن جان طلبن ژبوی جانان
هن وسل حین ژرنک تاجدین هن درد کړین وکی مم وزبن

عطف عنان ولجام به سر انجام کلام

داینه بهر حکایتا پیش خلقی کو ژدرد عشق دلریش
هر چند کو یحد وقیاس بون عامی وخوادم خواص بون
لیکن ژخوادمی ذممتاز صد لا وسهی قد وسرافراز
هریک مقام حسن روزک هریک بکلام سینه صوزک
هریک یکمال بدر ماهک هریک بجمال صدر شاهک
اوژی همه عاشقن وطلاب اوژی همی طالبین دراغب
لیکن نه بدیتن وشهادت بلکی به بهستن وروایت

بالجله د خدمت امیر بون فی الجمله ژ سر هف خیر بون
سر حلقه وان پری مثالان سرتاج اون ملک خصالان
تاجدین دکوتنی جوانک ښکړ درز زمانه پهلوانک
نسل ونسب وحسب عیان بو سردفتړ و سروزی کران بو
بابی وی دکوتنی سکندر لیکن عربان دښو غضنفر
لورا کو بشیری شبه شیر بو روزا شری او هزاره میر بو
تاجدین دوپرا هیون دقلاش مانشد دو شاهباز جاش
دائم دل دژمنان دصوتن یک عارف ویک چکو دکوتن
امای ژجله خاص وعامان ژ اوچند بر او باب ومامان
لاوک کربو براژ بو خوه نی از غلطم چراژ بو خوه
روزا کو اوی براندیتا تشیه شفا چراندیتا
دنیا لوی تیک دبو به طاری روز بو ښکولوی دکر توارې
انباز فرح شریک غم بو سرکشته غم بناف ممبو
مم زی لوی عاشقک تمام بو نه شبه بر او باب ومام بو
هر چند برای آخرت بو ته دکو کو دنی و آخرت بو
تاجدین ولدی وزیر دیوان مم زی خلنی دیرد یوان
اوهر دو جوان وهلیک عاشق اوهر دو براوه پیکه صادق
یک تیس زمانه یک لایا یک وامق عصر ویک عذرا
اویار زدل نه سرسری بون شبت مهر و مشتري بون
یاری و برای و مواخات ثابت بر یایی و مقالات
یاری نه هسانیه جفایه مقصود زیاری و فایه
آخر تو اکر نکي وفایی اول مده بر خوه وی جفایی

ما جمعیتا تفیق وقتجیا مسلمانا طبع به

کردستان

حجی فی کاغذی ریکه
ژمنه دفی سرکاغذی
وها بنفیسه :

مجنو نجل المرحوم بدرخان
پاشا عبدالرحمن بك
هرنجار دو هزار جریده یا
ازی ریکم کردستانی
ده بلاش بدن خلکی

(پازده روزاده جاری تیت نفیساندن جریده یا کردی به)

کردلری تحصیل علوم وفنونه تشویق ایدر نصایح وادبیات کردی بی حاوی
(اون بش کونده بر نشر اولنور کردجه غزته در)

KURDISTAN

Adresse : Rue de Carouge, n° 7, GENÈVE (Suisse)

غزته نك مملكته موافق عربجه تركجه فارسجه مکتولر کردجه به بالترجه نشر اولنور

جنوده ده (کردستان) غزته سی
صاحب و محرری بدرخان
پاشا زاده عبدالرحمن
هر طبعده ۲۰۰۰ نسخه کردستان
ولات عظامه ارسال و و ساطلریله
فرا و فمبانه نشر و تعمیم اولنه جقه در

کردستان خارجنده هر بر ایچون
سنه لك آتونه بدلی
۸۰ فریوشدر

کردستان داخنده خصوصی
ایستیانلره مجانا کوندربیلور

روزا دوشمیده ۱۶ ربیع الاول سنه ۱۳۱۷ فی ۲۴ تموز سنه ۱۳۱۵

اعتذار

فی جای جریده من کلک درنک ماسیبا وی ژی و لاتی از جریده یا
خوولی درنیم ولاتک فرنگیه ویده وی سر استقبالا ملتی سی جریده در
دکفن من جارا ژی کتیب ضعیف دن او جریده و کتیب دردکفن حی بلسانی
ترکی نماین تی بلسانی کرمانجی به فان روزا من قوی کتیب طبع ین لوما
مشغولیتا مری نهشت جریده من وقتیده درکفت ار اعتذار دکم امید دکم کو
قاریبی جریده عذرا من مایهول بین و من معذور و معاف بکرن چونکه فی
ولایتده تو مرتین دی نیئن ، اوسرتی مری به سواقا حیث و غیرتا خو
ترک ولات کر به سعادت و استقبالا ولاتی خو ره له مره دجنه .

حجی مسلمان دفی کو دولت عثمانیه باقی مینه . وکی مه دیت کو جیم
دولت ژمنه اداره بی مریضه دفی ام وی جسی تدای بکرنه اسباب مرضی
آزاده بکن ، جاعیا دولتی صاعیا نه خووه مریاوی مریانه به . وکی مه دیت کو
جانورک فی سرنه ام بخوه حفظ دکن به حی ندیرا وی جانوری هلاک دکن ،
لکن کلک جانور نه کو ام نابین . ویاخود دبین لکن ام مضرتاوی حیر
ناکین . ازان جله پادشاهک ظلم و حی جانورا مضربه چونکه جانور
بک بخود دوسی مریودا هلاک دکه لکن پادشاهی ظلم ملتی محو واقفا دکه
مروین مریودی مری و خاننا پادشاهی نه عادل نابین مغلوب جله و دسا .

ببین وی ده لکن مرووی عالم حقیقی دزان دبین . امدی جاوه مروو
تقسا خووه زماره کی محافظه دکه ولی دفی مروو دولتا خووه ژامرو مامورین
خراب حایه بکت .

دولتاه لودولت عثمانیه افه ایامکه ژسوه ادار ، پادشاهی کلک ضعیف
وزبون به . هکر ام کو افرادین دولتینه . علاجه کی نکن لاسمح الله انقراض
میدحوطه .

فقریاملتاه کلک زیده به دست خلقی نوشت نمایه پادشاه وزیرین خووه
نوشتی دست افراد ملت ناهیه . دست مهده هنده اراضی وسیعه نه کوژ
فقیری غیرمربوع مانه . هکر پادشاه سیتی ژرونا خووه لهوی ری صرف بکه
او اراضین زفقریا ملتی ژوره مایی وی معذور و مشرب به احتیاجا اهالی نسوبه
به . لکن صدحیف کو پادشاه کرسفاهتا ملتی متاکم متاثر ناه . ملت ژبرخا دکر
بت . یتیمین ملتی ژسرما نساع دین دتالین هسز ژرجوان دیارین لکن عید
الحمد سیرا خووه یا بلندده وین نابیهه نابینه وکی بالفرض بک فریادا خووه کهاندی
خونکار دهنه دبیزه تومن رحمت دکی وی جسن دکه فی دکه .

سرتامین استقبالا خووه هیتی چل پنچی هزارا دیده هر وزیره کی سر
و بجا خووه مبلغین دیده خفیه ین خووه لایفده . لکن حجی به حیث و صلاحیت
محروم نعمت معروض نکتته .

عبدالحمید برا . ژملتی خووه هلاک دیده بانقهی غافضا وان برا دسیلینه .

حجې بې مسلمانان فائض لسروې حرامه. عبدالحميد دبزه از خليفه بې پېغمبرم باشي فائضا بېهين ژملتا مظلوم وېنيم ستاندي دخوه.

هگر دولتمه حسن اداره به وي زحې دولتين دي ترېه ومعمور ت لکن اېرو اف دولتا هنده به قابليت ز احتياج و ضرورتی تالانه. سيبا في حال معين پادشاه وامناين وېنه.

وارداتين دولتا انکېز ژنصفی وارداتين دني حې بې زېده تره. بهنده ثروت وسامانا خوږه مېلغا حکومتا انکېز ژحکمداري خوږه تخصیص کړي کلک ژتخصیصاتا حکمداري مه کتره.

امدی وک کلک حالين دي اف سفاھتا خنکار ژي وي خلغ دکه يعنی حکومتمه بې حکمداره بناء عليه ميژا اېخي قابېده. اسرا لسرا فاخنکار دېت ناقابل تعريفه.

روژه کی ژمانی امام علی رضی الله عنه خليفه مرووک جواتک نشک دي پرسې امام علی جواب دایي وقت شفېي وقتا کو اوي مروی جوابا لازم ستاند دست حکاتين افاقي کر وي هنکی امام علی فند طمرآند هر دو تاريخيده مان اوي مروی ميبا في حالې ژامام پرسې. امام علی کو عول وکې توهانی سولانه جوابا من سرشغلي امتي بې لوما حق من هي ازفندا پيت المسال دېده بشغليم لکن پاشي سرجهبنا نفسامه از نکارم. اشيای پيت المال سرشغلي امتي دېده من صرف بکم.

کلی مسلمانو اها خليفه دېي هوبت. احوالين خلفای راشدين حېي هوې.

زخلفای امويه عمر بن عبدالمزېز روژه کی نساغې ژناوي تي خدمتاوي دکر کک دي تونه بې روژکی براني ژناوي چوسر حال خوشيا عمر بن عبدالمزېز اوي دېت خو کراسي خليفه کلک رېغن بې خواها خوږه غري کو بېره کراسي مېري خوږه هولي رېغن دهيله خوږي جوابا کو کراسي بک حېه ژنساغې بې ممکن بې بشوب.

کلي کردنو جارکې فان حالا تأمل بکن اوپاشي اف دبده واحتشام اف اسرا فاسرا خنکار تصور بکن وکې مروحالي سرا خنکاري مه دېنه مرو ژخدي وره کو پېژي او خليفه ه.

زاجدادين في پادشاهی سلطان عمان اول وکې وفات کر ترکاوي ژترکا مرووک فقير کترې. لکن به ترکا عبدالحميد اف ملتا هنده ژار فقير حې کارين دولندين.

سرا خنکارده هنده هزار کيکې جرکسا هه. حالې وان بکا ژحالي حې اسرا خراپره. اوکيکې مسلمانا بکا دکفن سرايېده وېده رېده پېر دېن دمېن توجا ژسرايې درنا کفن حوقاس کچ بې سېرې زارو دمېن اف حال

حې سرشوک واحتشاما عبدالحميد. شونا عبدالحميد وان هولي حبس بېله حيانا وان بجو وافتا بکې وان حيا بده مير افرادين ملتا خوږه زېده بکې وان کيچين بېم زوي حالي حبس خلاص بکې خدي وېغمبر وملت حې کس ژي راضي به. اخورا وېده هنده اسب هه عمل مانده دخون فدخون ملت تو فائده بې ژوان ناپېنه بالعکس مصرفا وان ژپشتا ملتي دردکفه. شونا خنکار وان حيوانا بېي سراحتشاما خوږه يا ساخته ولي بې محل خدان بکې وان بده عسکري خوږه ضابطين خوږه وي کلک قنجر بکې. لکن خنکار عدل و قنچې بردايه دست افيتيه سفاھت وساخته کارې. عقلمند بې وي شېر نکرېن وي مطربن دور وېنه. مطربن دوروي مروومي القاي وي دکن اوژي وه قاي وهام بېهکې فرکې پېژي ياور دکه. مرووين سرايې مرووي درسين دبېژني ملتي نه بکوژه اوژي ژترسا خوږه ها برا دېده خلقين دور خوږه ژوي رو منابع ثروت هشک کر شونا به عدالتي نفسا خوږه تأمين بکې به احسان ونمايشا دېي خوږه محافظه بکت. لکن نفسا بمدالتي حفظ نه بې به توحالي تأمين نابت. خنکار ژترسا خوږه ژسرايې درنا کفه پيناوي شک دېه لوده خاني خوږه بچکې خوش بېورپنه کلک زېده برا نفساخوږه سرف دکه. استقبالا ملتي يکچاري سرخوږه افيتيه دا ستنکې خوږه مشغول بکې کاره هزار زرا اسراف بکې. لکن نفسي توجارا زاذواق شيطاني نېرنا به هنکې مرووي نفسا خوږه ذهنا خوږه بده نشتين هولي يعنی هنکې مرووي متبوعي هواي نفسا خوږه به حوقاس رېده اسيري نفسا خوږه دېه. شونا خنکار به نصيحتين قبلي ابوالضلال ناف فسق وفسادېده عمرې بېورپنه ملتا خوږه ناف سفاقيده بېله وان حالا بروت نديمن خوږه زجوان ميرا انتخاب بکت ومطربن دور خوږه ژسرايې بېمېد بکې احوالين خلفای راشدين تدقيق بکت تقليد حالي وان بکت نساوي سمادتا وي استقبالاوي ويا ملتي کلک محفوظ ومسمود تربيت. اف حالين ها اېرو معلومي عالمي به ترک وان حالادزان لوما کلک جريده اېرو هه دافان حالا معلومي مرووين زاني بکن کرد دوري استانبولينه از به تي جريده مجبورم کومعلومي کرداي بکم وکې معلوم بې زحې مسلماناره فرضه کو درمانکې وي دردي مهلکړه پيا بکت. چونکه اف درد هادم خيان ملت مخرب وطن ومضر ناموسه. رخرابيا خنکار هر ملت متضرر دېه. احتمال کلک علما کلک بک وانا في حالې بېين دفين في حالې منع بکن لکن سرذوقا دنيا خوږه نالين شروع بکن سرچند روزک ذوقا خوږه خدمتک هنده فرضاهال دکن بلا اف مرووين ها زير نکن کو پېغمبر (ع ص) قرآن کرېه (حب الدنيا رأس کل خطيئة) ده فيجا حېي سرذوقا دنيا خوږه حېتا خوږه تعطيل وابطال بکې معين وي نه احقرتي تي حق لدياني خسار بکې. هگر نه زاروين وي ضررا

وی بین سعادتمانه هرله ناف امر ن خدی و پیغمبر دنه وقتا کو پادشاهین مه اف اوامر دستور العمل کرد ام سر دنیای غالب بین لکن هنکی اوان او حال ترک کر ام کتری عالمی بنه پادشاه له قاسی افترا را خوه افراد ملت زی له درجا قوتا خوه مجبوره وظیفه خوه چه بکه .

لکن ناف لفظا (حب دنیا) ییده جبرک هیه کو محتساج دفته . یعنی یا ثریمت نهی و دم دکه جب دنیایه نه دنیا خویه . دنیا مزرعا اخرتی به خدی دنیاییده هنده بعبت دانه مه دنی ام شکرا وان ادا بکن خدی هنده انیاریکرنه لانیای لوما دنیا خوه نه مذمومه لکن جباوی مذمومه . زرا مبتلای جب دنیایی چقاس صاحب مال و منال به نکاره توقیجی لکنی بکه بالبکس زحرس وطمعا خوه خرابی دکه . حجی نه متلا مالی دنی حی بکفه دست نه شایان مواخذته . کسب مال و منال نه مذمومه پیغمبر کوتیه (البکس حبیب الله) دنی مروو دنیا خوده هر بشمله مشعل موجب سعادت وکی به شغل خوه مروو خوی ثروت و سامان بی اونه عیه نه کنه بالمکس شایان تقدیر و تحسینه زبرا اومرووی هوی دولتند بی لیدی الايجاب حی مالی خوه ریا ملت و وطنی خوه صرف دکه زوی حلی وی معلوم ده کو اومروو نه مبتلای حب دنی .

هنکی دولتمه کتبه نه لکه ییده کلک دنا : اصحاب حیت کلک جمعیت شکل دکن یک ژوان جمعیتا کو لطرابلس شامی به ژمنه کاغذک ریکرن افه ازوی کاغدی عیناً لهره درج دک :

لصاحب جریده کردستان بخنوره

السلام علیک :

قد اطلعتا بکمال المسرة والاحترام علی جريدتکم الفرائی التي تصدر فی کل خمسة عشر يوماً حره بخنوره المساة (کردستان) نهمتا عموها واذاهی به موشعناً بالفاظ والمقالات تدل علی حیثکم ونهصبکم الملی فنسئله تعالی وهو خیر المسئولين ان یوفقکم علی ذلک وشکره منکم الخالدين وغیرتکم المخزومین لاز لم محفولين بینین عناية الصمدانیة :

هذا بياناً لمسارنا علی ظهور هکذا ذواته ذوحیه بین الملة الاسلامیه فی زماننا فاننا الله یکنون راعاة استهلالاً للترقی الاسلامی :

بما ان اجتماعنا نحن اماحزین خسة ومن علماء طرابلس الشام هو فی قصد الاصلاح ورفع المظالم . اطرب الارض من هم مخالفین اوامر المولی عز وجل قباه علیه فننخر بالمخارة معکم من الان وساعد ونشر بعض النصائم واعظه فی جريدتکم قائلین ان یوفقنا الله لهذا وهذه ورقة استدائیة

للمعارفة وبيان الشکر لديکم وبالاتی به تقدم مایلزم :

طرابلس الشام فی ۵ محرم الحرام ۱۳۱۷

رئیس جمعیة الاصلاحیه بطرابلس الشام

شیخ حدن

حوادث

ام حی دزان کو افه ایامک کلک کوند و بازارین وطنی کتن دست دولتین دیده . وکی درک کها دولتک دی کلک خلقین وی ولاتی نکارین ترک دار و دیار بکن بالطبع تابعی دولتا فاتح دین . وی روزی کاغذک ژبوسنه بی هات وی کاغذیده محنا حالی مسلمانن ویده ری رکن لوما ازی ژوان هنده ولات و بازارین افه پست سه ساله خنکار دانی نیارا ازی فی جریده ییده حالی بوسنه بنفیس :

فی کاغذیده دنفیسن کوهنی بوسنه کتی دستده دولتا آوستریایی ظاهراً مهاجرتا مسلمانن ویده ری منع دکه لکن به افعال معاملاین خوه مسلمانا مجبور هجرت دکه . چونکه مسلمان تبعه بین دی بوسنه ییده بکسانا کره . حقوقین فلا کلک ژین مسلمانا زیده تره هنکی دجه مسلمانا نه تضییق دکه دا مسلمان ویده ری بدجار نخله بکن .

سروی مقصدی عول دست چقتلگاتا کر . مسلمانن ویده ری اکثری صاحب چقتلکن . حالانوه کر ناف اصحاب اراضی و اصحاب املاک کودائمی باعث نزاع و صداع به املاکین مسلمانا ناف رنجیرین آوستریاییده بارفه کر شونا وان اراضی بین ژوان ستاندی حکومتی بهک کلک هندک دا دست صاحبین اراضی . غیری وی حکومتا آوستریایی حراچک وه زیده دانی سر اراضی بین مسلمانا کو ویده ری نهو کلک هندک صاحب املاک مانه . او حراجا زیده مخصوص مسلمانا تی به هکر فلازی یعنی صنوف تبعه حیا سیاناً او حراج بدایامه مواخذته نذکر لکن اوفرک و تفاوت موجب مواخذته شایان تعیب ده . پایاسین ویده ری چکو وی حالی حکومتی دبینن هجارت دکن دچن ناف کوندین مسلمانا دبیزین وان (هکر وه رختبا حوه دنی بین فله دینی حوه ترک بکن) . او پایاس به ویقاسی زی اکنتفا نا کن کچین مسلمانا به کونکی درفین دکن فله عرضین وان پایمال دکن . مالین وان نالان دکن . او ان مسلمانا توحیدان بنه دا حق وان استدعا بکه . برنی چند ووزکی کچک مسلمان چهارده عالی ژکوندک مسلمان وندایی .

دی وایی کچکی خلقین کوندلی کران تحقیق کرن . کو پایاسکی روانده .

مراجعت حکومتا آوستریایی کرن حکومتی شکایتا وانا هنده مشروع استماع انکر وکچک دست پایاسیده ما .

کلی مسلمانانو اقامه هائنه فی حالی، عبد الحمید وان حالا حیا دزانه
دېهینه دېته لکن متاثر ناه. دغېری نفساوی تونشت ناین برادی. غېری
حظوظا تلوی تونشت شایان اهمیت. بنه د. کلی کردنو جافین حوه فککن والا
اف حالین حالین هابی ین سری ومزی هیفا روزا جووین.

داستانا بیانا نوروز سلطانی نسیمه مؤسم سرور وشادمانی بمرسومی قدیم
ګردستانی کووان دکونی سرسال عدد گردن بید وصال

خلاق جہیان ژفیض فطرت هیئت فلک بوجه قدرت
بی قالب و بی غیظ مقیاس بی آلت و بی مشیر و مقراض
اف چندہ معظم و مدبور اف رنگہ مصنع و مکرر
ایمانہ عمرضا وجودی کیشانہ منظر اشهودی
حکمت اوه اف همی لکارن هدک دمین و هن منین
هن مدرن او هنک مدر هن مقلبن او هنک مقدر
هن کاتین او هنک داستاد هن مطرین او هنک دجلاد
هن روزرست و هن شب افروز هن غصه رفین و هن غم اندوز
هنک دمنشال زین زرینہ هن شبہ می دمنشرینہ
بالجلہ مصیقل و منیرن هن پادشهن هنک وزیرن
هنک ژ تحرکا طبعی او تینہ بنقطیا ربیعی
تجدید دکن ژ بومہ سالی کافا و کویتہ اعتدالی
دانای معمری کهن سال افرنگہ کو ژ بومہ احوال
کو عادت پشی زمانان اف بو لہمی چه و مکانان
وقتی وه کو نرسوار خاور تحویل دکر دماہ آزر
یمنی کو دهاتہ برج سرسال قط کس ندنادر مسکن و مال
بالجلہ دچونہ در ژمالان حتی دکہشتہ پیرو کالان
روژا کو دبوہ عید و نوروز تعظیم ژ بود مادل افروز

صحرا وچمن دکر نه مسکن پیدا و دمن دکر نه کلشن
خاصا عزب وچی دباکر القصه جواہری دندر
تیکداد مزین و ملبس فکر التفرجی مرخص
لیکن نہ بہ نہمت و بہ منت بلکی بطریق شرع و سنت
لورا کو اوان غرض ژکشتی مقصود ژ چو نیابد شتی
اوبو کوچہ طالب چه مطلوب یمنی دو طرف محب و محبوب
اف هر دو جلب کوهف بہ یمن کموی دخوہ اوژبو خوہ یمن

بدرکتا شہریانہ بدشتی ژو سیرانا سرسال وکشتی

دورا فلکی ژ بخت فیروز دیسان کو نما ژنوفہ نوروز
مینی لوی عادت میارک شہری و سپاہیان بچارک
باژیرو کلات و خانی بردان تشیہ بہ نزدیان و جزدان
صف صف دمشینہ کوہ دشتان رف رف دخشینہ سیر وکشتان
اصناف اہم صغار و کبار قطماقہ نغاد شہری دیار
هنک پای چونه باغان هنک بہ هفالی و تہ وحدت
رابو نہ فہ خاتم و خواتین وانژی تژی کل کرن بسائین
حوران کرہ مسکنی خوہ جنت بی پردہ و بی ملال و منت
دوشیزہ و دختر وروالان پاکیزہ عذار و زلف و خالان
آراب و کواعی دعدرا مردان و مراہق دزیبا
اصحاب قاش لطف رخسار اویاب متاع حسن دیدار
وانلیک کرن متاع یک عرض تخمین دگرن بطول والمرض
سودا کر عشق ین د بازار ہم بائع حسن و ہم خریدار
سرسالی ویا کرور والان صدسالی ولاو و بیر وکالان
سرسال لرسم وراہ معبود کیران دچو مقام محمود

مطلما حمیتا تقاق و قنچیا مسلمانا طبع بہ

کردستان

حقی فی کاغذی ریکه
زمزمه دق سر کاغذی
وها شنبه:

بجنو نجل المرحوم بدرخان
پاشا عبدالرحمن بك
هرجار دوهزار جریده پا
ازی ویکم کردستان
ده بلانی بدن خلکی

(یازده روززاده چارکی تیت نفیساندن جریده پا کردی به)

کردی تحصیل علوم و فنون فتویٰ ایدر فصاحت و ادبیات کردی به چاری
(اوزن بش کونده بر نشر اولور کردجه غزنه در)

KURDISTAN

Adresse: Rue de Carouge, n° 7, GENÈVE (Suisse)

غزنه لك مسلكت، وفاق هرچه تركه فارسجه مكنوبلر کردجه پاالترجه نشر اولور

عنوان
جنوده (کردستان) غزنه سی
صاحب و محرری بدرخان
پاشا زاده عبدالرحمن
هر طبعه ۲۰۰۰ نسخه کردستان
ولات عطاات ارسال و وساطت لایه
فرا و قضاة نشر و نسیم اوله چندر
کردستان خارجده هر بر اینچون
ستلاک آتونه بدل
۸۰ غروشدور
کردستان داخلده خصوصی
ایستایانله مجانا کوندوریلور

روزا پنجشنبه ۸ ربیع الآخر سنه ۱۳۱۷ فی ۱۵ اغتوس سنه ۱۳۱۵

خونده اصرار کر. مشیر زنی غیرتا ضابطی کلک عزری لوما فی وی قی و حبس
بکه لکن افراد مینا وی زینفت و غیرتا وی کلک متحس و منکر بین لوما
بالاتفاق ضابطین خوه محافظه کرن دست افتین چکا مشیر فی وان حیا حسین
بکه لکن اوزی کلک بین بهندت مدافه کرن مشیر ترسا کو اند عیانا عیسگری
نسم بکه نیت کرنی کو عسگری ویکه سر عسگری بن دست وی ضابطی و غیرتا
تا پورک دی تا پورا بن دست بیگانه، اتلاف بکه لکن مشیر ترسا کو ار عسگری
ویک زنی وان دیره اتفاق بکه چونکه دزانی کو اوخوه ظالمه ودی به ظلمه
خوه حقیقی ابطال بکه لوما نکاری وی تدبیرا خوه اجرا بکه. لوما زجزا
وان حیا صرف کر نهویناوی دق پاش چند زمانکی بک ویک ضابطی تا پورا
وفا هر یک در کینه قی و تبید بکه لکن عبد الحمید خله، موافق تابه چونکه
بین دعوی عدالت دکن نه بکه ندد دوه نه تا پورک نه دو تا پورین حیا مکه غیری
چند هزار جاسوسین وی حیا زنی به راضیه حیا زنی متفر و مشکینه نیونکه
انسان حزظلی تاکه چونکه محتاج عدالت.

ایرو دولتماده چفاس خراب نمک حیا اجرا دیت. وک ام زاروک

ترپه بین ام حکم دکن کو باب و دباوی زاروک مروین ترپه نه.
وک ام مینا مرووک صاحب اخلاق بین ام حکم دکن کو اندی بی
وی معنی مرووک قنجه ده نیچسا وک به ملک بی اخلاق دیت طیبی دق ام
حکم بکن کو سیبا وی حال دیسی وی حکومته حیا عی عبد الحمید حان سر

ناف جریده بین بریده من زوده نفیس کروک جریده من کلک جریده بین
نورکی زنی هت کو لاهمه، لامصری و لاهن ولایتین دی درد کفن. اف جریده
بین حیا حیا سر ساداتا ملق دجنن. جاسوسین عبد الحمید دستکی وان جریده
بین حبس دکن قی دکن داقیزن بحری بی نام و نشان دکن لکن عبد الحمید
بهنده ظلمه خوه بهنده استبداد و شوکتا خوه دیبا نکاره غلبه بکه. و افنا
اوسرو فین سر استقبالا ملق دجنن عاجزیه فقیرین ضعیفین لکن مستقیمین
حق دست و اند به لوما عبد الحمید نکاره وان خلاص بکه انسان نان بن دست
بادشاهی ظالم بکنه. انسان زبادشاهی ظالم درقه عل الحسوس وکی صاحب
غیرت و حیا به. عبد الحمید هنده برا دیده جاسوسین خوه ذهنا خوه هرله
افتای مرو فین غیرت دیبا نکاره موافق به حق بالکس هر روز اف سرو فین دکن
تراید دکن.

ام حیا دزانی کو له حیا شنبه بین حکومتماده سفالت پریشان کلک زیده به.
عسکر برچی به نازی به عبد الحمید ماشین کلک زیده دیده مشیرا دیده پاشا
لکن ضابطین بک عسکر زنی پرده بی کلک زار و ربن من پوست کوله
انفودر بی ضابطه کی نامی وی نواد بک زپریشانیا عسگری خوه کلک متاثر بی
چونک مشیر کلی کر لوازماتین عسگری زمشر خوه ست. لکن مشیر وارواتین
عسگری نین اود خوه نین ویکه شکار لوما شکا ضابطی استماع نکره. لکن
نوادی بکی اوسفالتا ز روپ احتکار و ارتکاب مشیر تولد دکه تحمل نکر لوما طلبا

وما بچه کیشک ولاي ښاوي نه خدمت غیری ښکدانا پری ناسلامه توه.
 ناکه. ختکار وان حالا دزانه دل ویزی نه منښته به مقصدا وی محافظه رو.
 وی به. مأمورک مثلاً هین د هزار غروشا دښته. قابل وان پرا اوما.
 مکلفه کو کلک خدمتی وی لاڼ ایا بکه لکن خدمتی ناکه وغیرمسانس رو.
 مرهیف پست سه هزار غروشا زی رشوت دښته حاصل جملاً هین.
 جل هزار غروشا دښته اف پره چی ژبشتا بلنی هلدیه وملت دست و
 مأمورین شتی زار وا-بره.

جریدا عثمانی دبت عیناً مره درج دکم

(عثمانی) غزیه سندن مقبدر:

ایزای [مصدات] دن

پاریسه مواصلت

نمریض ابدنجه حقه پیداد شهرپاری.

اولدی زه فرانسه منفای اختیاری.

دوشدک جدا وطندن. لکن وطن بولند.

پرجوش دو کوفلده سودای جانپاری.

بجز و زدر اچک احکام شرعی افاده.

منسودمزدور احیا برعصر اختیاری.

ایندک فدای آرام غدر زمانه فارشی

احضار قیلمان اوزره برشانی کبروداری.

مرحله بانمزرده اولش ایکن بلاریز

جان ناجدارک ساطور خون شاری.

کوردهک حیانی ناجیز میل حیانه رغما.

تمنیه الله سکده بر فکر حق مداری.

ایله زه دمام تلقین رزم وشدت

بیک قهر الله وطنده خلک ابن وزاری.

منفالزنده جوشان شبان عزیزی قومک

مذبرلنده لرزان اجداد ذی وقاری.

خسرانکه امین اول ای سنکه اینیورسین

زغیرلله قیلمان اجرایی حکمداری.

تختی افه پست وی سالا بی اخلاقیا مانی هانی وی حالی کو تو مروین صاحب
 حیث ننگاره پینه عبدالجید فاسی دبت وی یت پراژ مانی نیک دده ملت
 ژبرجا دتاله ملت نازی مایه بکین مسلمانا جاوه کی تابین ستر عورت بکن.
 دولتمندین مازی یکجار مسلمانان بردانه اطوارین فرنگا تقلید دکن اداب اسلامی
 متروک مایه کلو سیپا فان حالا کی به معین ریسی فی حکومتی فی مانی کی به اوه
 پتی عبدالجید. حق اف حویه مطربین دور ختکار مروی سفاقت وارنگا
 خورده دوام بکن چکو اندی بی وان زی وی حالی ده به ننگاره مینسا خوه
 اصلاح بکن. نه ما خلقین سرا خورده لکن چقاس مأمورین مه نه اکثر
 اخلاقی ختکاری خورده نه. چی دزی بی دکن چی قیج دښون قیج دښون
 قیج دښون قیج وردکرن چی سفاقتی دکن مینا واردانا وان زی ملتا ربته.
 دز شف دزی بی دکن مأمورین عبدالجید روز دزی بی دکن چونکه اذنا
 خوه ژختکار ستاند نه ژکسی تارمین. حاصل عبدالجید چی مأمورین خورده
 سرف مانی بلایه دافما مال ومانی وی مانی زدسته. خزینین خوه نژی
 دکه. ملتا رین شف وروز دجت دښوله چی فوب واقتدارا خوه صرف
 دکه باب شونا زاروی خوه وکه مکنتی وکه خدی وپنمبراسرکری نعلم وزریه
 بکه خورده ده برچود چونکه فوتای تی پری ناکه اوزن وزاروین خوه
 نه دجت ناعرس وطمس ختکار وعونهین ویره خدمت بکه. غیری فی بلائی
 چننجین مه زدځاین خوه زی نه امین کلک جارا اشقیا نادیب نابن چونکه
 مأمورین حکومتی ځاینا خورده مشغول اوجنوه زی شقیته. حاصل زمر
 کنارا. ملتا رین ناب شقاده مایه زمر کنارا بلا دپاره حوقاس میليون شوس
 بریشان دین سیپا فی بلائی زی چی بک مرووه....

از بچکی بخشا حالی سرا ختکار بکم: سرا ختکارده وک چی سراپا
 خدمتکارین ختکار نه. هنک مروو اتساب وان خدمتکارا دکن ملامرووک
 ده احباب ابرخدار. پانی اوسروو تشکی دښیه دپزه فلان اندی حز
 ختکار ناکه ابرخدار وی کاغذی دجه دده ختکار. عبدالجید سرف خبری
 کلک برادیده مرووی خوه وی اوکاغذ قیپی دکه متصرف ان والی. واه
 کاغذ درحق کی ده به وی تی دکه. اوی تی ده هاز تشکی توبته. سیپا قبا
 خوه بزانه. رین بریشان ده زن وزاروین وی سفیل دین دپادی زفهر
 تانف ده ختکار وان حالا حیا دپیه توجا صرحت ناکه. او مرووی ژوی
 روپی بی نا. وور بالطح مرووک ظلام وخیسه لوما. بچه کو اول و آخر ښاری
 اوه کوخانی بن دست خورده دین رشوتا بشلته. اوسرووی سرمأمورینا خوه
 افتراک له مرووک کړی عاتلاوی بریشان کړی مین نومبرحتی نوشفتی ناکه

مسفوف ده بینه. هتکی عبدالجید هانی سرخنی هنده ولاتین مظن کتن دست
نیاراده. هنده قسائل ز دست مه در کتن. هکر اون هتیار یا حوه نکت
معین ویری بی ده زی. قاعتهروا یا اولی الابصار

کردستان آلهیم برکتونک مووتیدر:

اف کاغذ من زولات ستاند از عیناً هره درج دکم

دادر اصالتانم ا

(کردستان) ی برنوسوسی مستقا اولوق صرمیله مطالعه ایندم.
آچدیترک برشامراه فیضده فضل قدم سزکدر. برملته الفبای اطلاع عرض
ایتمک امرنده کوستردیگرک نیت اجتهات پرورانه الحق سزاوار تبریکدر. بنم
تدقیق و مطالعه مه کوره کرد قوسی آسیا افوامنک اک ذکی. اک خلوق. اک
مستدرندندر. بوادعای استرغرائیا (تاریخ تمدن) مطالعری تصدیق ایدرلر.
سزه مقام اعراضده دیهیلرلرکه اوقور بازارلری بیکده بر راده سنده اولان
برقوتمک لسانده غزته لشرندن نه حاصل اولور. بواء تراشی درمیان ایدرلر
بیلرلرکه برملته فیض انتباهی بستا برایی کتی به مدیون اولور. باینصوم
ایچلرندن فضولی کبی شاعر. صلاح الدین ابوی کبی چندی پشن کرد قوسی
نندن منور الافکار برحزب قلیک مستقبر فیض و عرفانی اولماسین. دنیاده
هیچ برنی ضایع اولماز. ساحة خافتنده آبات وجود امتن بر جزو فردی
یوق ایتمک محال اولدینی کبی عالم ادراکه عرض ایدیلن بر فکرکده ضیاع
قلمیسی محال اندر محالدر. بر جسم اوزرینه این برضربتک جسم مضروب
اوزرینده برنبدل جزو فردی حاصل ایتمی فصل لابد ایسه برملته دماغ
ایتمک ساریلان برضربتک فکرکده بی اثر فانی محالانددر. خلقه
حقوق طینییه و سیاسیسی اوکرتمک سزک کبی گریده خلانقی اولانلرک وظیفه
و جهانییه سیدر.

بوکون خلق کندینه اوزاتیلان دست مرحمت و محبتی. پدیدهلر
یاخود مالتی. جگر باره سی غصب واقعا ایدرک اولان بر مستقبر خونیک قاتلی
الردن تفریق ایتمه یلیر. فقط چه مم. سزه امین که سماعی جوانمردانه کرک
محصولی بوکون. یاخود یارن کورمک ایچون جالشیمورسکر. سزه:

در راه جنم مرحله قرب و بعد نیست

دیو لک کعبه آتاکرک بیدینی دوشونیمورسکر پله پله اولوق ده لازمدر.
حقائق منته تاریخیه دندر: زمان مساوتیه مراجعت ایدلرکسزین
پایلان شیری مظهر بعایت ایتمز.

کردلر شمدیه قدر خلیفه نه دیمکدر بیلرلریدی. بونی بیلرلرکم
نه بیوک هتندر. کردلر جانیرلریدی که حکومت نه پاپارسه حققدر. مشر و عدر.

پوشدر بر جبر حتی دست قدرده یوقدر
جنوش و خروش فکری توفیق اقداری.

اندیشه مزده اولماز حزن و سرورده مفرون
افسرده روزگارک احکام بی قراری. [۱]

کوش ایتمه جهنده آوازده تمکیم

عد الطرز مرجع خاموشی مزاری.

عمرک دیمکدر مجری احرار بر نیاتک

حریت. ای مقدس. جاوید روح ساری اری.

۱۰ اکتوبر ۱۸۹۷ پاریس

گرید

من جریده بین بری فیده هتک جارا بختا حال گریدی کری. اخراو
لار هنده خوش ز دست مه درکت. لاوی پادشاهی یونان بی والی بی ویده ری
کرمیت ظلمی مسلمانا دک. مسلمان هودکارن ویده ری بسکن. هر روز
رت دکن. هتکار وان مهاجرا ریدکه درین هوا و خیم داعی یک ویک
اسانجی تلف بین چونکه زسفالنا وان درسه کر اتفاقک له علیا ویده
اسل بیه. گریدی هر روز یونانی زیده دین یونانسان عسکری ویدکه ویده ری
بین ویده ری اظهار شادمانی دکن. مسلمان زی هر روز مانیده نه. هر
ز او انا اجدادین وان وزارتین وان لیر پرورده بین ترک دکن. روسیای
سه هزار ارمینا ویک ویده ری سر اراضی بین مسلمانین مابین ویده ری
کان بکه. مالی مسلمانا هولی نهلکیده به.

نفسا و ازمیزی امنیت نمایه. کلک جارا وک مسلمان تی دین سر
ر بین کرین تانین وان در دست دن لکن حکومت جزاک کلک سفک دیده وان.
کین مسلمانا زی ز محافظا عرضا خوه عاجز مانه. هن میرین فلا
دین بیککه مسلمانا در فین دین دیری دینی وی رسا دکورین میرکه
نگاح دکن دی باب مراجعت حکومتی دکن. حکومت شکایتا وان استماع
مراجعت عبدالجید دکن او یکچار احمیق ناد.

کار کرد نواف حالین جاحی زوده مثال مبرن. ایرو کردستان
نهلکه پیده به. نهایی اون زی وک خلق گریدی بین والا دست بر حوه
سربتی عدالتا بخوازن اف اسارتا وها بین دستی مأمورین عبدالجیده
وی وه بکه اسیری مسفوف. ناموسا و بی بن سما اسبی عسکری

لیر محمد لی ملن واعتقادی:

نوح یاقولا زوم شاد.

— ابراللاء المری —

[۱]

بادشاه نه ايسترسه کړاى شو، غاښېدو.

پوتک پوپه اولدينى، هرکسک پر حقه ملک اولدينى کړدرو. سز او غوښتور، سز او کړنپورسکر. سزک دوهده ايتديکتر جدال قلى به شانلى نه شرفل پرغزادر.

اوله بيلبرکه بوممارغه قلميه جوق اوزار. هرک کافى کله، فقط امين اولک ايکي کوزم عبدالرحمن پک فيض طيبى اطلاع دماغ بشرک فيوضات باهره سندنډو. اوفيض بلند داغما سزک مجنک. مشوق غيرشکر اوله جندرو. مال وېرکه سزک همکړه کول، محنت وعايت مبارکه کړه حلال گلين. عيون حقى الله غلبه سزکدرو.

شمى به قدر حاکيت جبر وظلمتک ابدى بدما حکمرانلقى عدالت ونورکدرو. آرتنى لسان حال الله:

بچه دمدرد ظنون ايچنده ايدک

شمى آرتنى وقوف ايستوروز

ديپور. صفائق سيايه، صفائق تاريخيه والحاصل هر حقيقتى کړدرو، زکارو، هر بلرو، چرکلو، لازله خلاصه بنى نومرک کافسته اوکړنديکمز قدر اوکړنه لم. عيني حقيقتلى تکرار تکرار سويلم. باس پوق، حقائقک تکرارندن هېچ برزمان غضا حاصل واظهار حقيقت هېچ برزمان صورت حقيقيده مضر اوله ماز. جالينک اصل فرداشم!

ايام ماگذشت پهرت ول چه غم

اسراق شرق شد اثر اغراب ما!

لغزه سيله افتخار اتمک بحق مياى اوله بيلک سزک لېجون حاضر. لکان شرفلرندرو. باقى بقاى غيرتمزه اجتهادمن. برکرد

مرخص پرتاوشاقان بکليکتا رسالى رغبت کراوانه بيا زار

احسن وجمالى

تبدیل منیر: دېر اوزق مشکات حمل کو کر مروق
سر سال کو پوزنوفه مرمور میردایه کړی دتازه دستور
دستور کو پوزووشاقان زاپون همی شېتی هشتاقان
تیک چونه بمرضا مزادی دلدادۀ مقصد و مرادی
الا کونى مو و تاجدين وان دانه خوه دخترانه ترين
يمنى ددما کو بويه تحويل او هر دو براد جامه تبدیل
استبرق وسند سن دبردا چند ماجر ومقرمه سردا

کا. کل کر بونه طره برسو پرچم کر بونه زلف وکيسو
وان لو کر بو لباس تصريف داقط نبتن لوان چو تکليف
پوشیده لباس دلبرانى بيران دکړن بسر کرانى
ملانى پونا تاجدين دعيه به سنى وزنى مسترقا وانه دبحرا

عشق واني

وان هر دو کړی دجامه تبدیل وقتى دکړن د شېرى تحويل
ناکاه عجايبک نماوان پک جزو د عقل فقط نماوان
ديتن د بمله وزکا کات هرکوچه وغرنه وشبا کات
صدتازه جوان ژړنک سروان ديا و حرير وخر د پروان
پانصد زکج وکړود والان اوچند ز قسم پير وکلان
انواع مذکر و مؤنث هندک دبرهنه هن ملبس
هندک اعالي واکبار هندک دادانى و اجاغر
پي خواى هنک هنک دسرکول کاشو ز پيان و سروکى هول
سر مست هنک هنک سرخوش دم بسته هنک هنک ددکش
کوينده هنک هنک دشاموش پوينده هنک هنک دمدعوش
هن جامه دريده هن دسرخوش هن عقل ريمده سن مشوش
هندان دکړن قضا و فریاد هن بوى زقيده عقل ازاد
هریک مقامکى دکړ کون هریک بمضا يکي جکر خون
او هر دودمک فان تحير بون غرقه بله تقصير
تاجدين سکنى وپرسار کر پرساخوه به پک اختيار کر
کواى خضرى ره هدايت پژاف چه بلايه پي نهايت
وى کوت دوشهلوند شدان اېرو لنى خلق بونه جلاد
هرچى کرد پينار سرخوش فى الحال دکن وها مشوش
وان کوته ندى کو اوچه ونکن وى کو دوکړن زياده شکن
وان کو کو بشيرشش پرن او يانه نچيدنک وخنچرن او
وى کو کو بشيره و به آور خلق دکړن وکى به کير

مطبعا جيتا خانى وقتيا مسلمانا طبع به

عنوان

جنوده (کردستان) غزیه سی

صاحب و محرری بدرخان

پاشا زاده عبدالرحمن

مرتبند ۲۰۰۰ مخه کردستان

ولات ملات ارسال و واسطه

فرا و فضا نثر و تصمص اوکله جند

کردستان خلرجنده هریر ایچون

سنه ۸۰ آونه بدلی

۸۰ غروشد

کردستان داخلنده خصوصی

ایستایله بجانا کوندیلور

کردستان

۱۳۱۵

(پازده روزاده جاری تیت نغیساندن جریده یا کردی به)

کردلری تحصیل علوم و فونه تنویق ایدر فصاح و ادبیات کردی بی حاوی

(اوان بش کونده بر نثر اولتور کردجه غزیه مدر)

KURDISTAN

Adresse : Rue de Carouge, n° 7, GENÈVE (Suisse)

غزیه نك سلكه موافق عربجه تركجه فارسجه مکتوبلر کردجه به بالترجه نثر اولتور

حجی تی کاغذکی ربکه

زمزه دفی سر کاغذی

وها شغیه :

مجنو نجل المرحوم بدرخان

پاشا عبدالرحمن بك

هرجار دو هزار جریده یا

ازی ربکم کردستانی

ده بلان بدن خلکی

روزا پنجشنبه ۱ جادی الآخر سنه ۱۳۱۷ فی ۲۱ ایلول سنه ۱۳۱۵

کوردیکی مظلاندن بیزا اولهوق دار حریت التجا انجمن اولان یکم نوزی
بک انضمام هتیه جریده عاجزانه مک نصفاً ترکیه طبع و نثر اوله جنی
عرض اولتور.

اجال

انه دو هزار ساله زبده تره کوکر فی موقعا خومه یعنی له کردستانی
متوطن پنه. وی حوالده زوی زمانی وهزی به شجاعت وقوتا خوه وه
مکت نامدار بی کو حیرانی وان قوم محج به خنده شوکت و عظمتا خوه یا وی
زمانی لفظی (کرد) به منا شجاعت و دلآوری قبول کر. و سروی اخلاقی
وان کی خسرو کلک ضبط مالک ره ناف عسکری خوه کرد استخدام دکر.
لکن توجارا کردا تأسیس حکومت مستقل توجارا تأمل نکر لوما هر بلزجه
خدمتا حیرانی خومه مان. پاشا اقراضا عجا کرد کتن بن دسی سکندر
پاشی کتن بن دسی اشکانیان و ساسانیان نهایت وقنا کو رقصا قادسیه بی عربا
کردستان فتح کر کرد وی هنکی نه سلمان بین پاشی زمانی سلطان سلیم
اول طوعاً و تنقاً دولتا عثمانی کرن. وی زمانی وه کردا حکومتیده کلک
خدمت کر حتی نهوی بی مصرف کلک بی اسانی مند آلائی سواری تپه بی
لکن کرد پاشی روزا خوه تأیید پرا خوه. فی زمانی نوولات نمایه کو مستغرق
نور معارف پنه. ازهره ولاتی اجتیاده کس ناپیم کو خوندن و قیاس ندی

تبلیغ

کلک مروهوا زمزه قیسین کو زنان کرمانجی بخون لوما قسک
ترکی جریده من ده دخوازی. سر طلبا وان باذن الله ازی پاشی نهو نمی جریده
خوبه انضمام غیرتک. نوایندوی خیره فوزی یکی ترکی طبع یکم. خولوزی
من فوزی بک سراردوی شایط بی لکن پریشانی ناف عسکر ظلم و استبداد
فریق و مشیرا ربنا قرانا اومتالم ذکر حتی کو هو کاری صبر بکه اوزی دانی
هات دیازی ضرب حریت و ترقیا ملتیه بختیه.

تبلیغ مخصوص

عبدالمجیدک ظلم و استبداد تحملکدازدن شو بیچاره ملتی قورتار مق
یولنده بر زماندن بری مهد حریت اولان مملکت اجنبیه به سینه ورق مطبوعات
واسطه سیله امتی احاط و بودود بدعته بیار ساز اولتی ایچون ترکیه. عربجه
و آرتا وودجه بر جوق غزیه نثر و تصمص ایدلریکی غزیه منزی او قویاتلرجه
معلومدر. بویه بر زمانده اقسام امت مظلومه نك حبسندن زیاده جیل و محکم
آئنده از دیرملکده اولدینی کوردیکم کرد قومی بلکه پراز احاط ایدرم
امیدیه بر سندن بری کردستان نمایه کردی الباره شو غزیه بی نثر ایتمکده
ایسه مده بر جوق کیسه غزیه نه لسان دسی اولان ترکیه بر قسم علاوه سنی
اخطار و انشار ایدیلور. فیما بعد طلب اولدینی وجهه بوکره لردوسنده

زانه. زن سر زارو حی دخون دغېسن. حی. ملت به هر واسطه محافظه امنیت و آسایش ولای خومره داجتن. ارنوود زجاوه کردله قطعا آسایي آورو پاییده جاهل ماین لکن افه ایلم که او دجتنی کلک مکتب والای خومره وان الشا کرن کلک زولن دیارین بیاییده جریده طبع دکن ریدکن ولان ملتی خوه اخطا دکن. خدمتا کردا زنی حکومتیده کری زیا ارنوودا کلک تره جیره کرد حی خوه زحکومتی ناخوازن. ارو اوروزه کونه ملتی حتی شخصک سری خوه حی خوه زحکومتی دخوازه حی خوه لیک پادشاه ناهیه. ازهره دینم دولین بیاییده وکی حکومت حی یک مرووی غصب دکه ملت حی حی وی مرووی دعوا دکه بهوی صورتی هر عدالت دوام دکه. خدی و پنمبر زی زومره فی حالی امر دکه لکن سریمک منفا خوه وه اف حقیقت ترک کره اون پنه اسیر ظلمه مأمورین عبد الحمید ریدکه سروه.

حوادث

عبد الحمید زشرایا ارباب حیت درسه. کلک برارنیا نیشانا زوان جوانین ولاین خوه ترک کری هاتین هره جریده در دجنتر. وعد دکه داؤفکرا خوه بیورن لکن ام حی زحقی خومره به ناموس ترجیح سعادتا مشوماختار دکن لوما می حرکتن خنکار فی ریده عقیم دینه. حی بری هیفکی یوری خوه احمد جلال الدین بانا ریکر هره اوی کلک احسان والامین خنکار زمه حیاره وعد کر لکن له الحمد نکاری مه کی اغفال بکه مایوساً فکر استایولی جو جواب یاس دا خنکاری خوه خدی صاحب غیرتا زمینی کم نکت.

بسم الله الرحمن الرحيم

خلاصه مساوی: حکومت و تیجسی اولان ترجمه عالم

برعسکره و طنداشلریه ملعه مظالمی اولدینی براداره کیفیه نک زیر قهرنده مضطرب ایکن موظف بوئدینی خدمت عسکریه شک اکا ضم و تحمیل ابتدیی پردرد و مسئولیت وجدان او ناموسلی عسکری بیجون ایکنه تیر.

ضابطه صفتی حائز و عقلی. ناموسی برنده برعسکردن انتظار اوله کن خدمات مقدسه اله آلت اولنده بوئدینی مساوی بی دوشوور. حقیقته جنایت درجه سینه واردیریلان شو افعاله واسطه اولقندن قورنولوق. هیچ اولایزه شویر مسئولیتی اوزردن آبه یلمک جاره لرینی طبعی آرلر. ایته بوئدینم و مختصراً خلاصه ایتمیکم شو حال. چکدیکم وجدانسیوز عذاب البرمیورمش کی اسنی آکدجه نجه اله واقفان اخطار ایدن. تیجسی

هت فلاکته منجر اولان اونالیا میداتی بالتخلیه تباعد وادرنه به عودتخوده مأموراً استایوله کوندردلم. متساقباً خفیلر طرفندن اخطا اولندم. حالا اکلا به مدینم برسیدن. بیله مدیکم برکنه (!) دن طولانی کیجه کوندوز تمقیب و نرسد ایدلدم. واقعا حکمت (!) حکومت بزم کی صافدلان عقل ایدریم مزسده بالکر شونی دیه یلیرم که کندمده ندقیق و تحقیقی موجب بر حال کورمه مدیکم کی ملتی حیات عزیزنه صرف اولتی اوزره اندن. طرفانندن قویاروب و برمکده اولدینی یاره لک بر قسنتکده محضاً خفیلر اک اوقات ذوقلرندن محروم قالمون و آلدقاری مماندن ماعدا - حسب التعیب - مستحق متفرقه اولسونلر. آتس ورم و خیالانی کوروکله سونلر دیه بنده قایدیر. مایه وسیله اولدینی کوردیکه متاثر اولوردم. حی بر حال عصیه فصل کولیم که اقامتی آلاچی متفرقه به طولونجه بر حساب کوسرتمک ایچون یالان تریننده کی موروث ملکه و مهارندن ماعدا دیندن، دنیادن بی خبر، یک جوخی غریز واملادن بیله عاجز، حی بعض اوصاف مستحسنة بییه دن بیله محروم. درسه چاته. مذله دن طولانته. کوکی روزنلی بو حشرات لایفلحون کویا ملک و ملته خادم. پادشاه صادق اولیورده ابونی معلوم. بدایتدن اعتباراً اون درت سه وجودینی مکتب صرملری اوزرنده. خدمت حاضرلق اغورنده جوز و تمش. خدمات شافده افای حیاته مهیا بولمیش. بر سوری اولاد وطنک تعلیم و تربیسی. دولت و ملتک - وظیفه سی داخلته - سلاسی لسانی تکفیل اتمش. اجزای موجوده شک قداسی لوقاق بر اشاره وقف اتمش برضابطدن دها شایان استفاده وامن واعتماد کوریلوب وارضابطک - طبعی و هم و خیالی - احوالی (!) نجسه مأمور ایدیلور. عجا بو معامله انسانی فصل یاس بوغز. ناموسه. عزت نفس طوقتمز. جانندن بقدر رمز. ایتمدیکنی یابد رمز. خاطرنه کلینی کنترمز! بیلمک بوده می حکمت حکومت!...

شایان ندقیق و مطالعه بو، وساره کی مواد و خصوصیات حکمی بی لازم کن تفصیلاتیه ایلورده صرعی کلدیکه آریجه بر مقاله اله شرح ایلمک اوزره اولاً مختصراً شو خلاصه بی تمقیب اله بتیر بوره لم:

شوطله اوج درت آی رسا تمقیب اولندم. نهایت دوستلری آغلانه حی. دشمنلری کولدره جک اجرا آت غریبه حکومتی ده کورم رک و مأمور مخصوصه ترفیق اولتدق ادرنه سوفا و ائندم. اوراده ده سیرایتدیکم رسمی. نیم رسمی - نیت کوره - کولتجلی. آجیق قومیالره درانلردن سوکره قراره قرار و بردم. چونکه محیفة حربنده حرکت ایدم جک بر قلمک معطل و بند مساوی به آسایش بر قلیچدن دها زیاده خدمت ایده جکنی اکلا دم.

پورانه، معروده، ندای افکار انجمن قشنامه، استراحت وجدان، انجمن ده نسرنامه، غرض و عزمین طاری فریاده دوام ابد، حکم، ترجمان حفاظت اولفه جالبته جیم، اسباب لازمه توبل ابد، حکم، ومن الله التوفیق.

جنوره بولنده:

آفاق، فوج برمتك دموع حزن والمندن منحصلا جاغلايانك خروش وجد آوربه طينكاه، يانان، قاورولان قلبك تاثير آتیه منكانف بخراشه ظلسته زمینی، خون مصومان، دموع پنهان ايله نخر، محیطی عدالت صو- صاش آتیه قلبره، حقه يارلش دردی باغیرله، دیکلمش خونین کوزله متوجه و برظلمتگاه فریاده، برکبلای عدالت انقلاب ایدن وطنزه وداع ایدرك آتیه ایلک آدم، اولجه زیر پناخزده ایکن بارلرینی سلاح استغلال ايله بزدن آیرلش، دیکدیکی متین برلوی عدل و حریت اوزرینه لمارتی قورمش، اودقیقه دن اعتباراً مجرای ترقیده قوشمه باشلامش، اوکزه دوشش بزی کیده برافش، کوزمزدن اوجباراق، کولرق غائب اولمش، حتی بزه نمونه عبوت، کوزل براتر ترقیده برافش اولان بلنارستان حکومته عاند مطالعاتك، کوریلن احواتك بر مقاله صیفدرلمی غیرموافق و اساساً حجمی کوچك اولان غزیه من انجمن غیر مساعد بولمغه مناسبت دوشدکجه لیلروده بحث ایدرك اوزره شمدیک انشای راهده کو، وب اولا بر حس تقدیر ايله تذکاری وظیفه انسانیت سرمه یکن، بعضی خصوصاتی اجمال ایله ییم: دیه بیلیم که بر اوقات کوی کابینک سیر ایدله بحث احوالی مقصده، حاله داور بر فکر استحصاک کافی ایدی، کوردکلمر هپ حسی بیوک، فکری بارلاق، محب نمالی ایدی، آنلردن ملا بورغاس قائمقامی غوسبودن (خزستوف پروتوپوف) و یامبولی قائمقام و ماموری اقتضای ايله کوروشدم، اجرا آت مدبرانهی افکار عالیه اوینون و - وظیفه سی داخلده - حقوق، سیاست، تراکت شناس، فلیجی قولوغه طپاشمش، قانونی اوکته قوعش، هر خدمته مهیا، خلاصه حقیقه مقامه زبنت افزا برر جسم فضیلت بولدم، بوکی جینی مأمورلر یشدیرن عالم انسانیت، استخدام ایدن بلغاریا حکومتی، شایان تبریک و ستایشدر، بوکی کنج فکری مأمورله صاحب کنج حکومتك قولایجه آرقه سی بره گلیجکی آشکاردر، بوکی مأمورینی کورون هر حقیقت پرور اجنبی او حکومتك، حال و استقباله داور بر فکر صحیح حاصل ایدر، ووجه مباحوث برکوی کابینه سیرایندیکم احوال حقیقاً بر نمونه عبرت ایدی، هر فرد حکومت علی الصباح وقت معینه وظیفه سی بلننده انیات وجود ایدر، اصحاب مصالحی کندیلری آزار بر دقیقه تأخر وقوع بولماز، تصادف ابد، جککراک اوقات

بوگون بنوه اداره خذ قایمه وارستدر، حتی اضمحلال عمومیدر، مثال ولاری سربله بیلیمکه طوغیریدن طوغیری به حیات قصد نولتور، نه کم خت رضابط، افاقت ایدله بیلیمك، طولا پسيله گندی کندینی بسيله نه باد هوا قازاندیرمق انجمن هرکك حق مشروع و صلاحیت نظامیسی داخلده و دو جاری اولدینی خسته لیدن، تبدیل هوا اجتماعك لزومندن بحث ايله مراجعت ایدر، نهایت تسبیب ایدله جك هر محله حتی برکوه تخلیص حیاتی انجمن قلعی استدعا ایدر، هیاتکه بر استدعای دخی اداره مصلحت (۱) دستوریه منجر اولور، نمره سز قالیو، اوضابطك طوغیریدن طوغیری به حیات احکام کیفیه استاداً قصد ایدیلر، هله بوخصر سده قربانی اولان قرائك عددی لامتاهیدر، چونکه صاحب، حلمی بوقدر، ایته اسرای امور کورک وظیفه ناشاسلقدن و کرکه مسئولیت قانونیه نك فقدانندن، منوه نك ایسه بستیون عدم ادرا- کنند، پناه علیه فسلرندن ماعد اکیسه بی دوشوندکیردن، منافع شخصیه، قوه موجوده لرینی بستیون تحت انحصاره، عقلی، وجدانلرینی، حیات سائر انسانیه لرینی تحت انحصاره آلدیندن خلاصه اداره نك ملوثیتی سوک درجه وار دیندن طبی اولورق خبرلری اولمندن و اولسده دوشونمکه وقت بولمندن بیچاره میتلرینك جاننه آرتق طوغیریدن طوغیری به سوء قصد ایدیلورلر، خصوصیه عکس کورک حیات عمومی اغورنده طاشیوب خدمات مقدسه عمومی به وقف و تبرع امتش اولدقلری حیات عسکریلری بولم کلینی کوزل احکام کیفیه قربان اولورکه عسکرله اکلاتلی قولایلاشان و حال ايله ناظ و هر درلو منافع عمومی سائرین نمذا ايله بر مرکز اتحاد دهوت هر سلمك وظیفه سی سرمه بجدی که نیم فرارمه، حیقه حق فریاده، حق و بریه جك هیچ بر وجدان، عقل سلیم بوقدر، کیم ایته من سادت و فلا- گتده مشترک بولدنینی وطنك، ملتك، حکومتك سادتی کورسون؟ کیم وز قارداشندن دها عزیز و مقدس بیلدیکی اخوان عسکره مستندن، اوندن، ویندن اوزاقلاشون؟ ایته بن و بن کیلرک و دیگر احوان دینك آتیه نلقه مسئولیتی او کندیلرندن بر خبر اولیای امورک بویتنددر، هر حاله بیت ویرن اولورددر، هر کسی فراره جیر ایدن اولورددر.

بیلیم آرتق کیم کیمدن اشتکا و طلب حق ایدله جك! اوت او حیث کون لسان حال ايله: «کور دیککیر رذالتر، قانون اساسی به تبدل ایدن ره مصلحتله حال و استقباله داور بر فکر ادغمسکزددر، آرتق بیروتبعك، و نممك زمانی یکمشددر، بوندن سوکر مکی صبر حیوانیدر، نتیجه انتظارده اض آیدر، صاحب آرایمك، باشکرك چاره منه نه کندیکر باقك!» نهدر، بنده عاجزانه و الله موفقیت احسان بیورسون دعا سیله

برژاندارمه نقری بازار، اوقور، تربیسی رنده و ظیفه‌نی داخلده سیاسیدر.
منسوبی اولدی بی حکومتک تانی اعلا ایچون سزه هر فدا کارنی، نسیملائی
کوسترمکدن چکینمز، ننگم (پانبولی) استایونده شمدو فره پنه مدیکمدن
طولای آجیده و شهردن اوزاق قالئی ایدم. اجنیلکمی، بوحالی حس ایدن
موقع زاندارمه نقری استراحتیم ایچون اسباب ممکنه توسل ایتش و بخله برابر
نصف الیه قدر اوقوسز قالش و نهایت کیفیتدن خبردار اولان شمدو فر
تلفراف مأمور لرندن حبتی برکنج کندی یشاغی بک آجیق کبی بر فضیلت
بردس عبرت کوسرتمدی که بوجو جنک بکا آجیدنی بوفرش استراحتده
اویومق دکل بلکه صباحه قدر بزم حالزله، اسکیدن بزمه مه حال اولوب
بوکون بزه بردس فضیلت، برلوحه اقباه کوسرتمکده اولان شو بر آووج
بلئی دوشوندم.

آلتی عصر دن بری جهانک اوج بیوک قطعه سیاه انداز اولش.
کوکلمش بر حکومت جبهه نك اداره استبدادیه آلتده نه حاله کیره جکفی،
ینه اودرجه کتیر الاعتصامدن آریلوب ده جیزار حربینه دیکلن بر نونهال هوای
حربینه متنس آب عراق و حکمتله متندی اولور ب محیطک نایه فیاضانه سنده
نمونه نشو و نما بوله جفتی محاکمه ایتدم، نتیجه لرینه بر برهان ذی حیات
تشکیل ایدن شوماضی شانی حکومت عتایه ایله استقبال امین بلغارستانی
مقایه ایدرک خواب راضی ربه طالعده.

وان پرس ذکر کو کر به بین دابو خوه بمردی دست هلیتن
هر دو دوی کاربون کو ناکاه دیتن کو ز محض قدرة الله
او هر دو پسر وکی دو پیکر تابنده بشکل شاه اختر
یک هیئت و شکل یک لباسن اما دوی شهری رنک ناسن
سیرت ملکن صورت پرینه نه بائمن او نه مشترینه
قان هر دو بزاق کو اودو اویاش دیتن دلوجان وه قان بشاباش
اورنک کریان جنون وواله ایدی قه نیون ز عقلی آ که
مه فهم و خرد نه عقل و نه هوش کیربون لیر زمینی مدهوش
فی الجمله ز عقل و جانی تیربون فی الحال ژدورقه هر دو کیربون
وان هر دو فرشته دیکار دیتن دو ملک زیاده دلدار

دپاره نه لیکن آفتابن دلداری نه لی جکر کبابن
تشییه بهید نیم بسمل بی شبه ککها نه حال مشکل
ناچار بزینه سر شکاران فکرینه رخی دوان نیکاران
زانین کونه صید سرسینه سر خیل سپاه دلبرینه
وسطان و نظر کرن بدقت وان هتاه بقلی رحم و رقت
القصة ز حسن قان غزالان رحمک کته قلب وان روالان
سر ادلی کر بهف تعلق نور اویخ وان بهف تشق
مکشوف طریق آشنایی روحان قه نکر ژهف جدایی
یک رنکی صرف عالی غیب ظاهر ذکر اتحاد لاریب
حبی وه کرن بهف گرفتار جانی وه کرن بهف طلبکار
نه دکو کوچه قالب و چه مغلوب هرچار چه طالب و چه مطلوب
بی شبه یکن چه تن چه ارواح او متحدن چه جان چه اشباح
جبار و دلالان و کر عداوت او متحدن و کر حلاوت
نسبت بیه حادثن عدین لیکن ز حقیقتا قدین
لورا کو جنود جلن مجند جیونه دعلم حق غلده
هن مؤلفن هنک مخالف هن مختلف هنک مؤالف
وان مؤلفان بیکه الفت آخر وه کرن نما چو کلفت
پنی کو اوان کری دخونخوار کا فا وهه دیتن او پیرنادر
او هر دو بمد دلان جانندن روشتن و هر دو ور کرانندن
کافک سیرن لیزن و بالان یلک جیرن لزلن و خالان
کوتن عجب اف کچی دکیه یان هر دو ملا یکید خدیسه
اف بیوه لکی جی کها نه اف کل دچه کلشنی نمناه
سروی دچه جو یبار کینه خلیری دچه مرغزار کینه
ماورده ژ هیستری دکلکون رهتن لرخی دولن دپر خون

مطبعا جمیعا قاق و قنجا مسلمانا طبع به.

ژماره (۱۹) نیه

چپی کاغذی ریکه
رمنره دتی سرکاغذی
وما بنیسه :
نجل المرحوم بدرخان
پاشا عبدالرحمن بك
صندوق البوسته (۶۷۹)
مصر القاهره
هرچار دو صد جریده
ازی دیکم کردستانی
ده بلاش بدن خلکی

کردستان

۱۳۱۵

مهرده (کردستان) غزیه می
صاحبی بدرخان
پاشا زاده عبدالرحمن
صندوق البوسته (۶۷۹)
مصر القاهره
هر طبعده ۲۰۰ نسخه کردستان
ولات مظانه ارسال و بنطاطریه
قرا و صباه نمر و نیمه اون چند
کردستان خارچنده هریر ایچون
آنی آتی
۵۰ سته آتیه بدلی
۸۰ غروشد
کردستان داخلده خصوصی
استاندره مجاا کوندوبور

(پازده روراده جادکی نیت تیشاندن جریده یا کردی به)

کرد لری تحصیل علوم و قونه تشویق ایدر اصابع وادیات کردیه بی حاوی
(اون بش کونده بر نشر اولنور کردجه غزیه در)

KURDISTAN

Adresse: Boite spéciale N° 679 CAIRE (Egypte)

غزیه تک مسلک موافق عربیه ترکیه فارسیه مکتوبلر کردجه به بالترجه نشر اولنور

روز پنجشنبه ۲۵ شعبان المظم سنه ۱۳۱۷ فی کانون اول ۱۶ سنه ۱۳۱۵

آچین مکتوب سلطان حمید خان ثانی
(حضرتلرینه)

پادشاه

پوکره مع التأسف خبر الایم بر حال حیرت
اشمال شو جریدهم معرفیه انظار شاهانه لرینه
عرض ویند کانکوله اجرا یورودشکر معاملات غیره
لاجه من حاصل اولان شو تأییدی نظر هیونلرنده
آیات ایل تکرارندن اجتنابی رجایو وسیله ایلده
ملت مصومه مزنی خبریان حالن خبردار ایدرم
شویکه : معلوم شاهانه لری اولدینی وجهه
ترالسوال عاره سنده انکیزلرک (لدی سمیت)
جوارنده اوغرادقلری عزیمت حسیله حشولو
قراایمه حضرتلرینه بیان تمیزی حاوی طرف
شاهانه لرندن بر تفراتنامه کتیده بیورلش ایدی
دولت عثمانیه ایل انکیزه دولتی اراسته من
التقدم جاری اولان حقوق و منافع مشترکه ایل
معامله دوستانه عثمانی قوم تحمینه بر حسن غیرت
اویاندر مسیله بر ایدرم خالد سیف الله بك . اول
قواخانه دن استفتا و پسده استنبول وجو اوینده
طلوبه یه یکه دوت بش ییک کرد ایل کوکلی
صورتیه ترالسوال عاره سنه عزیمت ایچون انکیزه
دولت لایحه سنک در سادیده بولان سفیریه
مراجعت ایچیده سفیر حاکم لری اراسته
بیان مذکوریه یار منافع مشترکه

اولدیندن شو تکلیفدن استفاده ایلده میه جکی
تبلیغ ابتدییکی کی ، صرف استانبول لیلردن مرکب
بر جمیت دخی ترالسواله کیمک ایچون مراجعت
ایتمش و انارده او یورده جواب ویرلشدر . معاملات
معروضه طرف شاهانه لرندن چکیلان تفراتنامه
یه موافق و دولین بیتده کی مناسباتی مؤکده وینده
علیه بو یورده مراجعتده بولان ارباب حیات شایان
تقدیر و تحسین بولدقلری حالده ، هر معامله دن ذات
شاهانه کر علیه بر حصه حیقارمقی منافع در زیله لری
ایچانندن اولان واصلدقای بندکان شاهانه نامی
آئنده ملک ، شو زوالی ملک شو مظلوم مندور
ملت معمله تک قاتی امه امه پشامنی اعتیاد ایدز
بر طاقم جانورلر بو معامله غیره برورانه دخی
منفعت شخصی لری ایچون ذات شو کنا بکر علیه
تقدیر و بیگ تأویلات ایل اعظام ایدرک جمله سنک
حیس و توقیقلری حقتده اراده سنیه عادلانه لرینی
تصدیر ایتدیره رک شو اصحاب حیت سکر اون کون
حیس و توقیف اولمشدر

قدماً مابین همایونکره ! بکرمی دوت سندنبری
یغجه بجه مظلوملرک فریادینی رنگ زردینی کوز
پاشارینی ایشیدوب کورمکن او صائبان او مابین
همایونکرده و قضا دخی قصاب دکانی جیلاد پشامنی
سیرینه سزاوار اولان بشکلاشته کی حسن پاشا
تقدیر و بیگ تأویلات ایل اعظام ایدرک جمله سنک

موقوفین مظلومه اک بیوک جانلرکی اقربا و احبابیه
اختلاطدن و افریوب بازمقدن منع ایلد لری
کی بمضی شو ظله و عدم اختلاطدن حاصل
اولان عملکداز جان صفتینه تحمل ایلده یلمک
ایچون رد ایلد زامینه سیله قرائت کلام الله مراجعت
ایتمک ایستقلرایسه و وقوع بولان و جالستر حاکم
همیده تأثیر سز قاله رق الرینه قرآن ویرمکن
دخراستگانی اولمشدر

ایخایفه بی ظل الله دیان ذات شو معامله
حکومات اسلامیه تک دکل حق ایچنی دولته
تابع جانی بر مسلمانده اجرا ایلد لشدن
ملتی بتوردک عواجیدک اندن پرواک قالدی فقط
الله غضبندن بیغمیرک استقامتده می قورقوزک
شو اجرا ابتدیکک طلبدن طولانی بو طاعنه
اسرائلک بری که بحریه لی دوکتور حسن پاشا تک
مخدومیدر نجمن ایتدی ویر دیکریده ایغه برامزیر
حاله اخر صورتده معلول قالدی

تهایت شو معامله مستبد انکیزه سفیری اصالتو
سیر اقرونور حضرتلرینک حیت و عدالتی تحریرک
ایتدی قرآنی او قوقمقدن منع ایتدیکک بیچاره لری
انکیز حایه ایچکه باشدی سفیرمشار الیایته مداخله
و حق کوردیکی مناسبتلرک اوزرینه قطع مناسباته
و همان دوسمادی ترکه قیام لایحه بیچاره سالیور لری
شرایت ایتدیه غرابت اولد . اوزده موقوفته

ساليور يازدن اول کور دکري آشکېجه وضيقتدن
راولاي خاگاي ظلم الاديته قدیم اولمق اوزره
تذکر نامه پير ايتدیر ديلری بالکيز خالده سيف الله پک
تذکر نامه برينه شکاينا فریاد نامه ویرمک لازم
کامیکنندن پتله اوکه سوریلان تشکر نامه بی
هرلکدن استکاف ایتدی دیگر لری صلیور لری
قط خالده سيف الله پک شو سورنده کور تدیکی
شهادت مکافاتاً حبس خانه ده الیغودی

ملک کرده انگلره دولتک حاری اولان حکم
وعداالله سفير مشار الیه حضرتلرک ابرام
واصراری اوزرینه ایردی کچه ساعت سکده
موسی الیه خالده پک دخی صلیور لمشدیر
پادشاه توفیق اولتان حیتتدان امت نبه
شاهانه لرندن اوانی حبيله ظلمکردن طولای اوغور
هابونکرده دیم فقط دولت و مات بولنده هرشی
کوزه الدرمش اصدقای فدا کاران ملندن اولمیرله
شخصلرینه مانده حقلمنده روا کوریلان ظلم
واعتساف استکبه و تضییقاتی هضم ایدرلر فقط
شویبچاره لک معاملات واقعه می ربی بولتان
سالیسبوری حضرتلرینه برقاچ سنه اول تضرعنامه
کوندر دیکر انگلره دولته عرض خدمت
ومناسبت دیمک اولمسه شو سورنده کی مقابله کر
دولت مشار الیهانک امنیتنی سلب ایتدی سلب
امنیتهن بشقه دها بیک درلو احوال مضره په
سبیت ویرمیزی؟

اصدقای پشدکان شاهانه پادایتدیکر ارازل
حسب الدنانه ذات هابونکر علینده معناه ایتدکری
سؤ قصیرات ایه وحکری تحریک ایتلری دولتی
تاساسندن صار صیور ایتون عاتلایق مسلمانلق
وهمکیزه قربان اولوب کیدیور ! شو قورده سیه
وهمکر تیجسی اوله رق الرضا جودلری حیتتندان
ملسه طولدی ایتونلرک ایتونلرک بابالرنک اچ
اوکوز قالان چوچلرلرک اول قالان عدرات
اسلامیه نک فریادله ملککوک هن طرفی ایتکیور
بو فریادلر شو واولار هچ سزه تاثیر ایتبوری ا
استابول خلقی سوقاقده از برکودلای ایتدینجه
هیجانته می بسی می کلدیلر صره پکامی کدی دو
بر دقیقه قورقودن یورک چلریتبندن قورده
میور ایتک چوق کی علت صاحبی اولیش ۱۰
چلدرانلرک حسابی یوق ا
پیغمبره اعتباریکر وار ایه (الملوک مشول

على الناس عن رعيته) حديث شريفك احكام
مادلاه سنه بناء بدکان نامی التده یشایان ظلمک
ارتباب ایتدکری ظلم واعتساف ذات شاهانه لرندن
مس لدر ا

باقی ورد زبان ملت اولان (جناب حق پادشاهی
المسامات ربانیه سنه مظهر یورسونده شو ملت
مصوصوبن قورنارسون) دعاینی تکرار ایدرم
عبد الرحمن بدرخان

مقاله مخصوصه

ناف في جريده بي پچکي ازی بحثا حالی
دولتنامه یاری وحالی نهو دکم .

عسکری مه ملتا مه عمری خوه جهادیده
محافظا وطنی خوه حمایا ناوس واولا دین خوه
ده افنا ذکر . اجساد دین مه خوا خوه رحنا
خوه ترک کرن وجود دین خوه هدنی همی نوع
مزاحم کرن رهمره ولانک مظان محمولدار
خوی برکت هشتن . سر سعادت واستقبال
مه خونا خوه فدا کرن اسباب رفاهامه تهیه
کرن . عمری وان له سر حد ا بوری بالکمی
وان شیری وان بی . جهی وان اخ و برین
سرحدانی .

ایرو احفاد دین وی عسکری . اولادین
وان عجتدا دیسا او شیرین دیسا خوه بی خونا
اجداد دین خوه نه . لکن ادارا حکومتنا عبدالحمید
اوشیری دست ولپ هشتکه . او اخالاجداد دین مه
به هنده فدا کاری به هنده زحمت ستاندین او
عردی له سر پوستکی هنده سروا خونا خوه له
سرراندی اف وطناباین مه به فی حالی رهمه
ره تدارک کرین ایروسلطان عبدالحمید سر کیف
حکمت لیتتر عفتوک یکجار نامشروع له سر
رهم له نیر غیبت و ذوقا خوه نیاراده ترک
دک . او اخالاجداد دین . سر شید بو بین و
له بنده . مدفون مابین ایر و زرویی جیاتنا

عبد الید بن سما هیبن نیاراده دیمت زن
وزارو بین وان بونه ساقیاتین نیارا . جسمی
وان شهدا بن لکی وان نیارامتادی وروسی وان
رتمی مسکتمه مثاله ! ام له سر فی انا به
هنده خونا شهیدا کتی دست مه ده قتلیده
مانه . حبله بین خنکار نشان ورتبه بین وی
نچاتین مه کور کر نه ام قتلیده هشته .

مم وزین

هشاربا می و تاجدینه زیهوشی و غموریا
شراب عاشق

او دوخته چشم هر دو شاهین
او سوخته پر مموی تاجدین
خوش چونه شکار کبک و قازان

ناکاه برقه شبه بازان
نورک قتل لو ان رتاکه

ایدی قه نغا اوان چواکه
هندی کود هفتیا حمل بون

اوزیده دوحشی و خبل بون
اوهفته لوان کوبویه سالف

خوکرده عشق بون مؤلف
را بونه قه روزی یکشه

فکرینه برنک وروی بیکله
عشتی کربون و سامبدل

وان پیک و دو ناسی نکر اول
اول دکرن ز هف تقرب

باشی کو کرن بهف تقرب
دیتن خوه به پاچه بندوزنکل

پرواز و فرین بحال و مشکل
اسکوفکه ظلتی بسریدا

جلقویکه لقمی به پردا
بی طعمه و بی شراب و بی چاف

بی مقصده و بی مراد و بی کاف

مستانه ژرنگ چشم دلدار
نمخور و سیاه و مست و بیار
مانند دهان یار دلتنگ
نالین زرها دلی وئی چنگ
کوتن عجب ام کوپونه بیار
یابونه دکی شری برینساز
پانه و هه ام چرا نکارین
مجرور و ضعیف و دلقکارین
ف رنکبه وان دکر تفحص
ماهیت حال خوه تجسس
تاجدین فکری لدست برایی
تیتست کهرک وکی چرایی
یا قوتکه مثل دانه نار
مشعل صفته ژبو شفاتار
مانند شال شمع تیی
حکاک بناف زین قیسی
دستی خوه دربر کری کویت
داتج نظر بکت ینت
لم نری فکری ددست تاجدین
الماسکه بی بها و تخمین
لی اسم ستی کری کفایت
استادی صاحب مهارت
صراف آکر به بیت بقرط
تخمین بکتن بوزن و قیرط
بازر بکت ژبو فلاطون
مجموع خزانی دقارون
نمنا فنی دولن نکینان
نابت به وقوف دوریتان
ما ین و تجب و تحبیر
دامان دظاک کرن تفکر
زاین کو صواب نکینان
هرجی کری کرسی وزینان

صدر اسبق ایتلو دولو سمید باشا حضرت تری
طرفدن روز جلوس هایونک تبریک و سیله سیاه
ایکی سنه مقدم تقدیم اولنان خطره نک ضرر بیدر:
بنده لری جلوس هایونلری ایلك تبریک ایدن
ادم اولدینمدن سنه دور، سی کلدیک، او یوم مسعودک
خاطرانی قلب عاجزانه مه نصل تاثیر ایدر ایسه البته
قلب هایونلرنده دخی اکایقین تأثرات حاصل اولورق
نام کترانم لساناً اولسه بیه قلاباً ذکر بیوریلور
بک بیوک و خاشتره، مروض اولان دولت علیه
لرینه و مقام خلافت سنه لرینه اخلاص و صداقت
درجه افراتده اولسه ایدی یوکون عادی بر تبریک
به بالا کتفا اخطار آده بولنمقدن کا کان اتقا
ایدر ایدم
تأثیر شعله مغفرتیه مست غرور اولقی ذات
هایونلرنه کوره بک بیوک عیب ایکن الیوم احواله
بولندقلربی افعال هایونلرندن و خصوصاً روسیه ایله
فرانسه بک ملکز حقه کی تصورات و تصمیمای
اجایی بیه دو شوندر مکده اولدینی حاله ذات
هایونلرنک مدالیله لربذالی و ضم معاشات کی
احوال حاضر، مالی مزه قطعاً توافقی ایتیان ارادات
ایله اقراضتک استعجالی بولنده منوی و مادی
تخزینات سایه لرندن استخراج ایتدیکم جهله اقادات
ایضاً بیه بولنمی الک مناسب لری تبریک عد ایلدم
تروت بندکانم مسلک قانعکاری عاجزانه مه
مینی بنده لرینی الی آخر العمر اعانه به کافی ایسه ده
دولت نه حاله کبرسه کبرسون بن فرحله یشارم
ملاحظه لریده بولان حیثیت لریدن اولدینم کی
ذات هایونلرنه بویوله فکر و ملاحظه اسناد
ایدنلری جهله دن عد ایدرم
جهله دن اولسه لر جمع زوتله بر ملکی تحزب
ایتدکن سکره محمول ادخار به صرفاً یشامش بر
حکمدار کورلدیککی و خلفک پنجه استقامندن قور تلقی
بر بادشاه ایچون بک مشکل و بلکه متعذر بولندینی
بالملاحظه بویه بر فکر و بینی ذات معالیه باتلری
کی بر بادشاه فطینه اسناد ایتمزلر
چاره سلاطین دوشونک زمانی بورمان
اولوب از وقت سکره تمدن ایده چکی درکار اولان
مشکلات کوناگون مانع تدایر اوله جقدر
حق کترانه مدد توجهات علیه لری اونه دینری
حقیق اولمقدن زیاده ظاهری اولوب اجراً کوردیکم

تضییق اوزرینه انکاره سفارخانه سنه فرار ایچکنکم
کرتک ذات هم و نلرنه کرتک و مدافین کرامه بک
مکمل برر شته ترمیش اولمشه ده حضور ملنده
نه وقت اولسه تبریه ذمه آماده یم
خصوصاً ذات شاهانه لر به بودزاده ممکن اولماز
ایسه روز عیشدره میدان مرافقه به چقاچنم دولته
و مقام خلافت سنه لرینه صادقانه خدمت عید عاجزچه
هرز مات الک بیوک مقصد ایدی
ذات شهریار لری مزاج و مشوار هایونلرنه
موافق کلان رأی عاجزانه مدن استفاده بیوروب
دولت و ملتک سعادت و سلامته تلقی ایدن آرای
کترانه میردایتک و بامدهان و کلابه جرح باند بزمک
مسلکندن انحراف پیر مامشدر
وای چاکرانه بجه یوکونکی کونده قانون
اساسنک اجرای احکانه عودتله اور و بانک و اهالی
ملکتک باعث خشنودی و شرک سبب های اساسی
اوله حق وجهله رفع استبداد ایچکندن بشقه چاره
سلامت اولیوب خارج و داخلده جلب قلوب ایچون
نه درجه لر ده اهتمام و اقدام ایدله ما دام که اهالی
واجانب نظرندن بر هیکل بلا حکمنده بولان اصول
استبداد بر دوامدر که به اطمینان جدی کلک
عادلر
زیر ادخالاً تأمین حقوق و اساس اهالی و خارجاً
محافظه نوازن دولی دولت عثمانیه نک جدماً تمدن
دولتله سره سنه کجسته محتاج اولوب اجرا آئندن
کسه نک امین اولدینی مواعید ایله اداره امور
ایچکنه قدر چالیشله شوزمانده هم برانده کوربه
به چکی میدان بدنه، چیتسدر یکی عثمانیله متناسبم
اولدینی بولنده اونه دینری ذات هایون لرده
وقوع بولان اخبارات موافق حقیقت اولیوب
او عنوان ایله معروف اولانلر ایچنده ذات شاهانه
لرینک دخی معلوم هایونلری بولان برایی کشیدن
ما عدا که بی طانهام
سایه خداده که دن درس سیاسی المی
احتیاجنده اولدینم معلوم دولتری اولوب آکر یکی
عثمانیله میانده کر چکدن اصول مشروطیت
واقع و حکایه و اعتدال و راه تأسیس بنای مملکه
مقتدر ادملر واریسه بلا تردد انلری مرکز
کترانک وحدت سن و سال و سائر کونا احواله
الغایات ایچکنن انلر قویوش امور املک مقتضیات
مستعجله زمانه دن دیرم

شخصیات ابله استعمال شود یکمکن شخص اوزریه
برش دیوبوب فقط هیت حاضر و کلا ایچنده جدا
بر قاعده مشروطیت و هیچ اولماز ایسه بر صورت
مشروطیت تأسیسه مقتدر کسه اولدینی مع التأسس
بیانه مجبوروم . « ما بعدی ولر »

« اجال »

استانپوله سیاسی [وشمدی به قدر جریان
ایدن معاملات بانه هاند طیبی دینه بیلیر] فورطه
لر قویقه باشلادی . یاره لی یورککر اندقاعه یوز
طوندی . قاصرغه لر اورتالی قارشد ردی .
فسادینلرندن قویان توز ظلمه نک کوزینه کیره رک
خوف و حیرت لرینی موجب اولمه باشلادی .
اوت ، ممالک عثمانیه نک ساحه خونینندن
یوکلن آه و واه لر ، ظالم لک دوکیرمکدن
اوسانمینی نیم ، معصوم مظلوم کوزیاشرندن
« فصل قائل بخار لر ، افکارده ، حکومت استبداده -
نک لی ینسه مدیکی یوکلکرده کشف بلوطلر
حاصل ایتمیش ایدی . اولوطلر ، ینله ینله یوکلن
قاصیرغه قویارنه باشلادی .

روز کار استقامت جریانی دیکشدرمن ، انتظام
کسب ایتمسه صیقلیده ، صیقلیده دامله ، جنی ،
یورطوبتی ، یوازی هوا بی نفس ایده جک اولان
یاره لی یورککر دشیله جک نداوی کوره جک
کوزلر آچیله حق ، اشته او وقت طوقان قویه
حق ، حق و ایمان نامه یارکاه عدالته چیتان استمدادر ،
فریاد لر ، صاعقه لر ایجاد ایده جک ، انتقام آوازه
لری وعد و برق حاصل ایده جک ، ینلرده
باطله حق ، او وقت حسابلر کورلش اوله حق ،
قوه طیبیه ایجابانندن ، حیقوق ، اوکته سدر
جکله طوته به حق اولان بویلا ب جوق شیری
کتوره جک ، ظالم نه قدر دوشولسه ، وهنی
آرتیرسه فائده سزدر ، طبیعتک بوفضانی توقیف
ایدله من . چونکه حد الفایه سیدر ، دیواراری
آثار ، زنجیرلری قیامر ، ینه طاشار ینه طاشار .
حق نامه جوشه حق اولان بو طلیان اورتالی
سوره جک ، غمزه جک ، حشراتی محو ایده
جک ، فقط امین اوله لکه فاینه نهیت ، قیقل

برائر ، بر ایز برانه جق ، دینی نزلزادن ، مایکی
قحطدن ، استعانی محودن قورناره جقلر .

« الحاق خائف » ماسد قیقه خائفر . بونی
یان خالار ، هیجان دوشیور ، قورقور . ایشک
اوکتنی آلتی استیور ، بر حقیقی اخبار ایدن
پیشدارلری یقالیور ، یور آووج اعالینک کینه
اشکنجه ، کیمنی حبس ، کیمنی ایدیور . فقط
برطوندینه یوز ضم اولیور ، بر اولدر دیکنه بدل
یک طوغیور . [اوغافلر دوشمنیورکه یونلرک
ابار اجدادی بو طور ائده مدفوندر . اولاد
واحفادی بو وادیده مسکوندر . قدرد تجرید
ابدلسه ، سجد ابدلسه . حق محو ایدله قطع
علاقه ایده مزینه حق سوبلر ، اسلافی سور ،
اخلاقی دوشنور ، ینلزمی که پارچه لسه دخی
آه حق بر دامله فاسدن یک نخل معالی پیشر ،
حق یولنده حسن اوله جق بر نفس ، بتون
حیات ظاهریه به دیکشر . اولسه دخی ارواحی
انتقام دیسه باغریشر ، دگی که ، قان ارانیر
ناموس ایجابانندر ، حق ارانیر ایمان ایجابانندر ،
وبونام ایله میدان حربله سوق ایدین آج صونر
علاجیور اولدر یلن یاورلر ، قدرد جاهل
براقله احکام کینه به قربان ایدله - مادامکه
حقیقت قائب اولر - اولدره نهایت حقیقت حالی
حسن ایده جکدر . حق و حقیقت نامه اولمکی
ءادت بیلن او عثمانلر ، طابعدقلری بر دشمن
اوزرینه مردلو وساطندن محروم اوله رق . فصل
آیلورلر ینه اوله جه عدو اکبر وبوندره مظلله
فلاکته سبب اصل نامه شخصیت ایدیکریک
اوزرینه ده دها تولای ، دهادیندارانه آینه جقلردر .
ینه استانبوله حق و عدالت طلب اتمک ایچون
حاضرلق کور ، ییورلردیه رجال دولت و افرادانندن
بر جوق کشیلری دها بقالا مشلر [شمذیک
مونوق اوله رق والداده بیلدیکمز معلوماته نظراً
فضل واستقا متیله مشهور وهرکک نظر تقدیر
واحرافی قزاقش اولان ساحتلو صاحب مشلا
حضرتلری دخی بومیانده امش . ذوات دیکرک
اسامیسی حقه ده مونوق بر معلوماته دسترس
اولدره نصکره نشر ایده چکمز طیبیدر .]

اولر باصیلور ، جوامع شریعه تحت ترصد الیور
حالبوکه ، پایتخت بر اندقاعه نهایت
وریه من حقه دایان زقاج درم معدن

پارچه سده سیده ایده من . معالی بی حسن ایدن
ادانی به ییورن اکه من . اولور ، شید اولور .
قنایه بقانی ترجیح ایده من . یور ، حسن در تغییر
ایدله من . یور کونشدر انکار ایدله من .

حوادث

داماد پادشاهی دوللو محمود پاشا حضرتلریده
فراره مجبور اولش وبارسه مواصلت بیورمشلردر .
مشار الیه حضرتلری ، اتمک انتظار حرمتی جلب
ایتمش ، اوصاف عالیه دن حصه دار ، اصحاب فضیلتدن
اولمه متصف اولدقلری مزایای محافظه بیوره -
جقلرینی امید ایدور

شید محترم مرحوم مدحت پاشا حضرتلرنک
مخدومی علی حیدر یک ائدی ملک ؟ انا یله انخار ،
ووقعه حیاتیله سیه متالم یولندینی بدر عالیرنک ترجمه
حالی مقدمه سیه نشریانه و موجب استفاده آثارک
طبعه مباشرت ایتمشدر .

« حق جریده سنده اوقونمشدر :

نور دیده مجددین مدحت پاشا اوقل علی حیدر
یک حضرتلری ملت پاشی ، جتمکان شید پدرلرنک
« ممالک عثمانیه : ماضی - استقبالی » عنوانله
برائرلری ، طرف نخیانه لرندن بر مقدمه علاوه
سیله ، صورت قبه ده ، طبع و حاسلاتی محتاج
« یکی عثمانلره » اهدا بیوردیلر . اثر حقهده یان
ملاحظات ، باخصوص اعطای معلومات عادتا
عیدر ، بالکتر علی حیدر یک ائدی به محتاجین
اخوانه وکالت تشکر لوبتون مشتافین حق و حقیقت
نات تبریکلر تقدیم ، وشو قیمندار یادگارک باطله
نسخه لری شبه مزه تسلیم ایدیلدیکنی ، بناء علیه
طوغریدن طوغری به شبه مزه ، (حق)
ویاجنوره دهکی - ر' لئه نشر یاتمز - (عثمانلی)
جریده لری اداره لرینه مراجسته ایدیلله یله
جکتنی عرض و تبشیر ایلرز . هدیه سی :

« مصر فروش صاغ - ۱ فراقی ۲۰ ساقیم

مصر ده طبع اولمشدر
لمصری طبع بیه

کردستان

۱۳۱۵

(پازده روزانه جاریت نشیاندن جریده یا کردی به)

کردلری تحصیل علوم و فنون و ترویج ایدر فصیح و ادبیات کردی بی حاوی

(اون بش کونده بر نشر اولور کردجه غزته در)

KURDISTAN

Adresse: Boite speciale N° 679 CAIRE (Egypte)

غزته نك مسلكنه موافق عربجه تركه فارسجه بك و بلكر دجه به بالترجه نشر اولور

حجی کاغذی دیکه
ژمنه دق سرکاغذی
وها بنفیسه:
نجل للمرحوم بدرخان
پاشا عبد الرحمن بك
صندوق البوسته (۶۷۹)
بمصر القاهرة

هرچار دو صد جریده یا
ازی ردیکم کردستانی
ده بلاش بدن خلکی

عنوان
مصرده (کردستان) غزته سی
صاحب بدرخان
پاشا زاده عبد الرحمن
صندوق البوسته (۶۷۹)
بمصر القاهرة
هر طبعده ۷۰۰ نسخه کردستان
ولات مقانده اوسال و بساططریه
قرا و قصبه نشر و قسم اولک جقد
کردستان خارجده هریرایون
آلتی آلتی
۵۰ سنه لك آیونه بدلی
۸۰ فروشدر
کردستان داخلده خصوصی
استیانتله مجاماً کرندر یلور

روز پنجشنبه فی ۱۰ رمضان المعظم سنه ۱۳۱۷ فی ۲۹ كانون اول سنه ۱۳۱۵

استانبول

اڤه پيله كه حال استانبولی كلك مدهش
پیه . ظلما حكومتی هتر زور زیده تریه .
ایدی تحمللا خاقی نغایه . تو روز نین چند
مرووك حبس ویانی نین توخانی تو عاله
نغانه نه ماتیمده . ماین ژ مظلوما تری پیه .
كسیره امنیت نغایه خنكار فی حالی دینه شونا
به عدالت حرکت بکه ژ ترسا خوه یکجار
ظلما خوه زیده دکه . همار کی پچی شبه بکه
بلا عا که بلا تحقیق وی محکوم دکه . حتی
نهو اڤه چند ساله مرو وین جوان ساداتا
ولاتی خوه دغه بتن اڤه چند هیفکه نه جوان
قی غلقین مظن خوی عاله ری تحمل تاکن
ولات ترك دکن هجرت دکن كلك ری ناف
استانبولیده دغه بتن روان كلك مرو وین
مظن هاتن کرتن ابرو حبسیده نه استانبولیده
محبس می ژ ازیاب حیت تری پیه .
پری پازده روزده کی وقته لك غریب له
استانبولیده بی من سروی حالی کاغذك به

جریده خوه یا بری فی ژ خنكار ره ریگر او
وقته ری اڤه :

بری هیفکی شری ترانسوال و نکایزاده
شرك مهم پوری بی وی شریده انکایزاکلك
خنسار کرن خنكار تسلیماتك ژ دولتا انکایز
ره ریگر انهمزاما انکایز ژ مه ره كلك مضره
ام زانن کو شری بریده وی ام مغلوب
دوس بین اوی فی استانبولی بستینه ژ دست
مه مدافعه مقابله ندهات لکن وی هنکی
مه مراجعت معاونا انکایز کرای وی چکو
نافی دوس استانبولی ضبط یککه ژمه ره
معاونت کر و پورین خوه بین شری ژمه ره
ریگر . وه کی روس اف حال دیت ژ استیلا
استانبولی دست کیشا . حاصل ژمه ره اتفاقا
انکایز هر قجه نه ژوی پاعتهو روس نفی
عبد الحمید ری ستاندی . لومانی شری
ترانسوالیده مغلوبا انکایز ژمه ره كلك مضر
ومهلکه . برای من خاله بکی . چکون ایل
تهلکه دیت چو قواخانه بی لول خوی شتاند

پاشی چو نك سفیری انکایز کو وی کو هکر
حکومتان مساعده بکه اوی به چند هزار
کرداڤه بچه اری انکایز بکه هن لاورن
استانبولی ری عینا هولی مراجعت سفیر کرن .
سنیز رقی غیرتا برای من خاله بکی ولورن
دی كلك محفوظ بمنون بی ژ واره تشکر کر
وفی دهو تکی بده وان . خفیه بین خنكار
اف حال زورنال کرن اف حیتا خاله بکی
و مرو وین دی سو تأویل کرن . وهما خنكار
تحریک کرن . اوی ری امر کر او مرو و
حی دان حبس کرن . مقداوا ده روزا
سراییده حبس مان ژ اختلاطی منع بین جیکو
لوان قباحتك مظن کری حبسیده كلك اذا
دان وان حتی وی دوجه بی . کواوا ان
ندکاری اقربا بین مجوده اختلاط بکن .
مرو وین وان موقوفین مظلوم جل و خوارین
ژ واره در حکومتی منع دکر . ژ عاجز پانجه
امال قرآن ژ حکومتی خو سه دایه تلاوا
کلام الله بین تنکیانجه دفع بکن خنكار

اوږدی نهشت . اف حالی وان مظلوما هوډی
دوام کر حتی سکو سفیری انکایز اذور
ر مسئله یی خبر دار بی . رقی ممالا
حکومتامه کلاک متأربی . خنکارره خبر
ریکر . کو او مرووین وه جلس کری تو جرما
وان ینه . بالدکس حرکتا وان شایان تقدیره
حبس کرنا وان محض ظلمه . هکر اون زو
وان برندن ازی نهو رولاتی وه هجرت بکم .
وی خنکار اف خبر ستاند ترسا او مروو
هی بردان لکن بری تخلیا وان عرضا کله
وان دا مهر کرن وی عرضا لیده جبراً له
وان دا تقیساندن کو او مروو ر عدالت
ومرحتا خنکار کلاک راضیه کلاک متشکرین .
اوان دیناری ر ترسا خوه کرها کلاغذک
هوډی تقیسن و امضا کرین . هوډی ژبن
ظلم حکومتی درکتن . بس ناف وانه برای
من خالده بی ر غیرتا خوه اف تکلیفا خنکار
ردگری جواب دا کو هکروه بی ازی
شکایتنامه کی بغیم و امضا بکم زیرا من ظلم
دیت . وه به فی جوابی او تکلیفا خنکار
هنده کچ قبول نکړ . خنکار دی زوی
ممالا زوی یکجار غضب کر هی موقوف
بردان اوتی هشت لکن باش نه ده سبتا
سفیری انکایز او حال بهیست خنکارره خبر
ریکر . خنکار نکاری امری سفیر رد بکه
نیق شفی خالد بک دی هات بردان . و
هوډی او مروو هی ر دست عبده الحمید
خلاص بین . لکن ناف وانه لاوک ر
تضییقا ناف حبسی دین ر ترسا خوه ژبن
تکیا حبسی دین بی نهو دی وایی دی
به نداویا لاری خوه دین مظلوما دین بونی
مشتولین . زناف وان لاوک دی ری تحمل

حالی حبس نکړ خوی علت بی زلروپین وی
پریشان بین اشتراک فلاکتا وی دکن .
کلی کردنوده فیجار مقالاها حالی
خلیفه بی تخمین بکن . سر تونه هنده مروو
تین حبس کرن . هنده ازیب دیدن وان .
تسایا دلی خوه ره دین ر کلام الاهی
استمداد بکن لکن او عبده الحمیدی دیره از
خلیفه مه او خنکاری دیره از ظل الاهی وان
ر تلاوتا قرآنی منع دکه . حتی کو انکایز
خبر دستیته وان مسلمانین مظلوم ر دست
غدر خلیفه خلاص دکه . دار الحلافتیده
مسلمان التجا حیات وعدالتا انکایز دکن .

(۴ وزن)

دورا وکړوی عید تحویل
اوږدی کریانه جامه تبدیل
اوبون کومه کودر وز نوروز
مثل مه ومهر عالم افروز
اوهر دونه ای ددست قشتن
اوهر دونه ای دخل دکشتن
اوبونه دشهری بوی جلا د
اوبونه کوخل ر دست بفریاد
اوبونه کوخان بدل حبانندن
اوبونه نشان جکر کرانندن
وان هر دو بران بهقل و تخمین
بی شایبه قاتل خوزاین
تاجدین لک هبو شمورک
عشق دوی هشتو قصورک
کودابه برارثاف تیشان
بس آه بکه ژبر بریشان
لم شیرین هاود خو غزالن
چر جیه کرام ر دست بنالن
هم پخته عشق بو نهای
کوتی کوپرا مکر توخامی

دا ظن نبری مجسم از
سرنا به پیا مقسم از
اف جسم لن بویه مخطط
او خط همی بویه منقط
تایر ورنکه عشق وومقان
بالطول دطول و عرض و عمقان
یک قطه نهن زدر دخالی
هیرا تود بی چرادنا لی
دل بویه محل عشق حالا
فی حال دفی محل قالا

صدر اسبق ایتلو دولر سعید پاشا حضرتلری
طرقندن روز جلوس هاپونک تیرکی وسیله سیله
تقدیم اولتان مخطره نک صورتی مایه بدیر
صدارت مقامه نصب ایچون هر نه زمان
الملاح وایرام بیوزلش ایسه دانما استکاف ایله
مقابله ایلدیکم ویک چوق مخالفتدن سکره خاطر
هایونلریه رعایه و حتی رایکی دنده دست سداقتیوسه
بنده کانه می بوس بیورمق کی بر نزل هاپونلرندن
طلوایی عجبوا قبول ایتدیکم البته خاطر نشان
دولتری اولدینندن وخصوصا شمعی بنده لرینه
تفویض صدارت بیورلشی ایتدیمزجه انکاک
خارجنده اولدینی کچی شاید بویه بر تکلیف
هایونلری وقوعبوله بیله قوللری طرقتندن
موافقت بتون بتون مستحیل یولدنندن صدراعظم
اولق ارزومی شاید صدراعظم اولور ایسم
ملاحظه سیله برقبویایمی تصوری خاطرله قه میه
چکنه بنا (صدراعظم اولان ذاته تناسلاً اعتماد
بیورلش و او ذاتک تدایرینه بر طاقم نفسدک
اغفالاتیه سد حکامامک شرط اعظم اداره دولتر)
نیمکن چکنم

ضم معاشات یونده کی اودات منیه مکار
مکارلری ضم معاشه قاتل اولالری بیله دوجار
پت و حیرت ایدمک مواددن اولوب خزینه جلیله
لری فوق العاده خبرورنده اولورق اک عادی
مصارله قارشولق یولق ایچون دردلو دردلو
مشقتلر چکلدیکی و قضیيات اقچه تنک قسم کلیمی
اضاعه اولمشیکن جدی بر عهده صرفیاز وقوعبوله
مدینی خالده بر طاقم کپراه بلا لزوم ضم معاشات

استانبولدن

شرکت باغیر

(۱۹) نجی نسخہ دن مابعد

ایضاح ایدہ لم: اداره مخصوصہ کندی
نامہ حرکت ایتک اوزرہ بحریہ ناظرینک
نام مستمار له اداره ایتدیکی بو، خصوصی
قونایہ دن بر واپور کیرالار، فقط بوکیرا؛
واپورک اجرا ایدہ جکی سفرہ کورہ تبیین
اولئماز، مثلاً آیدہ بشیوز لیرایہ مقالہ
ایدیلیر، حالبوکہ آیدہ انجق بر سفر اجرا
ایتدیریلور، بادینی حاصلات ایسہ یوز ایکیوز
لیرایی تجاوز ایتز، او بر طرفدن بحریہ ناظری
بشیوز لیرایی جینہ ایتدیرر، هر رده خصوصی
قونایہ لرینی ایلری سورز، مسابقہ بہ
چقارور، اداره مخصوصہ یی شخصنک منافعہ
آلت ایدر، اشته بو صورتله ده اداره
مخصوصہ یی صوبدقد نصرہ ذاتاً حالت نزاع
کلش بر واپوری ایکی مثلی فیثالہ ییہ اداره
مخصوصہ ییہ ساتار، صکرہ ده بو واپور،
استانبول اوراق حوادثی ستونلرنده اوسترالیا
پوستہ لریتہ میدان او قورچہ سنہ بر سرعتہ
اشانی یوقاری کورطورور.

هم بحریہ ناظری محاسبدر، برنجی
صنفدن یکی برزرہلی یایمز، چونکہ برنجی
ملیونہ چقار، الہ بولدینی سفان حریہ
مزہده باقار، طوب، قرغان قویمز، چونکہ
بو طویلرک آتہ جنی ہر طویلک آتیمی لاقل
ایکی اوج لیرایہ چقاجنی وائای حربہ

ایسہ بو طویلرک بیکارلہ انداخت اولہ جنی
و برطور پیدونک ده بشیوز لیرایہ مال اولا
جنی نظر اعتبارہ آلیر، بر سفینہ حریہ نک
بوملتہ نہ قدر مصرف قیرسی آچہ جنی
تخمین ایتدیکی ایچون چکنیر، ملک و ملتک
سمادتنہ صرف ماحصل ایتکده بولناز
بر ہیئت ادارہ ییہ بویله کفتر عرض ایتک
استہمز، فقط هر درلو احتیاجہ قارشیاق
آلدینی بحریہ وارداتدن ده بوکی مصارفات
ذائدہ نک تنقیحی اوزو و تکلیف ایتز،
چونکہ بونی کوستردیکی بوجہ منافعہ
قارشیلیق حق ایتش اولور و جیب مکافاتہ
ایتدیرر.

سفائک سرعتمز اوللرینہ کتخہ واقعا
بوکی ایچہ ایشلرہ عقل ایرمز، وقار شتہده
دغمہ لازم، قاعدہ سنہ منابر ایسہده خاطرہ
کلان: مرحمت و شفقتہ خوی قاپان بحریہ
ناظرینک ده: ذکرده یی بالقری ییلہ انتظار
مراحتار لرندن دور طوتیمہ جق قدر رحیم
وحلیم اولسیدر.

اوت کیلر سرعتی اولورلر بہ او کارینہ
تصادف ایتسی ملحوظ اولان بالقری
اورکوتہ بیکندن و یاخود چکنہ ییہ بیکندن
هر حالہ سرعتز اوللرینی التزام و اتفاق
آرا ایلہ فرمان یور مشلردر، بوندہ تعیر ایدہ
جک نہ وار، ملتہ سروتہ، بالقارہ مرحمتہ
اندازہ می اولور.

قرمابیان، آسایان نامہ کورجی اوزرندہ
کی قرائتخانہ ل ایجار اولور کرجہ هر وقت

نام دیکشیر سہ ده حساب دیکشمر.

صرافلر و یاخود ناظر مشار الہک بندہ
کافی، آج سفیل ضابطلرک معاشرینی یوزی
اون بش، بکرمی بہ آلیر ل، آلتان معاش
نقدآ، اکروزنہ ده یوقسہ سری اولہ رق
آلیر، بوسر کیلر، کورپردہ کی قرائتخانہ لک
ایجاری نامہ ویریلور اشته بو وجہلہ ایچلی
طیشلی تجارت ایدیلیر.

بز بونلری کورہ کورہ پیچاغانی کیکہ
طیادتق، حقیقی آکلا بیان، کندی
آلداناندہ همان قالدی، دکل برای فضیلت،
حتی بالمجبوریہ بقارہ صاریلوب ادعای حق،
رؤیت حساب، تخلیصی حیات صرہ لری
کلدی، دینی بتون، سودی تمیز اولانلر
اصلی محافظہ ایتک استیانتلر طریق حقہ
قوشمیلدرل، زیرا کہ بو حالہ طاشلر آغلار

محمود جلال الدین پاشا حضرتلری پارسہ
کلدرکندنبیری هر قلب حریتپروری مدیون
من وشکر ان ایدہ جک مشاغل مهمہ حیثلہ
یورولمده بولندقلری شوکوتلردہ رفقای
جہاددن احمد رضا بک برادر مزہ ده بر
التفاتنامہ کوندورورک بوندہ فقدان رجالہ
تأسف ایتد کدن صوکرہ آل الہ یوروللار بر
ثبات الہ چالیشق توصیہ سندہ بولنیورل،
بز حصہ عاجز انہ مزہ بویله برویقہ وطنپرور
انہ نک تحدیدندن اظهار عجز ایدرز، همان
جناب رب عزت موقیبات حسنہ احسان
یورسون.

لمصری طبع بہ
مصرده طبع اولمشدر

کردستان

۱۳۱۵

(پازده روژده جارکي ټټ ټيساندن جريده ياکړدي يه)

کړد لري تحصيل علوم وقتونه تشويق ايدر تصايج واديان کړدې بي خاوي

(اون بش کونده بر نشر اولور کړدجه غزنه در)

KURDISTAN

Adresse: Boite spéciale N° 679 CAIRE (Egypte)

غزنه ټک مسلک، موافق عربی، ترکی، فارسی، مکتوب کړدجه په بالترجه نشر اولور

دو روژ پنځشنبه في ۱ شوال - نه ۱۳۱۷ في ۲۰ قاتون ثاني سنه ۱۳۱۵ هـ

چېن کاغذی دیکه
ژمنزه دثي سرکاغذی
وها بنفېسه
نجل المرحوم بدرخان
پاشا عبد الرحمن بك
صندوق البوسته (۶۷۹)

مصر القاهره

هرجار دوصد جريده يا
ازي ددېکم کردستاني
ده پلاقي بدن خلکي

مصر ده (کردستان) غزنه سي
صاحب وعرزي بدرخان
پاشا زاده عبد الرحمن
صندوق البوسته (۶۷۹)

مصر القاهره

هر طبعده ۲۰۰ نسخه کردستان
ولات مظانه اربال وواسطه
قرا وفسايه نشر وقيم اوک چندر

کردستان خارجنده هرير ايجون
آتي آيني

۵۰ سته آيوه پدلي

۸۰ غروشر

کردستان داخنده خصوصي

استاندره مجا کونديلو

استطراد

لوه چندهيښکه لاوي شهيد مدحت پاشا
علي حيدر بك کوازميري نفي بي نډکاري وويده
وي بچه تو درار ظلم واستبداد پادشاه يزار
بي لوبه قوتا دولتين دي خوه ژولاني خنکار
خلاص کړ اوږي دثي هات له مصري ايو
له هره سلامت ولاقي خوره دخه به عودا
خونا باني خوه ژ عبد الحميد دخوازه ري
يست مسالا خنکار باني وي هنک وزيرين دي
فه ديکري طائفی ويده ري تي کرې پاشي
دوسي مروين جلاد دزيغه ديکري ويده ري
او وزيری هنده غيور شف ناف جه ده
دزيغه داختماندن ايو لاوي وي وزيرين
علي حيدر بك وقما باني خوه قرايغه نشر
واعلان دکه داخلي هي بزاني کو خنکار چه
مرويه دا کړدډي وافي وي حال غيبي
ين من لوما ترجاي کتي به جريده خوه
لازم ديته ازي پاش نهوغي تمام به في بيخي
بقيسم ومن الله التوفيق

خلق جي دزائن کوپري يست و پنج سال پادشاه
عبد العزيز بي اوږي چکو کلک مسرف وسفيه
بي وزيرين وي اتفاق کړن شيخ الاسلامي وي
زمانی قوی دا او پادشاه خلق کړن عبد
العزيز حوقاس به تخت وناجي خوه منور
بي کو توجار حالک هولي ندهات پيري حتی
وقتا کو هنک مروين کلک صادقين وي
کلک حرثي ديکرين او نيتا وزيرين وي ژبره
عرض کړن او حوقاسي او جرأت مستبد
دديت کو اوي او مروو تکدير کړن عتي
صدر اعظمي وي محمد رشدي مهرا صدارتي
اعاده نکر عبد العزيز خلما خوه باورندکر

عبد العزيز حوقاس مسرف بي کوزمانی
ريده مجريه اي خزينه بي بازاراده دهات
فروخت و هاتي عبد العزيز غيري في سفاقي
کو غريب ملت بي هنک وزيری وي ژي ولک
محمود نديم و محمود جلال الدين هيپن کو
وان ژي سر منفعا خوه پيل ملتي دکړ
لوما الی ماني کلک تهلکه يده بي دځاي

پيښه توجاره سلامت نمابي لکن جيف صد
جيف کو عبد العزيز چو عبد الحميد هات
سلطان عبد العزيز بس خزنه دواقي سوه
استمال ذکر لکن دغيري وان احوال وهن
کلک حالين خراين دي اخلاقي ملتي حوقاس
افسادکر کوصد دوصد سالاده اصلاح نابه
لکن اف فلاکتا عبد الحميد بوي پادشاه
رتسافيا سلطان مراد تولدکر سلطان مراد
پادشاه کلک عادل بي وي هاتي سرمنفي
مروين کلک قنچ وک ضيا پاشا وک کال بکي
آتي دور خوه لکن غاښي کوپنج شش
دورا پاش جلوسي حال وي منځير بي ژوقما
سافي خوه وراغتاشا ملتي ترسابو لوماعقلي
وي کلک رحمت بي حتی نسليتا خنکار ده
مدحت پاشا وي زمانی سي دورا بي هف
سراييده ماني

خرايا ذهنا وي چهار پنج دورا پاش
جاوسي زبده خوه يابي لکن به همتا مدحت
ومحمد رشدي پاشا او سالي خنکار خف دما

وړ ملکي ټه ژي به توصيا طيک نافي وي
لږ ديستروف ژويانه يي هر روز ساتلان مراد به
رفاقتا مدحت پاشا سر بچري دکراتره دکرو به
في صورتی تدای دبی

سادلان مراد نه یکجار دین بی دهشتا
احوالی تاثیر اعصابا خو ناوی نرکفه هجوم
مری بی وی کړی لومالو طیب له دیستروف
دکو هکر چند هیکی خنکاري به تنزه
تدای بکن وی یکجار قبح به . و حقیقت
حال ژي هر بی .

سلطان مراد وکی برای خوه عبدالعزیز
ره چو بی اروپا بی پادشاهی فرانسه بی
ناپولیون عقی سلطان مراد کلک تحسین تقدیر
کړی اف توجها ناپولیون حسدا عبدالعزیز
تحریر کړی و چکو ولی عهد بی عبدالعزیز
قط حری ندر هر به خشم و غضب فدر
بی . او جور و مهابتا هاری سلطان مراد
حاجز کړی .

وفاکو به فی حالی مدحت پاشا و محمد
رشدی پاشا تدایا پادشاه دخشین عبد الحمید
ژ حالی خبر داری پاش مراد دور سلطنت یای
بی او ژي سر پادشاهی بی دین دبی اوی وی
دی دست مفسدتی کرو نکبت و بخت رشیا
فی ملت ودولتی ژي وی دی ټه دست بی کړه
عبد الحمید هی کچک ناف سراییده

وفاق براین خوه بی دیده جاسوسی مزوری
دکر . هنگا مدحت پاشا شهزاده سلطان مراد
ره تدیرین خلای ددان اوی حس کرو دجو
خبر ددا سلطان عبدالعزیز . و سر حریت پرویا
مدحت و رشدی پاشا حر وان ندر .

عبد الحمید پاش استخبارا نساغیا برای
خوه بانی محمود وردیف پاشا کړ اوی دزانی

کړ او سر دو پاشا دنی و ملک مذهب پرست
بین . کو واث کو هکر اری وی یکن یعنی
رفیق بین عبد الحمید در کشته سر تختی اوی
یکی بکه صدر اعظم وی دی ژي بکه مشیری
ما یقی . او ژي ژي سر منفعتا خوه نه فیت
ونه حیا او تکلیف قبول کړی . باید هیبه

زین وم
نینه عجب ارییم حلولی
من مابه ژ صورتی هیولی
شاعشه عشق بی غرض هات

چوهر قشری دما عرض هات
اف حال و محل و جسم و جوهر
عشق ژ خوه را کزن مسخر
جان و جگر . دل و هنا فان

دست و سرو بی و پشت و چا فان
والله یکی نمایه راحت
بالله یکی نمایه طاقت
بزداننده وان ژمن علائق

بالجمله دین کو نمحن عاشق
ناپرسی لحال من تو ظالم

هیراود بیژی ازنا لم
اقرنکه وی کوکر نظام
تاجدین نمازبو تکلم
اومانود کل افان برینان

بجنامه لاسرستی وړینان

اداره مصلحت و اشمار اخیر
معلومدرکه ؛ هر حکومتک کرک خارجا
و کرک داخل حق حکمرانیسی تحدید و تمیین
ایتمک ؛ تمبا لریک عرض و ناموس ، مال
و نباتاتی تحت امنیت و محافظه ده بولندیرمی ،
سمادت حالرینه ، وطن لریک اعمار و ترقیسه
خادم اوانی اوزره قوانین مدنی و حقوق

سیاسی . و چون ددره بولر ، ترقیات حاضره
و انتیابات زمانیه به کوره ، حکمت حکومتک
مضمین اید بیهی بکه بر طرزده ، محو و اثبات
و یا خیر : تبدیل اوانور . بالخاصه : مدینتک
انتلا . اوس مازنده بواندینمز شودور
نکته لیده ، قوانین جزاییه ، اوقدر واسع
اوقدر انتی دوشونلورکه ، هیئت حاکمه
(بر منبرم ، بغیر حق محکوم اولاجنسه
اون جانی تورولسرت) فکر ملکانه سنی
اس حرکت انتیایدیدورلر ، جناب حق ،
انسانلرک هیچ برینی جانی اولارق یاراندینمی ،
و بو احوال متأسفانه نک کبی و عارض اولدینمی
رهبر استجواب عدایدورلر . بناء علیه : بر
جانی بی معصوم اولتی اعتباریه عاکمه
و جانیک احوال خصوصیه سنی ، محبطی ،
مرتکب اولدینی افعال چنایه نک عرک
و ساقلرینی غایت عمیق بر صورتده تدقیق
ایتدکدن صوکره وجدانلریک درجه
قناعلرینه کوره حکم وقراری تبلیغ ایده وک
عدالت مطلقه طبقه سنه قدر یوکه ملک
ایسته بورلر . ایسته جمیت بشریه نک افکار
عمومیة عدالت پروریسی بو وجهه منہاج
حقده صعود ایدبور . آفاق ولوله شکایتله
دولتدیران و هنوز عکس صداسی قولافره
عدالت مستقبله نک معنای متینی فیصلدایان
دره نفوس مسئله سی بوکار شاهد جلیدر .

قومشولریمز ، دوستلریمز ، دشمنلریمز
اولان دولتر عدالت قوتبله تمبا لریک وفاء
و سعادت حالرینی ، معارفک دست اعجاز
کارانه سیله بنیان حکومتلرینی ترصین . ایتک
اوزره طریق ترقی و تکاملده قوشه ، قوشه
قطع مسافه ایتدکلی حالده حکومت خیدیه
بو قدر میلیون خلک امور و خصوصاتی

وطنك استقبالی، هدايتك وجهه تطيقتی
 و اداره مصط و اشعار اخير، كله لرينك تضمین
 ابتدیی معنای بی معنایه ترك انجمنه. قوجه
 دولت، مظلوم ملت بو كله لرك آثار تخريبیه
 سیله عمو و لوب کسیدور ۰۰۱ بوکون اداره
 حمیده نك هر هانگی شعبه سنك غزف
 اوراقه باقیسه اداره مصط و اشعار اخير كله
 لرينك، عثمانلیرك طریق استقباله، وطنك
 شهراه ترقیسنه، هدايتك مجرای تطيقته
 دیکلیدیکنی کورمه مك قابل اولاماز.

مثلا: مرحوم کربده عصیان ظهور
 ایدر، قوماندان بر تفراف چکر، کربدك
 اختلالی نسکینه بوراده موجود بولان
 مساکرك عدم کفایه سی تین ابتدیکندن
 سربا شوقدر طاہور عسکرک سوق واعزا
 می، اده دن هفته لکچر، بو تفراف تکرر
 ایدر؛ نهایت بر جواب کلیر؛ شبیدی
 عسکر سوق ایتمک آوربا نظرند دغدغه بی
 موجب اولاجندن موجود ایله اداره
 مصط ایدیکز، اقتشاش کتدکجه بو بود،
 توسیع دائره سرات ایدر، قوماندان
 طرفندن عسکر لروی دفاتله بیلیریلیر؛
 اداره مصط ایدیکز طاہور لردن باشقه هیچ
 برشی کوندریلز، سوکره اینه اجیلر مداخله
 و عسکر سوق ایدر ل، بو وجهه کرک
 حصولاتجه و کرک حربجه وطنك انک مهم
 قسمی اولان کرید اطه سی اداره مصط
 یوزندن عمو اولوب کیدر.

یونان حکومتی حدود مزه عسکر سوق
 و تجاوز ایدر، اوراده بولان قوماندانز
 وقوع حالی بیلیرد رك فصل حرکت ایتمی
 لازم كله چکنی سورار، و اشعار اخير

تجاوزی حرکتدن قطعاً مجابت اولنسی ۰۰۰،
 دیسه بر جواب کلیر، ایکی، اوچ کون کچر،
 اشعار اخير دن بر سس یوق، حالبوکه دشمن
 حدود دن بر قاج محل ضبط ایدر، اشعار
 اخير ایله پابند سکونت اولان عسکر مزك،
 او شیع، او حیتی ارسلانلر مزك ارتق صبره
 طاقتلری قالمز؛ اشعار اخير رابطه لرینی قوباره
 رقی دشمنه صالدیر لر، و کندیلری، سراتك
 خاخانه، جانیانه اسر لردن مصون بولونسه لر،
 ینه او اسکی عثمانلیر اولدق لرینی و اولاجق لرینی
 بتون عالمه تصدیق ایتدیر لر.

انا طولیده بر اشعار مانزی، التزام
 ابتدیی کوی وقصبه لره کیدر؛ زوالی
 چیفتجیلرک باشلیرنه کابوس کبی چوکر،
 نازلانینی حسد نظامیسندن زیاده تخمین
 ایدر، پیچاره کویولرده بر فریاد، برو اولادر
 قوبار، مرکز ولایت و یاخود متصرفله
 شکایتی، عدالت دیلنجیسی کونده دیرلر.
 والی و یا متصرف ملزی چاغیر، و، صبریلی
 چقارمه اداره مصط ایت، دیر، سوکره
 ملزم ده بو کیمه سزلی تهدید و یا مواعید
 کاذبه ایله اغفال ایتمک چلیشیر، موفق
 اولامازسه معیتده کی زاندارمه لر صوبا
 لرله اسکات ایدر ۰۰۰

یکی عثمانلیره منسوب اولقی تهمتیه
 بر کیمه توقیف اولور؛ بد الاستنطاق هیچ
 برشیدن خبر دار اولدینی قضاهر ایدر -
 فذلکه یله یزه تقدیم ایدیلیر؛ در حال بر اراده
 کلیر اشعار اخيره قدر توقیف، ایدیکز، آیلر
 کچر، سنه لدور ایدر -؛ اشعار اخيرک ایام
 بی انتهای ختام بولز - زوالی موقوف فریاد
 ایدر - استقامتده بولور، آذربایجان، اهمیت
 ویره زوالی -؛ اشعار اخيرک تهمتیه

ایله، وطنك شمله استقبالی اولایلمه سی
 ملحوظ اولان بو کنجک مصباح حیاتی سونمک
 باشلار، انک سوکره (اشعار اخير) جلادینک
 نفس بی آمانیله چرافغ همری انطفا پذیر
 اولور ۰۰۰۰۰۰

ایشته حکومت حمیده نك افعال سیاسی
 ویکرمی ارج سنه لک ادوار حیاتیه ترقیسی،
 اداره مصط و اشعار اخير ۰۰۰۰۰

بحربه لی رضا

ملاحظه

شود مقدور مدحت پاشا مرحومك هیته
 تأسیس ویک از زمان دوامدن سوکره سلطان
 عبد الحمید خان حضرتلرینک حیدل و سامان
 ملوکه لرله لغو ایدلش اولان وفلاح ملك و ملاک
 سبب مستقی بولان مجلس میوانک مذاکراتی
 اشناسنده سلطان عبد الحمید خان حضرتلرینک
 (بو بر قاج ادبیز حریف بندن نه ایستورلر بر
 جانم وار ملك و ملت اغورنده - الخ) کی هیئت
 مجلسه یقی ملته خطاباً سوبیدیکی سوزلری حاوی
 رؤف پاشا طرفندن مدحت پاشا به کوندریلان
 و پاشای مشار الیهک مخدوم نجیبی جمعیتك مابه
 الافتخاری علی حیدر یک اقدی حضرتلرینک
 اوراقی مبادیه محفوظ بولان زرده صورتی محرر
 مکتوب سلطان عبد الحمیدک سوزله اوزی
 اره سندوی فرق و تفاوتی و بعض حقایق تمین ایچون
 تاریخی بر دلیل صریح اولمله جریده عاجزانه
 عیناً نشر اولور:

صورت مکتوب

عنه علیای جناب خدیو انجلیریله معروض
 عبد الحزیز لیدر
 اقدمزك تشوفاات جلایه لرله هله یقولسولید
 غبره کله رك افکار صوب بی جلایه مقتدر اولمسه
 انکلز دوتیاسنک بوغازدن کریمی قوتوره
 مذاکراننده روسیه لورک اسرار ایدر ماملرینی
 مؤدی اوله جنی و استانبول خفته دخی هر جبهه
 اشقی مستلزم اولدینی ملاحظاتیله یوخالندن نوز
 اولمسه برابر انزکیرر ایکن روسیه لورک دخی
 بالقیله استانبوله کلاک اوزره وقوعولان نکیه لری
 بر قاج کونار خیالی تلاش و خنجانی دعوت ایدر
 ویره زوالی -؛ اشعار اخيرک تهمتیه

ایستادن آن شاه بر درجه استفاده او که جنی
میلاد اقبال ساخته و لاحقاً ایل ارتق بزم اصلاح
حال اتمک احسان اولدینی هر وجهه تبین و محقق
ایندیکندن بزی حقیق، بر طریق نجات صوفیه حق
بر حال کتورمک ایچون دخی قولنره نه برقرار قطعی
و بریلور ایه احوال آیه من تأمین اولدینسندن
بشقه روسیه لولرک دخی حرص و ازین برسد
چکبلرک نهایت ویریش اوله جفنه نظرا اوروبا
ایچون دخی خبرلر بر تدبیر ایدیش اوله جفندن بو
تخصیصک مع الحجاب اختلاطیه شونک استحصاء
همت بیورلسی ملک و ملت ایچون پک بیوک
بر خدمت ایدیش اوله جنی جهته شو فرستک
فوت بیورلسانی من غیر حد اختلاطه اجتناب
ایدرم زیرا بوجلاچ مسومدن بشقه چاره قائلماقله
ارتق چکمنیه و حقوق محافظه سی قیدینه محل
قائلی فقط تحت تأمین الله حق قاعده بالکر
مطریستانلر مستند اولوب بیانی بلا طریق
صومه شمول اوله حق و موقع معلومک حکمی
و قوتی تحدید ایلجه جک سورنده اولسی لزومی
دخی اطرافله تلقین و تفهیم بیورمق لازم کلورن ایدرم
بر مدتدیر پک غریب و عجیب خالار وقوعه
گلکه و دولتک حالی اغراضدقیه بونی بر قاندها
تزیید ایده جک معاملات دخی بر طرفدن ایلر و لکده
در از جهه خلاف مأمول حمدی پاشا قبل الاقتضال
مجلس مہمان سید پاشا لرایله سر عسکر پاشا دن
ناخشنود اولمیرله لزوم تبدیلیخی استدعا اتمک
لعمینده بولک یورلر بویله بر تکلیف وقوعه لزدن
ول بولر عزل اولسه مناسب اولور بویله زمانلرده
فکار عامه خلافتده حرکت بجا اولر شو افاده م
کندولرینه غرضه مبنی دکلر کندولرینک یانده
دخی عینله بو سوزی ایراد ایدرم دیمی اوزرینه
نلر ہم ایچیندر دیکلرکده اتمک کندولرینی بیله محافظه
و مقتدر دکلر دیش ودها بویولده خیل طوغری
موزلر ایراد ایشیش اولدینندن کندوسی دفع
بدلشدن بو کشاکش اوده من غیر مأمول بر
هیچ سوز ایراد بیورلش اوده انسته لک بریدی
نرای و بریسی دولتی باطردی تمیریه محمود پاشا
تن اظهار شکایت اولغسی قضیه سیدر یونیده
مدی پاشا الدینی کی محمود پاشا به سامعشدر کوبا
مود پاشا بر مدتدیر و اسکی شاختده بولنا مسند
ماولای بعضی اوضاعدن شوکا بوکا ایدیکی حجهاله
ر عسکر واقف اوله رق و یاخود اختراع ایدرک
نی الفبا ایله آتی دویروب غلبه ایشنددر دولیت
لندینه کوره بعضی مہنترلی سر عسکر علیه
بود پاشا تحریک ایتیمی سبیله آتی مجامه جلب
نمک درجه سه قدر چیغشدرنلرندن و مجلسک

بر طرفدن بلا احتراز لازم کللری استعطاق و استعجاب
ایلی حقند محرماته اسرار و تأمینلر و بریلرک تیریه
ذمت چالشده اولمیرله برابر انلرک تحری احواله
تصدیلری ایلروسی ایچون ابو چیغیه جفته دار
سر عسکر و سیدلر طرفندن ایدیلان اترقیه لر
دخی توحیش ایدلکندن مجلسدن اورکک بر کمال
اولدینی حالده انگلرزه دونیا سنک کای و روسیه
لولرک دخی او حالده استانبوله کیرمی مشکلاتی
اوزرینه حضورده عقد اولنان مجلسه جلب اولنان
بر قاج مبعوث یمنسده کی استارجیلر کتخداسنک
روسیه لولرک ایدرک استطاعت اولوب اولدینی
معتده بو مجلسلر اوج ای اول اولقی ایجاب ایدر
ایدی دیمی اوزرینه پک تهور بیوریلر رق سید
پاشا به مصلحتک جریانی حکایه ایت دینلش و او
سولر ایکن به استارجیلر کتخداسی ہم مرادم
افندمره ترمیش دکلر دبه رک عرض مضررت ایده
هم دیر ایکن دهها زیاده حدقی دعوت ایدوب «بو بر
قاج ادبیز حریف بندن نه ایستور لر
بوندن ناموسمی دعوا ایدرم بر جان وار
ملک و ملت اوغرینه آیده فدا ایدرک
لازم ایه شدی بالذات حربه کیدرک ایاقلر التده
نائب اولنی افتخار بیورم بشده سلطان محمودک
اوغلیسم کی سوزلر سوبانمش و بحریه ناظری
ایامه قانیه رق ارتق بولر حدلرینی تجاوز ایشدیلر
تأویلری الزمر کی باغرمشدر بونی متناقباً حریف
دیگر اولمیرله چیغریله رق توقیف ایدیش و ختام
مجلسدن صکره بالاسترحام صلیوریشدر مجلس
مہمانک وقتندن اول قیامتده کی بر حکمت
صکره کی مہنوتانه حرکت اجرا ایداساش اوله
بلکه بر درجه ستر و تأویل اوله بیورلیدی فقط
بعضی اعضا لکملرینه ضبطیه معرفیه درحال
طرد اولغری و از جهه ادرته لی راسم بکک صورت
قیده بروسیه اعزامی ارتق غرض اصل بی کتم
و تأویل محل ریافتدی اوروبا لولرک اصل بزی هیچ
بر اصلاحه حقیله تشبث اجتماع کلکله اتمام
ایندیکری میسند اولدینی حالده شویله بر زمان
بحرانده بو اعتراضاتی مع زیاده بوجله تصدیق
ایتمک عقلار حیرت وجهه به یاس و نفرت و بره جک
بر وقته مؤنه در دولک کرئار اولدینی مزلقه
هولتک نظر اهمیتده اولوب اصل اراییلان شی
او هام معلومدن عبارت اولوب بعضی وقوف نامی
تولرک هچانجه کوریلان سناتک یوزده سکسانه
نادهی پاشاک ایلر از مہنوتانه و افکار ملوتانه سی
سبب ویردیکلامی ماعدا کندوسندن کایله امین
ایتمک و بولر اترقیه دخی منصبه دولتی وجوده
کتورمک ایچون او هامی قوی بریزیدن دخی خالی

اولیه رق او یولده دخی چوقی قتالقی ایشیش
حاصل بر قاج دل و بر ایکی چاپقین قوجه بر دولک
زوال و محوینه سبب اولدینر قذاتی قوت ایله شوال
وقوعه کله بو قدر تأسف اولغری ایدی هر شی
موجود اولدینی حالده مجرد تدبیر اغراضیه ایدیلان
خطالردن مغلوب و منهزم اولدینر خاطره کلدکجه
السان قبر اولقی درجه سه کلور سبب اوللره
لغت ایتمکدن ده بر فائده اولیه جفندن کدی ده
جکی شایر بور هله مهاجرن بیچارکاتک حالری
کورلدکجه مغولر و سایر سبب اوللر بونک جزاسی
کورمز لر ایه حاشا وجود الهی بی دخی انکان
ایتمک درجه سی بیله خاطره کلور فرط یاسی
و نومیدین ناشی عفو عالی جناب ولی التمتلرینه کوه
نرک بر طاق کلت مزبان امیر ایلر بوسورنه تصدی
اولدیم تصدی پاشا عفوینی و باعث افتخارم اولان
توجهات جلبله بنده پروردگار دواشی باخاصه
استرحام ایدلکم قرین علم عاشق و رجبانه لری
بیورلدقه هر حالده امر و فرمان حضرت من له
الامر کرد
۷ شباط سنه ۱۲۷۰
رؤف قولاری

حوادث

ملک کوزنی آجیدی : داماد محمود پاشا
حضرتلرینک و غیرو ایکی شزاده محترمه ملک دار
ظلم و اسارتدن فرجه باب خلاص اولدولری کوندیری
بستون چیلینلان « فرجه الهام صیحه » همان
بر مجلس مهم تحقیق تشکیل اتمه سی و باخاصه
اسلام اهالیکنک حس اولنان خشنود سزلی نه دن
ایلری کلدیکنی آراشدیرمه سی « اراده »
بیورمش (۱)

آرتق : ملک کوزنی آجیدی بویله حرکتلرک
ماهیتلرینی پک ابی تقدیر ایدیری و دیورک : -
شوکیاب ۰۰۱ خشنود سزلمزک سینی
بیلیمور بیکسز ۰۰۲ قاج بیکسجی اولقی اورزه بر
دقیه دهها تکرار ایده لم :
حریت ایستز : عدالت ایستز ایچی حیات
ایستز ۰۰۱۱

صدارت سابقه سی : داخله ناظری : مدوح پاشا
صدر اعظم خلیل وقت پاشای نه صورتله اولورسه
اولسون عزل ایدیروب او مقامی کندیدی اشغال
ایتمک غیرتیه اوغراشده ایش فقط بویلده (توجه
شاهانه) خارجیه ناظری رفیق پاشا ده بولیمورمش
بویلده بر روایت دهها وار : صدارتک حیرت
علیه دن مرذاته و بریلرک علانی ده اولامق
تصوراتی وارمش باق لم : هانکیسی قازانه حق ؟

هندیه مطبعه سنده طبع اولمشدر

کردستان

۱۳۱۵

حجی قاغدی دیکه
و منزه دئی سر کاغدی
وما بشیبه :
نجل المرحوم بدرخان
پاشا عبد الرحمن بك
صندوق البوسته (۶۷۹)
بمصر القاهره

مرچار دو صد جریده یا
از دیکم کردستانی
ده بلانی بیون خلکی

(بازده وورآده جاککی تیت نفیساندن جریده یا کردی به)

کردنزی تحصیل علوم و قوتونه تشویق ایدر لصاح وادیات کردیه بی حاوی

(اون بئن کونده بر نشر اولور کردجه غزنه در)

KURDISTAN

Adresse: Boite spéciale N° 679 CAIRE

غزنه نك مسلكنه سوانق هرچه تركه فارسجه مكنوبلر كردجه به بالترجه نشر اولور

روز این فی ۳۳ شوال سنه ۱۳۱۷ فی ۱۱ شباط سنه ۱۳۱۵

معلومات
(کردستان) غزنه بی
صاحب و محرری بدرخان
پاشا زاده عبد الرحمن
صندوق البوسته (۶۷۹)
بمصر القاهره
هر طبعده ۲۰۰ نسخه کردستان
ولایت طابند ارسلال و ساطلریه
قرا و قصبانه نشر و تنمیه اولنه چند
کردستان خارجنده هر ژر ایچوق
آلتی آلتی
۵۰ سنه نك آتیه پدلی
۸۰ غروشدیر
کردستان داخلنده خصوصی
استیائنه مجامع کوندیلور

وان خبرین هر دوامدحت پاشا ناف
دهشتیده هشت لوما ها وی روزی رایی چو
نك عبد الحمید . سلطان عبد الحمید وی
هنکی چمتلکا خوه یا (موصول) یدیه بی .
وقتا کو هر دو پاشا چون حضور اوی
مسئله یعنی نسافیا سلطان مراد زیره عرض
کرن مدحت پاشا زئی رجا کر کو وکالته در
کفه سرتختی عتی سلطان مراد امانده
حافیت بکه .

سلطان عبد الحمید وکیل قبول نکر .
زو مدحت پاشا کو بلا اصالة به لکن به وی
شرطی کو وی سلطان مراد قبیج بی تختی
دیسار زیره ترک بکه وزماتی سلطنتا خوه ده
قانون اساسی قبول بکه زوایا وکلا در تکفه
ضیا وکال بکی مشاوره یتنه نك خوه .

عبد الحمید فکر اخوه افشا نکر سلطنت
به فی شرطی قبول کر و سر طلبا مدحت پاشا
سندک زئی دایی .

اته به فی صورتی خلما سلطان مراد

لوما قط کوهی خوه ندا اغتایف . اوی زئی
دیسار سلطان عبد الحمید ره استشاره کر و به
درسا ر اقدی بی خوه ستاندی حرکت کر
ینی جو باب عالی کو من دئی از اعتمادا
خوه بدم خنکار ازی زویره بحشا ظلمه له
بلنارستانی دبه یرم لوما من دئی از بیم .
عبد الحمید دزانی کو سلطان مراد حال نه بی
سفیرا قبول بکه لوما اف شیرت له اغتایف
کر بی . به تشویقا سفیری روسیای غیر
سیر هاتری لیا در سفیراین دی حی متفقین .
مدحت ورشدی پاشا زئی حرکتها کلک
جیری مایین . پاشا چند روزی مدحت
پاشا دوز کر دیت کو محمود وردیف پاشا
هاتری نك وی به فی طرزی عرض حال کر ز :
« وه حالی خللی نشان مه کر ایر سفرا حی
دزانی کو خنکار دینه . پادشاهیا مرووک دین
عقلا شرعاً نه اجازه هکر وه نائی اون اری
مه بکن ای به معاونتا سفرا عبد الحمید اجلاس
بکن »

« وقعه مدحت پاشا »

استراد — نا بد

محمود وودیف پاشا زانین کو اف شغل
زو نابه لوما اولاً دینا سلطان مراد اعلان کرن
و پاشی اعلان کرن کو حکومت دست مدحت
پاشا ورشدی پاشا مایه . زور زانی سلطان
مراد ننگاری در کفه چیه جامی کس اوند دیت
لوما او اشاع محمود وردیف پاشا تأید دیگر
لوما قبل و قال کت ناف خلیفه خلق
دست شکاتی کر خلقی دکر هکر خنکاری مه
یتنه یرتن مه اگر ام دست مدحت ورشدی
پاشا مانه یرتن مه دام زئی زانین . لکن
عبد الحمید دیت کو اف شکایتا خلق طمانک
هندکده طری لوما مراجعت سفیری روسیایی
(اغتایف) کر اوی زئی اب حال فرصتک
قبیج دیت لوما ز ظل بلنارستانی بخت کر
ودست اعلانا نگیری کر . اغتایف مراجعت
حفراین دیری کر ز ناف ولت سفیری
انکاره بی سیر هاتری لیا در حال حی دزانی

ناس و جلوسا سلطان عبد الحمید حاصل بی .
پاشا بیخوده عبد الحمید دل نخوه شی
چی ملت استیلا کر بی . وکلاهی ری ر
استقبالا ملتی مأیوس ما بین پاشا بیعتی کمال
بک وضیا پاشا منتظر بین کو عبد الحمید
ولن به نك خوه سراخوه ده بکه مشاور
چونکه سرفی خبراخوه سندری دای مدحت
پاشا وزیره سوند خراپی لکن وه کی
عبد الحمید دیت کوریمت اجرا بی وایدی خوه
پادشاه زانی کو هی خوه نداتو عهد و بیانی
خوه بانی ضیا پاشا وکال بکی نکر شونا وان
بانی سمید پاشا کر دانی بر رکابا خوه .

اف ماملا عبد الحمید مدحت ورشدی
پاشا وخلقین دی هی ناف حیرتیده هشت
چونکه عبد الحمید اول روزا جلوسا خوه
اثبات کر کو سوکندی خوه ده خائنه . پاش
چند روزی وکلاهی خانی بی محمود پاشاده
اجتماع کر . عبد الحمید وکلاهی افساد کر بی
لوماوان مذاکره ییده قراردان کو مشروطیت
اداره نه الزمه هنک اصلاحات کاره سفرا
اسکات بکه . لکن مدحت پاشا وکی دیت
کو او وزرا هی سرمفتا خوه مشروطیتی
قبول ناکن غری و مذاکره ییده اثبات کر
کوچه تمديلا و تنظیمات چیکن پاش چند
روز کی هی بی ناف استبدادا عبد الحمید
زائل به لوما کر ازی استغفا خوه بدم و ر
مجلس درکت .

عبد الحمید واقف احوال بی وقتا کو
مدحت پاشا چو لک دا استمفا بکه ای
کنخته بین قانون اساسی ر مدحت پاشا خوه ست
و به فی طلباها امید دا مدحت پاشا . -
لکن نتیجه حال عبد الحمید ر عصبانا ملتی

ترسا لوما قانون اساسی اعلان کر . وقتا کو
قانون اساسی اعلان بی سفرا هی سکین لکن
اغتیاف منفعتا دولتا خوه و ادیلوا دولتا سوره
نی واعداما مدحت پاشا طلب کر بیو نکه
دزانی کر مدحت پاشا فسادا وی بی نمره
دهله .

ابتدای سلطتا خوه عبد الحمید هی هی
وزرا نکر بی بن دستی خوه ده نایا اف
احوال و تبدلات ناف مثیده دائم موجب
کننو کو دبی خلقی حیا دکو عبد الحمید به
هتا اغتیاف درکت سرتفتی . عبد الحمید
اف هی دزانی ذبیست لوما ر غلیانک عمومی
کلك درساه وکی قانون اساسی اعلان بی
ملت هی کلك شادو خرم بی چکر ملتی
دزانی کر به فی قانونی خلقی هی ر روحی
خوه مالی خوه امین ده . -

حکومتاروسیایی بالمکس ر مشروطیت
ادارانه کلك مکدر بی چونکه دزانی کو هرکر
دولتانه به مشروطیتی اداره به ای خوی
قوت و مکت بین . لوما بالمجبوریه اولتیا و مین
شدید المال دا حکومتانه . مطالباتین روسیایی
مجلسا عمومیده تذکر کرن مدحت پاشا ریسی
وی مجلسی بی وی طرف مال لکن مجلس عومما
تکلیفین روسیایی رد کر و اعلان حرب بی
عبد الحمید اعلان کر کو مدحت پاشا دنی
شری بکه و عبد الحمید دزانی کر به غائلا شری
دکاره ملتی مشمول بکه و به فی وسیله بی
مجلسا عمومی تعطیل بکه .

تنظیمات مجلس مبنو تازره اولانغیا
مدحت پاشا لازم بی فی نقطه پیره محمود
ودیف و سمید پاشا ری کلك مساوت ذکر
اوان ری سرمفتا خوه مدحت پاشا ندقیا

لوما ر یله نکبت تحریری ذکر ست . حصول
مقصدا خوره اوان خیه لک تویب کر لوری
مثلا قائمه یابی

(زین ویم)

مماود تاسی وزنی ر رسال اسماعلا محوایه فی
لما جرا سرگذشتی

اورزی فکرین بوی لباسی
حاضر شلیان کوکس نئاسی
هر چند کرن لباس تبدیل
اماند بون ر حال تحویل

عشق کربون وسان تبدیل
ایدی ندچونه حال اول
قط کس ندکوستی وزیره
خلق خوه دزانی اجنینه

دایتهک وان هبوز مانی
تشیه بلای اسمانی
زالاقلکی لبر زبون بو

وی ناف ر پیری حیزبون بو
او هات ر غفلتی بسر دا
فکری کوچلی دوان دبر دا
رویشته بی مذاق و مشرب

وندا کر نه ذفن دغیب
ینی دتخیرو ملان
مه پاره دحالتی و بالنت

جلوا بوی جوچی دتازه
رنکی سمنی بجای غازه
کافور مثل عذار قانی

صورت کل کر یا نه غفرانی
ذاتی کو پیری دبی لباسن
مخبوب . محبتی اناسن

کراتی هوسادل و عناقان

هریک زوهر و هیواد و چاقان

حافظ زوهر و امکر خدی بت

جانی مهر و و واقدی بت

هون هنده مقیدن دقیدی

ایرویتی کوچونه صیدی

و مزو شمرا ندر بوچه سرسال

هون راست بین کو بوچه احوال

یرن کو مقدمه چه رنگه

اف حیرته یا خیال بنکه

هون بوچه حزین ای مطایا

نین چو تیجه بی قضایا

غرائب خلقت

شو کائنات ایچنده تصادف اولان مخلوقات اک مکمل السانلر اولدیه، و جناب حق عقل کی سبب انواع سماعت اولان بر جوهری انسانلره حیوانات سوره دن زیاده بخش واحسان بیوردی جله به معلومدر

بعض السانلرک منسوب اولدقلری شو صنف خلقتک علویه برابر اک عادی بر حیوانک ییله یایمیدی بر فعل قیچی ارتکاب ایتدکاری کوریلور، بوکا سبب ارانورسه انسانلرک افسال و حرکاتده کی فرق و تفاوت بالکرفت و مشربلرته آرمق دکل برده ایچنده بولندقلری، عیطک تازی و قوقی نظر اعتباره انماید، عیطک، دکل بانکر السانلر، حق حیوانلر اوزرنده ییله بیوک بر تأثیری اولدینی کوریلور، مثلاً: کویک آکل الموم اولدینی حالدیه بر آوجی اوقادن بیوندیکی کویکی آو آتی یمکدن منمه چالیشور و موفق ده اولور، حق اول درجه که، او کویکی جوقی آج قالدینی حالدیه اقدیسک و حق بر یانچینک ییله اوزمش اولدینی طیورک یانی باشنده بولنورده یز، کدی، کویک خلقتاً بریرلرک منم اولدقلری حالدیه اوقادن تریه ایملی بر کویکک اوده اقدیسک گریملیه بر اینر حق امتزاج ایل

اغشته کالات عقبه خسرونده هر حال و کارده انسانلردن یک دون بر طبیعتده براداش اولدقلریته اشتباه اولمیان حیوانلر اوزرنده عیطک بو درجه لرده تأثیری بالاده ذکر اولان شوایی عادی منالردن یک صریح اکلاشیانجه قوه مدرکه و اذمانی حمیه کوزدکی تریسه دن دها زنده متأثر اولمی طبی اولان انسانلر اوزرنده عیطک له درجه لرده قوی التأثیر اوله جنی اوفق بر ملاحظه ایله تسلیم اولنور.

ایندی انسانلرده کوردیکمز علوت و درانت اخلاقی کندیسنه ارثاً باباسدن اجدادندن انتقال ایلده جک احواله عطف ایلک قدر طبیعی قدر فنی ایسه ایچنده یشدیکی عیطک کندیسنه الفا ایتدیکی تریه به عطف ایلک دخی اولقدر طبی و قیدر

شو حاله نظر آ پدزی حسن اخلاق صاحبی اولان برکسه سؤ تریه کورمش ایسه بابا سندن ارثاً انتقال ایدن محاسن اخلاق ایچنده یشمن اولدینی عیطه کوره جزق ویا کای قیماً غایب ایلده یلمی ممکن اولدینی کی بدری سوء اخلاق ایله معروف بر کسه باباسدن ارثاً انتقال ایدن مساوی اخلاقی کوزل بر تریه سایه سنده کای تقیر و تبدیل ایدرک تزیین ذات وصفات ایلده یلی یک تکندر

اخلاق اوزرنده مساویاً اجرائی حکم ایتکده اولان طبیعتیه تریه نسبیله بیه جکمز شوایی قوتدن بر شخص اوزرنده هر ایکسی حسن سورته اجرائی تأثیر ایتش ایسه او شخصک هر حال و کارده احوال سبه دن تجربید نفس ایلده رک ارباب فضیلتدن اوله جهته اصلا تردد اولسه مبه جفی کی بالمکس تأثیر مقابله معروض قاورسه اندن هیچ بر یقنده فضائل اخلاق ایلده ایتک جائز اوله مز

احوال مذ کوره بتون ارباب فن و تجربه زنده معلوم اولدینی حالدیه شو قاعده نک کای اخلاقیده هیتیه حلیله جیداً خارق الماده بولان عبد الحمید خان ثانی کوسرلریکی حال و اخلاقیله بتون عالمی جبریت ایچنده بر ایتددر.

بوسقیقی ویش نظره اله رق سلطان عیبد الحمید خان تأییک پکری حوت حه دبری انفعال ایتکده اولدینی تحت اوزرنده ایدان ایتدیکی اخلاقی و تریه عیطه نظر تأییه اله نام

بوکون (بیوک) عتوئی نلانیس اولان سلطان عبد الحمید جنتیکان سلطان عبد الحمید کی بر سلطان ذی اعتقادندن تولد ایچش سلطان بن السلطان اولوب الیوم اجداد عظامندن کلان بر تحت سلطنت اوزرنده بولنور.

عبد الحمید باباسک اوغل اولق عیثیه الیه پدربک جلالوت و شامتی توارث ایتسی طبعی اولسیله باباسی کی شاهانه بر خلقتده بولسی لازم کلور ایدی.

بونکته طبیعه به نظر آ عبد الحمیددن یوکا کدن بشقه برشی ظهور ایتامل ایدی. عبد الحمیدک جالی سریر سلطنت اولقیه قدر ایچنده پرورش باب اولدینی عیطه ایسه یدی یوز شه دبری سلطوت و مهارتیه بتون اوروپائی ترغش اولان بر خاندان سلطنتک پرورش باب شوکت و شان اولدقلری سببی شوکت پیرادر. اوله بر سرای که ایچنده پتجان اعظم ملوکک کیسی خریطه عالمه باه رق کره ارضی استخفاف ایله بر پادشاهه آز کورمش. کیسی زمان سلطنتده دائمی میدان حربده الیه یالین قلیج عادی بر نقردن تفریق ایلده جک سورنده اردوسی اوکنده چالیش چالیش اجرائی عدالت و توسیع ممالک ایتددر.

سلطان عبد الحمید خان ثانی اجداد عظامندن توارث ایتسی لازم کلان شو خاقت عالیله بو نجه شهنشیرک بو وایسی دیک اولان سرایده تریه کورمش. دائمی اسلاف ذی سلطنتک غیرت دلیرانه بر دیکامش تکمیل مدت حیانتده آسرا به حرکت ایدرک هر نه ایستسه هر نه سوله سه در حال اطاعتله اجرا ایلدیکسی کورمش هر دندیکی، حق ببتون خطا اولسیله اطرافنی الان جاهل دالاه و قتل طرقتدن بیک درلو بلان ستایشلرله تقدیر اوله رق کبر و عظمتی تقویه اولمش حاصل معند، متکبر، منظم، جود، مجاوز، منسلط اولق و جین و مسکین اولماق ایچون هر نه لازم ایسه ایفاستنده هیچ قصور ایتلماستدر.

اشنه شو سورته یشدیریله رک غنه کچین پادشاهزک احوالی قدر ظالمانه قدر خونریزانه اولسه ییله هیچ اولتسه بیه ریا و احتیال ایتد اولوب ایچندن ایچیه اولمش لازم کلورک غرابت حاکمه لیر تجربه حیرت پتخا اولق اوزره بیع القافه

(بيوك عبد الحيدك) هر حال و حرکتی انواع مذلت ايله مجزوع بولېږي. هم ده اول درجه ده كهك مادی كوله خائنه بيوش كوله اوغل كوله لر ايچنده بيله منلي نادر بولور. چونكه بر كوله زاده يله حق سفلتله آلوده بر محیط ايچنده بيوش بولسه ښه بر مته بادشاه اولدینی كورسه اتنده كي تخك پاشنده كي تاجك تاثیر يله اولون افغانده براز بدل براز بيوكك مشاهده اولور. و بوده يك طبعيدير. بيوك عبد الحيد ايسه اول وقتي وزرايك اتني او پر ك نخت كېك كدن صوكره برغی مقصدي. اقصابی املی ملك سعادتی اولان مدحت پاشانك وجودی عوالتك اولی نو اوزونی اجرا ايچون مدحت پاشا ښي قارشو سته جاغره رق بر قايجه بونی اوريدی تاريخ مالمه يك جوق ظالم جلاد بادشاهلر ايشيدش اولدینی كېي هر كشته جاهلر اتنده تريسه كورمش كوتو بادشاهلره مخصوص ظلم دينلور و بالكنز پاشای مشار اليك ضياعنه تاسفلر ايديلور اغلور ایدی. لکن عبد الحيد تخمته اولدینی حاله هر كون مدحت پاشای سر اینه جاغر رانی اوپر وديگر طرفدن دخی كندينی اهم ايچون بريته اوښ وديكرينه يكرمی يك ليا اعطاسيله عبد العزيزك قانليد افسر تاسی اوزيكاب ايله چك ايكي بلاخي شاهد بولور. بو صورتله او وزير عالی همی محكوم و طافه تيمد ايتد كدن صوكره بلاخي شاهدلر بلكه بر كون پوش يوزالقي ايدرده ايش پاتلاق و پرده ملامه سيله انلری دخی نقي ايتد كدن صوكره مدحت پاشا په يادي كېي استابولدن كوندردیكي خجلادر واسطه سيله انلری ده كيمه يتاقلرنده ايله بو غدن دی بو بلاخي شاهدلر جزای سزالرینی بولدير. دېنيزك حقتدن ايمانلر كلور. فقط عبد الحيدك جزای نوقت و بريله چك؟ هر فرعونك بر موسای وارد و او موسی ده بوملت مظلومه اولسه كرك. حاصلی كسه يك خاطرنه خياك. كله چك صورنده ماهراه ديسه لره يوك عبد الحيد بر جوق غيور و زراسی برر صورتله تبعيد و اعدام اجتمس و حق روسيه ايله وقوع بولان عاربه اخيره ده سليمان پاشانك بعض موقبلرله ملت زودنده قزاندینی حسن صيت و شهرت و منه طوقسيه پاشای مشار اليه بر مسوق هرده مفسلوب و شوضورتله قزاندینی حسن شهرتی ازاله

ايتدريك انجمنش و يوك ايچون دخی مشار اليه قوماندانك معيتمه بولان ماهر معلم حرب ازما فرق ييك عسكري الوپ بر طاقم دو كوتی افراد ايله تبديل ايند كدن صوكره روسيه يك الك بيوك بر قوتيله چاوشدزمش و بوضورتله كنديك. تيمه سنك تاج و تختك و حق عرض و ناموسك محافظه سی ايچون دشمنله اوغرا تخم كدن قوماندان وزوالی افراد عسكري بيكرله تاف و اسير اولسه و عاقبت حدود بويته اردونك مزيتسه. سبب اولمشد. بونی ايشيدن بادشاه عخلوط مسرور اولمشد. اردولرينك منلويتيله كندينی غالب كورن بر بادشاه. الهی نه خرابت خلقت ا ارميلرك احتلالی زماتده بادشاهك اوغرا دینی تخميرات الك سليل بر كوله يك يله تخمیل خارجنده اولمغه برابر عثمانيلر پادشاهی اولان غازي يوك عبد الحيد استابول ايچنده تخمین ايدن عصاه سلام شاهانه تبلغ ايتدريك و بونلرك جلهسی يك حقارتله رد ايدلديكي حاله ايرتی كونی طاووق اتيله چوربه و فرنگله كوندريك كي خرابت احواله بولمشد. بر طرفدن اردولری اجندن اولور ديكر طرفده عصاه فرنگله كوندرد و انلردن الدمايتدك رینی ده جصفانه خنيا بو غدرمق كېي چايتده بولور عصاه شو بولده معامله ايدن عبد الحيد عدالت ايستز دين بر تركی كورده. وای زون تركيد. ديه رك دكل بالكنز كندينی حق كورشديكي قدر احباب اوداسی وارسه جله سی افریقا قزان چوالتينه نقي ايدر جوق دفعه لده بولده بحر سفيد طائفه لريته تسایم ايتدیر.

سرای ايچنه كبر له كده ايرجه غريب احواله تصادف اولور. چونكه كوريلوركه بادشاه بر طاقم او شاق مقوله سی حريغری و حق ابو الهدي كېي قبطيلری اطرافه المنن هچ ايكن الك بيوك ربه لره مظهر اجتمس و صوكره ده بر جوجنك اولالايله كنديسه بره يك ايتد قدن صوكره ايرتی كونی اوبه بك شكلي و چيشتين قورشی كېي بادشاه دخی بيونديكي اوشاقلردن قورقمه پاشلور اودی باطلار. بادشاهك شو جننی كوين سزای خلقی امان فرستدر استفاده ايله لم ديه رك. زور تالارله زوالی اسير بادشاهی بر در لور قورقون و قورق حيلرینی ملولدرنه

چايشورلر حق سراي خلقی و بيلان ايشرا: لهم عالی بي اله المشردر.

عموم مأمورين ييلدزه پنی خليفة سليمان اولان عبد الحيد مراجعت ايتدیريلور. اوزاب مراجعت قبوله مأمور اولان ده بادشاهك نرجانی وكيلى ديمك اولان پاشا كاتب تخمين بك در. افراد ملك ارباب احتياك تخمات و قسراتقا سماع ايله خليفه په عرض و ايسال ايتكمه مأمور وينا عليه مقامك قدر مهم اولدینی اشكار اولان تخمين بك ايتدیندن ادينی اواصر و تمپناه بنا بلا استنا هر كسه بلان سولك الك عادی بر ايش ايچون الك اوافق بر كسه بي سته لره اغفال ايله ييلدز قصر هايونه طاشتدر مقدر اوصاتر. يضا بوللر مياشده بر قانليسی بولوركه شو اغفالانه هر صلحه حدت ايدر و حق تخمين بكی شتم ايتكم درجه لريته قدر ايلورلر تخمين بك بويه سنی جزايه جاريق دكل حق حدت ايتمز و (پنه ايرتی كونی كل ايشی پيتورم) دیر حريف ايرتی كونی بر سوك نفس ديه رك بر دها كيدر تخمين بك ماصه سنك اوزونده بولان بر كسه بي جيقاروب كال حرمت و تواضعه عبادت ايدرجه سته اوپوب پاشنه قود قدن صوكره (بيورون اتد مريك احسان شاهانه لريد) ديه رك اوزادر يو لدم ايكي سته دنبری سورونان ايشك او كونی بنورلسی ايد ايدر كن كنديسه بر صدقه تك اوزاد دینی كورو بجه دها زياده حدت ايدر و بو احسانی الوپ يره اناز و حق بادشاه حقتده اطالة لسانده بولورق اوله دن جيقار تخمين بك بونی ده يودار كيدر ايتديته ايشی اكلا دیر اوده متأثر اولر. شو احوالی كورد كجه ادملری انتخاب خصوصنده سلطان عبد الحيدك حياتی نسبتده ماری اولدینی تسليم ايديلور. سربك بو بولده كي احوالی يازلق ايجاب ايتسه كتابلر تشكي ايدر فقط لفرقي و محيلى عالی اولان عبد الحيدك فن و تجربه خارجنده كي معاملاتی تريف ايچون ذكر اولان مثالر کافی كورلكه جله مزى دلخون ايدن سيأت شاهانه يك بو قدر تمدايله اكتفا اولدی. الله شو خرابت خلقی شو ملك باشتدن رفع ايتونده وطنك بالاری افرقا چوللرنده اولن چو چلرینی سواقلرده قالان سليل طول قاديلرینی خلاص ايسون دعا سيله ختم كلام اولتور.

هنده مطبعه سنده طبع اولمشد

Address :

ABDULRAHMAN BEDRIKHAN
75, Prince Square
Hagewater W.
LONDON

هر طبعده ۲۰۰۰ نسخه کردستان
ولاب عظمته ارسال و واسطه
ترا و قصبه نشر و تمیم اوله بقدر

کردستان خارجده هر بر ایمون
سناك آپونه بدلی
۸۰ غروشدر
کردستان داخلده خصوصی
استیانتله مجانا کوندریلور

کردستان

۱۳۱۵

پازده روزاده جاری تیت نیساندن جزیده یا کردی به
کردلری تحصیل علوم و قونونه تشویق ایدر تصایح و ادبیات کردیه بی حاوی
(آیدیه بر نشر اولنور کردجه عزته در)

عزته نك مسلكنه موافق عربجه تركجه فارسجه مکتوبلر کردجه به بالترجه نشر اولنور

حجی فی کاغذکی ریکه
ژمنره دفی سرکافدی

وها بقیسه :

و نجل المرحوم بدرخان

پاشا عبد الرحمن بك

هر جار دو هزار جریده یا
ازی ریکم کردستانی
ده بلاش بدن خلکی

روژا دوشمیده ۶ جمادی الاول سنه ۱۳۱۸ فی ۱۹ اغستوس سنه ۱۳۱۶

اعلان

فقیله که من و جنوره بی نقل لوندزه بی کرلومان نکاری جریداخوه نشر
بکم . رپنوپیه امید وکم . کوهر هیفت جاری منتظماً جریدا خوه
ازی نشر بکم .

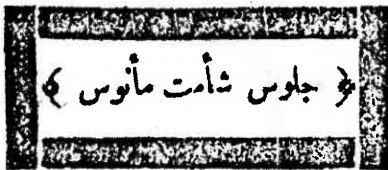


وقعه مدحت پاشا

(استطراد - مابعد)

عبد الحمید شخصیتا خوه به قائما ندستاند وزیر دوی مدحت پاشازی دکو هکر
پادشاه خوه اعتبار له قائما نکت کلک خرابه لوا مانع دی . دزی مدحت پاشا
تاظر مالیه بی غالب پاشا تخصیصا حتکار به زیر ریدکر . مدحت پاشا اف بهیست
جو ما یقین چم حتکار عزلا غالب پاشا و اعادا تخصیصاتی طلب کر . اف طلبا
مدحت پاشا اسبابی نه بی لکن صدر اعظم جو مالا خوه استفا خوه طلب کر .
هفت روزا اثر مالا خوه در نکت . فی زمانی ده کلک جلها حتکار زیره خبر

دیگر دایچه سر تنغلی خوه لکن مدحت پاشا حمی ردکر . پاسن دو روزا
حتکار خبر ر مدحت پاشا شانه کو مطمین وی قبول کر به بلاجه ما یقین .
مدحت پاشا باور کر چو لکن دیت کو افی دافک بی . زیرا وقتا کو چو مایقین
کت مزلی ده باورک چونک مهر اسداری ذی خوست . وی هنکی اوی
خانی حتکار چه جبه لی کر . در یخت مهر داو پاسن دوساعت له و باور سوار
کرن و ز اسنانپولی دریختن . حتکار ز نقیا مدحت پاشا کلک دترسا لوما کلک
اعتاد کر وقتا کو حتکار دیت ملت دنک نا که کلک دل خوش بی . و مدحت پاشا
زی ریکر نا نا انگیز . مدحت پاشا له نافی اوروپا بی ذی مظهر تقدیر بی لوماهر
حتکار ذی دترسا حتی حق سکوت زیره احسان ریکر لکن اوی ندستاندرد دکر .
عبد الحمید زفی حالی یکجار عاجز دی . عبد الحمید نهسایت خوه هو کرد بانی
مدحت پاشا کر اوی زی اجابت کر چو کیدی ساکن بی . مدحت پاشا و بی
دری ذی خدمت ز وطن خوره دکر خلقین ویده ری کلک ز مدحت پاشا
نمون بین . لمان و فله خمی دوست و متفق بین . پاسن دو هیفا مدحت پاشا تلفرافک
حتکار ستاند کوبیه صدر اعظم پاسن دوساعتا دینا تلفرافک ستاند کوبیه والی
بی شامی : نهایت چو شامی .



سجده رنج و مـ

(مابعد)

هون پرته من کو بر قضیب چکی له خف دبت خیه
از دی سه رملی بر برنم اسمی و ضمیری از به برنم
یان شوشه و مندلاخوه دانه سامیت حالی دی برنم
وان ککونه دایه نهانی ام صبه کوچوندر و خانی
هرچه له بو دوچار ویدا حاضر ککریا جنون ویدا
اخر کوز جیدی جو به در جور جووری له عاقبت نما دور
ام ژی کریان سلول و منبون ها تبه فه ام خفیف و منبون
دایسین به نائی و تولا چوپالقه دایه وان نسل
کو هون بجهال شهر یارن هریک ژوه شاه و خوندکارن
کییت کونیت مطیع و محتاج کییت کوندت وه بی طلب تاج
هرچی وه جانیدی ای بریزاد حسناوه دکت رتو وه منفاد
خاها دفی شهری بت وه دلدار ازدی وی حکم بها خریدار
بیرن ککبه فایم بینم حاضر بکرم رتو وه بینم

..

اعلان

اخیراً جنوره دن لوندوه به نقل ایتمک مناسبتیه بر مدتدر جریده
عاجزانه می تعطیله مجبور اولدن ایسه ده بوکره مطبعمه مریتانک
اکماله موفق اولتمقله بوندن بویه ایده بر دفعه اولق اوزره مستظاً
کردستانک طبع و نشر اوله جفی اعلان اوانور.

یارم ! سنک حکمت آلیه که ادراک بشرک خارچنده در . بونک بشریح و تحلیله
جالیشیق ذات (حق) که بر تجاوز اولور . خاشانم خاشا سکا قارنی بویه بر
موقع اتم ده بولمقدن خنبر ایده رز . فقط دریای رحمت و مفر تنگن قطره
چین اولا جهمزدن شبهه ایتمه یه رک . بارگاه عزتکه « عبد الجیدی یحیون یاراندک »
فریاد استغهامیسی ایصاله جرأتیاب اولورز . بوکته خون آلودی . بو جسم
نجوشت مألوفی قدرت الوهیتک انسان شکنده بلاتاز اولایله جکئی کوسترمک
ایجوئی خلق ایندک ؟ بویه بر وجود مظالم افزودی مقام خلافتده بولدر
مقدمه کی فرمان آلیه نک سری نه در ؟ ویکرمی بش سینه بو ملت مظلومه نک
باشنه مسلط ایتمکده کی معای خفی نه اولبور ؟

اللهم ! سنک ذات پاک مقدسک شیطانره طیار . پیلانره مخرج می اولسون ؟ بو
روح لیم . سنک (عادل) صفت جلیله تجاوز ایتین . ده ینه اجرای
خبات قدرتی باقیی قالسین ؟ بوقلب بر خیانت . سنک دین عظمت تاریخی تحقیر
حییکی تذلیل ایله سین ده ینه او . کرسی مملکتده (قان) ایچمکله اکتساب خیانت
فرصت می نائل اولسون ؟ بودست خون آشام . کعبه کی طاشلا سین . غلظه
باقسین ده سنک قدرت انتقامک سیرچی می بولسون ؟

یا قهار ذو الجلال ! برده کی اینن مظلومانه نک . کوکده کی عکس مسترحانه سو
البته سمع آلیه که واصل اولبور . . . تیرجور و قهر ایله ترک حیات ابدن زوجلرک
قاتل یاشلر دوکن زوجه لرینی . آجاق و سفالت ایله یوز لری صولش . کوز
لری جوکش . دوداقلرنده بر فریاد . مصومانه آصیلش بیتلرک . قفان جکر
سوز لرینی . بولوحه بکا آمیزی شبهه سزملکرک سکا اخبار ایدیور . . . محبسلرده
ایکله بن کنجدرک . اولرنده آغلایان والده لرینی . منفاده سؤروئن ظلمدیده
لرک ناله سم انگیزلری بارگاه احدیتکه قدر یوکه لیور . بونلری بی شک کوردیور

ایشیورسک دینه بوملوتک قان ایچمه سنه مساعده ایدورسک ؟! اناهم !
بو حیثک روحی قبض ایتمکده کی آمال خفیه الهیه که سجده بر جبرتم ! یاربم !
یاربم ! بوزیدک جانی آل ! بوتون ملت ، عموم انسانیت دست انتقا منک تجلیسنه ،
انظار کریه بار لریله منتظر در ... ::

بر صدای هاتنی :

— بو انسان لیم بو جیم رجم عثمانلیرک مسکنتدن مسلمانلرک حال ضلالتلرندن
حاصل اولش بر هیکل بلاد بانه زمان اقوام عثمانیه ، زنجیر قهر و اسارتی سورو
کله مکدن بیقارق بر عزم متینانه ایله قیام ایده و ررسه ایسته اوزمان عدالت
آلپ نجلی یاب اولور !

ایسته عین عناصر ک هیئت اجتماعیه سندن باشقه برشی اولمایان ملتلردن
بهضیلرینک ده ، ظنندن روی التفات کورمه ین داهی کبی بر تو اقباللری
ساحه ، وجودیلرینی تنویر ایده مزکه ، حال حاضر ده بونک برغوسی ده کردملتیدر .
کرد لر ، ذکا و درایت ، شجاعت و فعالیت ، جوانمردلک و استحقار حیات ،
پرستشکاری ، حریت کبی خصائل بر کزیده انسانیه نک جمله سنه مالک اولمالریزه
و رغبت تاریخ عالمده ناملرینه نادراً تصادف اولندیکی کبی مدنیتک ذروه کالی اولان
بو عصر معرفت احصر ده ملل سائره بوغیب قومک احوال عمومیه سندن
جدا غافل بولمقدد در . بوکون کردلر ، ایرانک لورستان یالتدن بدأ ایله
خرپوته و فرات ، دجله نهر لرینک ملتقا سی تشکیل ایدن قورنه قصبه سنه قدر
امتداد ایدس جیم اراضینک ساحیدر لر .

اناطولی ایله ایرانک مواقع مختلفه سنده وحنی بلوچستان و روسیه ایله
افغانستانده ، متفرق کرد قبیله لری موجود در . انکلز ارباب و قوونک تخمینته
کوره کردلر درت میلیون نفوسدر . کردلرک حدود سیاسیه لری لایقینه نمین
اولر ناماش ایسه ده بوکون قدیم آنورستان ایله میدیاک بر قسمی اشغال ایتمکده
در لر ، ارضروم ، دیار بکر ، موصل و عجمستانه عائد اولان اردلان خطه سسپله
کومانشاه اراضیسی ، زاب اسفل ایله بلیس و بطلمان شهر لری حوضه سیه وان
کولی حوالیسی بو ملت شجیمه نک جولانگاه ازلیسیدر .

کردلرک بورا لرده مبدأ اسکانلریت ارجاع نظر ایتمک ایسته وسه ک و انصافا که
الزنده تحصیل معلوماته کافی بر اثر مهمه تصادف ایده مه یز .

بو مجبوریته ایجابندندرکه ، مجاور لرنده بولوبده و قبیله مدنیتک او ، بالاسنه
ارضا ایله ین و تماقب ازمان ایله متفرق اولارق بوکون ارباب فن و معرفتک همیله
خاک سیاه التدن چیقاریلان محترم نبالر و عالی سربا لریله مدیننده : اخراز ایش
اولدقلری کالی جهان انسانیت تصدیق ایندیره ن انوریلرله کلدنیلرک متروکات
تاریخیه لریه مراجعته مجبورز .

تاریخلرده آنوریلرک دشمنلری نیاستده (قردو) اسمیله برمله تصادف اولتورکه
بونلرک بوکونکی کردلر اولدینی شجیم داستانیر قدیمه سیله ده اتمک اولتور . عجم
دساتیر قدیمه سنده کردلر (قاردیک) و (قاردیه ن) نامیله مشهور در : کرک

کردستان و کردلر

• برافسان ، نه قدر صاحب اقتدار بولتورسه بولسون ، زمین وزمانک
مساعده سنه ، طالع دنیلان بازیمه قدرتک سایه فیاضانه سنه مظهر اولمازسه
و ونما بولماز ، بنی ترقی ایله به رک جمعیت بشریه ایچنده لایق اولدینی
موقع احترامی اخراز ایدوبده خدمت جمعیته موفق اولماز ، دیه ن لسان
محکمت بیان شنوات عاله نه درین وقوف کوسر مشدر .

حقیقت ! بعضاً انسانلر ایچنده اولیه دهاته تصادف اولتورکه ، افکار صائبه
مطالعات متممقانه لریله بحر ای السابق بر جهت کاله توحیه ایده بک بر امتداد
خداداد کوریلیر . فقط ایچنده بولدینی درد مضیق میشتدن ، اقوات یومیسه
تدارکتدن آزاده سر بولوبده جهان کالی کتمینه مدیون فکران بر اقا حق
اولان استعداد خوارقه سیله مائر بر کریمه ابرکینین محروم قالارق بر مفتورت
ایچیه ایچنده رو برآم عدم اولور کیده ر ...

(حوادث)

قدرت سیاسیه می . اداره اصول حکومت و قوف نامی . صلاب . حقیق
علم و فنی ایله عثمانلیلر ایچنده یقین تفرید ایدن اسماعیل کال بک افندی حضرتلری
لوندیره یه واصل اولمشدر .

میر مشارالیه حضرتلری . اوروپا سیاسیونی نزدنده حاز اولدینی موقع
احترامدن . بوملت ملرومه حفته . بر واسطه تخلیصیه تشبث بویوره جقلرینه
اولان اعتماد من . بژده برسرور عمیق حاصل ایدبور . الله موفق بویور !

(کیل) ده کی جرمانیا دستکاهلرنده اتی قطعه قروزر انشاسنی
قرار لاشدیرمق اوزره غایره و عذاکره اولنسی خصوصی ایچون بر
اراده چیتمشدر .

مذاکره ختامه رسیده اولمش اوللی که ؛ اوروپا و امریکا دستکا
هلرینی کزیمک اوزره سیاحته چیقاریلان بحریه جواسیس فریقانشدن
هیچ برشی بیلز احمد پاشا کری یه چاغیرلشدر .

بحریه ناظرلی ، انسالدو قابرته سیله ، دستکاه انشاده بولنان ایکی
طورپیدو مخربنی المق اوزره صورت قطعیه قونطورا تو عقد ایتمشدر
اگر جانی منفعت وار ایسه بلکه ، یوقسه پک شبهه لی ؛

عبدالجید ، سفرایه ، قرال هومبرتک جنازه آلای کوتی سفیر
کیلرینک طوب انداخت ایتمه مه لری ایچون صورت خصوصیه
ذلیلانه ده رجا ایتمشدر . بوکاسب ده اهلینک موجب هیجانی
اولماق ایچون ایمش ! ...

(زند) لساننده و کرک بولسانک مادری بولنان (سانسقریت) ده قاردو وقاردیه
کله لری بوکونکی کردلفظنک اصلیدر ؛ قهرمان و بهادر معنانه لرینه دلالت
ایندکارتون بوملتک شجاعت فعلیه لری میراث ازلی اولدینسه مذکور کله لری
درجه تسمیه می بویوک بردلیدر .

انکلیز سیاحلرندن (ریخ) سیاحتنامه سنده کردی شو صورتله توصیف ایتمشدر .
(آله حریته برستش ایتمک . اونک اوغورینه فدای جان ایله ملک اسیا اقوامی
ایچنده الک زیاده بوملت خاص طبایع عالییه دندر . کردلر ، ناموسلی مسافر پرور
اولدقلری کبی کوزل بر سیایه ده مالک اولوب ملاحه و مسباحه وجودیه
اعبارله ده یولستان قدیم اهل سیله هم درجه در .)

انکلیز اعظمندن سیرهازی لیلارد دخی (کردلر ، احوال اجتماعی جبه ایکی
بویوک قسمه ایریلیرکه ؛ بری عشایر صورتسده اصرار ایلم ، دیکری زراعتله
مشغول اولارقی تحت حکمنده بولندقلری حکومت آز ، جوقی رام اولاندرد .
غریبدر ؛ مسکون و مشغول اولانلر حلیم و لطیف بر سیایه ، سیاه کوزلره
مالک اولدقلری کبی عشایر حالده و آزاده سر اولانلرک قسم اعظمی ده آلا
یاخود ماق کوزلی قومرال صاحبیدر ، بوقسمک دیکر لردن الک بویوک فرقی
کوزلرینک اوقاق اوله سیدر .

کردلر ، اعصار مدیده دنبری سیاه و عادتله عیقله ایتمشدر . دجله و فرات
نهری اوزرنده (کله ک) دنیلان و سائط نقلیه بی برنجی دفعه اولارقی کردلر
اختراع ایله مشدر . بو اختراعلی آلان باقی اولوب (کله ک) ده سیاه لری کبی
بونجه عصر دنبری تبدلاته مظهر اولاماشدر .)

کردلر ، داخل اسلام اولدقدن سوکره خلافت عباسیه نک سقوطی متعاقب
(ابوبکر) ، (مروانبلر) کی حکومتلرده تشکیل ایتمشدر . پانج لری دیار
بکر اولقی اوزره (امیر شجاع باد) ک تشکیل ایتمش اولدینی مروانیه یاخود
حمیده حکومتی مدنیت اسلامییه خبلی خدمتانه ده موفق اولمشدر . باخصوص
بوختاندن سلطان ابو سعیدک دورنده پک جوق مشاهیر علما و فضلائتشمش
و حتی بوکون اوزمانکی شمشه اقباشه نغسرله لباس سیاه ماتمه بورونمش ظن
اولنان (امد ... یعنی دیار بکر) شهری اوزمانلر مرکز علوم و فنون اولمشدی .
بوکون ایسه سائر ولایات شاهانه کی اداره حیدنیک ظلی التده کوندن کونه
محو اولنده در

Address :
Year Bay Crescent
5 Fast Cliff
FOLKSTONE
Angleterre

مرتبده ۲۰۰ نسخه کردستان
ولاب عظامه ارسال اولنور

کردستان خارجده هریر ایچون
سناک آپونه بدلی
۸۰ غروشدر

کردستان داخلده خصوصی
استانلره بمانا کوندریلور

کردستان

۱۳۱۵

هیفی جاری دردکفه جریده یا کردی به
کرذری تحصیل علوم و فنونه تشویق ایدر نعاچ و ادبیات کردیه بی حاوی
(آیده بر انشراولنور کردجه و ترکیه غزنه در)

KURDIETAN

غزنه نك مسلك موافق عربیچہ ترکیه فارسیچہ مکتوبلر کردجه به انترجه و یا عینا انشراولنور

صاحب و مجرری
پدرخان پاشا
اوغلی عبد الرحمن
درج اولنیز اوراق
اعاده اولنیز

هر جار هوشد جریده با
ازی رینکم کردستانی
ده بلاش بدن خلدکی

روزا دوشمیده ۶ جمادی الآخر سنه ۱۳۱۸ فی ۱۸ ایلول سنه ۱۳۱۶

وقعه مدحت پاشا

(استطراد — ما بعد)

لشامی ژبی مدحت پاشا به همت و غیرتا خوه له خلقی حیا دا حرئی کرن
لوما خنکار دیسا ژفی حالی رحمتی لوما دوجارا دا زحر کرن لکن مدحت پاشا
هر دوجارا ژبی خلاص بی . خنکار ابدی نکاری وی له شامی بهیله تمین
ازمیری کر باش چند هیفکی خنکار حلمی پاشا و هنک یاور ریکر ازمیری دا
مدحت پاشا و زن و زاروین وی بده کرتن . نهایت شکی ساعت شش حلمی پاشا
کلاک عسکر و یاوراره خانی بی مدحت پاشا محاصره کر مدحت پاشا درکی پشت
خانی وه درکت چو سفارتا فرانسه بی . وقتا کو حلمی پاشا بهیست کو مدحت پاشا نه
لسا له امر دا عسکری حمی کتن خاییده تاف زن و زارو یا . حلمی پاشا شیر
کشاند سر ژنا مدحت پاشا ژشیری حلمی پاشا ترسا اوی به غرمانی خوه
حلمی پاشا تحقیر کر . حاصل وی شفی او خانی ز عثمیری نمونه یک بی . وقتا کو
حکومتی بهیست مدحت پاشا له سفارتا فرانسه بی ده به حکومتی ز فرانسه بی
رجا کر . خنکار کلاک و عدین خوش ژ فرانسه بیره کردا . مدحت پاشا تسلیم
بکه نهایت مدحت پاشا هات تسلیم کرن . مدحت پاشا چند روزکی له قشلا ازمیری
موقوف ما پاشی ریکرن له استانبولی . ویده ری خنکار اوره قشلا سلطان عبد العزیز

اتهام کر . محکمه تشکیل کر او محاکمه کر . هر یکره ده هزار زیر دا دوشاهدین
درو کریدار اوان هر دو شاهد له محکمه بی به طامه ماری عبد الحمید دروسو کند
خوار . به فی صورتی محکمه عبد الحمید بی جاسوس و ارازلین دروخوه تشکیل
کری مدحت پاشا به اعدامی محکوم کر . پاشی عبد الحمید خبر زیره ریکر کربلا بی
دستی من . ماچ بکه زمن ششونجو ازه ازی وی عفو بکم وحقی دیسا بکم صدر انظم .
لکن مدحت پاشا ننزل نه کر دستی خنکار که هولی دنی ماچ بکه . لکن خنکار
ندکاری وی له استانبولیده اعدام بکه ز اختلالی دترسا لوما نفی طائفی کر
ویده ری ساله کی حس ما . وی زمانیده رئیس عشرتک عربی هی تافی وی
ابن الرشید . اوی جوانی دیا پاشایی دزانی و دوستی وی بی لوما روزکی هنک
غلامین خوه . نه چو قلمه یا مدحت پاشا له نیده موقوب محاصره کر . دقیای وی
خلاص بکه . لکن قلمه بیده کلاک عسکر هی معنای وی کفایت ندکر
لکن وقتا کو اوی مدحت پاشا ر پنجره بی دید ری کازی کر داخوه در پنجره بی
بافیر . داوی خلاص بکه لکن مدحت پاشا ر دنی دستی خوه شوشی بی لوما
اف تکلیفا ابن الرشید قبول نه کر . حرکتا ابن الرشید کلاک خنکار ترساند
لوما صفوت پاشا ر و البقا جمعاژی عزل کر عثمان پاشا ریکر شوناوی و قطعی
امر دابی کو زور و زکی مدحت پاشا بده کرتن . اوی رنی پاشن پیله کی
او . مصوم به امری خنکار و به مروفین عبد الحمید ری استانبولی ریکری تاف
چه ده داختقادن .

اخبار

غزته مژك نشر و تمیغه نجه حسن اولان فوائده مینی (کردستان) اداره سی
بالاده محرر محله نقل اولتی بندن مراجعته اورایه خطاب ایدله سی رجالو تور.

..

چیز کرد له

ای اخوان نجیب! صمیم دلدن جوشان اولان و بک چوق و قوف دلخرا
شانه یه مینی بولان شو سوز لرمی صباخ جان ایله دیکه مگری رجا ایدرم .
شخص ناجیزانه م حقتده سزه تمهید تأمینانه حاجت کورم . بالکر سزك مینی او
نجیب و فرید اولان فوئزك حفظ آزادی و سمادتی بولنده بر زمان قابیج
اتکا ایله فدای جان ایش بریابانك بوکون غربت غریبه عین مقصد له چالیشان
بر اوغلی اولدیننی سویله مکه اکتفا ایدرم

اوروپاده مینی بالافتخار مندوب اولدینم مایتم حسابله . و قوفسز اوروپا
ایلك سرزنش لریله زنجور ایدن برشی واردر که اوده ازمنی قتال ایدرم . بو قتالرك
وسزجه خلق نظرنده مستلزم تهمت اولان تالان و غارتلرك سیلری نه در!
امین اولکرکه بو اسباب بجه کاملاً معلومدر . ارمیلرك هیئت کلیه عثمانیه دن
ایزله رق وطن پاکی اولان کردستانی کندیلرینه بر جولانگاه هرچه باد
اباد ایتک ایسته دکلری . و بو بولده ناسل چالیشدقلری . اوروپاده نه لر
یادقلری . کردستانده ناصل حیدود چته لری کردبردکاری ساده دلان
دهقاننه بولده القای فکر مفسدت ایتدکاری بکان بکان معلومدر . فقط
بونلرك کافسی سزه قتاله تشبث خنندن بر حق صریح و برمز . حکومتک اجر
آینه امنیت اصلا جائز دکلدر . و ترکیاده هر فرد کندی حقنی کنندیو
احقاق ایدم بیلیرسه برشی قزاقش اولور . فقط بو خصوصده اساسه امنیت
ایدملیندر . یعنی ارمنستان نامیله بر حکومت ننگنه اصلا قانع اولمالیدر .
اگر ایش بزم حکومته قالسه ایدی شمدی یه قدر دکل کردستانک هیئت
مجموعه سیله حق تماماً ترك و آرنایود بولان ولایتلردن دخی بعض بر لر ویر
رك بویله بر حکومت تشکیل ایدیلر و بو جهت کسه نك امورنده اولمازدی .
لکن اولامادی . حکومت مرکزیه روپ ایله بو خصوصده بر اتفاق فکر و تقاضا
پیدا ایدلی . روسیه نك خرسبانه قارشی اولان شیطانی مهاجرتی ارمیلر حقتنه

نهایت عبد المجید او مروفی دولتی ره هنده خدمت کری به وی صورتی
یعنی به هنده حبسه ۱۰ کزتن . مرو و متحیر دینه جاوه پادشاهک دکاره هنده
نزل بیکه

خدای رحمتی له وی پاشا بی بکه و خدی جرا خنکاری بده خدی وی زو
زسرفی ملک و ملتی هلینه دامامان حمی رنی خلاص یین

چیز زینی ویم

(مابعد)

وان ککوت خبر بون ساحر	دردی له ای طیب ماه
بی شبه دوا زدست نه نیتن	تقریر اگر زدست مه نیتن
تقریر وادا ککون محاله	تدبیر و دوا ککون بطلاله
هندی هته کیر و کرد بو هتان	بایک دجیع برن و بو هتان
کبی نینه بلطف و حسن مشهور	الا کود دفترانه مسطور
یعنی می رو برومه دینه	هندی دخی شهری ادمینه
ایروه دو کج غزینی شیا	سر تا بدم دبیق و دیبا
زینده زشکل شاه خاور	تابنده زرنک ماه انور
ناکه له بون دوجار و ظاهر	کرون ردورف هر دو نادر
ام چونه بس بنین ککونه	فکرین نه وکی مه ادمینه
تحقیق ملک ویا بری بون	لوما ککولاف وکل بری بون
کافا کومه دین اوپری زاد	ام رنی کرین رنی عقلی ازاد
اوهر دو وکی دو جام جشید	ام مر دو مثال ماه خورشید
کافا وکو بیکه بون مقابل	مصباح و زجاج بون معادل
قاروره و نیم منمکس بو	نورک بلطف مقبس بو
قتیدیل و قتیله کر ران بو	اگر رنج هر دو مان بو
زینی مه واکری مه دیبا	بر بو نه و قلی مه یو اید
صوهتن خوه نجه تران چه حاله	هشیاریه خونه یا حباله

تعرس اولدينې وقت اكه الم فداكار لقرله او تعرضي دفع ابد ر لردى .
 بوكون ايسه دكل كرد لك باطله اقوام اسلاميه نك دياتي . بر ايكي اوروبا
 ديپوماتيك اتريقه تربت دها دوغروسي عبدالحيد ك سفاقت و جنته قربان اوليور .
 بوبنده بياد يكمز وثيق سياسي ي تفصيلن هم تادب هم اجتناب ابد رز .
 انسانلر و انرك لك مرد ونجيب رندن اولان كردلر غندينه نه قدر مقدسات وارسه
 هېنك ياد خپول اعد اوله سي اسباب تبه ابدلش دور يوز .

اوت تفصيل ايد مه . . زبرا ، انلري تفصيل ونخوردن قېلر بر خون
 قاملر . نرزان اولور . كردلر ! امين اولكركه بوكون بحر سفيد ايله قره دكر
 ارمي روسيه و اندن اوتيه انكتره به كجملك ايجون رجال دراك بعض مشاغلي
 واقفانار نلده نك نو ظهور ايدن بر طاقم حادثات جزئيه نك بر طرف اولسا
 سندن بشقه ر مانع قانامشدر . بو حاللر نسبتاً ارميلرك كړدستانده كي تعديلات
 مقابله ايتك بك خفيف تاجر

ديانت اسلاميه نك هجوم و محو دن وقته سي ايجون يز اكه متدين و اكه صلاتكار
 بر ملت اولد بنمز خالد بر نبي يانادق . نجاريلر تخريف اولدى . احاديث سويه نك
 احكام جليله سنه رعايت ابدله دي . عجزه و فقر دن باشقه كه دن عسكر الهابور !
 دين و جهاد بر امر مهم حاله كچدى . سز حالا ارمي قاتلرنده حكومتك
 واسطه ظلمى مامور لك آلت سرفقي اوليور سكر ! . .

كردلر ! الحاله هذه سرك درجه اطلاعكر محاط بولدينكر جبال ايله حدود
 در . اولكي بوبوكلككري تخملى ابد مز سكر . بوكون ايسه ملل سرك نك سرف
 بوبوك اطلاق ايتديكي شيلري كوره ميور سكر . بو بوكلك شان سرف ذكي
 باشا ميئنده حميده افرادندن اولقله محدود دكلدر . بلكه بو حال سزي هر بو
 بوكلكه و بوبوك اسكك مقتضياتن اولان بر قادريت محقه يه بيكانه قيلار . سز
 شرف وسنادتكري بالذات استحصا ايتلي سكر . سزي قتاله سوت ايدن مامورين
 حكومت بر كون او قتال يوزندن سزه بر مسؤليت قانونيه توجه ابد رسه او
 آنده هر بريكري كردستانك بر دا غنده صلب ايتكدن و افراد نائله كرى ده
 آج بر افقندن چكنمز .

هيئت حكومته حس يوقدر . او هيئت حجر وشجر قينلندر . ايديلان
 قاتلردن تالانلردن سرك الكر ده نه وار ؟ بر زمان الك مسمود و زنكين بر ملت

بياد يكمز و بياد يكمز درجه ده طوندى . ايلري كتيرومدي .

امدي كړدستانده ظهور ايدن بر قاج حيدود چته بي ويا مفسدت يوزندن
 حكومتك اجرا آتت ضميمه برده سرك طرف كردن غير مرضي بر قيام و تاديب
 ويا ار انتقام كوريليرسه او باموق ايلكيه طوتيلان روسيه نك قلى بر مداخله
 مى و تكميل اوروبا نك عظيم وى يانان سرفي حاصل اولور . امين اولكركه
 بو حال بادشاهي كولدير . و خدا عليم حكومت مركزيه يعنى عبدالحيد بواعداي
 دين و ملت بر قور شون انداختي ايجون براسر ويزر . تكميل كردستان روسيه نك
 يامال خوځواري استبدادي اولور . چونكه . سزه و بوتون غنيلير يار وياور
 قالدی ، جهان مدنيت و سياسته يتيم قالدق . عبدالحيد هر فرصندن استفاده
 ايله هر سرك محو و خرابي اسبابندن باشقه بر شيشه متوسل دكلدر . و بوتون
 آثار مليه سي ايسه كردستان و عموم عثماني ملكي نك بر زمانكي عراق و سعاديته
 بوكونكي خرابي و فلاكنتي مقايسه ايله اكلا شيله بيلير .

اي اصيل و فعال اولان كردلر ! سزه . كندى باشكره مدنيت عالمتك بوكونكي
 موحياتي اجرا ايتكي و بومفصله هيچ كورمديكزي يعنى سزه هيچ كورمديان
 آثار مدنیه ي حصوله كتيرومك كې بر اسر دشواري توصيه ايتهم . بو ايتي
 هر پرده حكومتلره مرتبدر . بزم حكومت ايسه مسموره لر خراب ايتك اوزره
 سينه انسانيت ديكلمش بر هيكل ظلم اولدينندن بوندن بويوله مائر عاليه بلكه ملك
 بك عبث و ساده دل لك اولور . فقط سرك جناح حايكركه دخیل اولان و ارباب
 فساد ايله بر كونه اشتراك افكار و افالي بولنه يان بر جوق ارمي عجزه سنه مساط
 اولقندن ايسه سزي كافه مقتضيات حيايه دن محروم و سرك شان حمايت
 ايتالكره لايق بر طرز اجتماعيدن الى الابد محروميكره ساعى بر هيئت كسر
 حفاظنه غيرت ايله ملك دها مفيد و دها مشروع دكليدر ؛ قطعياً مطمئن اولكركه
 سز نظر حقيقتده او مظلوم ارميلردن الى قات دها مظلوم سكر . ارميلره
 اړه صيره بعض سبكمنزان افراد مسلط اوليور . سزه و تكميل اهل اسلامه
 قارشى ايسه قوجه بر حكومت ظالمه يعنى كندى حكومت سز طوييله . تفكيكه .
 پاره سيله . خاسوسلريله . جلاد لرله يكرمى بش سنه دنبري مسلط اولش
 بلادي آمندر .

كردلر ! بزم اجداد مز بويوله دكلمى . انلر نيان دياغه و انسانيت ذره قدر

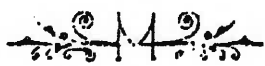
ایکین بوکون فقر و سفالت ایچنده عموم عثمانلار کبی : سور و نیور سکر .
 بو قتلارله بر قاج خونخوارک کیه سی دولدر مەدن باشقه نه یادیکر ؟ سزینسه
 بر چارینه عناجسکر . بر ایکی سفاک مفلس ایسه اونی لک بروت عمومی سی
 اغصاب ایله فکر لرجه مسعود اولدیله . سزک شان اصالتکره مقتضی اولان
 شربتمک هر اخطارینی نقطه سی نقطه سته اجرا ایتمکر . دینکرک حلفنا الله ،
 پامال اعدای دین اولمائه امکان ویرمه ملیسکر . ارمیلرک عاجز لرینی ، معصوم
 اولانلرینی حمایه ایتملیسکر . بر ایکی مفسد بوزدن بر ایکی مایون خلفک
 خراب ایدلمائه راضی اولماملیسکر . ارمیلره قارشى اولان تأدیباتکر ده عداوتی
 شخصه حصر ایدوب تکمیل ملته حصر ایتمه ملیسکر .

کردلر : بوکون عبدالحمید . ارمیلرک الک خان وخیلرینه قارشى مکرراً عفو
 عموم ، اعلان ایندیکی حالد (دینیز ، ملکمز خراب اولور) دینه ن افراد
 ملتک کافه سی طرابلس غربک قیزغین قوملری ایچنده محو ایدور . استدعای عدالت
 اتمک احتمالی جزم اولتانلر مقدر حقیقی اولان ذات ذو الجلال بيله افعال بشر
 دن سؤال ایله عدالت بی غایتی محشر خلفه کوسترمک شمارنده ایکین حکومت
 عثمانیه سؤال و جوابه لزوم کور مکسزین اشد عقوبات ایله اشکنجه لر التنده
 اولدورور . بونلرک رفعی عهده اسلامیه خاص وجائب عنویه دنذر . بونلره
 نسبتاً اونی وقوعای هیچ مثابه سنده در . سز مأمورین حکومتک اغوا آیه
 مقتضیات انسانی او نونقی درجه سته وار یور سکر . او مأمورین دائماً فائق یاییق ،
 فائق کورمک ، فائق ایشتمک ایستر ، چونکه ، اشیانک تر الکفدن مستفید
 اولملری قیلندن اولارقی فالفدن استفاده ایده رلر .

سز بوکا آلت اولبکر . انلر سزی سرقته قتاله تشویق ایدرلر ، سز مائثرینی
 تالانه سوق ایدلدیکنر عجزه به مالکزدن بر مقدارینی ویریکر . قتلرینه
 اغوا ایدلدیکنر بدینک محافله حیاتلری ضمتده حیاتکری سپر ایدیکر که او
 اوتانماز انهن قورقاز مأمورین حکومت سزک او وقار انسانیتکدن سرمشار
 اولونده برلره کجسون . زکی پاشا تشویق ایندی دیه ارضروم والیسک
 جادری سرقت اتمک سزه دوشمز . زکی پاشا برکون اولوبده سزک اوزرکزه طوب
 سوق ایندیکی زمان التی کوکسه قور . بریکر بر حمیده سرکرده سی ایسه کیم
 زکی پاشا نک بر نحایه ناجیزندن شمار اوق بر جوق خلفی حمایه به محتاج اتمک

جراننده بولونماک سز دانا او خاق ایله دینسکر اینکرده ریزویکتر قولنجان
 بولونغنی ناموس ملیکره مغایر عد ایدیکر . وانما مدینت جاضره نک السانلره
 نهیه ایندیکی وسائل عذیده سهولندن سز هیچ بر شیه مالک دکلسکر سز مکرراً
 بر حکومت طرفدن طولاندیر لدینکر حالد شوسه لکر بوق ارا به لکر شیمندوفر
 لکر مکتبلرک بوق ، اولانجه مکتبلرک . بونکر رسم کشادی بچاره افرادملی
 اغفال ایتمک اینچون بادشاهک امریله استانبول جریده لرینه یازیلا بخیل بنا لردر .
 انلر عرصه خیاله مبنی درو دیوار هبجا هیچدن بایلمش غایت بوکک عدم
 مطابق نبالریدر وله الحمد سزک اینکرده کندی کییله زکا سیله یتشمش مهره
 علما وار انلردن اوقویه جفکر و دیبله به جکک حقایق ایله سعادت حالك صورت
 اکتسابی تاریخکره زینت اولان ادوار ماضیه کرک اعاده اقبالی اسبابی دوشونکر
 منفرداً بجه مانه یابرسه کر یاییک سز ونه یابار ایسه کر کندیکر یابه جنکری
 یاییکر

سکا سندن کلور بر ایشده انجق داد لازمه
 امیدک کس طرفدن غیر دن امداد لازمه



(حوادث)

آبدین ولایتی ترجانی عبدالحلیم مدوح بک اون ایکی سته در بغیر حق مقید
 اولدینی متفا لردن تخلیص جان ایدمک له الحمد والته سالما وبالغافیه لوندریه
 کلشدر .

موسی الیه ممالک عثمانیه نک هر طرفی طولاشمس واحوال ملکه صور مختلفه به
 تأثیر اولان بر جوق اکابر ایله کسب الفت ایتمش زواتدن والسبه مختلفه به اقتدار
 تحریر ایله معروف دهاندن اولفله اوروپاده وطن وماتره عائد معلوماتدن
 وجوهله استفاده اوله جنی درکار در . نه کیم لوندریه ورودیله برابر جوق
 ارباب سیاست طرفدن مظهر حسن قبول اولمشدر ، افتخار ایده رز .

Address :
Year Bay Crescent
5 East Cliff
FOLKSTONE
Anglshuro

بر طبعده ۲۰۰ نسخه کردستان
ولاب عظامته ارسال اولنور

کردستان خارجده هر پراپچون

سنةك آونه بدلی

۸۰ غروشد

کردستان داخلده خصوصی

استیانه مجانا کوندریلون

کردستان

تر میثی بباری دردکنه جریده یا کردنی یه

کردلری تحصیل علوم و فنونه بشوین ایدر نتایج زانیات کردیه بی ساری

(آیده بر نشر اولنور کردیه و ترجمه غزیه در)

INTERNATIONAL

غزیه لکده موافق ترجمه فارسیه مکتوبلر کردیه نشر اولنور

صاحب و محرری

بدرخان پاشا

اوغلی عبد الرحمن

درج اولنیمان اوراق

اناده اولنور

هر جار دوسد جریده یا

ازی ریکم کردستانی

ده بلاش بدن خلکی

تر روزا یک شمیده ۲۲ رمضان سنه ۱۳۱۸ فی ۱ کانون اول سنه ۱۳۱۶

(سلطان عبد الحمید ثانی)

« حضرت تشریفه »

پادشاهم

اراده شاهانه لایله شکل ایتمش بر محکم خصوصیه لک حقمده
اصدار ایندی حکم غایبی استانیول اوراق حوادنده اوقودم ، انسانی
وجداناً تمذیب ایده جن احکام اصحاب ناموس و حقیق متأثر ایده جکی کبی ،
ناموس و حیثیت یولده وطن و ملت آغورنده لاحق اوله حق یوکی حکملرایب
بالعکس موجباً مفخرت اولور

ممالک عثمانیه لر نده اجداد عظامکرتک ولایت و حمایتی نختده سه لرحه اجرای
احکام ایتمش خاندان قدیم افراندن اولدیم و مجرد حق و حقیقته خدمت ایده
بیلمش اولق اوزره صلاح و فلاح ملک هوسیلهاذات شهناهیله بری ارشاد ایتدیکم
ایچون عاجز لرینی جزایه مستحق و ملق صوبیق ، وطن ، تخرب ایتمک ایچون
یارادیش کی اورته لقی — افصام قوتکرتله — انواع مظالمک اجرا سبله
یاقوب قاوران ، او اطرافکرتله الدی فکر اشرافی هر درلو سعادته لایق
گورمک ، خلیفه اللههم دیهرک کندیشی بشریک ذروه اعلانه حیقارمق
ایسته یان سز کی بر پادشاه نه درجه کوچکک اولدینی دوشونه یلز میسکر

پادشاهم

سر ایگری دولدیران خسراتک ، سرکاره کچرمش اولدینکر ظلمه لک
و حتی نفس نفیس هاپونکر شرندن تخلیص جان قصد معصومانه سبله ترک دار
دار و دیار ایله اورویایه حیقان و حیفقدن سکره امید عدالته فریاد ایدن قدس
دیدکائی برده محکوم اینمکله ده رهپور ایتمه کر امین اولیکر ، که سزی اولنور
زیاده هدف طعن و خفارت ایتمک ایچون خیرخواه صاندینکر بدخواه بندکانکرتک
سزی سلوکنه اغفال ابتکاری بر طریق ناصوابدر .

هر که زحمتی خورد البته فنانی دارد

دستور حکیمانه سی معلوم شاهانه کر اولسه کر کدر ، بو قاعده طیبیه لک
امثال کذیره سنی تاریخ کوسترپیور ، ظلمدن فریاد ایتمک بچکن اوله مزه ،
تأثیر مغالله جریحه دار اولان بالطبع استمداد ایدر ، بو حالی رأی الین کوره جنک
عالم انسانیت ایسه بالطبع امداد و استغلاص مظلومین فکر خرابسندیه دست
ساوانتی او بیچاره کانه اوزادیر ، لکن عموم تبعه لرینک بو کون سلاح ظلم
استبدادله اورولمش و هر بری آری ، آری یازملر آلمش اولدینی و هر برینک
ده بو تائسیر له کوزینی باقبت حاله دیکوب دوردینی اونونیکر ، یونلری
بردن بره تحریک ایسه ظلمک بر درجه دهانز پیدینه متوقفدر . او حاله مامین
اولکیز ، که شو حرکتکرتله کندکر ایچون بر حفره هلاک استحضار
ایتمش اولیور سکر . عاجز لری سلطانی و ملکی مکتبلرنده اکمال تحصیل

ایله شهادتنامه الدفون صکره معارف نظارت جلیله سی مکاتب امدادیه اداره من
باشکتابته تمین اولئدم، اوراده الی بدی منه خدمت ایتمه، اخذ آملام ماشه قارش
بردارلقده بولنق ایدی، نه چاره که یلانری، حیانتی بیله پزار ابدجک
مظالمکر آملاله مانع اولیور دی، استابولده دورمه بی ایچون امکان قله
مینجه مأموریتی معاشی مار العرض مقصد مقدسه ندا ایله کنندی آغوش خریته
آئدم شمدی ظلم و جورکر اثریله اجانبه التجا ایتمش احرار ایچنده مالک حبیج
اوله جنی خوفیله کنیدی بیخه کره دوشوره چک هیچ بر فرد تصور ایده
پیلور میسر !!

پادشاهم

دات شاهانه لری من قبل الرحمن صیانه حق وعداته مأمور ملک بر
خدمتجیمی اولق اعتباریله طلب عدالت وادیسند رفع آوازه شکایت ایدن
حقپرستانی فساد ایله اتهام ایتمه کر دوام ظلمه آرزو کری ایما ایدیور، که بولکده
ژدالمیده کی سؤلیتی توصیف دن ایسه بالکر، لمن الله من رای مظلوم و مظلوم
پهره، حدیث ترفیفی ذکر اینمکه اکتفا ایدرم.

لکن بلکه بر کون اولورده خبر خواهان وطن حقنده روا کوردیککر
شو حالات جالسوزیدن فراغت ایدروینه بلکه بر کون اولورده شو
مجامعده لزوم قطنی حس ایدر ماضیکردن نادم اوله رق حیا ایدر سکر،
لکن آمین اولسکر، که اوزمان خدمت ایچون مکان و امکان قلامش اوله جقدر
مع مانیه شو امید ضعیفه تماده حکم واقعی رد ایدر و پرستکاری اولدینم
وطن نامه ذات شاهانه لری طریق عدل و مریحه دعوت ایدرم فرمان
اعبد الرحمن بدرخان

کردارده

کلی کردنو ۱ فان پیلان من ژ کردستانی هن خبر ستاندن کو از کلک متالم
بیم لوما من فی از ژ وه ره چند ریزه کی بنفیس.

اون دزانن کو از لاوی وی مروفی مه کو به شیری خوه سعادتا وه ره
کلک غیرت کر اژی مقتضای زمان ایرو به قلما خوه وی خدمتی ایفا دکم
از هره دایما ژ مسئلا ارمنیا معروض سر زلش مایه، واقعا از دزانن کو
هنگ ارمنی دین کردستانی ژ خوره بکن ولایتک و زملکی جدا بکن
و فی سبی از دزانن کو کلک ژوان فان ولایتن بیانیایه عامه ده دختن کلک
ی کردستانیده فساد و قتال اجرا کرن، لکن اون قتیج بزاینن کو اف حاین

ها توجارا تو زمانا حنی قتالک سرری ناده وه، و جرسکی دایما دقې مجرم منجری
بیه لکن ناف مردقین ره کر نین قسم کبی معسومن، از دزانن کو یین فی حالی
دکن او کردین کو مجارب احسان و کرمن عبد الحمید بیت لکن اون قتیج بزاینن کو
چند مردوک زانی وه ده اجرای قتال دکن اون حنی معروض طمن و ستمن یارا
دین، اری دنی اون تو زمانا رانی زین کوز و طق وه ارمنستانک پیدا بیت لکن
دقې اون حیرانن خوره بی معسوم مانده بکن، واقعا از دزانن کو هکر عبد الحمید
و حیت و حماستاکر دا ترسایا رک کتیقه ولاتی وه دای ارمنیا لکن ژ ترساخوه
تکاری، عبد الحمید روه حقوقس متفره کو ایرو کردستان حنی بکفه دست
روسیایی او قضا حیت نادی، عبد الحمید فان قتالا ابتاع دکه دایره دولین
اجنبی کر اون وحشینه ناقابل تریبه نه، به فی وی غصب و قهرنا دولتا روه ره
جلب دکه داخوه معسوم و معذور نشان بکه، وقتا کو اجانب دپرتی جره ملین
بن دست ته جادل غیر متدن مانه او دپره کوزرا ملین بن دست وی وحشینه
نا قابل تمدن، افه یست و پنج ساله اف ختکار سر نختی هتکانو جلوس کری
و ستاوطنی دوجاراله یا نهوی، نصفک برنی کشت دست نیاراده، ایرد کردستان
رئی وک سائر ممالک عثمانیه بویه مرکزک قتال و جدال، قط امن و اشیای نمایه
مأمورین عبد الحمید وک طبرین لاشه خوار کتیه سر بچکا مای بلع دکن.

کلی کردنن از دزانن کو عتی سروه اف حکومت هتکی اون دست مأمورین
عبد الحمید بختن اون توجارا رقی، حنی خلاص فاین لکن اون شو نا اون اصلاحی
حالی خوه ده بختن اون بیچاره کین حیرانن خوه ارمنیا دکورن، اف حال رننام
نجابت و جوانمردیایه ره شینه، یادکه فدربی ساحتاره اوه کو دقې اون ارمنین
معسوم و دخیلی وه حفظ و حمایت بکن، اورئی وکه وه مظلومین عبد الحمیدک،
لوما دقې اون بیکته اتفاتی بکن خوه رذستی فی حکومتا ظالم تخلص بکن بالاتفاق
سعادتا وطن خوره بختن، اون استقبالا خوه نایین والی اف ریلوه کرنی وه
ایصال خرابی دکه

بلی ناف ارمنیاده هنگ هه کو نیاری وه نه لکن اف مقدار کلک قلیله ارمنی
رئی ژوان ته راضی نه لکن قتیج بزاینن کو اصل نیاری وه ختکاری وهیه،
او ختکاره کو افه یست و پنج ساله به پری خوه فه به جاسوسین خوه فه خرابیا
وه دخته.

کلی کردنو، اجدادین وه نه هوین، او وقتا کو یکی تعرض له شان دین
وانسانیتا وان دکر او تعرض دفع دکرن وی ریده روحی خوه فدا دکرن،
ایرو عرضی وه ناموساوه مایه دست دردی سوتار مأمورین عبد الحمیدده، ختکاره
اون دپرتی (خلیفه) وه دفروشه مسقوف وه هار خوه ینه، لوما قتیج بزاینن

ښځون کړنېت - پزلیلی
 کړ قدر د تلان دینت ننتی
 څو پرو ښوایه واور ښځیز
 نر ښوایه واور ښځیز
 روځیده عالم سار جالان
 دل قطره نبت یکفه مائل
 بی نام و نشان و غیر معروف
 بی نام و نشان و غیر معروف
 اف امره عن قری عاله
 اف امره عن قری عاله

(کردل وارمنیلز)

صحف تاریخی بی - اعصار سالفه نك خلافی ارلوق - ترین ونجیل
 ایدیه جک ، شواون طقوزنجی ، عصر مدینتک بر جهندن ده ربیع فرم
 حمیدی ایله تلونی ، اوبادشاه خون آشامک مظالم حجاجانه سیله - مستقبل -
 تذکری ، خادمان آدیت ، حامیان السانیت اولمغه کندیلرینی طانندیرمق ایسته
 یان رجال عصرک ، سیاسون زمانک یو یولدی ادعای مقدس و معزز لریله سزاوار
 توفیق و تطبیق اولسه کرکدر .

شوکتآب اقدمزک تأمین منافع ذابنه هایونلری بولنده ارتکاب بیوردقلری
 مظالمه برابر «فرق تسد» مثل مشهور نامو ارینه تبأ هر کوردیکی ایکی
 شخص متحابک ، ایکی اخ متعاضدک دخی آراسی بوز مق ذمیه منه تزلری ،
 امثال عیدیه سیله مثبت و مبرهن اولدینی کی ، کردل وارمنیلر کی ایکی قوم
 متحابک - آراسی نه الفایتیکی تخم فساد تیجه سیله - بویاکی وطنداشک -
 الیوم کوردیکمز درجده - بکدیگرندن قوت ایتمه لرندن پیوک پر دلیل
 اوله من .

بر قاج سندن بری بادشاه اقدمزک ، آمال خوزیزانه و جنایتکارانه منه -
 اثر جهل و تفاؤل ایله - نه جانلرک ، نه خانلرک ، نه خانه لرک ، نه قاتلرک
 دو کیلوب محو وفد ایدلیکی دوشونه لم ۰۰۰۱
 ارمنی کرددن بر قاج لقمی کور مقدی ۰۰۰۱ ۰۰۰۱ ۰۰۰۱ ۰۰۰۱ ۰۰۰۱
 کوردی ۰۰۰۱ هیچ ۱۱ ۰۰۰۰

ما حصل متاملاته پردوشونه جک اولورسه قهر ایکی جهنم ده مجرد بر شخص
 مشك اغواآت شیطان بستناه منه لبأ بر ظلمت کشفه ایچنده کور کورنه
 کیشدیکي ، او کالرنده کندیلرینی قای عدمه واردره حق نه مددش اوچور و منلرک

کونیاری وه بی فطن عبد الحمیده دق نون نه سر وی قیام بکن نه سر ارمنیا
 کلی کردنو اون استقبالا خوه ناین حالی حوه بی بری رنی ترانن نون ترانن
 شان و شرف حیه جاوه دبه . حیثیاً نجابلاوه نه اوه نماون معیتا زکی پاشاده
 بعین شرفاوه نه نشان ورتبه بین خنکارین بالعکس اف نشین ها قدر و اعتبارا
 وه تزیل دکه . او مردوین وه تشویق قتالی دکن یارین وه نه وه کی رورکی
 رقی رو بلایک هات وه خنکار محافظه وه ره یک عسکری رینا که .

کلی کردنو وه حوقاس کوشت تالان کردستی وه ده چه مایه ملکیتی وه
 بربری فقیر تربی غیب وکنهی مضموما سروه ما . مأمورین عبد الحمید ر ارمنیا
 رشوت ستاندن مالین وان ضبط کرن اران کیف کر وه کنه . دق اون معصومین
 ارمنیا محافظه بکن کین و غرضاوه سودای انتقاما وه دق له مفدا مخصوص بیته
 مقتضای السانیت الله

عبد الحمید خنده ارمنین مفید قاتل عفو کر لکن وکی مسلمانک دپیره (من عدالت
 دق) وی نفی دکه دکوره .

کلی کردنو ضرراً مأمورین عبد الحمید ابراه وه دکه کی ابراه نا که نیاری
 وه اوه نه معصومین ارمنیانه . مقتضیات نجابتا وه اوه کور اون معصوما محافظه
 بکن دق اون حی متفقین اسباب حریت و عدالتی ته بکن

(زین وم)

تکرار استخبارا دایه تی
 نصیح قسیرا واته
 داین میری رما جرابی
 خون چونه فرجار والان
 شکلی کو وه دیتی بی ماله
 میلا بشری بشر دقتین
 کچ قطر بکجان دین خریدار
 کر اینیه جال فانی
 بی ذات و صفت عرض مثاله
 فام دیتن عرض مجوهر
 میلا ز رخی کران بری بت
 او میل کودی بکت وه مقتون
 رکنه ما جرابی
 رکیفیتا تأثیرا هوای
 کو ای روح و قالی دوابی
 فارغ ر تمشقا غزالان
 میلاده بقسم رن عاله
 املوه کجان بسر دقتین
 بی قدر کران عاله بازار
 کچ مظهر بر نواصفان
 جوهر نبتن عرض بطاله
 بی شمس قردت منور
 صد جار کو حوری و بری بت
 او لیل کودی بکت وه مجنون

نه مهناك كردارلك بولنديني — خاطر وحياترينسه كنز كنمين — تايل
ايلريلكه چالندقلريني كوزه چكر ،

شمدي بالاع يزم بوسور لر مژه اعتراض ايد . بك بر طاقم منفعتپرستان
بولنه حق ، لسن او كاده محل قلامق بيزن دلائل و براعتن قلامه ايه تايد
مدعا لزوميني حسن ايندك شويله كه .

ارمني مذهبنيك بدايمده اعتراضاته قاتيشان ايرويا حكومهته قارش قلم
اللهك ؟ كردلر ، وحشيد ، چاهاندر ، بكاده قارش سورين ، لر ، مع ما قيا
تريه لر نه باقاجم ، بولنده بر جوابده بوك قاري منبر ، ايلاندر ، شمدن حق
بالاعناك ا ملك و ماني سون بر پادشاهت بولنه بر جوابده ياني لازمي
بولنكه برابر بو جواب ملك غلريلري لاني حقيقت دليلي . ؟ كردلر ،
جلوس شهنشاهياردن اول غلم ، شمدن آدملرده لر نيلره ترشدن
انارله قارداشجه نه كچيوردلردي ، سكره ، قندمن ، نيمك و ورينه
انارك ، مدنيترلي وخته ، او علملري جهله تبديلي ايشدي ، كه لاني احداثه
قلمشيلر . . . ؟

كرستان طرفلر نده ايقاع ، ظالم ايدر ، نارف اشرف شاهان لر ندين تسبيح
اولنشي . نام ناهشي هايونلريته آتسابله متفاخر حيسي به ايليري افرادندن
شقه كيسلر وار . . . ؟

مثلا : ديار بكر ولايتي داخلنده «ميران» عشيرتي رئيسي مصطفي ياشا وار
بو آدم منسبي بولنديني عشيرته بوندن اون ويا ارن بش نه اول —
قويون چواني ايدى ، كه كندينه — كرد تميزجه مصطو كچه لو — دير
لردي ، هر نه ياديه بايدى ، كنديني اقدمزك كوزنه كيترجه به قندزايلى
سوردى ، برده اورتكاب رزائلده كي مهارتي پادشاهك خوشه كيش اولملى
كه سفك دماده ، اضرار عباد اللهده كندينه بك بيوك بر ميين اوله جفتي حسن
ايدنه رك اوسته يي پاشالي طافله حيدى به الان رئيسي ناييله اورنه به قودى ،
شمدي بويله بر آدم نه يايز ۱۲۰۰ اوغلي بيله كندينه دشمان ، دست تعرضي
كليتك دامن عصمه بيله اوزاتان بر خان ارمني يي كسز . . . مسلمانيمي ينما
ايشز ۱۱۲

بولك وبشقه رئيسلرك قعدى ومظالمندن بزار قالان اهالى مابينه مراجعت
يدر لر ، مابين خشراني طرقتن مشكيله « نام نامى خلافتناهي به منسوب
اولانلر هر خطادن مصوندر ، منسوب اليه كچي ملائكه نوعندن اوله لري
طبيعدر ، شكايات واقعه كر موجب اغزار پادشاهي اوليور ، بولنده جوابلر
ويرلر ، شمدى تشكي يي تكرار ايتك كيملك حدينه دوشر . . . ؟ پادشاه اوله
حق يو آدمك ، واپيله «لا يسل عما يفعل» اولان بوكي آدملر نه يايز ؟
سوزمزه بر شاهدها و قيله ۱ (المؤيد) غزته سنده ارمني مذايحتده ذيمدخل
اولنله حبس ، ژنده محكوم وموقوف وان ولايتي داخلنده مقيم حيدر ان عشيرتي
رئيسي امين پاشانك عفو اولنديني يازلمشدي تايل اوله حق اولورسه شايدان

مرحمت كوريلان او چاره نك ا عقوى حاته سي ايدى ، كه ساسون مذهبسي
يان رتبه سي غلورينه مازنانت اجنييه قرياده باشلادى ،

شمدي قدرده خلافتنيك تايي طالب اوليور ، كه آراده اقدمن دن
بشقه شايدان تاييد كورينه چك بر نقي تور ايدنه «يوز ۰۰۹ چونكه بو
امين پاشا عفو كسب ايتتاي ايد» چك برجه ده «مهموم ايديه ، اوني
سه نوجه ، ظالوما حبس ايتديران هيئت جاكه نويه ايچون بر سوال ترتب ايتيور
غير بگانه ، حق ايديه لر بكم ناييمعتر اولندي . . . ؟ الحيات مرحمت ايه
نكر دكر ، ذيرا اين پاشا كي بر قاتلر بر نقي يي اير جاني عفو ايتديره چك
بر مرحمتك دنياده و جودى ممكن اولسا يدي يكرمي بش نه دنبري — هر
دو ر حقدن محروم اوله رن «ظالوما ، محسوما ، مندور ا چراغانده حبس
ايشش . سلطان مراد شمس اقدمن حضرتلري عفو اولتوردى ، قارداشته
آجيبان و قابل ، ميين پاشايي مرحمت ايدر ۱۱۳ . . .

اودن ده صرف نظر ، بر قتل بر جانواري والحاصل مؤذى اولمق اعتباريله
شرعاً ، قتل تجوز اولان بر جاني يي عفو ايدنه چك يرده ، محسورده ، مناه
لرده سفيل و كريان قلش ، تورم ايشش ، جوروش ، مرمه به آيلنله
وايتلمقده بولنش نور سيدكان و مانه ، نوتالان ملته آجيلردى .

بر جانينك نداي قوت آميزنه مرحته كله چك بر قلب بالاع اوجانينك شريك
جاني اولمقه انهام اولتور ، بو صورتله ده او قلب صاحبي اوله حق انسان د
عالم انسانيت نظر نده خونديز ، جلاد اولمقه طانه نيلر ، شمدى شوكتاب اقدمز
كنديلرينك جدا مرحمتي و حقيقت انسان اولدقلريني هيئت اجتماعيه به كوسترمك
ايستلر سه سايه عاطفترنده ا اوله رق اولاديني غائب ايشش انارك ، بابارك ،
زو جند اولمش دوللرك ، بابلرندن محروم قلش ييملرك بكاي مام افزاسنه ،
قرياد طاقفر سانه قارش متاثر و متالم اولدقلريني — نه لازمه يامقوله — اثبات
بيورسونلر حاصل ارميلره قعدى ايدن بوكي آدملردر ، كه بولنده بندگان
خاصه پادشاهيدندر . مسلمانلر حقدن دخي اجرا ايتدكلري فظائع و شنائع ارميلره
ايديلاندن آشاغي دكلر ارميلر اولسون ، كردلر اولسون بو حاللردن ، بو
ظلملردن قورتولمق ايستلر سه اتحاد و اخاق ايتيكله موفق اوله بيلرلر ، ال اله
ويروب قارداشجه نه لازمه سعادتلريني آرالر ، بولنجه ده اوسماده مظهريله
رفاه و راحتلريني تأمين ايدنه بيلمش اولمق ايچون اوزلر نده كي باركران اسارتي
رفع و دفعه ينه ال بر ليكله بذل جهد و غيرت ايدر لر ، يوقسه بو حالدن قورتولم
نك غير ممكن اولديفته قاعته حاصل بيورسونلر ده هر جور ، هر چقايه متحمل
اولسونلر يوقسه مجسم هول و مصائب اولان شويكل ظلم و استبدادك الى ماشاء الله
قارشيلرنده دوره جفته حكم ايتسونلر و لو مظالمندن ملتذ اوله رق راحت
بيورسونلر ۱۱۴

Address :

Year Bay Crescent

5 Fast Cliff

FOLKSTONE
Angleterreهر طبعده ۲۰۰ نسخه کردستان
ولاب مظاهنه ارسال اولنور

کردستان خارچنده هریر ایچو

سنة ۸۰ آيونه بدلی

۸۰ غروشد

کردستان داخلنده خصوصی

استیانه مجانا کوندربلورن

کردستان

۱۳۱۵

هفتی جاری دردکفه جریده یا کردی به

کردلری تحصیل علوم و فنونه تشویق ایدر نصایح و ادبیات کردیه بی حاوی

(آیدیه بر نشر اولنور کردجه و ترکیه غزته در)

KURDISTAN

غزته نک مسلكه موافق عربجه ترکیه فارسیجه مکتوبلر کردجه نشر اولنور

صاحب و معری

بدرخان پاشا

اوغلی عبد الرحمن

درج اولتیمان اوراق

اعاده اولنور

هر جلد دو صد جریده یا

اوی ریکم کردستانی

ده بلاش بدن خلکی

﴿ روزا یک شمیده ۲۲ ذی القعدة سنه ۱۳۱۸ فی ۲۸ شباط اول سنة ۱۳۱۶ ﴾

﴿ کردجه قسم ﴾

تای کردنو — اون دزانن کو چقاسی ملت هه جی له قنجیا خوره دختین
اف کلک خرابه کو کردا هر خدمتا بیانیایا کره . افه حقیقی ساه اون خدمتا
ترکا دکن وجه قنجی دیت . مقابلی حقیقی ظلما حکومتی وه کی وه نشانک ان
رتبه یک ستاند اون مقدوریتا خوره زیر دکن . ریا فی حکومتی ده هنده کرد
شریده هانن کرنن لکن عتی نهو توجارا یک مروه کرد وطنی خوره تو غیرت
صرف نکر کویا که . ام سر خدمتکار یا بیانیایا خلقی یینه بری پنج صد ساله توترک
له ولاتی مه ده نه بی اف ترک حمی ز توران هانن ولاتی مه ولاتی مه ده حاکی
بی له مه دکن . پادشاهین واره کو حمی خوزیز مستبدن عنوان خلیفه له خوره
دانشین وه فی حالی چقاسی نوع ظلم هه اجرا دکن لکن حقیقت هه له اون خلیفه نه
او واجب الخلع پادشاهین ظالمن . اون فی حالی زانن زیرا اولک جاهلین
حکومتی هر اون جاهل هشت دا اون واقف حان نه بن . ترک و خنکار چنه
نام و عنوان بقین بلا بدن خوره لکن خدی کرد نه و خدمتا واره خلقی آزیه .
خنکاری نهو قطعاً خوره ملتی ناکه خوره بی حتی بری چند سالی فی مارا وکر
ر انودستانی بده یارا لکن انوداتی ملقبول نکر دست برین سرشار اشدت
ارادا خنکار نکرن وه فی حالی ولاتی خوره دین و ناموس و شرع و آیین
خوره محافظه کرن . من موافق بیایسته کوریه اولنور یونان و لاری کردستانی

و روساییره وعد کره قیجا اگر اون نهو نه خنن باش چند سالک دی بکفه
بن لکی عسکری مسقوف . شونا اون تأمین حیات و ناموسی ره بختن اون خوره
خوره دکورن زن و زاروین ارمنین معصوم قتل دکن . بیغمبر کویه (بشرو
القاتل بالقتل) دواماتی حالی وه نهایت وی بیاموجیا قتالا وه حبا . اون
اطاعت امری عبد الحمید دکن ارمنیا دکورن ما امری عبد الحمید ر حدیثا بیغمبر
مسطره : ر امری خدی قالی اقدمتره . عبد الحمید دیره کو ارمنی یارین
وه نه وه فی خبری اغفال دکه . ما اون زانن کو ارمنی نکارن یاریا وه بکن ؟
نیاری وه او خنکاره کو وه حیا ولاتی وه وه مسقوف ره وعد دکه .
از دزانم کورری چند سالا واتی مجلسی ترتیب بی دا ارمنیا له کردا بدن قتل
کرن وی مجلس ده شیخ عید الله مرحوم حاضر بی . شیخ مرحوم مروه
کلک عالم ومتقی بی . اعتراض فی امری خنکارگر جواب دا کو هکر اورو
ام ارمنیا بلا سبب بکوزن روزکی بیت کو ملکت دی وی بی مه بکوزه .
ایدی زمانه دتی ام سلامت خوره و زاروین حره ره بختن . شره کو
کردین هنده به براتی وساحت شهوین خدمتکار یا حکومتک ظالم بکن بری
چند زمانکی ام زی خوی حکومت بین صاحب الرأی بین لکن حیف کومه
و وساحت ر دست خوره رفاند نهو ام کتنی دتی سو تاراده . بی مقامیه
بی ملک دبه بیایسته کوریه یارین قتلدونه ترک زرمی رفی سالی مه استناده
دکن ر . مه بکوزن ناکه ده ساکنین قنجی عجب عادل هه بلا رئیس

مه کردیت جره ام بن دسی ترکاده بئین

کردانوچارا مروین عاجز نکر شه لکن مأمورین ترکا اون اغفال کرن وه جو عجزه ارمنیا کرت وه نام ونامو ساخوه شهرتا جامستا اسبدادین خوهرش کر .

اف حال اف جاهلی ایدی بیه . عقلی خوهر بئین سری خوهر . من هن اغا و بکلراره نویسه دا اتفاق بکن درمانکی رفی در دیره بئین از پی فی جریدا خوهری روه ره دیرم دفی اون حی تفیق بکن ارمنی ری وی حلیده وهره اتفاق دکن اون حی هفره استقبالا قنچ تبه بکن حی هفره خوهر ربن ظلمنا ترکا خلاص بکن . ازی جارناروه ره هن مرووا بشیم دفی اون اطاعت له ویره بکن . ازخوهری الشا الله فرست بئیم رورکی بیم سرحدودی کردستانی له ناف عجم . به اذنا خدی وی هنکی ازی کردا ر غلایا رومی خلاص بکم و ازی نشان طلی بکم کو کرد وک غبد الحید اعلان دکه نه مرووین زبون کشن . ازی اثبات بکم کو واقعا کردار به نین ارمنیا قیل کرن لکن افر تشویقا عبد الحید - مامل بی .

ازر عالم و فقه یین کردستانی رجادکم کو هره کرداره جامعاده مسجداده قان حالا مذاکره بکن موفقیته ری حدی

(کردلره)

کردلر ! انسان شخص اعتباریه تأمین حیات خصوصیه سی ایچون لازم اولان اسبابک تهیه واحضارینه فصل ، که مجبور در ، منفردا باشامق انسان ایچون ممکن اوله ماسنه ویر جمیته اتسابله باشامه نک مجبوریت طبیعیه دن بولمنسه نظرأ هر فردک حیاتی ، منفعتی ، سعادت منسوبی بولندینی جمیته ابله اوله حق . بناء علیه انسان اولان ایچون ده اک اول او جمیتک دوام بقاسنه چالبشمقله حیاتدن اعز اولان ناموس و شرفی محافظه ایتک و او جمیتک حیاتی ایسه ، اوزرنده یتیشوب بیودیکی ، اجتماع ایده بیلدیکی طور اغک - ، که وطندر - زیربای اعداده چکنه دئلامسنده اوله بیله جکندن ، او حالده انسان حقیقی اولان آدم هرشیدن اول اوزرنده یتیشدیکی ، وسایه سنده تنهدی و هواییه تنفس ایتدیکی . وطنک محافظه نه جالبه ارانه وفداکارانه تغییرتک ایدو و ایکنجه درجه ده اوله رق منسوبی بولندینی جمیتک تأمین بقاسنه غیرت ایدم که هر درلو منفعتی او جمیتک سعادتدن بکلر و اوجنچی درجه ده اوله رق اوداره حدودینی

آشته تیزین افراد بااید سنک تأمین استقباله باقار .

ایشته بویوز دندر ، که هر ملت دائماً منافع ملیه سنی نظر اعتباره اله رقدن حرکت ایدر و منافع شخصی سنی منافع عمومی ملیه سنده بولور .

حالبو هر کرده اینک سز لر ایسه ، سزی هر درلو نزیات مدنیه دن ، سعادت معارفدن ، نعمت حریتدن محروم برافان ، منافع شخصی سنی تأمین و مقاصد غیر مشروعه سنی ترویج ایدنه بیلیمش اولقی ایچون افسادسیله نهلیت بر طاقم ارمنی وطنداشکر عجزه سنی وحتی اطفال و نسوانی سزه قتل عام ایتدیره رک هر ایکی دنیاده بیله سزی منفور و بدنام ایدن عبد الحمید و ظلمه مأمورین وعونه سنه چایشوب خدمت ایتکدن بشقه برشی یا بپیور سکر .

پادشاهک اقصای آمالی سزک اینچنده بولندینکر ظلمت جهل و نادانیدن بالاستفاده ارتکاب ایتدیکی بونجه قتالعلری سزک بویکی حرکتلر کرله ستر ایتک و اوکا مقابل ایچکدن انتخاب ایتدیکی برقاج پس بایه پی - ارتقی کو بکلرک بیله قبوله تنزل ایتدیکی - ایکی رتبه ویا برقاج نیشان بارچه سیله آو وتوب عمومکرتک کوزینی بویا مقدر ،

کردلر ! امین اولوکر ، که ساشقه جهل و نادانی ایله کوزلر کزی ، حقائقک رویتدن منع ایدن برده حرص وطمعک سزه موجب شرف و عزت کوستردیکی شو رتبه و نیشان دنیلان شی قانون ناموسی ملیکری سوند بر مکدن ، اقبال واستقبالکری محو ایتکدن بشقه بر شیه یارامیور ، بیلیمیور سکر ، که شومعدن بارچه لرله آبا و اجناد کرک حیاتلرنی ، حضور وراحتلرنی فدا ایده رکدن سزه ایدند کلری ، تأمین ایتدیکری شرف و حیثیت ذاتیکری ساتیور سکر . کردلر سز ، که اقوام شرقیه نک اک شجیع ، اک زکی ، اک ذمالبکر ، اوزرنده بر ورشیاب اولدینکر خاک مقدسک محافظه سی بولنده بوکونه قدرنه ایش کوردیکر ؟ . اک بیوک آرزوسی سزی افنا ایتک اولان پادشاهک آمال و مقاصدنا مشروعه سی بولنده بونجه جانلر یاقدینکر حالده کردستانک سعادت نامنه نه حرکتده بولندیکر ؟

مملکتکری بر ظاقم خرسز مأمور لره ما کل ایدوب هر درلو زحمتکری ، سی و اجتهاد کزی بر حکومت مستنده نک حرکات قانون شکنانه سنه فدا ایدیور سکر . صکره ده هر قاتل کوزیکر اوکنده اولدینی حالده کورما من لکدن کله رک شو - شراته خادم و معاون اولیور سکر .

خلیفه در دیو کندینه اطاعت ایتک ایسته دیکر پادشاهک واجب الخلع بر سلطان ظالم اولدینی حالا ادراک ایده مذیکری ؟ . پادشاهک خلیفه

حسن مثال اولیور ۰۰۰ موجب تنین و نکبت اوله حق شو حرکتلیکر الیور مدیعی ۰۰۰ اجداد کرک جهید ایله قازاندینی شان و شرفی قائل لکه لرله لکه لکه لکه و جدانکر فصل قبول ایدیور ۰۰۰ واسطه حیانتکر اولان خاک مقدس و ملک دشمن آباغی التده چیکنه ندیکنی کورمک چیکرک صیغاری ؟ حریت قدیمه کرک اعاده سنه و بو واسطه ایله ناموسی و حیثیتکرک محافظه سنه ارتق غیرت ایتلیسکر ، که اسلافکرک لایق خیر الحلف اولدینکری اثبات ایتش اوله سکر ، باشکرده کی مامور لر التده آلت غصب و نهب ، واسطه قتل و تخریب اولقدنسه قورتولق چاره لرینی دوشونوب اویولده قانکری دوکونکر که مار الیان احوال و حرکات ، و له دن متولد عار و لکه پی سیامش اوله سکر ، بونکه ده آبا و اجدادکر ، سزک کندیلرندن اولان تاسلندن معجوب اوله حق یرده افتخار ایتش اولسونلر ، مع هنا دپه بیلرم ، که بویابده ایجاب ایدن سمی و همت کردلرک اکابر و مشایخندن بکه نیلر اولمغه کرد ستانده ایقاع ایدله کلان بونجه قانقلردن هر دو جهانده مسؤل انلر در ، کچوکر جهلری اعتباریله هر حالده معذور کوریله بیلرلر ، لکن اجوالک نتائج و خیمه سنی درکه مقتدر اولدینی حالده عدم ایقاعنه چالیشیانلرک بپوک بر قباحی ارتکاب ایتش اوله جقلری طبعیدر ، هله عبد الحمیدک رتبه و نیشانه طمعاً شو طریق غریبه بپله رک سلوک ایدنلرک ایسه قباحی جداً عفوی غیر قابل جنایاندنر ، کوریلان مظلله نتیجه ویرلمک ایچون ارمنی و ملنداشلرک دک دخی معاوندن بولمغه مهیا بولک جقلری طبعیدر ، ال اله و ربوب قارداشچه سنه کچتمکه غیرت ایتلیسکر اتفاق و اتحاد همت ایدیکر ، برایش ، که حسن نیته مقررندر ، توفیق خدا رفیق غیر مفارقیدر ۱۰

انتشار رزالت

عبد الحمیدک بیک حبله و دسبه و هیچ بر شهزاد نک نه حق اک ظالمیرنک بپله ارتکابه نزل ایده میه جکی معاملات حیثیتشکنانه ایله غصبنه موفق اولدینر تحت هبنای به حقیقینی کوندنبری تأمین حیات و سلطنت خصوصنده حکمت حکومت دپه رک ابراز ایده کلدیکی افعال و حرکات حیرت بخش عقولدر ، بکرمی بش سنه دن بری اداره حکومتده کوریلان قانقلردن اساتلق حیا ایدیور ، نه هیچ بر عقل و حکمته مستیبه اوله میه حق اولان رزالات ارتق اوروپا غزته لرندده ده کمال حیرته کورلمسکه باشلا دی ، ازان جمله کچنلریده جنوزه ده چیقان [سویس] غزته سنده پک غریب و موجب خجالت بر فقره به تصادفی اولمشده

اک نام مقدسی تلویث ایده رکدن اونام التده ارتکاب ایتدیکي مظالم بوکون جیکیز لر ، تجور لر رحمت اوقودیر اولدی ، بور الرینی هرکس اکلابوب کوردیکي حالده سز هنوز کور مدیکری ؟ فرض ایده لم ، که خایفدر ، عیاً بوسنت بز لری اونک بونجه مخالفته قویون کپی بویون اککککک ، باشده مسلط ایتدیکي ظالم مامور لرینه خادم اولمغه مجبور ایدرمی ؟ ۰۰

بونجه کوچوک ملتلر وار ، که متمادی بر سعی و غیرت لری نتیجه سیله نهایت کندیلرینی حکومت متبوعه لرینک غدر و اعتساقندن قورتار دیلر ، مسعود بر حاله کلدیلر ، سز ایسه بوکپی ملتلری تقلید ایله سعادتکری ، راحتکری ، ناموسکری ، حیثیتکری محافظه و تأمین ایده جک برده بریریکری اولدورمک و بو صورتله فونکری کسر ایتمکه دشمن صحیح اولان پادشاهک مظلله ده ازیاده میدان ویرمک کپی بر حرکت عیانه ده بولمغه الکرده کی خنجری کندی الکرله قلبکره صوقار کپی بر جنایتده بولنیور سکر ، ارمنیلری قتل ایتدیکر ، بونلری قتل ایتمک مشهور اولان شان مباحث و شجاعتکره صیغاری ۰۰۰ صیغه بپله اولنلرک راحت و رفاهلرینی محافظه ایدن و کندیلرله شوقدر سنه لردن بری قارداشچه سنه کچینان اجداد کردن معجوب اولیه جقمیسکر ؟ عیاً بزم و ملنداشلر مزه نه ایچون ایزیت ایتدیکر ؟ بولنده سزه بر سؤال صورسه لرنه جواب ویریر سکر بوزیکر قزار مزی ؟

شو حالکر له سزی عالم انسانیت و حتی کوسرمک ایسته یان پادشاهک بر درجه افسادانه قایلیمق انسانلله یاقشیرمی ؟ ۰۰۰ بر طاقم ارمنی عجزه سنی قتل عام ایتمک کندی و طنکری ، خانه کزی تخریب ایتمک دکیدر ؟ سزی یغما کر لکه سوق ایدن مامورلر ، والیر ، متصرفلر ، قانقلار ، الکرده برشی پراقدیلرمی ؟ الکرده کپلر له برابر ناموسکری ده المش اولدیلرمی ؟ الالهک پیغمبرک نهی بیور دقلری قتلدن ، یغما دن استفاده سودا سنه دوشه جک قدر جاهلی قالدیکر ؟ بونکه آخرتکری ده محو ایتش اولیور مسیکر ؟ ۰۰

بر قاج سنه اول واند پادشاهک امریله انعقاد ایدن بر مجلسده کردلری ارمنیلرک قتل عامنه سوق و تشویق ایچون قرار ویرلده که او مجلسده موجود یوتان شیخ عید الله مرحوم ارمنیلرک بو صورتله قتلک اوامر الهی به خلافتده بولمغه نظرأ بویله براراده پی اسدار ایدن پادشاه ایسه نظام و عاصی اوله جفتدن و ظالم ایسه واجب الخلع اوله جفتدن بوکپی اراده نک پادشاه حقنده خیر لو اولیه جفتی) بالیان مجلسدن چیکلمش ایدی .

۱- کردلر ا شیخ مشار الهک شو حرکت مردانه سی نه ایچون سزه بر

که بویقه عالمده کی قوه مضویه مزك ، بر زمانلر تکمیل اورویا بی تتره تان شوکت و سطوت عثمانیه نك اورویا نظر نده نه درجه لره تنزل ایتمش اولدینی عبد الحمیدك شو بچاره ملت معصومه بی — دکل بالیکز کندی آرا لرنده — عوام نظر نده بیله نه قدر شرمسار بر حاله قوید بنی تفصیل ایچون بر مثال اولقی اوزره قارئلر مزك انظار عبرته عرض ایدرز ، شوبله که :

عبد الحمید ، ظلندن یاقاسی قورتارانلرک جنوره ده اجتماعی کورینجه بالطبع بونلرک احواله تماما کسب وقوف ایتکی اقدم اموردن کورمش واسویجره حکومتیه بالواره ، بالاقلا نه نهایت اسویجره نك پایتخت دکل فقط مجمع احرار اولان جنوره یه بر قونسولوسی تمیننه موافقتی الیر ، جنوره بی کندی سرائیک داخلی کبی ظن ایدن بادشاه ، کوندیر دیکی قونسولوسلرک برایش کوره مدیککی کورد کچه حدندن کویلره بیزوهر کون برینی دکشدیریر ، نهایت المان یهودیلرندن اولوب جنوره ده شدت احتیاج و ضرورتدن نفسی قوقان ریشتوفن استنده بر نده بور عبد الحمیدك جئندن استفاده املیه هر نه یایارسه یاپار ، کندیسینی جنوره قونسولوسانی وکالتیه تمین ایتدیریر ، بو حریف حکومتی طرفندن وکالتاً تمین ایدیلوب اصلاتی اسویجره حکومتی طرفندن قطعاً تصدیق اولما مشکن کندینی قونسولوس دیه اعلان ایدر و اوصورتله ده اجرای وظیفه یه باشلار ، نه ابغا ایتسکده اولدینی وظیفه سنک حکومه تمیزی ، ملتیزی اجانب نظر نده ترزیل و عبد الحمیدك وهنی تحریک ایده جک یالانلره کندیسندن احسانلر ،

نیشانلر قویار مقصدن بشقه برشی اولدینی بیوک بیوک تأثیرلره کور و لیوردی ، نهایت عبد الحمید بونی ده یاشانمز و جنوره یه ایتالیا نك (زوه) قونسولوسی حیدر بکی — استلرده کی مشابیهتی بر مناسبت سیاسیه عدایده رک — بوندن ابکی ماه مقدم تمین ایدر ، هیهات ، که جنوره یه قونسولوسی تمین ایتک بالیکز (بیوک عبد الحمیدك) امر وارده سیله اولیوب (ریشتوف) ک دنخ انذہام واپسله اولمی ، که حیدر بک اوراق رسمیه سی الله اولدینی حائده کیدوب کندیسینی سلفته قدیم ایدمجه کمال حقارتله رد اولور ، نه یه اوغرادینی آکلایه میان حیدر بک وقوع حالی پادشاه بازار لکرن بر طرفندن ملیونلری اتلاف ایدن مرحمت شاهانه اورویا کی بر مدنیت سرایده مأمور لرینک بویله سزاقی چیقار دینی وحشت نو غندن بیلدیکی ایچون ودها طوغریسی (ریشتوف) دن قور قدینی ایچون هیچ بر جواب المز ، حیدر بک ایسه ارتق — پاریسی سفیری اولوب مساوی احراکله مکافاتاً اسویجره سفارتی دنخ عهده لباقتیه نودیع اولئان — منیر بکه مراجعت ایدر ، منیر ایسه عبد الحمید لایزالده سنه استاد آجیده ایجاب

ایدن امر نامه بی ویره رک بر مباشره رقیفا کوندیریر ، حیدر بوسفرینه کیدر سلفنک اوننده کورینور ، لکن عبد الحمیدی طائیمان قوجه ریشتوفن منیری بالطبع بتون بتون طایفه یه جئندن حیدری بوسفر دها قنابر صورتده تحقیر ایدوب قوغار و علاوة ده دوام ایدن مأموریتی اثنا سنده صرف ایتدیکی سگر بیک فریق و برلمنجه مهر رسمی بی خلفه و بریمه جکئی وایاره مقابلنده قونسول سخانه اشیاسنی ضبط ایتدیکی سوبلر حیدر ایسه وقعه بی مفصلاً تکرار اسانبوله بازار فقط (لاحیات مان تادی) مرحمت شاهانه هیچ بر مأمورک عزلی ارزوایشز اولمی ، که حیدر بک کرک اقتدیرندن و کرک سفیر منیردن الدینی امر نامه لری سابلار بیتی آیدنیری جنوره فهوه لرنده مایوس و محزون یینه کله بوب دور پیور ، بری طرفده ایسه عبد الحمیدك عزل ایتدم دیدیکی (ریشتوفن) جبراً ، قهرا مأموریتی باشنده او تور پیور ، شو احوالی کال حیرتله مشاهده ایتسکده اولان اجانب عجباً سوء اداره سنی بو درجه لره اصال ایدن بر شخص منفور و منفرد کی یکریمی بش سنه دنبری ربقه اطاعت و اسارتده زبون قالان بر ماته نه نظر له باقار ؟ طبعه حربله مفسطور اولان اوتوز ملیونه قریب افرادک ربع عصر دنبری بویله بر آدمک الله کندیسینی محو ایدن ماته عجب اورویا ایلر نه دیر ؟ ملنک شو مسکنته خرن خوان اولیه جتی بر فرد آفریده تصور اولتورمی ؟ .. هیهات !! ...

سلطان مراد خامس حضر نلری لسانندن

فیض آلبرکن التفامدن اثیر کائنات
بکدر اولدم خاروخسندن بر نکاه التفات
سویله بک الله ایچون مشروط ذلتیه وجود
ایسته مم لازم دکل بن حره زنجیر حیات
لطف و قهرندن شکایت ، کرم و مردندن فغان
الوبریر دهر دننک حورینه ایتدم نبات
کونده یوز بیک کره اولمکدنه بکدر بر اولوم
جان ووروب افتاده ک اولدم ترده سک شهد مات
اغلاسون سود کلام ، کولسون عدونا بکار
الوداع ای اهل دنیا ایسته بن ایتدم وفات
اوله بر ترک ایت جهانک بزمی خاقان زار
چقمسون روی زمینه خاک قبرندن نبات
بر جکر خون

Address:
Kurdistan
FOLKSTONE
Angleterre

هر طبعه ۲۰۰ نسخه کردستان
و لایب عظامه ارسال اولنور.

کردستان خارچنده هریرایجون

سنة ۱۳۱۵ آبونه بدلی

۸۰ غروشدر

کردستان داخنده خصوصی

استیله بجانا کوندربولور.

کردستان

۱۳۱۵

... هینی چارکی دردکفه چیریدیه کردی به...

کردلی تحصیل سوم و شونه تشریق بهر صاحب و ادبیات کردی بی حای
(آبده بر شتر اولنور کردجه و ترخه غزنه در)

KURDISTAN

غزته نک مسکنه موافق غریجه فرسیجه مکتوبلر عیناً درج اولنور

صاحب و محرری

بدرخان پاشا

اوغلی عبدالرحمن

...

درج اولنور اوراق

اعاده اولنور

...

هر جار دوصد چیریده یا

ازی دیکم کردستانی

ده بلاش بدزخاکی

روزا سبق ۱ جمادی الآخر سنة ۱۳۱۹ ۱ ايلول سنة ۱۳۱۷

اعذار

افه ایام که من نکاری چیریداخوه نشر بکم زیرا کاک شوادش و موافق
طبی تصادف کر از عفوا وان کی چیریدمان دخون کازی دکم.

الاین سوارین حمیدی

اف الاین سوارین حمیدی وک حو اجرا آیین خنکار به نیک فسد
هاتیه دانبین ازی فی چیریداخوه وی مسئله بی تشریح بکم.

سرفی خبری ازی اولاً ز اهمیتای جهی کردستانی به نیت نام.

کردستان زدو لسمه ده سرحد و روس و عجم. منطقه کاک فیه
و مهم تشکیل دکه. سر ادا ما حیانا حکومتا محافظا کردستانی کاک لازمه.

ام عجم بر دین الیک زبیرا اوزی وک حکومتا سه ز روی سفهت و مکاتی
مائل انهدام بیه لکن اه دفی ز روسیای بیسن او نیاری مه بی گفته.

اوشری پاشا یکی مه روسیه کوی دارالخراکته سر حونه بی قرارداد کر
کردستان وقفه سیاه بو. پاش وی شری بلغارستان تشکیل کر لوما ابدی

هجوما روسیای لهوی ملیفه منقطع بی. افه بیست و پنج ساله اف شری فی
زمانیده مه بقایا حکومتا خوهره تو غیرت نکر.

اف اشکاره کو کردستانی روزکی یت مقتلک مظن ماینا روس و مه ده
روسیا شری بوریده نکاری مقصد اخوه اجرا بکه اوی دفی بجه سر بحر

محیط هندی. لوما دفی وادی بین فرات و دجله بی بمقیب بکه بجه سر جزیری
بفسداد و بصری ضبط بکه و بده ری عسکری خوهره لجانکی تأسیس بکه.

و سرفی یتقی به کو افه ایام که له و اندرا نفودا روسیای کاک زیده بیه. روسیه
فکرک دیزی هیه اوزی زا و ضروری یت سر سیواس زه بده ری بکته سر

ناککا اتلولی و بهی صورتی ده لنامه ز اساس فیه علومه شینه.
آما او کردستانا افه چند ساله که بویه مذبحک انسانا موقعا حوقانی نازکه.

ناف فان بیست و پنج سالین بوریده دقایمه کاک درین سرحدی تحکیم
بکرا آمد شدا عسکریره شمندوفر تشکیل بکرا. و مدافعا هجوما روسیه ره

حیاتی لازمه مه چیکرا. نو حکومت عتا محافظا خوه به اخالین لازم تا کب
نک ناچه سر بیاری تسلط نیاری نا که ولوازماتین هجومی تهیه نا که.

کردستانیده ابرو نشتک یتیه بری هزار ساله جاوه بی ابرو دیسا و ده
ری کاه بور یتین حمی در ز روی ظالما عبدالحمید خراب و متروکن. دست

عسکری مه ده ترتیبات و تجهیزات یتیه. ابرو شرک بقومت ام نکاون خوه
مدافعه بکن. سوارین حمیدی زمانی هجومنده و هن دیگر حالین هوده

لازمین. تأسیساتان الایا ز لومی پیتر سر نمایشی به مه دفی ام خوه نمایین
خنکار دفی هرمانی اشغال بکه لکن حکومتین اورویایی کاک زمه زیده تر مه

تحقیق دکن. تأسیساتان الایاده یت قنچ بیازی دیسا اف حالی ام تیده اف
همت نهو همتک زیده به زیرا زحمی حالا اولنر اسباب مدافعه لازمه. زوان

اسبابا نوشت دست حکومتا مه ده یتیه.
اف سوار لازین لکن وکی مه محافظا ولای نامین کر وکی مه فی ام

توسیع ممالک بکن وی هیکی لازم والی حولی حکومت لازم می ترجیح الزم دکه.
اصل مقصد ز تأسیساتان سوارا افه کو و قنچا کو ارمی ز ظالما حکومتی

کاک بیزار بین عدالت خوشن. زکی پاشا ترسا کو کردزی ز ظالما حکومتی
خوه بدن ملی ارمنیا و هردو ملت به تفاه دست هلتن لوما عرض خنکار کر

تأسیساتان الایاره اذن خوشست. خنکار زی هر دفی تفاه بکه ماینا ملل و
افرادین بن دست خودده لوما فکر ا زکی پاشا کاک مناسب دید ودا کردا جلوی

خوه و ز ارمنیا دور بکه زو تأسیساتان سوارا فرمان کر.
اف ارادا خنکار حوقاس خلاف منافع حکومتی کو مقام سر عسکری

حیری ما. لکن حیف کو ناف ماق وزیرک نمایه کو خوه بر استبدادا عهد
الحمید بکره انجبابا استبدادی زی اوه کو هن امتیزین زیده. بده هنن دی دا

نفاق و حسد و فساد دانه ماینا عنصر ملت.
افه چند ساله که کو اف الای تأسیس بین فی زمانیده مضرتا اوان له و لان

و ملتی کری ناقابل لغرفه. نه کرد وارمنی تی لکن ابرو کردستان بیه سی مل
امرمنی سوارین حمیدی و گردین نه حمیدی. ابرو کردستانیده اف سی مل

ژین و م

اف ننه ژرده دوانی	ژین کو پستن او مانی
فالب نه نایه عقل و تدبیر	اف رنگه کوته دا بیایر
حال کو خن بن ذوقم	نه دکو کو بدعوت و غرام
تحقیق نه خونه نه خیاله	شکلی کو مدی نه بی ماله
کر قسم نسا و کر پسر بون	وان کر ملک واکر پسر بون
ایانه مه وی ژورنه	انگشتری دوان افانه
خاتم افه دی پزان خدانی	دملی نو پزاست اکر دزانی
کو پسته ژومه خاتمال زو	وی شهله حیده کار جازو
حاسبه صاحبان به یزیم	دا ایشنه رملکی بریزم
دا دست عجبوزیا زمانی	حاضر سنی تکین درانی
من دل بویه وریک و خونی	زینی و دهه کوته چیز بونی
وقتی کو دکت بکت خروشی	کافا و کو وریه دینه جوشی
دم دم کو ددم دچشم خونیار	نسکین دکت اف تکین دلی زار
زو پسته به بومه دل حزبی	زهار اکر دبی تکینی
او بومه خاتمال طلیان	لورا بویه مه صبر و سادان

— اعتذار —

بر مدتدر مطبعمهجه تصادف اولنان مشکلات حسیله (کردستان) نشر اولمه میوردی. بویاده بیان معذرتله قارئین کرامت عفو و مسامحه لری رجا اولتور.

حمیده سواری آلاییری

منحصراً وطنمک برکوشه سنده کی بنی کردستان منطقه سنده کی ظلم و استکبار استکباری، قائل فاعل حقیقتسک و ناقیه برانکه عالم نظر نده تشهیری وظیفه بیامش (کردستان) غزیه سیک مینه متعلق و موافق اولوب او واسطه ابله نشری آرزو ایدیلن حمیده سواری آلاییری غرائب تشکیلاتی قاب امتی تحریش ایدجک درجه لده بدین نیتله دولودر. بونک ایچون اول آمرده کردستان منطقه سیک سوق الجیشجه اهمیت تشریح اتمک ایجاب ایدر.

کردستان، دولت علیه نیک حدود شرقیه سنده، روسیه ابله ایران دولتر سیک مجاور سنده و عسکر لکجه وطنمک ال نازک جهته کنیش، درین بر منطقه در.

بوکون حکومتمک تمامی ملکیه سی وادامه حیات سیاسی ایچون روم ایلنک آله بولوندر برلانه نه درجه لده مهرم بر احتیاج موجوده، کردستان منطقه سی ایچون ده عین اهمیت و احتیاج محسوسدر.

حیاتی طبقی بزمنی کبی سفاهت و اسراف سیله مائل زوال اولمش ایران بر طرفه راقبلارق، موجودیتمک اعصارلق دشمنی روسیه نظر دقه آلیناجی، اوکا کوره بسط مقال ایدله جکدر.

روسله یکرمی دورت سه اولته دکن وقوعولش پوتون محاربه تمزده دارالحراکات لریمز طونه بونی، قارا دکره کردستان وقفقاسیا حوالیسی ایدی. برلین قهرمنه سنده دوبروجه رومانیایه و برلارک طونه ابله بالقانلر

ینه نیارین همدو. همدو تالان دکن دکوزن ولات ییه مذبحک انسا حق کلک کرد وارمین واقف حال بوین تضاق دکن ظلم و استبداد حکومتیه چاره کی دکن. کردستانیه تو قونج غماه کو صد فریادین البم زی مسوع نیت تو درغماه کو ز خونا مصوما صور بنت. کس ز روسی خوه مالی خوه نه امینه. افه حوقاس ساله کردوارمنی به اتفاق بین لکن ابرو عبدالمجید خاقانک وه افیت ناف فان هردو عنصراده کو تاریخ زی فیت دکه. غیری قات خرا بیا خراییکه دی کلک مظل هیه کو اوزی تنافصا قوه نظامیه به.

ناف دستین افرادین سوارین حمیده جت هه فرامین و امتیازین خنکار هه اف افراد به اسنادو اعذارا فان امتیازی دچن سر کند و بایز این نه حمیدی وان تالان دکن. کردین مظلوم و محفور وان بوین مراجعت حکو. منی دکن گازی له خنکار دکن حتی خوه دخوازن استدعای عدالت دکن لکن اف اسلداوان تو حارا اسعاف نایه زیره منافی استبداد خنکاره لوما چقا عرض حال فی ریده. عرض خنکار ینه حمی بطلال مانه. اولیا کرد سر محافظا روح و مالین خوه رجا دکن داوان زی فید سوارین حمیدی بکن. به فی حال اوزی خوی امتیاز دین وه ز تسلط این خوی امتیاز محفوظ دمین. به فی حال بیفاکرد هه دین خوه هوفید بکن. اف حال بالطبع مقدارا افرادین قرعه کی کم دکه. اف قعله مشهود ارباب دانش بی اف حال و محاذیر کون خنکار لکن اومستبد اوظالمی مطلق اهمیت ندا فان خرا. پیش دهشت استبدادا وی اف فریادین هولی نافع ملک و ملت مقهور و نسکوت دمین. زکی پاشا خراییا به فی روی کردستانی ابرت کری آکتفا نکر. عرض خنکار کر کو سوارین هولی ز عشرتین عربازی تأسیس بکن. خنکاری مه کو ز توسیع ظلم و استبداد احتراز ناکه اف رأی تصویب کر وه اتفاق مظان دانی ناف وان عشرتاده لهارد و باعینی امر کر دا ویده وی اوزی سوارین حمیدی تأسیس بکن. لکن ارباب دانش ویده وی اف مسئله شرح کرن محاذیرین وی بیان کرن مشیری ویدرزی و ملی به غرمانک مناسب خنکار ره عرض کر لکن اف فکر مشیر کو منابر استبداد و نفاق رستی خنکاری قبول نه بی. وه خنکار سر اجرای مقصدا خوه فرمان کر کو حوقاس عربان به جمی تابع زکی پاشا کر نهو ز عربان نازی زکی پاشایی الاین سوارین حمیدی تشکیل بکه. مرکز زکی پاشا ز جمی فان عربانا حوقاس دوره و وسائط نقلیه و مخایره حوقاس مفقوده کو رابطه و التحاق اغتشاشین مظن تولید بکه.

اما مقصدا خنکار ز سورین کردا عربا افه اف حال فوتا عسکری حکومتیه ضمنک مظنه لکن حمی فوتا قربان کیفا خومه دکه. روسیه سی سوارین قازاق هه لکن روسیایی لوازمان اولیه حمی نهته کر نه فراقازی هجومه دهیله. سوارین مه وی حالی وی خدمتی ایضا بکن. مقام سر عسکری کلک اعتراض کر لکن خنکار و ویرداین وی سر روح و مالی خوه تن دختین ولات و ملت زو زره نشتن اجنبیه.



آراسته شده بر پوله‌اوستان وجوده کثیر یلکدن سوکرا روم ایایده دوغرو دن دوغرویه روسیه ایله مصادمه من احتمالنه میدان و بره جک تماش منقطع و لمش و فقط اسلاو آماک خادام اولالری استیمااد ایایده من بالقان حکومات سفیره سنک روسلره برلکده حرکت ایایده وک ایستانبولی تهلهکه یه قویمالری مکانی سابق کبی ینه قاشیدی.

حکومات من کوردهک بویه اتحادکارانه حرکتلری بر طرف ایایده وک بالکر بر مستقل روس عماره سی وقوعنده ایستانبولک و سواحل عثمانیه نک عیافله ریچون یکریمی دوت سنه دنبری برنجی درجه ده غیرت و همتلری قوتل بر دوتنما تشکیله صرف ایایده جک و بینه عین همتله کردستان منطقه سنک تحکیم و ترصینه عومیز زمانه قادار بزه دوست اولامایاجنی تاریخله محقق روسیه نک مدعش بر استیلای خونریزیه قارنی قویاجق و سناط حریبه یی وقتدن اول اکاله جالیشاجق ایایده.

دو نهماسزاق یوزوندن قارا دکرده دشمنله جاریشماق دکله دشمن قارشینه جیقمق بیه نصیب اولمایاجق. هر کسجه معلوم بو حقیقتی برده شو مقاله ده تشریح صدک خارجنده در.

اصل مقصد کردستانک اهمیت سوق الجیشیه سی بیان ایله جیدیه آلایرینک قدر و درجه لری آکلاتق ایایده.

کردستان روسیه نک ایکی نقطه نظر دن تحصیل ایایده جک استیلای مستقبله مجرا اولاجق بر حرب مدعشک هر حالده محنه خجابه یی تشکیل ایایده جکدر روسیه بالقانلر دن آق دکزه اوزانق ایسته دیکی حالده آروپانک مداخلتله مقصدیه نائل اولاماش دو کدیکی قانلرک اوفاق حکومتلر تشکیلیدن باشقا بر شینه پاراماش اولدوغنی بیلدیکی حالده بحر محیط هندیه یه ایملک ایچون صافلادینی فکر قدیمدن الآن فراقت ایامه مشدر. ایسته شومقصدده وصول و انکلترونک هند مستملکه سنه تو کستاندن اولاجق هجماتی بحر آده نفویه ایچون دجله و فرات وادیلری تعقیب ایله الجزیره برلشمک و بو طریق ایله بغداد و بصریه مالک اولارق مهم و محفوظ بر عسکری لیان تاسیسنه موفق اولق اک معزز امیلدر. سوک زمانلرده بوحوالده روسیه نفوذ و تحکمنک یک آچیه جیقار یلما سنده کی حکمت بوندق نشأت ایتمدر.

دیگر جهندن برنجی فکرک اجرا سنده صوبت و عسرت کوروله رک واز کیلکسه بیه ارضرو دن سیواسه و بویه عصر لرجه حرب قوقوسی دویماش آناطولی ک کو بکنه یورومک و شو صورتله دولتمزی ناساسندن سارصق خضوصنه بای حال مراجعت ایایده جکدر.

خیلی زماندن بری انسانیت مذبحه سندن باشقا برشی ایله توصیفه لایق اولامایان کردستانک اهمیت و نزاکت موقعیه یی بوندن عبارتدر.

بوگون اصلاح و اعماری و طنمزک سلامت و سعادتیه کافل شو منطقه روسیه نک بر استیلای و خیمدن وقایه سیچون رخواستله عطالتله کچن سنلر من ده روسیه حدودینه هر شیدن زیاده نصب انتظار ایایده رک موافق لازمه نک تحکیمی سوق الجیش شمندوفرلرینک انشالریله بر موجودیت کوستریله جک روس نمرشانه مقاوم بر قوه تدافیه نک بونون وسناط مهمه سی قومه

براقیلمایارق موقع فله جیقار یلماق ایایده هیچ بر حکومت دهشتل هجوملری اقتحام ایایده جک تدابیر تحفظیه یی اجرا و اکال ایتمزدن اول تعرض استیلا فکر خامه دوشمک جهالتیه بولونماز. وطنمزک هر طرفده اولدوغنی کبی کردستان جهتلرنده بولار شمندوفرلر یوق. فضله اولارق قلملر کیدلر ساحلر هان بر متروکیت مهینانه تاثیریه خراب آلوده تدافیه اوردومزک بونون تجهیزات و زینتی سینه تسامح و اختله کاملاً مفقود ایکن تعرض استیلا دورندن باشقا زمانلرده یک او قادار فائده سی موجود اولمایان حمیده سواری آلایرینک نواقص سائریه ترجیحاً ایلا و ایحادلریله دزین بر غفات و جهالتیه محکوم ملتیزی غایبشله آورتق و بری بزدن ده مدقق نظر لرله سیر و غماشا ایله یی آروپالیری جملی آلاش و احتشاملرله تهدید ایتمک و طنپورلک سودای شیدینک اک بویوک خادمی اولقله موظف بر حکمداری مسئولیتدن تبریه ایایده من. بو آلایرک تشکیلرنده حسن نیته ده ایسه باشلانمش اول ایایده یی بینه اومشولیت موجود بولر ناجق ایایده چونکه اهمه مهمک ترجیحی کبی بر وظیفه ناشناسلق عفوایدیلر جرم و قباحلر صیرا سنده بولوندر یلاماز. عسکرلکجه بولردن فوائد کلیه انتظار ی قابل اینکار دکسه ده وجودلریه اولان احتیاج منتظم و معلم بر اوردویه پیشدار اولمالری صورتیه دره نمل اولمانجه بنیان بقا پذیر اولماز. حمیده آلایرینک تشکیلی فکری و طنمزک هر نقطه سنده فوران ایدن ظم و استبداده قارشی قویق مجبورینی حس ایایده رک بو باید و طمداشلی اولان کردلری ده مستقبلاً کندی فکر اختلاطلریه تشریک ایایده جکدرنده شبه ایایده یی ارمنی قومنک ایملک قیاملری متعاقب دورنجی اوردو مشیری زکی باشا طرفندن مابین هایونه عرض ایایده یی و بالطبع عناصر مختلفه آرا سنده ایایده بر نفاق بولوندر برق استمدادی محتوی بویه بر فکر نزد شاهانه مدعسودح کوروله رک و منافع و محاذیری قطعاً دوشونلمکسزین هان بالقبول مرعیتی ایچون اراده لر اصدار اولونارق اساس مسئله دن لایقله خبر دار اولمایان مقام سبر عسکری حیره دوشور و لمشدر.

استبداد قوتله دائم اولدوغنی و خصوصیه بر عنصرک اقتاسه جالیشایامک ایچون دیگر عنصره حق و قانونندن فغله امتیازلر بخش واحسان ایتمک اجرای استبداد ایچون شرط اعظم بولوندوغنی جهته ماینک بو باید کی استعجاله تعجب ایایده وک.

امر و قانون حکومه مرصورتله مطیع اولمغه مجبور بر عنصر محکومی بوسونون تمذیب و افنا ایچون آله مؤثر و قوی بر آلت انتقام اولق اوزره تشکیل ایایده یی شو آلایرک اون سنه دنبری کردستان منطقه سنده ایتاق ایتدکری جنسابلره فضاخار بونون جهانک نظر دقتی جالب ایایده جک درجه یی بولش عثمانی امت و وطنی ایچون داخل یک بویوک ضرر ورخنه لر محدثه نسیب یکنه اولمشدر.

ارمنی قاتلرنده دول معظمه تبعه سنک ضرر و زیانلری تضمین ایچون خزینه مالیه دن ناحق بره و برین بیکلرجه لیرالک استهلاکی کبی مادی ضرر لری هیچ متابه سنده کوستره جک ضایعات مغویه یک چوقدر.

وطن عمران و مساندن نجرید ایدله‌رك هر كوشه ده قائلی برخوابه
جوده كتر بامه سی، بیکلرجه فرد بشر هیچ برحکم قانون اوکنده بون
دیلمکسزین افنا اولونارقی شانلی عثمانلی قلیچك عصمت قانلریله بولاشدیر
هامی، حمیده نامی طاشیمایان بالجه امت عثمانیه حیات و حربتک نهاکه به
مروض بولوندریلمامی، عصر لرجه برامتراج اخونکادی ایه باشامش
ناتف عناصری بکدیگرینه دوشورمسی، وطنك مدافعه سی اینچون اساس
شکیل ایدن قوه نظامیه به ضعف ایراث ایشلش اولماسی.

ایشته حمیده آلایرینك شکل حاضر لرنده کی لایزال قنالقلا!
بوساویونك کافه سی، همان هرکون چشم دقت و انتباهه جزیعده ایدمه
دوک ماده نك یعنی قوه نظامیه نك دوجار ضعف اولماسی اغشاش ایدیار
نیلردن اولامایاجندن براز تفصیله محتاجدر.

حمیده آلایرینده سلاحلر، شاهانه ارمانلر وار. بوللر، ملغا بیکه جری
وجاغندن صانکه کندیلرینه انتقال ایندیریش زور بالقولری شو دبرمد
بند اجراه میدان بولارقی کویله، نصیه لره هجوم ایدر بر مفرزه اشفیه
نشکیل ایه کردستانی خاجانلره، شقاوتلره غرق ایندکارندن مطیع و مدنی
اهالی سائونه نك مایینه و مقام سرعسکری به برچوق شکایت تلفرافلری یغده
برمالرینه باعث اولمشلردر. بعضاً یوزه قریب امضایی حاوی اولان بر شک
بتامه لر همان دائم عین مآلده، یابو آلایرک ضبط و ربط آلتیه تنبیمالری
ویاخود حمیده نامندن کندیلرینك دم مستفید اولمالریچون آیرنجه آلایر
تشکیانه مساعد اولونماسی مسترحم برطرزده بولوندرلری و حالبوکه ضبط
وربطك اجراسیله آسایش عمومی بی ضامن برطرز مستحسنک اسعافی دور
حیمیدی به نصیب اولامایاجنی جهته مراجعت ایدلردن اکثرینی حمیده
آلایرینه قیدوقبول ایدلش وشو سورتله قرعه افرادینك مقادیرینه طاری
نقصانن آتیا نوله ایدله جلد محاذیری حس ایدن ارکان حربیه عمومی
دائره سی شیمیدی به قادر احتمالکه کوفلتمش دوسیه لرله ده ثابت بعضی محمل
وروحلی لایحه لرله مابینی ایضا ایتک ایسته مشهده، دهشت استبداد
قارشینده مهوراً صامت قالمقن باشقا برشی استحصال ایدمه مشدر.

اسامی بر مقصد مهم عسکری اوزرینه موضوع اولماوب، مجرد آسایش
محلی تهیدید و عناصر آراسته شودور منحوسده بیله محافظه اولوبایان
روابط مخادنی نشویش واخلال ایتک صلاحیت و اقتدار بی اراده ملوکانلره
حائز بولونمش اولان دردنجی اوردو دائره سنده کی کرد عشرت لرینك اجرا
آت شقاوتکاریلری توجه و بقدر هاپونی جلب ایدله رک، عسکرلک نامنه شین
آور بو آلایر تشکیلاتنك بشنچی اوردو دائره سنده کی عربان و عشائره
تطیی امر و فرمان ایدلش و فقط تطبیقات انستاده محذورلری عینی
کورن ارکان حربیه ضابطلری طرفندن بشنچی اوردو مشیرالکته تقدیم
ایدیان راپورلره عربان و عشائرك امر اسکان و تمیدیلرینك تأمینله اخذ
عسکر قانون نامه سینه تابع بولوندورولمالری ذاهما موافق اولاجنی و عکسی
سدرده منفعتدن زیاده مضرب تحمل ایدله جکی برسان موافقه عرض
و اثبات ولونمسهده آلاش و غیابشه تماس ایتدین بویه حسی جهک نظر

شاهانه ده مظهر حسن قبول اولماش وشو سیدن بشنچی اوردو به تابع عربان
ده حمیده آلایرینه ادخال ایدنک اینچون دردنجی اوردو مشیری زکی
باشان قومانده سی آلتیه تودیع ایدلشلردر که اغشاش ایجر پسند اختلالی
آکدر بر بوجرز سقیمدن اوردولر دائره لرینی آجق بر فکر استبداد اینچون
بربرینه قنقندن نه فائده بکه بیله ییلر. عسکرلکک مابه الحیاتی قوه نظامیه
تفصیل ایدله جکده مضائق مقصد شهریاره موافق کن حمیده آلایرینك
عددی زیاده ایدیریلجه جک، مدافعه وظیفه تکلف برعضو مهمه ضربه اوردوق
ساملاتری ذره قدر دلگیر ایتدیه جک و بالعکس وحشت شاهانه لرینك واسطه
اجراسیله سی حمیده ییلرک مضائق تشبیه هاپونه بادی اولاجق. نه معکس اقتضارا
حمیده سواری آلایری حقتده سرباک عموم، تبلیغده محذور دکل،
بلکده فائده موجود بهض اسرار غریبه سی، بوللردر.

تأسف اولونور، که روس قازاقلرینك ترتیبات و تشکیلاتنه تقلیداً
تأسیس ایدیان بو آلایردن بکه نیله جک استفاده بونون لوازم عسکریه مرکز
استکمالندن سوکرا دشمن ملکنه اولاجق تعرضده استکشاف، اوردونك
سفر برانکی اچال اینچون دقت قزائقی ایکن، شکل حاضر لرینه تأسیسلرنده کی
مقصد هاپونه کوره، سرحدلره اغشاشات و اختلالنك تمادینه آت
اولمق روسلری داخل و طک مضاطیعی بر تائیرله چکه جکر و بوتون اوردو
نك بریشانیسی موجب اولاجقلردر.

بومحذورلر، مکمل بر اوردونك بیله انضباطنك بر بادینی انتاج ایدله جک
بوتون بومضرتلر مقام سرعسکری و بالخاصه ارکان حربیه عمومیه دائره سنج
تظاهر ایتسه ده عبدالحمیده مسئولینده مشترک سرعسکرله ارکان حرب
وینك تئزلرنده شو تظاهری کورمک، مؤلم لوحه لری اوقومق مزیتلری
قالماشدر. اولره فلاکت وطنی موجب احوالی عرض محال و بلکه ده داعی
نکالدر. مغلوب حرص اولانلرجه حب وطن ده برلکه ایش.

حوادث —

بکن آی ظرفنده کردستانک هرجهتده فجیع قتال اولمش، جهات
و اداره سربلک یوزوندن بوتون وطنده اشلر بکدیگرینه کیرمشلردر. اسکی
صاحون و قوعاتنک بحرامی اولان عینی طور اقلر بوکون یته نفاق قانلریله
بویاغش، قیامده بولونان اهالی عسکرله احاطه اولونمشدر. بو حوالیده بولو.
نان دول معطله قونسلولوسلرینک اینسانبولده کی مرجملرینه ارمی و قوعات
دائر کوندر دکاری مکتوبلر حکومت عثمانیه مأمورلری طرفندن غصب اولو.
نمش و اداره عرفیه اعلان ایدلشمشدر.

بالکتر قیام و اختلاللر زماننده شدت اجراسیله اورتالی یاتیشدیرمق بر
حکومت متمدنه اینچون کافی اولماوب، یاتیشدیریلان قیاملرک تکررینی منع اینچون
عقل و انصاف دائره سنده اداره حکومت ایتدیه نك بولنی بولمق، انسان اولارقی
پاراییش عبادت. انسانجهتده معامله به تشب ایتک لازمدر.

انتقام مطیع سنده طبع اولونمشدر.

Address:
Kurdistan
FOLKSTONE
Angleterre

هر طبعه ۲۰۰ نسخه کردستان
ولاب عظامه ارسال اولنور.

کردستان خارجده هر راجون

سنة لك آبونه بدلی

۸۰ غروشد

کردستان داخلده خصومی
استه پلره مجانا کوند ریلور.

کردستان

۱۳۱۵

هینی چوکی دردکنه جریده یا کردی به

کردلی تحصیل علوم و فنون تشویق اینر نصاب و ادبیات کردی حای
(آیده برنسر اولنور کردجه و ترکیه غزنه در)

KURDISTAN

غزنه نك مسلكنه موافق عربچه فارسجه مکتوبلر عیناً درج اولنور

صاحب و محرری

بدرخان پاشا

اوغلی عبدالرحمن

۱۳۱۰

دوج اولنیا اوزاق

اعاده اولنر

۱۳۱۰

هر چار دوصد جریده یا

ازی ربکم کردستانی

ده بلاش بدن خلکی

دوشنب ۲ رجب شریف سنه ۱۳۱۹ ۱ تشرین اول سنه ۱۳۱۷

وضیعتا حاضر و مستقبل کردستانی

قان زمان پاشا یکی ناف و دور کردستانی حوقاس خرابی دین نفوذ و
حاکمیتا دولتامه حوقاس تونه بیه کو خستنی حمی هیفیا بلاکه مظن مانه اوما
ازی فی جریده خودده هئک ژفی حالی بت بکم:

افه ده ساله زافساد و تشویقا خنکار قتالین مظن له کردستانی دین
حضور و اسایش له کس نمایه ابدی کس نوامیدا قنجی تا که خلق حمی
منتظرین کو ادارا حکومتی بکوره و الی سلامتا موره نوری نمایه.

۱- ملکی او کردین هنده زمانه زرویی حکومتی ناف جهل و نادانی
مایین به تحریکا خنکار حمی ارمنی راست تین دکوزن ز غیری فان حمی
کردی مباری فان فتالاهین اوزی وک ارمنیا دشمن تخمین دین و مروض
تسلط سوارین جدیدنه. ژفی سببی بغیر حق کردستان حمی نفرت عامه
جاب کره. ز البکی زی هن ارمنی هنه کو استقلالا خود طلب دکن.

ظالمی خود کو خنکار و حکومتا وی به فدشیرن و علیا مسلمانانی و ملتی
حرکت دکن و سر مقصدا خود کلک احوالن خلاف انسانیت و مروت اجرا
دکن. او ز ظلمتا حکومتی دینن استدعای عدالتیده کلک خوی خفن لکن
هنزی فی حدودی دپورن حالین مذموم دکن.

۲- البکی هنزی روسیا سر استقبال و ساداتا خود فی شر و نفاقا ناف
هر دو عنصرین عتا نه برایی و هافالی عمر کرین اخلال و فساد ده هر دو
ملا نیار نشان. هف و دو ده قتالا مایناوان زیده ده.

۳- فان احوالین هاده چهار نقطه هنه کو شایان تدقیق:

۱- قیدی حکومتا و منافقیا عبدالحمید، به بلا جهانی و ساطنا کردا قتال
ونالانی، بی تدبیریا ارمنیا و سودای استقلالوان. هر حالده مداخله روسیه بی.

۲- پاشا قتالین سالین بوری ظهور کرین شونا حکومت به تدبیرین
مؤثر نکران وان منع بکه به اداره مصلحت هشت و لوما عی نهو آگری
فساری دوام ده. حکومت داقصور و نقصا ناخوه کتم بکه فساد ایت

ناف هر دو عنصر و سر معصومیتا خود نظرا اورویا بیده (کرد) اتهام کر.
سرفی مقصدی خنکار هر اعلان کر کو اوی دنی ملکی خود اصلاح
بکه لکن کرد عاصی نه دقین و حشمتا خود ده بچین. خنکار اثبات مسدعه
کلک حیل و دسائسین ترتیب کر اف فکر له اورویایی داقبول کرن. قتالین
عتانور له کردستانی دین حمی تأییرا فانداییرین عبدالحمیدین.

لوما ملکی کرد نو ابدی قتال و نالانی بردن ارمنیازه اتفاق بکن هر
اون فی نفاقا ترک نکن و ارمنیازه بالاجتماع ظلمه. مامورین عبدالحمید و بکه
سروه دفع نکن محقق بضایین کو اون و ارمنی حمی اونیکجار یا مال بین.
۲- کرد فان قتالا اجرا دکن لکن نه چکو کرد مبال قتل و ظلمین.
هر کرد طبعا میا فان حالیا افه حوقاس عصره او و ارمنی هفزه عمر
دکن ازمان سلسله زی امثالین قتالین هولی بیا. لکن بالمکس غنا نهو افه
حوقاس زمانه کرد و ارمنی هربه هاقالی و به برائی هفزه بوراندنه. لکن ابر
وزی وک حمی زمانا کر خنکاری خلیفه ناس دکن امر و اراده بین وی
مقدس دزان اجرا کرنا ارادا خنکار فرض دزان به جهل و نادانی بی تران
کو اف خنکار سلطانک غاصبه کو شف و پرور انقراضا ملتا خود و حایا
نفس و نحق خود دجنه.

۳- فا مسائلین قتالده هن ارمنی زی هنه کو کلک شایان مواخذه
نه. اوزی او قسم ارمنیه کو عسبان خودده سیبا ظلمتا دینن اسناد مسمانی
بی کرن و بهی صورتی جقاس مسلمان هنه ترک کرده حمی ژ خود تنزید
کرن هولی نفاقا کینک مظن داین ناف خود و هافال براین خودده.
نو ولایت نین کو ارمنی ژ ملتین دی یعنی ان ژ کردا ان ترکا زیده ترین
لوما سودای استقلالا ارمنیا خیالک مستحله و سر حصولا بودا که هولی
انقراین وان سر مسلمانانی و ملتی نشنک کلک فیهته. هر ارمنی ژ اول
کرداره اتفاق کریا بی شبهه عی نهو مظهر عدالت بی بین و حوقاس
ارمنی زی قتل ندین.

ابتدای حالیده حق انکیز تصور کر کو اف عسبان عمومی به حکو

کردستانك وضعیت حاضر و مستقبله

بو صوك هفته لرده كردستانك داخل و محیطه وقوع بولان احوال و فجایك تحمل اولوناما یاجق درجه یی بولش و دولت علیه نك حوالی مذکورده کی حاکمیت و نفوذینك بیجیله بیگانه سنه نزل ایتمش اولماسی، باشمز، بوجوك و مهلك بریلانك اخلال و ولوغنی ایما و اشراق ایدیور، که بو مناسبته و قوعانك منشأ و مصدرینه یکیدن کوز کورد برمك لزوم و مجبوری حسی اولومشدر.

اون سندن بری کردستانده بلا اقطاع دوام ایدن قنالرك، کردلر و ارمنیلر آراسنه (لطف مخصوص شه ریاری اولاق اوزره) سربیلن تخم نفاقك اخلال ابتدکی حضور و آسایش آرتق قطعاً عمو اولمش و اداره حكومتده برئیدل عظیم اولمادقچه سمادت ملکیه نك عودت ایدمه به جگنه قناعت كامله حاصل ایدلمشدر.

برطرفدن، معنای تامیله جهل و غفلته پویار اولارق آنجا قی آماجق مأمورین حیدیه نك اغوا آت و تحریکاتیه و طنداشلری علیه سلاحه صاریلان کردلر راست کلدکلری ارمنیلری و فکر اختلالجولرینه معارض افراد سائره عثمانیه یی ازره رك، چیکنه به رك نفرت عومیه یی هر زماندن زیاده ووزرلرینه بغیرحق جلب ایتکده دوام، دیگر جهندن فکر استقلال و انقرا ده ناصیله صاپلانمش ارمنیلر حكومتدن کوردکلری مظلومی صافلا یارق اسلامیت و عثمانلیق علیه حرکتله انسانیته شین آور اطوار باغیه ایله کردلر و سائر به هجوم ایله مك سورنیله قنالرك، ظلمك، شوهریزی یا قوب قاووردان شقاق و انقض منفوع رك نه طرفدن کلدکلری آكلاماقده ابرام کوسترنیورلر، عین و طنده عصرلر جه آرقاداشلق، قارداشلق ایتمش بو ایکی عنصر کلدکلری آكلانامالوق، دیگه مه مرلك یوزندن متحصل مجادلات و قناتلانه ایس کورمك ایچون بوتون جهانك فسادلر ایشیریشده قاریشوب کیشمه سنی آرزو ایدن روسیه نك ده مداخلات و فسادانی منضم ارلاروق موجود بحران و تشوش بوسوتون وسعت و وخامت کسب ایدوبه کیدیور.

شو تعریفات مجملیه کوره نظر دقده آلینا یق دوتشی واردر؛ دولت علیه نك قیدسزلنی و سلطان عبدالجیدك تفجیلی، کرلرك ظلم و استبداده سیئه جهالته آله و واسطه اولملری، ارمنیلرك قیسه دوشونمك و تجربه طالع قیلندن اولان منفرداً حرکت و قیاملری، روسیه نك هر رقمده باشقا دورلو عرض و وجودیت ایتسی.

۱- حكومت عثمانیه نك جدی و حقیقی رحمت و غیرتله وقوعات اضیعی تسکین و اطفأ ایتمی الزم و بونی متعاقب اهالیتك حسن معاشرت و امتزاجی نقطه سندن براداره عادلانه تاسیس و تنظیمی عقلاً واجبه دن و تمکنا ندن ایکن، ایسك جهته کلیاً اماله اهمیت ایتمه به رك وقایع حاضره نك به طبعیه دفع و رفتندن سوکرا کویا ایلریده دها دهشتلی و شدتلی مسیبتلرك ظاهر ایتمه به جگنه حکم اولوناروق اداره مصلحتله اکتفا ایتمی هر زمان تفصیح و تشنیع سزادر.

خصوصیه ذات شاهانه مجرد حكومتك یوزه قانندن منبث اختلال

انکلیز فوت و اصلاحامه دفی اعانه ارمنیاره کر انکلیز وه تصور دکر کو اف عسبان علیها حکومتی خنکار دهبه لکن و قسا کو دیت ارمنی علیها ملتی دهنه دست وان بردا.

۴- روسیه دزانه کو احتلال و غنای ولاته کی ضعیف دکه لوما هنك اصلاحاتن حکومتی دقیا چیکه هر حنله روسیایی منع کر او ارمنی ین دچون روسیه یی التجا دکر روسیایی تسلیم حكومتا مه دکر. خنکار چقا ظلم دکر اوی تحسین تقدیر دکر. امر دکر قونسولسین خوءیی ولایتن مه به احسان و آكراما و به تشویقا هدیا كردها علیها ارمنیاره تشویق دکه و ژ ملك دقبه زی دیزه ارمنیا کو او دست حكومتا خنکارده كلك مظلومن دفی التجای دینی (اورنودقس) بکن دا او بکاربه وان به ن حسیا خوءده.

لکن دفی ارمنی بطا ئین کو دائماً روسیا کان به فحی ابتدار دکه عقی ملتی ولانکی دکه دستی خوءده و قتاخو کت لی ویده به حسی صورنا ملیت و عصبتیا وی ملتی عمو واقفا دکه نوحرقی دستی و انده ناهیله. اف حقیقتك اشکاره کو توجارا روسیایی نافی حكومتك مستقلك ارمنیا برملی ویده لشکل بکه.

ارمنی نهایت دفی به دولتامه مه ره سعادتنا خوء تحری بکن والی دست روسیاییده توسعادتنی نابین. هرک دولتامه باقی بینه ارمنی زی باقی دمین هرک نه ارمنی بکجهار به سوزین لکن هر ارمنی ژ دولتامه انكلك بکن دولتامه دیسا به سری حوء کاره دوام بکه بس ناسفك ژ مه ره دمینه اوژی او تأسفه کو او ارمنی ین زهنده ربانیفه مه ره عمر کرین وی ژمه فقه دین.

زین و مم

تفحص و تقالاً دابه زسرسالی ژكشفا حقیقتا وی احوالی

وی دله بی نمال محال	صحبی خوء گهانه پیش رمال
زیزك دوبرن دوست خوء بویر	المرنگه کر ضمیر تقریر
کومن دوکرك عین دمضموم	بی باب وینیم وژار و محروم
روژا وده کو بوبه عید و سر سال	اوزی بطریق طبع اطفالك
وابونه نه هر دو چونه کش	غولان غلامان بون لاشق
ابرو هه دما کو بونه پیدا	دینن تلسن جنون و شیدا
جانیته نه بی لباس و طازی	ککه دکرن فغان کاری
پیش دکن کلک دمین	کافا وده کو ریدین ددین
ای خاتمه ارال ددستن	کویا تودنی بقال دمستن
ای واقف رمز و کاشف راز	بیچاره مه از نوچاره پرداز
احسان بکه قنچ زی خبرده	کانی بیچکان من چه درده
مجنوبه سرعه پانواپ	چاوا سرعه چه بو دواپ
ای سرشد و پیشرای مقبل	حلال عقود و حل مشکل
هرک هیه وی دقان نکیشان	پیداپ لک وه دورپشان
اصحاب نکین به یوزه کینه	جنبه برینه ادمینه

~~~~~

وقالقرای ستر و اخفا مقصدله ایکی عصری پکدیکرینه قانارک آوروپا  
نظرند برات قازانایلمک ایچون کندی معاصی و متایبی کردله عطف  
ایتمک و نه یابالم بزاصلاحات یایقی ایستر و بوتون جهان مدینک ستایش  
و تقدیرینه سزا کوروله جک تشبثات انسانییه بی قوه دن فله جیقارمق آرزو  
ایده رز. لکن شو متعصب و وحشی کردلر، قانون و نظام طایر انسانلردن  
اولادقلری جهته حکومتمک منع و اجبارینه رغماً ارمنیلری قتل و اتلاف ایله  
هم آسایشی اخلاص ایدیورلر و هم ده داغله التجا ایده رک حکومتی آیلرجه  
محاربات داخله ایله دوچار تب و مشاق آبله پورلر، دیمک ایچون خدعه لر  
افترا لر تصنیع ایتمک خیانتدن حذر ایچموره و بالمکس ملکمک، بوتون اهالینک  
حریت و حیاتی نامین ایده جک برحکومت محقه و معقوله تشکیله یاماشمامق  
اوزره معوج طرق و جیل سیاسی تعقیب ایده رک عناصر مختلفه آراسه  
سرپیش کین و بغضلری یکدیگرینی خردخاش ایده جک درجه ده آرتیر-  
مقدن نردوق مخصوص حس ایدیور.

فجایع ماضیه نک بقایای اولان یوگونکی قاتلقلر، وجداندوز قاتلر هب  
بوفکر فساد و شاعتله حکومت حیدیه نک مسلک سخیف و نامشرعندن تولد  
ایدوب، برآن اول بین المناصر حق تظاهر ایدیرلره رز منیع فضایح اولان  
مأمورین ظالمیه و بالخاصه بی عار و اذعان مأمورلر استخدا میله مقدس  
وظیفه می مذهبه بشریت ایتمک عهد و پیمان ایتمش سرای شاهانه علیه رفیع  
صدای حق و حریت ایتمکجه ایشلری بزرگ دها مؤثر و موحرش براده یه  
سقوط ایده جکنه، مذهب حاکم قاراکلی و امیدسز راستقباله منجر اول-  
جفته قانع اولمق ضروریدر. ماضیدن بلا اصلاح آقوب کلن قاتلقلر، حتی  
جریان طبیعی ده ترک. ایدله یه رک حس ایدیلر برظلم و اعتساف تأثیریه نشدد  
ایدر و شیمدیک مزخرفات اداره بی سوروگاه یوب کیدرسه یکمیش زمانی دکل  
بوساعات منقوره بی بیله آرتاندر اراجق ماتریرز کونلری کوزه جکزه ناسف  
ایتمه مک، بوکوندن آغلاماق غیرقابلد.

۲ - کردلرک قان دوککه اولان انهماکاری شایع اولدوغی کبی جلی  
و فطری برشی اولمایوب، یوقاریده نصریح اولوندوغی اوزره حکومتک  
و پادشاهک کیم ونه دیمک اولدوغندن بی خبر شو بیچاره لر آزمینه سافه ده کی  
صفوت و علوجنابلرینی یالکر بودور منحوسده تلویث ایتمش و چونکه امر  
حکومتی امر هاتف مقامنده تلقی استدلاری جهته اراده سیه ایله قتل عام  
ایدوجمه سینه اولان بوخونخوالقلردن مضرت و وخام تولد ایده جکبی  
دوشونمکدن صرف نظر خلیفه مقامه قاعد برحرک جنایاتک، هوس و کیفه  
لیاقت کسب ایده بیلیمک امیده مرشی کوزه. ایدرمقدن متحصل برغفلته  
ایجزای فضایح ابله مشلردر، که امر منجر موجودکن بوقیل واسطه لری  
مستول طومق و جدان بشره کران کیم. «الناس علی سلوک ملوکهم» قول  
معروفی مدنیت حاضرجه مرعی الحکم اولامازسه ده، هنوز غلم و عرفانک  
ضیالاش اولامادی مناطق خواب آلوده تمامیه و عینیه قابل تطبیق اولد-  
وغی بزشرقلیرجه اعتراض قبول ایتمز و حقیقتدر. جاهل قوملر قویون  
سودوسی کبی جووان آرقاسندن پورورلر.

۳ - ارمنیلردن برقمسمنک عسبان ایتمه لری متعاقب، کوستردکاری  
مسلکسزک وهله شو عصر انسانیته یاقیشناز برکذب و مفهیده بالجهله فنا

یحی مسلمانلق و عثمانلیلق اوزرینه تحمیل ایده رک وطنداشلرینی کندیلریدن  
نیرید ایتمه لرندکی متعاضدلق شیدله تعجب و تنقیده جارپاجق برحرکت  
غیر مقبوله در. دولت علیه نک عصر اخیرکی ضعف و عجزدن ملل سازه  
کبی استفاده ایده رک هیچ برحق و صلاحیت سیاسی لری اولمادی خالده  
مجرد جهان بشریتی ولوله یه دوشورمک و افکار عمومی بی اغلاق ایده رک  
حکومات حاضره آراسه برده ارمنستان قاریشد برحق سودای خامه دوچار  
اولملری ده آریجه برقیضه در. آناتولیده کی ولایات عثمانیه نک هیچ بریننده  
نقوسجه عصر اسلامه غالب و فائق اولامادقلری بدیه یاندن عبارت اولماسه  
کوزه برارمنستانک تشکیلی مستحیل کورولمالی و شوقادار و ارکه بوتون تبعه  
سنة ظلم و جبر قوللانان اداره ظالنه علیه توجیه هجمات ایده رک عدالت  
و حقانیت طلبی ایچون امت عثمانیه نک نظر استعسانی قازانمالی ایدی.  
بدایه بوحرکات اختلالیه به ظهیر کبی کورون انکلیز ریحال سیاسی سی  
کردستانده اصلاحاتک سرعت تطبیقی استلزام فکریله ارمنیلره اولدجه امداد  
و معاونه ده بولونمشیدی. بویاده انکلتزه ارمنیلرک سعادت دوشونمکدن  
زیاده کندی منافع مستقبله سی دوشونمک مجبوریتده ایدی. هرکجه  
معلوم اولدوغی اوزره روسیه نک جنوبه دوشور و استیلا سیله کندی آیتسنک  
ده و خیم و فنا بذیر اولاجقنی و قیله تیقن ایتمش و ملک عثمانیه نک هیأت عموم-  
میه سنده کورمه دیک آملی و تکملی هیچ اولمازسه قافقاسیا حدودنده کورمک  
و متظم و مستحسن براداره تشکیله خادم مواد اصلاحیه بی قوه دن فعله  
جیقارمق ایچون هرشی فدایه حاضر لایمشیدی. کردستانده انتظام اولونجه  
بالطبع مجاور اولان روسیه نک مداخله سینه میدان قالمایاجق و شو یوزدن  
زمنه برلکده انکلتزه ده تهلکه دن قورتولمش اولاجقدی. نه فائده که ارمنیلر  
برخط حرکت معقول تعقیب ایده رک ظلمی ییقمقدن زیاده انسانیته  
و اسلامیته تخریبه چالشدقلری و استادگاهلری اولان انکلتزه محافظ سیاه  
سیه سی و مطبوعاتی ظالم حقیقی اولان عبدالحمیدی مستول طونارکن اونر  
عناصر عمومی اسلامیه به هجوم ایده بیلیمک ایچون سلطانی بری الذمه  
طاییدقلری جهته عاقبت انکلتزه مک حمایتدن محروم اولدیلر. و شو صو-  
رنه اوجهندن امید اولونان سلامت و صیانت کاملاً طیران ایدی، کیتدی  
حالبوکه، برلین عهد نامه سنده کی ماده مخصوصیه استناداً آلتی سنه اول  
و فوعه کتیریلن قیاملری حسن نیت و صفوت ایله تعقیب ایتسه لردی و غده  
اولونان اصلاحاتی شیمدی به قادر استخصال ایده رک عناصر ناسازیه بو  
جهتدن حق تقدم قازاناجقلر و احتمالکه همشهریلرله برلکده شیمدی سعادت  
آکین برطوراقنده یاشایاجقلردی. اوفرستلر قاجیریلدی و اسلامیت  
و عثمانلیلق پای تحقیر آلتیده تذلیل ایدیلمک صورتیه. انکلتزه حمایتدن  
استغنا کتیریه رک پترسبورغ محافلنه عطف انظار امید ایتلکه پاشلانلیدی که،  
بوکونکی احوال بوتیدل و تحولک نمرایید.

۴ - اسلاو قوه امدادیه شدن استحصال ایدله بیه جک نتیجه لری  
ذکر ایتمدن اول روسیه نک موضوع بحث اولان قطعه حقیقه قوللانینی  
بولتیقه بی نظر امانه آلتی لازمدر

حکومت مذکور دنک طالع و اقبالی عصر اخیرده پک ششمه دار اولدو.  
غندن هر نقطه ده تشبث ایدیک ایشلری موقیظه ختامه ایدرمه سینه



معروض قالاچقلى لايزال بريلي اسارتدر. ارمنيك، عثمانليق اوللرسه سونه بيله. حالوكه عثمانليق ارمنيلى الدن قاجيرمقله حيات سياسته دن محروم اولمالر. آنجاق اعصارلى برقوى غائب ايندكلرندن قىلرلنده آجى بر كدر افتراق دويارلر.



#### مسائل مزيج

سلطان عبدالحميد، مقاطيس آسا بوتون قنالى ممالك عثمانيه جلب وجذب ايدرك عناصر مختلفه عثمانيه نك ضرر و زيانته آورويا دولترينه مساعداتده بولونوبور

وبريلن امتيازلك استقباله اعطاع ايدرجكلى خطر و تهلكلى نظر اقتباهه آليناديندن، اجنيلىك وطنمرك ثروت و سامندن استفاده لرينه صوك درجه خاشانه برتساح كوسترللكده وعادتا دينيله بيليركه كيف هاپونك سكتنه دن وقايه سي مقصيده: «وارسون اجنيلىر قازانسون، مسكشت و هجر يزدن ملت خبردار اولماسون، نفس شاهانه مستريح بولولسونده ايستهرسه بوتون جهان اسلاميت يانسون» كي نفرت انكيز برخط حركت تعقيب اولونقمقده در. ايسته بو مسلك سقيم صوك آيلرده باشمزه ايكي مزيج و مهم وقعه سياسته جيقاردى. افراد امت سفالت و مظلوميت يوزندن نحو و تباه اولمقده ايكن، اللرندن غصب اولونان حقوق ملكيه كاملا بادشاهمرك امر واراده. سيله خارجه بخش واحسان ايدلك سراى هاپونك قاعده قطعيه سي اولدو. غندن بو ايكي وقعه نكده بزم ضرر يزه حل و فصل ايدبله چكى دها بدايت حدونلرلنده آكلاليله شدر.

برنجيسى: بش سنه اول ايستانبول رنجيملىرى امتيازنى آلارق اكمل انشات ايتش اولان برفرانسز شركته مذكور رنجيملىرك طابو سنداتنك و برله سيله حقوق تصريفه لرليك تصديق ايدلمه سي و عكس تقديرده حكومت عثمانيه طرفندن ميايمه اولونماسى خصوصاننى بيان ايدن فرانسى نك درسمادت سفيرى موسيو قونستانك، بو مطالبه لوراندو و نويىنى كي بانكرلرك و قبيله اقراض ايندكلرى بارالرك بوكون فاحش فائضيله بالغ اولدقلى بويوك يكونلرك مطلقا تسويه ايدلمه لرلى و دها بونلره عائل منافع شخصيه يده علاوه ايدرك تجارى بروقه يه برحادثه سياسته رنكى و برمكدن عبارتدر. سفير مشار الهك، بر آى قادار ايستانبولده سراى ايله باب عالي يى تهديد ايله دگدن صوكرا دها مهلك و زهرناك امتيازلىر آلايلىك ايجون قطع مناه سبت صورتيله افرنجى ۳۶ آغستوسده پاريسه چكيلمه سي ايشه بوس بوتون اهميت و برمش و احوالك صورت جريانندن ضرر يزه نتيجه لته چكى حس ايدلكده بو وعده شدر.

ايكنجيدى: انكتره طرفندن بصره كورفرى ساحلنده واقع كويت ساханلى اوزرينه حاكيت ادعا اولونماسيدركه المان قومبايانه امتيازى احسان ايديلن بغداد شمندوفرينك متهمانه مصادف و ايلريده بويوك بر بذرگاه اولاسق بو قصبه، لوتوز سنه مقدم تايتمزه آلمشكن بو آله قادار اهميت و برلمه سي انكتره نك شوا دعاسنى انتاج ايتمشدر.

استقام مطبوعه سنده طبع اولومشدر.

كورمه نرك اولجه بايق ايسته ديكنز اصلاحاتدن بزي منع ايتش و ممالك عثمانيه دن فرار ايدرك كندى جناح سياقته التجا ايدن ارمنى اختلاجليرى ايستانبوله: «آلك، اولدورك، حق حاكيت كزدر، ديله ديكنز كي معامله ايدرك.» طرزنده متبصمانه سوزلرله اعاده تسليم ايدر و سراى شاهانه نك جناياتى آليشلا در كردستانده روس قولسولوسلى مكافاتلر توزيى، وعدلر نثاريله نيك و بدى تفريقدن عاجز بعضى رؤساى اكرادى ارمنيلىر و حكومت عليه نه تشويق ايدرك بر آن اول اغتشاش و طغيانلرك تمدد و تكثيرله كردستان نى امواج عصيان ايله بولانديرر، و آبريحه ده ارمنيلىر اورتودوكس كليسانه برساشدن باشقا چاره سلامت اولاماياجنى روم ايلده استقلال قازانمش حكومات صغيره نك احوال حاضرملرى مثال كوستريلرك مرجع انسانيت و رافت اولمق اوزره پترسبورغ انتخاب اولونورسه، آرتق بودسانك منبعندن خبر و صلاح بگله مك ايجون صوك درجه بر كوته ينىك ايجاب ايدر.

فقط روسيه نك اصلاحاتك عدم تطبيقى خصوصنده كي مواعيدى سفا. هت و استبداددن باش قالد برمايان سراى هاپونك طبع ذليلنه فوق الحد موافق كلى و بو صورتله بالقان حكومتلرينه مشابه بر اومفسنان تشكيلى اميدى ده ارمنيلىرى بك كوزلجه آوومش ولدوغندن ايشلر آرزو ايديلديكى كي گيش و شيمدى آوروپانك توجه و رقتدن محروم ارمنى و طنداشلر يمز اورتودوكس كليسانه تابع اولمق اوزره تبديل مذهبي بيله كوزه آلديرمشلردر كه روسيه حمايه سنه اولان بو درجه اعتاد سزاوار حيرندر.

روسيه، محكوم استبدادى اولاجق ملل و عناصر مختلفه نى بدايه دائما طائلى وعدلرله اويلايارق برر بر رنجه دهشت و شدتته الدقندن صوكرا ملتلىرى كاملا احما و افتابه جاليشمقده اولدوغى حقايق باهره دن بولوندىغى جهته ارمنيلىرك او طرفندن استقلال و حریت و سمادت بگله مله لرى شدته قبيح و نصيب اولونور. واقعا، ايام اخيره ده كردستانده كي احوال دن نائى حكومت حميده يى مسئول و معاتب طوتان بر هيات قومعه نك حمايه سنه مظهریت، گرفتار عذاب و اسارت اولانلرجه بادي تسلیم ايدده، و قبيله اسلاو معاوتيله نائل لعت استقلال بولونان و عینی قامبایيه مذ-وب اولان بوكونكى صربستان، قارا داغ و بوفارستان روسيه حدودنده بولونه لردى شيمدى بيله اداره داخيله لرى تشوش و اغتشاشه اوغرانان روسيه حكو- متك رنجه تحكمته منقاد اولمق مجبوريتنى حس ايدرجكلى. حق بالقان شبه جزيره سنك برر كوشه سنه صيقشمن بو حكومات صغيره. روسيه دن موقعا بك اوزاق اولدقلى حاله بيله اونك نفوذ و جبرندن آزاده قالاما. دقلرينه باقيلورسه پترسبورغ محافل انسانيه و مدنيه سنك تشويقيله قافقاسيا حدودنده برارمنستان تشكيل ايتك ايسته ينلرك معروض اولاجقلى پلاى مستقبل شيميدن كورمه مك استغراب اولونور.

خلاصه: عثمانليق لوى حریت و استقلالى آلتنده سائر عنصرلرله برلكده احراز سمادت ايجون جاليشيلماسه، ارمنيلىر بوكونكى حال و شانلرلرلر دها بدترينه گرفتار اولارق سيبريا منفاى مؤلنى قراگاه اتخاذ ايتكه شيميدن آماده اوليديرلر. عثمانليق مظهر عدل و امان اولورسه ارمنيلىك ياشايابيلر، فقط روسلرك وعد كاذبلرينه آلدانارق كردستانى اسلاو افكار متغايه و ظالمانك مهورى ايتك ايستهرلرله حریت برته

Adresse :  
« KURDISTAN »  
GENÈVE  
(Suisse)

کردستان خارجده هریرایچون  
سه لک آپونه بدلی  
۸۰ فروشد  
کردستان داخلده خصوصی  
استیلره مجانا کوندربولور

# کردستان

۱۳۱۵

هینی جبارکی در دکفه جربده یا کردی به  
کردلی تحصیل علوم و فنون تشویق ایدر نصاب وادیات کردی بی حاری  
( آیده برننبر اولنور کردجه و ترکیه غرنه در )

KURDISTAN

غرنه نك مسلكه موافق عربجه فارسی مکتوبلر عیناً درج اولنور

صاحب و محرری

بدرخان پاشا

اوغلی

عبدالرحمن

---

درج اولنیلان اوراق

اعاده اولنیز

---

این ۴ ذی الحجه سنه ۱۳۱۹ ۱ مارت سنه ۱۳۱۸

## کردستانیده اساسا نفاقی

اف معلومه کو راهین ژه زویتا میر فساد و فقا نثر و تعمیم دکن ژ  
هی مملکتین اورویایی نفی و تبیر بین افه زمانکه مستولی شرقی ینه .  
خرایسا وان مرووا له ولاتی مهده زی کلک زیدیه لکن اولاد از  
فنج ماهیتا وان تعین بکم لزی هنک ژ فسادا وانا له چینی اجرا کری بحث  
بکم .

افه هانه دوساله چینی کلک قتال و بنما اقطاع بین کلک ظلم و غدر له  
خالق چینی کرن . حی وقعه نویسا و خسیا ( بارون باز قور ) ناف آرا  
خوہیا سرفی شری طبع و نشر کری تماماً اعتراف دکه کو سیبا فلاکتا  
چینی دو دونه یک زی انکابزه کو سر مفتتا خوہ یا مادی هر پیلکی وی .  
مملکتی دیده بر ملوب و تفنکا سیبا دژی او راهین کو به حمایت فرانسه بی  
هنده احوالین خلاف عدل و انصافیت له وی ولاتی اجرا دکن .

هنکا عسکری دولتن متفق غلبه له چینیا کری بری حی کسا راهبا دست  
بنما نی کر . ونا کو عسکری دید کو راهب چینیا تالان دکن اوان زی  
دست پی کر .

میسوز ژ بری فله له ویده وینه لوما اوان دزانی کو مالی زیده له  
کودرا فشار تبه . به دلالت وقوتا عسکرین خوہ و به وان عسکرین چینی  
کو به تلقیناتین خوہ کرین فله پاش شری کتن ناو بازر . عسکرا اموال  
تالان دکر و راهبا ره تانی اوان وه اعتقاد دکر کو عملک خبر دکن .

ناف عسکرین فرانسرین چویی چینی ده یک ویده مر . انشیابین هی  
نفتیش کرن چک شیت هزار زیر له سر خرتن . اف مقدار بدلا اشیای  
مصرفه بی . حاصل کلک اموال و احوالین دی کفش کر کو میسوز  
قان وقوعات مؤله ده سبک مستقل ین .

او تفصیلات تعین دکه کو اف میسوزین ها مقصدا ۱۴ اصل اوه کو

مفتتا خوہ دکن و دولتین اورویایی زی مقصدین خوہی نامشروهره  
وان دکن الت .

کلک وقعاتین دی اثبات دکه کو ماملاتین میسوزا تماماً به مساعد  
وزرایین وان ده . احتلافا ناف حکومتا . و فرانسیایده محدث کری به  
صورتک وه تیسه با بر بی کو او پنج شرائطن له مه داین قبول کرن  
پاشا بکا حالی کردستانیده کلک مضره . او پنج شرائط زی افن :

۱ - قبول کرنا حی مکتبی فرنننبرین له مملکتا موجود و معافیتا  
وان ژ باجی .

۲ - قبول کرنا حی مبانی الدین و خسه خاتین موجود و معافیتا  
وان ژ کرکی .

۳ - تعمیرا حی مکتب خسته خانه واماکن سائرین له سالین ۱۸۹۴  
۹۵، ۹۶ بده وقما ارمیا تخریب وان ضرر دیده بوین :

۴ - هر جاز وکی حکومتا فرانسه بی دست کر نیانی انشا وان بکه  
موجود تعمیر و ان توسیع بکه هرک حتی شش هیفا حکومتا به نو اعتراض  
تبلیغ فکر ابدی بو حق اعتراض ژ مه وه تامینه .

۵ - وک فرانسه بی دفی تصدیقا انتخابا امانوئل راهیتا کلدانباره .

ژ فان هر پنج مادا کفش ده کو او مسلکا فرانسه له کردستانی  
تعقیب دکه استقبالیده کردستانیده وی کلک مدعشریه و میسوزین ویده  
ری یکچار به فان شرائط مطلق المنان دین . فرانسر میسوز ژ ولاتین  
خوہ در کرن لکن او مفسد نهو چون له ملکی مه ویده ری بحمایا فرانسر  
ده نه بناء علیه فرانسر تو فنی انسانیتی ره نه کر . او بلا دیکرن سر  
جانی مصومین اناطولی بی و فرانسه بی به قوه البحر خوہ حوقاس امنیت  
دامیسوزا کو پاش نهو قتالین کلک خونریز ظهور بکن چقاس مؤسستین  
فرانسه بی ولانی به حنه حی دست میسوزا ده نه اوژی یاوی خلقین  
جاهل یقن سردینی خوہ و ان ین فہین سردینی و ان وی به افساد و

ژی مداخله معاملاتین مه ناکن . بری سه و پنج سالا دولتا ژاپونیایی ژی مروض مداخلاتین دول اجنبیه یی لکن ژوی هنکی فه ادارا خوه کر بن انتظامی و به فی صورتی خوه ژ مفرضا اجنابا خلاص کر . ابر و ژخنکاری و ان حق کتزی و ان حمی بر قانونی وک هف مساویته دفی ام ژی وک و ان بکن دام خوه ژ نابرن خوه جلاص بکن چارا فی ژی اوه خو دفی ام ظالما خوه ازاله بکن دا سبب مداخله بی بنینه .

### زین ویم

#### دولت و تقریرا رمالی ژبویری

او وارث علم دانیال  
کافا فکری دشکل قالی

فی الحال درحم امهاتان  
بی وضع تولدا بناتان

لباب و نئی بیکنه دین  
تاجدین وستی بیکنه دین

شکل فرسی دکلی عمی دی  
بی برده وی زین دکلی عمی دی

افرتکه کوته قاضدا پیر  
مقصود بمر و کذب و تذویر

ماط دین ژ بوته حاصل  
بی راست روی محاله منزل

نه دکو کوکری دمن د دین  
نابیزیه من سنی و زین

روژا وه کو چونه کشت و سیران  
وان دینه لری در دیده حیران

ینی دو کر دسر و قامت  
را بو به لوان گران قیامت

فی الحال اقل دو اتابان  
دل چوپه فبال دو مامتابان

او بوته زعشق فان دبی هوش  
اف بوته ز حسن وان دمه هوش

اف شبنه بلای عشق  
او تشنه کر بلای عشق

اف ختمه ای دوران کران  
فان ژی دو تکب د دست وان

چاوا خلیته اف کران  
اوژی کر یانه جل پکانی

#### کردستانده اساسی نفاق

.....

ستره دیا ، انسانیته بورونمش ژه زویت پایاسلر بنگ ، آوروپانک جهات  
مختلفه سنده بان ، اولدقلری فساد و شقاق ملامه سیله هان هر مملکتدن

تشویقا و ان به دسی توابعین و ان بین قتل کرن حاصلی کردستانا دین  
محضا به تدابیرین فرانسه یی و به اتفاقا روسیایی قتالین کلک مدهشره مستقیلا  
همهیا مایه . و ژفی روی او اره یی و کردین هنده زمانا و برا امتزاج کرین  
باش نهو عقی هفتو خلاص بکن وی ژ مسیوزاره خدمت بکی .

مسیوزرین ولاتی مه مروهین اغفال کرین هر تشویق حرکاتین وه  
دکن کو نهاییده فائده یک زحکومتین وانره درکغه . وکی مروهین وانده  
دست تجاوززی کر مثاله سروان حاکم بالعلی وی حقارتی تحمل ناکه اوژی  
دست داویره جک و به سائقا عرن و شدتی ژ لزومی زبده تر دکره دکوزه  
لوما نامی مه بی حق ظالم و غدار درد کغه لکن اصل متسبب هنین دینه  
یمو مسیوزر و اشخاصین اغفال کرینه . چقا فی قتال یننه مروهکی ام تحقیق  
بکن امی بین کو ناف مسئله ییده مسیوزر و مروج افکارین و ان خوه  
اظهار دکن .

اف هجوم و اف غدرا مسیوزرا و حکومتین وان حمی نر وی خلقی  
به کو ژ روی ظلمتا عبدا لید ژ بری فه زار ورن مانه . لکن بی ادم  
خلقه انتقام چوپه . نه مروهین وک کردا به بری جاهل حق اقوامین  
صاحب معرفت ژی فکارین بن تحقیق یده بین لوما کردا ژی حیفا خوه  
کرا حوقاس زمانه ارمنیا تجاوز له کردا نه دکر بناء علیه کردا ژی وانره  
فتیح امتزاج دکر افه چند سالک امتزاج قدیمه تماما مختل بیه بناء علیه  
سیک هیه اوسبب ژی فسادا مسیوزرایه .

زمانی تیمورلنک روسیه یی دنیا ژ قافقاسیایی تجاوززی کردستانی یکه ارمنیا  
ژها قایلین خوه بی مسلمان زبده تر کردستان مدافعه کر . افه ژ فان دیلا  
ژی معلوم ده کو . اف اتفاقا ابرو نه ژ سیک دیکره . نتیجا مسئله ییده  
وکی حکومتین اورویایی دعوا دکن ، ام دینین کو هر مرکزرا طلبا و ان سر  
منفتحا خوه تبیه و مسیوزرین خوه به نه خونا ارمنیایه .

باش شری دولنامه و روسیایی او معاهدا برلین هاتی عقد کرن روسیا  
بی شرائطن وه ذان قبول کرن کو افه یست ساله ژ روی و ان شرائط له  
حمی دری ملک مه ده افه یست ساله قتال کیم نابه . باش وی شری باش  
وی معاهدیه مه قانون اساسی اعلان و قبول کر بی لکن روسیایی دزانی  
کو او حقی مه ده خبره لوما له خنکاری مه دا لغو کرن . معاهدا برلینده  
هن شرائط هته کو هر مه احکامی و ان تماماً اجرا یکر و لاتی مه ده نفاق  
و فساد زبده تر بیا . کلک موادین وی معاهده بی سییا فسادا ناف خلقی  
دولنامه دهیه . هنکی اف حالی نفاق دوام بکه امی پیر کم بکه فن .

فی جاری فرانسه یی ژی اف ویا روسیه یی ژ خوره کرن . مسئله  
باشا یکیده اوژی ژی پنج شرطین دی له حکومتا مه دا قبول کرت . ژ روی  
وان شرائط زمانکی بی او اسبابا و فتکی معهد تفسیف و بی به مذبحک  
ملحکم وه کو دنی هی امثال ندیدی . حاصل چارا فان بلا حمیا قانون  
اساسی به وقتا کو ولاتی مه ده ان قانون تأسس کر ابدی وی هنکی خاق  
حمی ژ حقوقین خوه امین ده تسلط خنکاری مسند و مأمورین وی  
نامینه و ابدی مسیوزر ژی فسادا خلقیره بر چارا نابین حتی دول اجنبیه

قوغلوقلری حالدہ ، کرک اقصای شرقیہ و کرک شرقیہ و خصوصیتہ  
اوقیانوس آدالریہ نفوذ و تحکمی دست انحصارہ آلدقلری حقایق ثابتہ دندہ .  
مقصد اصلیلری جاهل و غافل پاشایان همچنیلرینی سرائر دینیہ بہ آکامہ  
اجتہادک نچہ استبداد و تقلیدندہ ازملک و بوسورتہ نمرہ مساعیلرینی ذرہ  
قادر تعب و مشقتہ دوجار اولمسیزین خزینہ اسرار انکیزلرینہ جمع ایتیمکن  
عبارت اولان بوقیل مأمورین روحانیہ ملک غنائیدہ انسانیت و مدیت  
نامیلہ ایقاع ابتدکاری فضایلحدن اول ، حقارندہ داما قطعی و جلی معلومات  
ویرہ بیلیمک عزیمیلہ قطعات مسکونہک اک بعدلرندہ چورمکدہ اولدقلری  
دولاب فساد و انتفاعی تصویر و ایضاح مر حالہ فائدہ سز عد اولونماز .  
چین عمارتاتک میسیونرلرک تحریکاتیلہ واقع اولدوغی و نتیجہکدہ  
یالکر اولرک منافع کیفیلرینہ موافق صورتدہ تقرر ابتدکی بر جوق محرو  
لر طرفدن یازیلوب دورمقدہ و مثلاً بومحاربہ لردہ وقمہ نویساک مأموریت  
رسمیہ سبلہ بولونمش اولان بارون بازانتور ، « چین و قوشنشین عماراتی »  
نامیلہ یازدینی ائردہ : « حکومت سہاوہنک قاپیلرینی لابنقطع صارسان ایکی  
مدھش دشنیدن بریسی ، منافع تجارتیہک تأمین ایچون انکلتورہ خرقندن  
ایدیان تضییق مادی ، دیکری دہ فرانسه حمایتہ سبلہ دوام و اجرا اولونان  
نشریات دینیہ دہ » مقدمہ سبلہ باشلا دینی ہیغہ لردہ میسیونرلرک نہ انسانیت  
شکن منفعت و دانشلر ارتکاب ایتیمکدہ اولدقلرینی بیان ایدیور کہ فرانسه  
جنراللرندن و وارونک راپوری دہ ویسائی عینیلہ « غنیمتہ سبلہ تصدیق ایتیمکدہ  
دہ » چیتدہ اہالیسک قیمتی اموال و اشیاسنی ایلمک یغہ و غرت و بو  
خصوصدہ عسکرلردہ روبرنت ایدن میسیونرلردہ بولر مدت مدیدہ بکیتدہ  
اوطوردقلری جہتہ اثون کوخنہ لرینک موضوع اولدوقی باقہ لری طام  
نیورلردی . محاصرہ قلعار قلعماز عسکرلریزی بالذات سوق ابتدیلر و  
خریشتیان دینہ ادخل ایتدکاری چینیلرلی بولرک یانلرینہ قاتارک انکیزلی  
کوشہ لری ارشدیرتیلر . بو چینیلر « میسیونرلرہ یاردم ایدہرک و غصب  
و سرقت ایتدکاری اموالی رؤسای روحانیہک اللربنہ تسلیم ایلہ ہرک  
جناب حق عندندہ خبرلی و مقدس برایش یابدلرینہ قانع ایدیلر .  
ایستہ بزم عسکرلریز و بحریلریز بو سایہ دہ زنکین اولدیلر . قیمتلی  
شیلری محفلرندہ ساتارک فرانسه یہ بکیتدہ آلدقلری بویوک مقداری چککلرہ  
عودت ایدن بو یشماجیلردن بریسک یولہ و ذت ایتیمہ خیالی اسرارک  
میدانہ جیقماسنہ یاردم ایتدی . عمارہ ختامندہ فرانسه یہ دون قصہ اندن  
بریسنہ منسوب بونفرک وقایع متعاقب علی الاسول اوراق آراشدیریلرکن  
فرانسدہ تأدیہ اولوغی اوزرہ بکین یقبوسی قاوبہ طرفندن « ذی آلتش  
بیک فراقاق بر چک جیقار » کہ بوسایہ دہ طریق حق ارائہ مقصدہ  
نشریات مغفلہ دہ بولونان پاپاسلرک ، چینیلرک حقوق و ترونہ ایدیان تعرض  
دن باشقا عسکرلردہ و عمومیت اوزرہ انسانلردہ موجودی الزم حقشناس  
لی و دولایستیلہ اخلاق فاشلہ ی افساد ایتدکاری . بو حاللری بیطارفانہ  
کورنر نظرندہ تماماً نظام ایتدی . « اوقیانوس آدالریہک استبداد و  
انسادلری اقصای شرقیہ کندن داما فنا اولوب عادتا اورالردہ پاشایان زوالیلرلی

امر و نیلرینسک محکومی ایتیمکدہ و طوبرانی قودایتہ دورندہ کی جبر و  
شدتک داما مدھش بر طریقہ سوردریمکدہ اولدقلری ژورژ پرمین نامندہ  
کی محرر دقیقہ شناسک راپورلری ایلہ مؤید و مصدقہ .  
بومقدمانی سرد ایتیمکن مقصدہ . آوروپانک اکثر حکومتلری اراضیستدن  
بر بغض و نفرت ایلہ طرد ایدیان میسیونرلرک جہانک قطعات سائرہ سنہ  
شرارہ فساد کچی یابیلدقلرینی آکلائق و انسانیت و مدیت نامیلہ حرکت  
ایدن آوروپا حکومتلرینک ایدی سیاست و نفوذلردہ نامشروع بواسطہ  
مداخلہ و انتفاع اولدقلرینی ایضاح ایتیمکدہ . میسیونرلرک اضرار عبادتہ کی  
مساک سقیملری کندی دیندش و وطنداشلری طرفندن نظر دقتہ آلدہ  
ینی حالہ آوروپادن باشقا محفلردہ کی انسانلری افساد ایتیمک فکر سخیفی  
ینہ او وطنداشلرک مجلس سیمونانلردہ ، عمومی و خصوصاً ، قونفرانسلردہ  
صافلامادقلری مطبوعاتک هرکون افشا ابتدکی دوسپہ لردن ، دلایلردن  
متغایر اولماسنہ نظراً ، دولتہ علیہ و فرانسه بیتدہ متکون ریختیملر و  
سائر اختلافاتک میسیونرلرک متعنتہ موافق اولارک عثمانلی شرف و شای  
مخل آشایدہ محرو بش مادہ ایلہ ۱۰۰ تشرین تأییدہ ختام بولش اولماسی  
کردستانک آیینی قطعہ سندن بک مہلکدہ :  
عثمانلی طورانغندہ کی فرانسیز مکاتب حاضرہ سنسک موجودیت  
قانونیہ لرینک طائفسی ر سرعی الاجرا معاہدہ و قانونلر موجبہ کمرک  
رسندن منافیت لرینک معتبر طوتولماسی .  
۲ — فرانسیز خستہ خانہ لرہ تابنہ دینیہ سنسک موجودیت قانونیہ لرینک  
طائفسی ؛ کذا سرعی الاجرا معاہدات و مقاولات موجبہ اراضی و کرک  
رسندن معاف طوتولماسی .  
۳ — ۱۸۹۴ ، ۱۹۰۵ ، ۱۹۰۶ ست لرنده ممالک عثمانیہک مختلف جہتلرندہ  
و استانبولدہ نحدث ایدر ارمنی وقمہ لرنده خراب اولان ویا ضررہ اوغرا  
نیلان فرانسیز مکتب ، خستہ خانہ لر ایلہ اماکی دینیہک انشاء تعمیر و  
نوسیلرینہ مساعدہ اولونماسی .  
۴ — فرانسه حکومتک آتیا ایجاسہ کورہ یایق ایستہ جکی مؤسسہ  
تک ، توسیسات ، انشات و تعمیراتک باشلانغندن اعتباراً کچہ جک آتی آی  
انسانندہ حکومت عثمانیہ جہ موجب شہرہ برشی حس اولونارک شاید اعتراض  
ایدیلہ بہ جک اولورنہ بوتشباتکدہ رأساً مساعدہ لی عد و اعتبار اولونماسی .  
۵ — کادانی بطریقہ کتہ منتخب اماتونکک بأموریت روحانیہ سنسک  
فرانسنک آرزو و طلبی وجہ ایلہ بالقبول تصدیق .  
فرانسنک شرقیہ قاپتولاسہ کتہ قبول استدریمک سندن بری تعقیب  
ایندیکی مساک سیاسی دینیلر شو . جہزدستاندہ استلزام ایلہ دیکی مداخلہ  
تک مستقبیلہ داما مدھشلری ایقاع ایدیلہ جکی واضحاً انبات ایدن شوبش  
مادہک همان هر قطعہ سندن قانونیکلکک . میسیونرلرک بویوک درجہ برہایت  
و حمایتہ مظهر ایدیلیمش اولدقلری جنی و درک اولونور .  
سربستی وجدانک عموماً معتبر طوتولدوغی شو عصر مدینتدہ اقصای  
شرق و اوقیانوس جزایری کچی دنی مداخلات و مناقشاتہ مقر و عمر اولان

لامایاجنی معلوم اولماسنه کوره اساس اتفاق و جنایتک نه اولدوغنی آراشد بر مق طبعیدر .

کردستانه میسیونرلرک دخولیدن روسیه و فرانسه قونولوسلرینک منافع تجاربه ایله اشتغال برینه خریستیان اهالی به قیام و اختلالی تلقیه بنشلامازدن اول نه کردستانده ، مده سائر جهتلرده هیچ بر ارمینیک بورنی قانامادینی کیبی امور و ماملات تجاریه بی تحت انحصار آلاچی درجهلرده کندیلرینه عموم طرفندن بر امنیت کامه و بریلش و حتی بوگون عثمانلیق دن بزار طابنان روسیهک محاربات ماضیه شده قافقاسیا - مدودنده بویوک بر کییدی ، و قتیله نیورلنکه کلهرک سیواسده قانش اولان بر عنصر اسلامدن یعنی قارا تار عسبرندن دها قهرمانانه مدافعه ایشلاردی . بو کیبی احوال میاضیه و حقایق تاریخیه بش اون سنهک اتفاق و اختلالله اونونولارقی ارمینلری صوک فردینه قدار عو و اتلاف هانکی دینه منسوب اولورسه اولسون هیچ ر قومک مزاج تقدیررینه توافقی ایدمه به جک غرابنددر . ذاتاً ، صوک زمانلرده کی وقعهلرده اک زیاده ضرر دیده اولان اجنبی تبعه یوزندن حکومت عثمانیه عاجزه دن مصرأ طلب و استحصا ایدیان تضمیناتک موضوع ملی ده تدقیق ایدیلسه تحقق ایدرکه هجمات متتقمانه بی کندیلرینه بر قوه عن مرکز به کیبی جذب ایدن میسیونرلر مؤسسه لرید ، سیزر انتقام آلیاز .

.....

#### ضیاع عظیم

سرفرازان احرار عثمانیه دن بار مقدس و محترم دیار بکرلی اسحق سکوتی افندی ، ملی ، وطنی معروض قالدینی تهلکدن استخلاص فکر غیرت پرورانه سیله اتحاد ایتدیکی مسلك الام و مشقی نتیجه ی اولارقی گرفتار اولدوغنی علتدن دهاییب اولامایوب ایتالیاده واقع ( سن رده مو ) شهرنده تسلیم روح ایله مشدر .

رحمة الله علیه ورحمة واسمه

مرحوم جمعیت احراره حقیقه خدمات مهمه ده بولونمشدر . او ظالم غدار خفیهلر آراسنده خارق العاده بر زکا و جسارته بقصدینه بوتون اقرارندن زیاده ابغای خدمته موفق اولوردی . فطرنده مرکوز زکا ، وفاء ، نیرت . جرات کیبی محاسن اخلاق ؛ بوتون اجانب زدنده دخی کندیسینی اک ممتاز بر موقعهه برافشدر . بیک بش یوز فرائق معاشله ایتالیا سفارتی طبابتی قبول اتمکله کندیسینی اتمام اتمک ایتیه یی بعض ارباب حسد زدنده دخی معلومدرکه مرحومک قبول ایتدیکی او مأموریت اوتندن بری تعقیب ایلهدیکی مسلك حیثی پرورانه سه دوام ایده بیلیمکدن باشقا برسییه مبتنی دکل ایدی . کندیسینک داغما سفالت ایچنده باشاماسی و مستغرق دیون اولارقی وفات ایتیه یی بوکا یك بویوک بر دلیلدی . حاصلی اسحق سکوتی مرحوم ، جدا ملتیز ایچون تشییعی مشکل ضابطه نددر . او ملی ایچون جان ویردی ، ملتده بویوک . اونک یاد حزینله اشکریز درد و المدر .

انتقام مطبوعه سنده طبع اولونمشدر .

وطنمزمده ده ژموزبولرک قانون ملی فوقه بر قوه بحریه واسطه سیله اصماد ایدیلمه لری ، اوچنجی ماده ده ذکر ایدیان ۱۸۹۴ تاریخنده باشلاش دهشتلی قتلارک بوندن بویه دها شبدته زوالی شرق اهالیته جبراً تسلط ایدیه جکی اشرا ب ایدیور .

فرانسه دن قوغولان میسیونرلر باشقا برلرده اجرای مفسدت ایتدکدن موکرا السایت بر خدمت ایدیلش اولماز . آناطولیده فرانسه حایه سنده کی مکتب ، خسته خانه ، اماکن دینه کیبی مؤسساتک کافه سی . میسیونرلرک زیر نظارت و اداره لرینه تودیع ایدیلش اولدوغنی و بعد ماده ایتیه یلیکی زمان و مکانه مجدداً توسیعاتک مساعدلی طانماسی شرائط صلحیه دن بولوندوغنی جهته بوکا استناداً فرانسیز پایاسلرینک جهل و غفلته بولونان السانلری یا بو دینی قبول ایدک ، دیدیکمزی طوتک ، کیبی تحریک و تشویقلرله محاکمه وجدانیلرندن انحراف ایتدیرم جکری و یا قبول ایتیه یلری ایما ایچون کندی طرفدارلرینه قاتولیک اولما بانلرک مال و ملکی حلالدر . خصوصیه حامیمز فرانسه در . ضرب و تحقیر ایدک ، ترضیه و تضمینات دیگر طرفندن یعنی مغلوب و محقر اولان جهتن و بریلر . کیبی ناحق و نامشروع سوزلرله عصرلرجه قارداش و همشهری باشامش عناصر مختلفه آراسته اتفاق تخفی مع زیاده سر به جکری شبهه سزد .

اجنبیلر غریبه مظهر اولامادقلری مساعدات و امتیازاتک کافه سیی شرقده الله انجش اولدقلرندن اهالی مسلمه معروض اولدوغنی اسارت و اساقی قیدسزلقله کورمدرک یا لکتر خریستیان اولان عنصرلری حریت و بدنه یته ابصال امید مغفل ایله تشویق ایتکدن و بو صورته ادیان مختلفه به منسوب اقوام آراسته بویوک بر رقابت نفاقکاری القا ایله مکدن هیچ بر زمان بوش قالمامشدر .

میسیونرلرک مؤسسه لرنده و کرکه محال سائرمده آلوده فکر نفاقلری اولش انسانلری داغما آورو بانک لظرد دقت و رفتنی جلب ایدیه یلجک وقعه لری احداثه تحریک و سوق ایدوب بالطبع بو طریقله هجمات و وصولاته اوغرایان عناصر حاکم ذلت و حقارتیه تحمل کتیرمه بهرک بدایه دفع مسائل و موکرا ده توسیع قتال و تخریباتده جاهلانه و مغرورانه دوام ایتدکلرندن محانت مطبوعات و محافل سیاسی ده مسئولیتی یك اوقدار حقتی اولمایارق اوزر لرینه آلیورلرله ایجه تدقیق ایدیلسینه کردستانده و سائر جهتلرده سیاست نفقه سندن وقعه کتیریلش فساداتک ایلک محملرنده میسیونرلرله بونلرک مقتون فکر و فطانتلری اولان اهالیته بر قیم معصومی کورلکده درکه بو قوه مهاجمه نک اجراءات و افاده سی کاملاً آسودکی غفلته بورونمش و بالخصوص حکومت ظالمة حمیده نک اک تحملکداز بار حبر و اعتدافی آلتنده ایلکله مکده بولونمش اولان اهالی اسلامیه علیه توجیه ایدیلشدر . طبع بشر داغما انتقامه میال بولوندوغندن ایکنجی محسنه کردلرک و سائر عناصر اسلامیه نک کرک کردستانده و کرکه پایتختده ارمینلر علیه قیام و سرکتریه ختام بولمشدر . سیزر هجوم و تخریب اولامایاجنی وقعه کله اولمی اوزره هجومه معروض اولانلرده حقیقه محاکمه دن اوزلق بولوندور .

Adresse :  
« KURDISTAN »  
GENÈVE  
(Suisse)

کردستان خارچنده هربرایچون  
سه لاک آبه بدلی  
۸۰ فروشدر  
کردستان داخلنده خصوصتی  
است پتره مجان کوندریلور

# کردستان

۱۳۱۵

هینی جاری کردکفه جریده یا کردی به  
کردلی تحصیل علوم و فنونه تشوین ایدر نصائح و ادبیات کردی حای  
( آیدر برنسر اولور کردجه و ترکیه غزته در )

KURDISTAN

غزته نك مسلكه موافق عربجه فرسی مکتوبلر عیناً درج اولور

صاحب و محرری  
بدرخان پاشا  
اوغلی  
عبدالرحمن

درج اولیان اوراق  
اعاده اولنز

دوشنبه ۶ محرم سنه ۱۳۲۰ ۱ تیسان سنه ۱۳۱۸

اوی کو مذاکرات به عربانی ترکی و فرانسوی جریان کر حتی نهایی ده  
باراکات مذاکره به فرانسوی بی .

او مؤتمر اجتماع عثمانی اعضایین وی و هری حتی عثمانی بین لوما  
جریان مذاکراتی به عربانی فرانسوی ملک کریت بی . واقعا له مجلس ترجمان  
هی مذاکراتین فرانسوی به ترکی ترجمه دکر لکن قسم گای نه ده ترجمه  
کرن . اعضایین فرانسوی ندزاین ژ اعضایین فرانسوی دزاین کلکتر بین  
لوما تو سبب مشروع ز فی حالیه نه موجود بی .

سلک دی کلک کریت له مؤتمری موجود بی : ناف اعضایین موجود  
ده هکذا اعضا هین نه مروین کفش بین . وقتا کو ناف مذاکراتیده له  
سر طلبا معاونتا اجنیا مباحثه کلک کسب دت ذکر اوان اعضایین نه کفش  
کلک انتظام فکرا طلبا معاوتی دکر . مجلسی ده مسئلا ژ حیا مهمتر اف  
فکرا معاوتی بی حتی اجتماعین مؤتمریده مذاکرات له سر فی نقطه بی جری  
ن کر . کلک اعضا طرفدارین معاوتی بین . ناف فان اعضایین طالب  
معاوت چنک هین زیده طرفداری طلب فی فکری دکرین افی حالی نظر  
دت جلب کر لوما یک اعضا ز ناف اعضایین نه طرفداری طلب معاوت  
ز رئیس رجا کر کو هوبتا جفاس اعضایین موجود هه اعلام بک . اف  
سوالا فی اعضایی له سر رئیس تأثیر کلک خراب اجرا کر زپراوی دزا  
نی که ناف اعضایین دعوت کری ده دوسه هین کو جدا نه نمایان دعوت  
بین . لوما به هر اف جواب دا وی اعضایی :

اف اعضایین ها حتی من دعوت کر نه هوبتا وان زمن مسئوله نو  
کس حق نیته وان پیرسه خرابی و قنچیا وان ازدحام نه لازمه کو توکس  
دی بزانه .

او طلبا وی اعضایی به فی صورتی بی تأثیر ما . طلبا وی کلک حتی  
بی وقتا کو چند مروک له سر مقصدیک مهم مذاکره دکن دنی او مرو  
حتی هدفو ناس بکن اف کلک تشنک طبعی به کو جمعیکیده دنی اعضا

قونفره

هبری ساله کی لادین محمود پاشا اعلان کر کو وی مؤتمری تشکیل بکن .  
اف وعدا وان لاوا کلک خلق ممنون کر زیرا افه حقوق ساله هنده مرو  
مر ناف ولاتی خودده و ناف ولاتین اروپایی ده هنده دخنه بن افه حقوق  
ایامه کلک نموده انتظاف فکرن . ام حتی انتظافا وی وعدی وان لاوا بین .  
نخر بری دو هیفا و ان انجالیین محمود پاشا صباح الدین یک و ائلف ائلبیک  
جاتین پارس دعوتنامه له کلک احرارین عثمانیه ره دیکرین . احرار حتی له  
پارس اجتماع کرین . ساله افرنجی هزار ونه صدو دو یده له پارس مؤتمر  
تشکیل کر . ام جل اعضا هین او ملتین حکومتا مه تشکیل دکن مسلم و  
غیر مسلم ژ حیا دوسی اعضا هین . ز فی مؤتمری ایل مقصدها اوبو  
کو جفاس احرار هه حتی اتفاق بکن و مقصدا خودیا غیری ره حتی ژ یک  
تا یچن داروزه کی اولتر نائل امل بی

مه شش ژارا اجتماع کر لکن او جل اعضا کو مقصدا وان حتی با  
یک بی مذاکراتین وان شش اجتماعه زمان حتی به مجادلا افکاراده و حتی  
مناقشاتا بودی . اوان اعضا نیل املا خودده انتخابا ندایبراده ز هف دو  
جوانان مؤتمری به دو باره انقسام کر اسباب انقسام یک نقطه ای او نقطه زی  
طلب ویا رد کرنا مداخله اجنیا بی .

ازی نهو ژ صورت تشکیل و دواما مؤتمری بکم :

مؤتمر له بن ریاستا صباح الدین یکی ده اجتماع کر چهار ماده زمقام ریاست  
ست وضع موقع مذاکره بی . ژ دریا اول کلک مذاکرات و معاملات تولد کر  
لکن ژ نا اعلیا و این جمعیت اداره دکر کلک احوالین مؤسسه ظهور کر  
رأین کلک اعضا هاتین تزییف کرن حتی مطالباتین کلک دقیق فرید یکی  
نهایت استماع کرن .

فی مؤتمری ده حالت دی کلک یاس و انکسارا اعضا نا موجب بی اوزی



فعال و متمرکز هیچ بر واسطه بولاماد قرار دادن برنجیسی و وظائف و نشریات دینی سیاسی مأمور لری واسطه سیله ایکنجیسی کنی طوبرا غندن قورغند و غی میسوزلرک غیر سیله نتیجه معلوبه به وصوله محصر و قدرت اتمکدن خالی قلمایورلر .

بو او قادر قلعی حقایقندر که حربدن سوکرا جهانیه مسولی اولماسی آرزو ایدیلن صاحبک دوام ایدیه چکی زمانلرده بر حرب مدهش مستقبلک علام و اماراتی حاضر لامق اوزره برلین عهدنامه سنه بر طاقم مواد استثنایه علاوه ایتدیرن روسیه نیک کردستانده ازمیلره، ماکدونیهاده بولنارلره و سائر جهتلرده منحصراً خریستیانلره امتیازات فوق العاده بخش ایتدیره دک ملت چاکه بی اغضاب ایلکه جهدی و بوجه ایل سیلیمز، زوال بولماز بر نفرت دائمیک اسباب اولیه سی بوتون دوللره قبول ایتدیرمه سی جدأ شایلاجق احوالندیر. ۱۲۹۳ عماریه سندن اقدم ملک عثمانیه اعلان و قبول ایدیلنش اولان قانون اساسی معلم و غیر مسلم بوتون تبعه عثمانیه بی سیان بولوندیر . دینی حالده روسیه نیک خریستیانلره اکثریتی تشکیل ایدن مسلمانلردن زیاده حقوق بخش ایتدیرمه سی معذور کوروله مز . هله قانون اساسیک لغوینه حکومتی اجبار ایتیه سی هیچ عفو اولونماز .

برلین معاهده سنک ۲۳ و ۶۱ نجی ماده لرندکی شرائط اصلاحیه قوه ده بر اقبلیابوبده روسیه نیک آرزو و طای کبی موقع اجرا به وضع ایدیلسمه ایدی هیچ بر وجه ایله شرفده صاحبک شهمیدیکندن داها زیاده ادامیه سی قابل اولماز و بلکه واقع اولش قتالدر داها خونریز محاربات داخلیه به تحول ایلردی . چونکه عنصر اساسی بر جوق حقوقدن تجرید ایدیلرک عناصر محکومه محضا خریستیان اولدقنلرندن قوانین ملکت نظرندیمتاز و مستقلا طوتولاجق اولورسمه بوکا حوصله بشر تحمل اتمز ، بلکه اک بیطرف دوشون اعظم رجال عثمانیه بیله « قانون اساسی احکامی بوتون تبعه عثمانیه ایچون هر دورلو سعادت و مساواتی کافلدیر . بو مرعی طوتوملی ، امتیازات خصوصیه لغو ایدیلرک اغتشاشاته وسیله اولاجق هیچ برشی بر اقبلمایلدیر ، دیر و بحق اولارق معاهده نامه نیک خصوصی اصلاحاته متعلق موادی رد و جرح ایدردی . ایشته اجنیلرک ملکزک اصلاحته دائر سرد ایدیه جکری مغالمله و توسطلر هب بویه جدالی موجب اولاجق طرزده اولوب ، هیچ بر زمان عموم عناصرک مساوات کامله سی تأمین ایدیه جک بر نتیجه ویره مز . روسیه نیک القای تفیق یوزندن تمقیب ایتدیکی خط حرکتی فرانسه ده عیناً میسوزلرک هماه سی بهانه سیله کوده دک یکیدن قایتولاسیونلره بش ماده علاوه ایتدیردی که بوتلر سایه سنده مدینت قدیمه نیک مهد تقیضی اولان آسیای صغرا بوس بوتون بر مذبحه بشر کسپله جکدر .

خلاصیه لارق دینه بیارکه بالجمله اهالینک سلامتی آنجاق قانون اساسی تأمین ایدیه بیلوب، اوزمان ادیان مختلفیه منسوب بوتون تبعه اجنیلر دن زیاده حقوقه مظهر اولارق نه میسوزلرک اغوا آتی، نه ده دول خارجییه نیک مداخلاتی تخریب وطن ایدیه مز . اوتوز بش سنه اوله دکن دول مدینه خارجنده طاینان ژاپونیا بوکون عالم ترقیده آتدینی آدیملره اسکیدن بری محکوم قالدینی قیتولاسیونلری لغو ایدیه دک خارجه قارشی امپراطورندن

حمی هغدو ناس بکن و هکی مروو نه هغدو سیانیه نیکاره هغدوره مداوله افکار بک و حتی نه جائزه . عتی مروو هغدو ناس نیکه نیکاره رأبا خوه اشکار یوزه لکن رئیس اف بحق ناس نیکر اف سوآلا هنده عتی ردکر حتی به کلک عربن سواب دا یعنی به راستی او اعضا سروی طای نیکدرکر زبرا ندکاری هوینا وان کفش بک رئیس دزانی کو او اعضا نه مرووین تمامین اوی دزانی کوناف وائده هنک هیین کو ز حریتی زیدتر انتساب لسفارتا مه یا له ویده ری دکرین .

حاصل مدنا حمی اجتماعده مذاکره مباحثه مناقشه مجادله حمی له سر طلبا معاوتی تولد کر آخر عیان بی کو اعضا لسیا فی مسئله بی نیکارین اتفاق بکن . ناف چل اعضاین موجود ده یازده اعضا ز مجلسی افتراق کر لهین دیره اتفاق تکرین زبرا اوان دکو عتی نهو جقتاس جارا اجنیا مداخلته له حالی مه کر به هر به زیانامه منتج بیه . افه بیست سه ساله ز ملکیه نیی بستر تفریق بی حمی به مداخله اجنیا بی ام معاوتنا وان طلب بکر امی اضمه حاللا خوه تسهیل و تمجیل بکن . خسما کو اف طاب ژمئیره کلک عاره . تاریخنامه ده ام راست مثالکی نایین کو بیانیا له سر منفعتا مه معاوت له مه ره کری . واقعا دو سی جارا بک دو دولت زمانی شریده عسکر و سائر اسباب معاوت ژمه ره ریکرن، لکن اف نانی انکار کرن کو معاوتنا وان دولتا نه سر منفعتا لکن محضا سر قنجیا وان سر امنیت و سلامتا وان خوه بی حتی او به طلبا مه معاوت تاکن و هکی او ز خوه ره لازم دینین وی هنکی معاوت دکن .

افه فکرا وان یازده اعضا اف بی . ده فیجا مجلس به دو ملا اقدام کر ملک اکثریت بی ملی دیزی اقلیت بی . اف هر دو مل سر فی نقطه بی هر چند کو مقصد اصلیده متفق متحد بین انتخاب تدابیرا حصول مقصد ره بکجار ز هغدو جدا بین . مجلسا ششی ده کو آخر مجلسی بی اقلیتی دیت کو اتفاق نابه اکثریتی زی رأیا اقلیتی تدبیر نه کر نهایت مجلسا روزا ششی کو آخر مجلسی بی وان یازده اعضا کو اقلیت تشکیل دکر به یاس و تأثرک کلک مغن فکرا خوهیا مدنا شش مجلساده جریان کری به مختصر بیان کرن و ژ مجلسی درکنن جدا بین .

افه اف مؤتمر زی به وی صورتی نتیجه پذیر بی . نهو هر ملک ری انتخاب کریده دخه بنه مقصدا هر دو ملا زی . سلامتا ملتی به توفیقا خدی ها قالی هر دو ملا بت .

### کردستانده اساس اتفاق

— مابعد —

ایشته میسوزلرک کبردیکی، دولاشدینی طوبرا قلرده راحت و آسایش قدیم زائل ، خلفه یکدیگر بنه مربوط برابلر آراسه متعلق بر خصوصیت طاری اولور .

روسیه و فرانسه کبی شرفده کی حضور و آسایشی اخلان ایدیه دک ناهور ایدیه جک تشنت و تدبیردن استفاده امانی بسله این بعضی حکومتلر، بو فکر منفعتی قوه دن فله کثیره جک نشریات و مداخلات دینیه دن داها





خزفدن برلین قونفرمه ده بئو صوک سئزده کئندیلرینه وعد اولونان امتیازلارن استیاده ایتمک ایستدگاری بیان ایدیلر . ارمی اعضایک شو مطالعهلری عموم طرفدن شدله مؤاخذه اولوندی .

ارمنیلر صوک سوزلرنده مداخله اجنبیه مسأله سنک قونفره اعضای میانه برافندنی عدم اتحادی سبب کوستردک ( نهوقت سز اتفاق ایدرایسه کر بزه او وقت کلوب سزگله کوریش-بیرزه ) دیوبوب برافعمال ابله مجلسی ترک ایدیلر .

آلتینچی صوک اولان اجتماعده عدم مدافعه طرفدارانی مسأله نك ابتدا سندن بری مداخله اجنبیهی رد بولنده وقوع بولان مدافعه لرینک تأییدسز لکئی کوردک مابوس برخلله ایدیلر . مذاکراته ختام ویریمش کیی ایدی . بالکیز قونفرده قبول اولونان موادک موقع اجرایه وضی ایچون لازم کلن هیات دائمه اعضا سنک انتخابی حقنده رأی ویریمش جهتی قائلش ایدی . بونک ایچون رئیس بک اقدی قونفرمه مراجعت ایدتی . عدم مداخله طرفدارانی فکر و وجدانلری خلافتیه مرتب برماده نك موقع اجرایه وضی ایچون اعضا انتخابنده معذور اولدقلری بالیان شو زردکی نطق اولردن بری طرفندن متأثراً او قونفرق آیرایشمش و بوسورتله قونفرمه نهایت ویریمشدر . سوکیلی وضد اشترتیرا

قونفرمه اشترک ایدرکی نتیجه سنده تمهالرای اولارقی اجتماعزه ختام ویریمی قلاً آرزو ایدیلردی . اتحاد مرک حاصل ایدمک چکی قونفره استناده اک برنجی املر ایدی . حتی بوخصوصده نه قادر اشلاف طرفداری اولدوغری صوک تکلیف نکیات ایدر . بکینهز شو ایدی : « قونفره وطنزده قانون اساسی ای احصصال سوریه ترقیات مدنییه و اصلاحات عمومییه سی ایدمکچی و بوخصوصده آوروپا دولتلریک حسن توجه و خیرخواهانی امید ایدیلکی بزقطمه بیاننامه ابله دول معظهیه بیلدره جکدر . فقط مع التأسف بو آرزوزمه موفق اولامدی . اتحاد فکر حاصل اولادی . قونفرمک اکثریتی ملکتهزده اصلاحات لازمه اجرایی ایچون دول مشار ایمک امرر داخلیه مداخله لرینی قانون اساسی استناداً اولنری وضیفه لرینک اجر سته دعوت و بوسورتیه حق ایستمه ک طرفتی التزام ایدتی . تشکیل یدیلجه ک قومیت ک وظائف معدوم سنک ایدمکچی بوخصوص اولاجنی تقر ایدتی . خلاصه تنظیم و قول ایدبان نظامنامه بی روحی « ممانعه « ممانعه کارانه » اجنبیهی خاب ایتمک اولدی . بز دلیتک بولوندرغز دورنده الان حکومانتک اشترکی سائق و محرک منفعت اولدوغنی فن ایدیلر . دولتلر ممانعتک اصلاحات خصوصنده بزک ابله دائماً اشترک بولوناجیه امین دکاز . بز مداخله اجنبیهی ک منافعهز . محافظه استقلال و تمامی ملکتهزده مفر اولوغنی قبول ایددر . اکثریت ده تصدیق ایدرک وقت ساحده وقوع بولاجق مداد خلالت اجنبیهی ک برطرز زنده مثال کوستردمیدی . تألیاً آوروپا مداخله سنک منافعهز موافق صورتده سواق ایدیلر سنک نه دیک اولدوغنی آشکاره دی . پارسیده تأسیس ایدمک حریتورر برعنائی جمعیتک بصورتله مسائل ترقیه ده دول معظه سیاستلری اداره ایدمکجه عقل ایدریمه دیک . بز بزه ماحق بره اسناد اولوندوغنی وجه ابله آوروپا به معارض دکاز . بالکس اولنرک ترقیات مدنییه لرینی ملکتهزده نعمیه ایتمک اک برنجی و مقدس املر . ممانعه ختمیزی شوریه مؤسسات نافه لرله مشروطیتلریله حکو متمزی نهجهز نك ایستدگاری . بالجله خصوصات نافعه ده ملل متدیه نك مسلکی تعقیب ایتمک آرزوسندمیز . علیه آراسزده اشلافی بادی بودکدر . مداخله اجنبیهی ک قبول عدم قبولیدر . بز وطنپروردلکی بومداخله بی قطعاً رد ایتمک بولوبور و بو وطنپروردلکیزده منافعهز موافق و سوکیلی غایتلرک و آوروپا نك مظهر تقدیری اولاجنی امید ایدیلر . بز بزه ممانعه آیرایشمش و بوسورتله قونفرمه نهایت ویریمشدر . بونک ایچون رئیس بک اقدی قونفرمه مراجعت ایدتی . عدم مداخله طرفدارانی فکر و وجدانلری خلافتیه مرتب برماده نك موقع اجرایه وضی ایچون اعضا انتخابنده معذور اولدقلری بالیان شو زردکی نطق اولردن بری طرفندن متأثراً او قونفرق آیرایشمش و بوسورتله قونفرمه نهایت ویریمشدر . سوکیلی وضد اشترتیرا

انتقام معظه سنده طبع اولومشدر .

ایده مه مشلردر . فرانسه بیلیمه یئر تورکجه بیلیمه یئرلردن داها جوی و اساساً قونفره عثمانی امته مخصوص برقونفره اولوب امت مذكور نك ایدان رسمی سی دخی تورکجه اولماسنه نظراً مقام ریاستدن فرانسه بیلیمه یئرلر ایدیلیمه سته مساعده اولونماسی بک چیرکین کوردولش و فرانسه بیلیمه یئرلر بیلیمه یئر بک جوی اعضا نك یاس و انکسارینی موجب اولمشدر . حتی استانبول ده اوزون مدت شورای دولت اعضا نك بولونان موزوروس کیکس اقدی دخی بردفمه بیان رأی ایچون آياغه قالقوب فرانسه بیلیمه یئرلر سوزده باشتلادفده تورکجه اسانک لزوم استعمالی ، کندیسنک شورای دولت اعضا سندن اولما . سته کوره بورکجه افاده مرامه مقتدر بولوناجنی دوشونیلدرک ، اعضا ندن بری طرفندن آیریمه مقام ریاستدن رجا اولونمش ایستده موزوروس اقدی تورکجه بیلیمه یئرلرکی بیان ابله فرانسه بیلیمه یئرلر افاده ایتمکده دوام ایتمشدر .

قونفرمک شایان مؤاخذه دیکر برخلی ده هویغی غیر معلوم و احرار عثمانیه سلکنده اولمایان برقاچ کشتیک اوراده اعضا سقته موجود بولونماسی ایدی . حتی اسماعیل کمال بک و برنسلر طرفندن تنسیب ایدیلان مداخله اجنبیهی طلب فکرینک ، کیم اولدقلری معلوم اولمایان بو اعضا طرفندن آلتینچلا نكانه و فکر سقیم مذكورک بوسورتله اکثریت قزاقنمی اوزرینه قونفرمه تشکیل ایدنلرک کیمار اولدوغنک رسماً قونفرمه بیان ایدیلیمه سی لزومی مشورت فرتیه سی صاحی احمد رضا بک طرفندن درمیان ایدیلدی ایستده موما الیمک شو سؤال مهینه رئیس بک اقدی عموم اعضا نك کند یلری طرفندن دعوت ایدیلدیکی و بناء علیه هویغی اثباتنه لزوم اولمادیکی جوابی حدتله ویریمش و بو جوابه مذكور اعضا طرفندن تریق ایدیلان کوردولقی یاطرقی موما الیه احمد رضا بکی سبکونه مجبور برافشدر . صوک اجتماعلرک کافه سنده عموم اعضا نك ذهنی اشغال ایدن مداخله اجنبیهی طلب فکری کتیدکجه اعضا یئنده کرکینلکی موجب اولدی . مداخله اجنبیهی قبول ایدمه یئر اعضا نك کافه سی و علی الخصوص ارکان حرب فرید ارکان حرب یوسف ، ارکان حرب ساستره لی حمزی ، موسیو فوا احمد رضا ، نازیم خواجه قدری و عبدالرحمن بدرخان بکلر طرفندن متبادلاً و شدتله رد ایدیلدی . فقط بونلرک اعتراضلرینه دائماً ( اکثریت مداخله یی ایستدگاری ) جوابی ویریلدی . اکثریتی تشکیل ایدنلر ایچنده داماد دولتلر خود باشا واده لر و اسماعیل کمال بکلر کیی معروف ذوات موجود ایدی . فقط اقلیتی تشکیل ایدنلرک هریری کرک استانبول حبس خانه لرندم کرک افریقا و قبریس منفارنده بیک دورلو فلاکت کوردکدن سوکرا آوروپا به قلمه بیلوب سئلر دن بری بیک دورلو سفالت ایچنده بویان اولارقی صرف مساعی ایتمکله وطنداشلرینه کندیسنی طابیتدیرمش ، برجوق طرفدار قزاقنمی و بناء علیه بر فرقه وکیلی دیمک اولان ذی نفوذ ذوات مقتدره دن ایدیلر .

ایشته شوخاله نظراً اقلیت دینبان حقیقته اکثریت ایدی .

بش کسیدن عبارت اولان ارده اعضا قونفرمک ایتمک اجتماعلرنده رأی ویریمکدن استنکاف ایدیلر . بشنجی اجتماعده اکثریتیه یی مداخله اجنبیهی قبول ایدنلرله برابر اولدقلری مداخله مذكوره بیاننده بولونان طرفندن طاب اولونان قانون اساسی بی قبول ایدمه ییچکارینی و دول معظه



# Kurdistan

**The First Kurdish Newspaper  
1898-1902**

**Collected & Introduced by  
Dr. Kamal Fuad**

**The Third Print  
Tehran 2006**



له بلاوکراوهکانی دهزگای چاپ و بلاوکردنهوهی به درخان